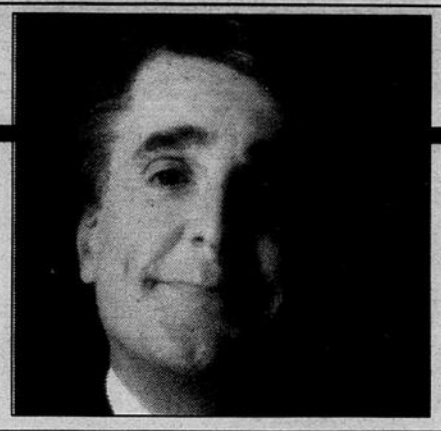
Arts et SPECTACLES

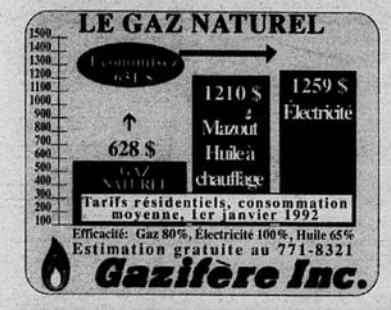
❑ Jamais deux sans Besré

Jean Besré campe un Rémi Duval sympathique dans le téléroman *Jamais deux sans toi.* Fortement concerné par la vie culturelle au Québec, il nous parle de la reconnaissance due aux artistes.



❑ Vox pop vedettes

À quelques jours de la St-Valentin, huit artistes racontent brièvement ce qu'est l'amour et pour l'animateur Pierre Therrien, il se résume en peu de mots. Ce vox pop est le premier d'une série qui donne la parole aux artistes.



LeDroit

79e ANNÉE - NUMÉRO 265 **WEEK-END** 8 FÉVRIER 1992 1,25$ taxes non comprises

BAL DE NEIGE

C'est parti!

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Ce n'est pas dans la gadoue mais bien dans le froid le plus vif que s'est effectuée hier la lancée de Bal de neige. Les enfants s'en donnent à coeur joie au parc Jacques-Cartier en compagnie de leurs glamottes préférées.

page 6

À L'INTÉRIEUR

LE PAYS

La colère gronde

page 25

l'Été Samedi

Toronto: qui écoutera les francophones?

- page 23

Le procès Tanner: la justice au delà des lois

- pages 24 et 25

MÉTÉO

MAX -6° **MIN** -18°

À SUIVRE EN PAGE 2

Bytek Automobiles
"Le service c'est notre affaire"
1325, boul. St-Laurent (angle du Queensway)
745-6885
Heures d'ouverture:
Lun. au jeu.: 9h-21h
Vendredi: 9h-18h
Samedi: 9h-17h

PRÉSENTE LES
JETTA et GOLF
Édition limitée série «ALBERTVILLE»

Ensemble GOLF
Roues à alliage léger
Groupe décor
Antenne sur le toit
Housse de calandre

À partir de **11 600$***

** Transport, préparation, taxes et options en sus.*

PENSEZ-Y

Toutes libertés nous engage à des responsabilités subséquentes.

Michel Jean

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

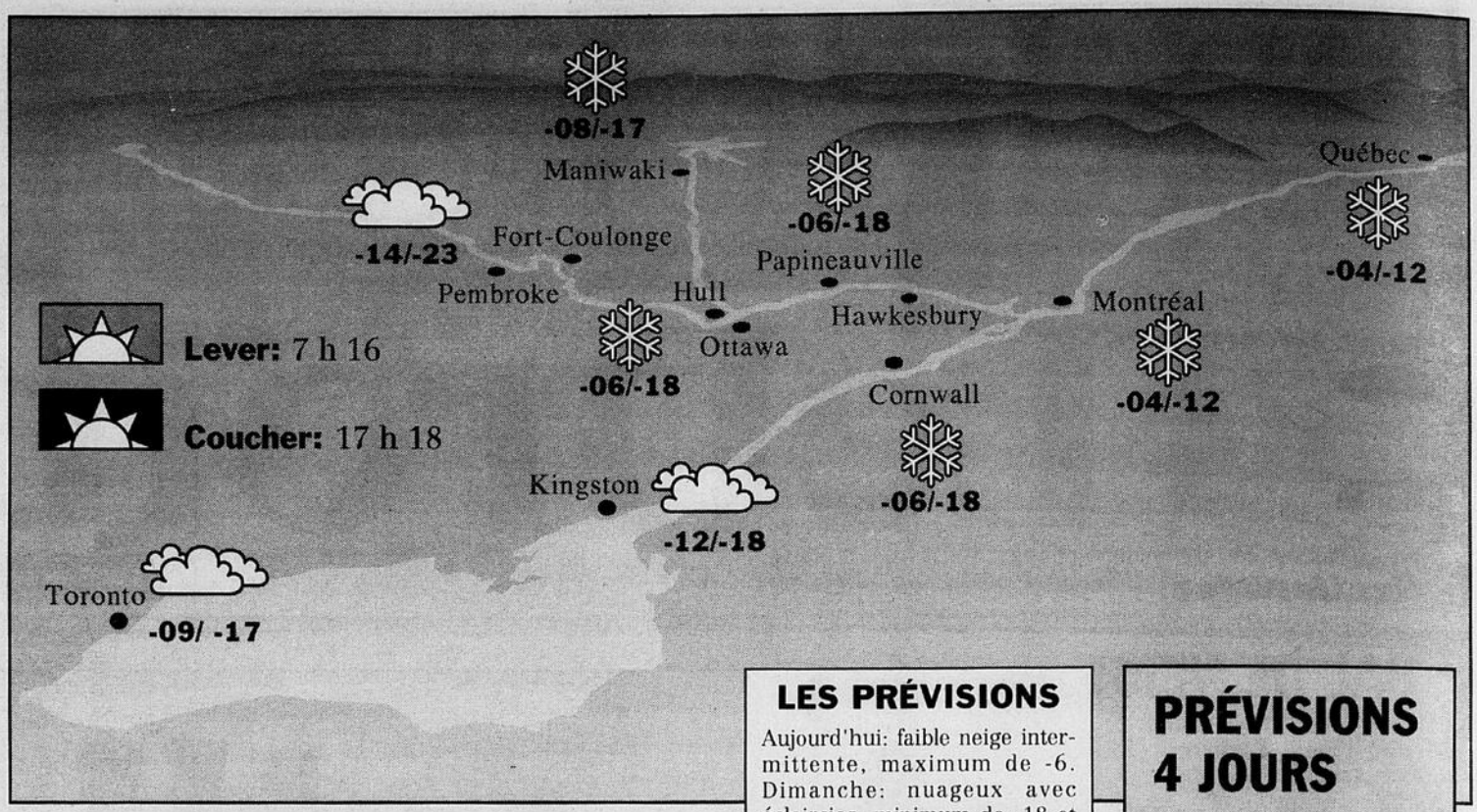
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 $ pour 52 semaines; 70,20 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,50 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue: Ensoleillé avec passages nuageux.. Maximum près de -14. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Pontiac, Gatineau et du Lièvre: Faible neige intermittente. Maximum près de -8, minimum près de -17. Dimanche, dégagement graduel.

Outaouais, Hull et Cornwall: Neige inter mittente. Maximum près de -6, minimum près de -15. Dimanche: nuageux avec éclaircies.

Montréal, Trois-Rivière et Drummondville: Neige intermittente. Maximum près de -4, minimum près de -12. Dimanche: un peu de neige.

Québec et les environs: faible neige intermittente. Maximum près de -9, minimum près de -14. Dimanche: faible neige intermittente.

Saguenay: faible neige intermittente. Maximum près de -12 et un minnimum près de -18.

LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: faible neige intermittente, maximum de -6. Dimanche: nuageux avec éclaircies, minimum de -18 et un maximum de -12. Lundi: ciel variable, min:-24, max:-12.

LES RECORDS

Maximum: 5.3 en 1990
Minimum: -27.2 en 1963

Les lunes de février

3 11 18 25

PRÉVISIONS 4 JOURS

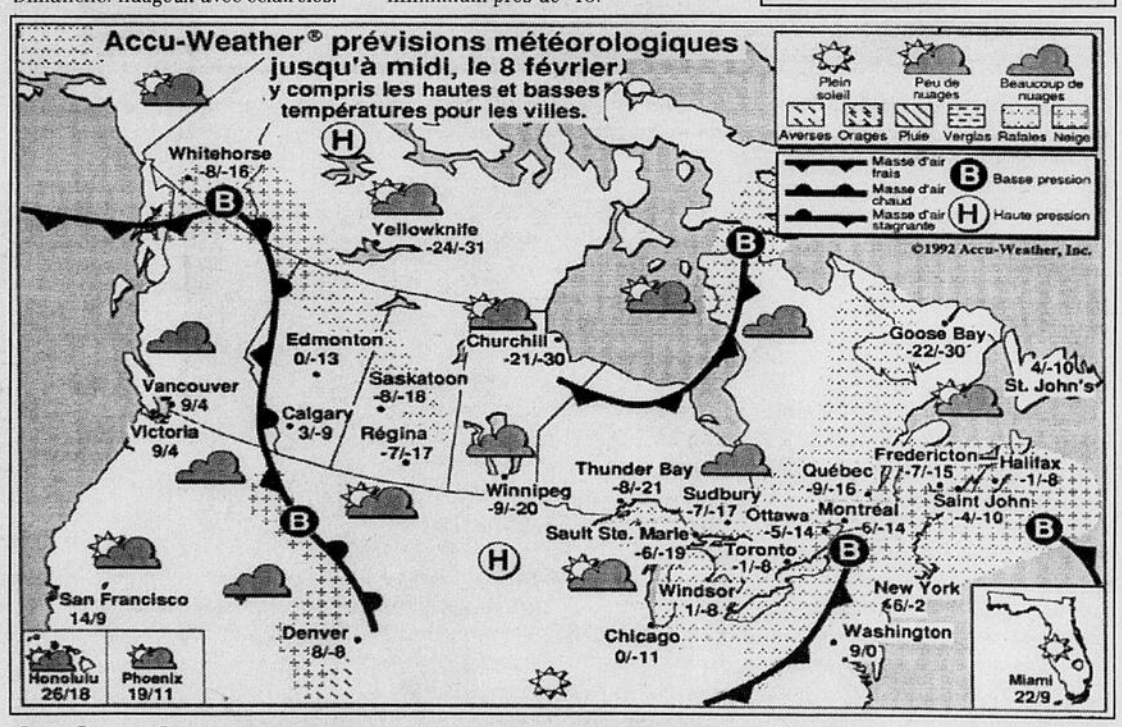
Samedi

Samedi soir

Dimanche

Lundi

Mardi



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-10	03	London	-13	-01	Thunder Bay	-05	-03
Charlottetown	-17	-11	Moncton	-15	-10	Timmins	-17	-12
Churchill	-22	-14	Montréal	-12	-04	Toronto	-05	00
Edmonton	-15	-05	Ottawa	-18	-06	Vancouver	01	06
Fredericton	-16	-08	Québec	-12	-04	Victoria	02	07
Halifax	-13	-08	Regina	-12	-04	Whitehorse	-07	-04
			Sudbury	-12	-09	Winnipeg	-07	-02

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	02	07	La Havane	18	23	New York	-04	02
Athènes	04	14	Le Caire	07	16	Nicosie	05	12
Berlin	04	08	Londres	05	11	Paris	-01	10
Bermudes	16	21	Madrid	02	19	Rome	03	16
Caracas	16	28	Mexico	04	23	San Juan	23	29
Helsinki	-14	00	Moscou	-02	00	Stockholm	00	03
			Rio de Janeiro	22	35	Tokyo	03	13

Transférez votre REÉR à la Banque Laurentienne et obtenez jusqu'à 1/2% de plus!*

Un REÉR ça va loin avec la Banque Laurentienne

Informez-vous des termes et conditions à l'une de nos succursales.
*Applicable selon les taux en vigueur.

EN MANCHETTE

Les enfants menacés par l'amincissement de la couche d'ozone

Attention au soleil!

Mario Gilbert
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le ministre fédéral de l'Environnement, Jean Charest, recommande aux enfants de 2 à 18 ans d'éviter cette année les expositions «non-protégées» au soleil, à la suite des récentes observations de chercheurs de la NASA qui prévoient une réduction notable, pendant de brèves périodes, de la couche d'ozone dès le printemps prochain.

«C'est très sérieux», a admis M. Charest, hier à Montréal, lors d'un point de presse à l'issue d'un dîner organisé par le Club d'électricité du Québec.

Cette semaine, des chercheurs de la NASA indiquaient que la couche d'ozone au-dessus du Canada, de la Nouvelle-Angleterre, du Groënland, des îles britanniques, de la Scandinavie et de la Russie pourrait être réduite de 30 à 40 pour cent pendant de brèves périodes ce printemps, contrairement aux prévisions plus optimistes.

Les concentrations de chlore enregistrées par un satellite récemment lancé et par un avion volant à très haute altitude ont atteint des niveaux jamais vus auparavant. Le chlore, responsable de la destruction de l'ozone atmosphérique, est dégagé par les chlorofluorocarbones (CFC) contenus dans les systèmes de réfrigération, de climatisation, et dans les aérosols.

Le ministre fédéral de l'Environnement, Jean Charest, recommande aux enfants de 2 à 18 ans d'éviter cette année les expositions «non-protégées» au soleil, à la suite des récentes observations de chercheurs de la NASA.

Le Canada veut faire plus

«Le gouvernement fédéral est déjà en avance sur les échéanciers fixés par le protocole de Montréal (l'an 2000), qu'on a maintenant fixés à 1997» de dire le ministre.

«On pense maintenant les devancer encore, on est prêt à le faire: on est certain de pouvoir éliminer 85 pour cent des CFC d'ici 1995, et on pense pouvoir faire mieux», a indiqué le ministre Charest.

«Ici au Canada, on contribue à 2 pc des CFC qui vont dans l'atmosphère, alors qu'on en subit les conséquences d'une manière disproportionnée. Il faut dire aussi que le problème actuel a été causé par un phénomène naturel, l'éruption du mont Pinatubo, aux Philippines. Il faut agir rapidement.»

Avertissements aux «ultra-violets»?

Le gouvernement fédéral construit actuellement un laboratoire à Eureka, sur l'île d'Ellesmere, près du pôle, qui pourra compter sur une technologie au laser pour mieux analyser l'effet de destruction de la couche d'ozone. Mais cette station ne pourra acheminer ses renseignements avant au moins un an, a estimé M. Charest.

Une fois la station en opération, Environnement-Canada pourrait émettre des «avertissements aux ultra-violets» pour les grands centres urbains, qui complèteraient les bulletins météorologiques traditionnels, a expliqué le ministre. «On le fait déjà je pense en Nouvelle-Zélande et en Australie.»

«En attendant, il est bon de rappeler à la population — et nos ministères de la Santé, j'espère, vont le faire — de ne pas aller au soleil, surtout pour les enfants de 2 à 18 ans, qui sont plus vulnérables que les adultes», a expliqué le ministre.

M. Charest entend aussi rencontrer les ministres provinciaux de l'Environnement «pour voir avec eux ce qu'on doit entreprendre ensemble». «Et ensuite, à la prochaine réunion des pays signataires du Protocole de Montréal, en novembre prochain, le gouvernement fédéral va demander de devancer les échéanciers prévus, potentiellement à 1995.»

Le ministre Jean Charest

SOMMAIRE

Annonces classées .....43 à 56
Arts et spectacles A1à A17
Bandes dessinées.....60
Bourses.....40 et 41
Chasse et pêche.....58
Devises.....39
Économie.....36 à 39
Éditorial.....26 et 27
Fonds mutuels.....40 et 41
Habitation.A18 à A24, A33 à A43
Horoscope.....48
Jeux.....A54 à A56
Laplante, Laurent.....27
La région.....4 à 25
Le babillard.....56
Le monde.....32
Le pays.....28
Mots croisés.....47
Mots mystère.....45
Nécrologie.....54 à 56
Pedneault, Yvon.....63
Poucert vert.....A53
Roman.....49
Rythme des affaires.....41
Sports.....57 à 67
Statistiques.....64 et 65
Tourisme .....A43 à A47
Tremblay, Mario.....60
Vastel, Michel.....27

L'ÉCONOMIE

Une autre fermeture temporaire à Gatineau

À cause de la récession, le moulin à papier de Produits forestiers Canadien Pacifique (PFCP) à Gatineau fermera temporairement ses portes pendant deux semaines du 22 février au 9 mars. Quelque 1100 employés seront en congé forcé.

page 36

LA RÉGION

Motoneige repêchée

La motoneige de deux hommes portés disparus depuis dimanche dernier a été repêchée des eaux de la rivière des Outaouais, hier matin.

page 4

La Quotidienne.
Résultats du tirage du vendredi 07 février
087
9616
résultats non officiels

DIVERSIFIEZ VOTRE PORTEFEUILLE REER AVEC NOS FONDS DE PLACEMENT

Consultez-nous *pour connaître le ou* les fonds de placement qui seront les plus profitables pour vous.

	1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS
Fonds d'actions américaines*	62,0%	20,5%	11,2%	—
FONDS D'OBLIGATIONS	21,6%	12,3%	9,3%	13,8%
FONDS ÉQUILIBRÉ	18,6%	8,6%	7,6%	—
FONDS D'HYPOTHÈQUES	13,2%	11,5%	10,0%	12,6%

*REER autogéré seulement

• PRÊT REER
Disponible au taux préférentiel

Exemple de rendement annuel composé au 31 décembre 1991.
Le rendement passé ne garantit pas le rendement futur.

376 boul. St-Joseph
HULL
771-3227

TRUST GÉNÉRAL

LeDroit

LA RÉGION

Plusieurs infractions à la Loi sur la qualité de l'environnement en 1990

Decom paiera 28 000 $ d'amendes

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Le ministère de l'Environnement a condamné la firme Decom à verser 28 000$ d'amendes pour avoir contrevenu à plusieurs reprises à la Loi sur la qualité de l'environnement.

Decom a négligé à trois reprises de se conformer à une ordonnance du ministre de l'Environnement émise le 15 février 1990.

La compagnie n'a pas transmis le 27 avril 1990, dans les 24 heures, une copie du formulaire utilisé lors du transport des déchets biomédicaux au bureau du directeur régional du ministère en Outaouais.

De plus, la compagnie n'a pas utilisé un véhicule muni d'équipement de réfrigération pour maintenir en tout temps les déchets biomédicaux à une température égale ou inférieure à 4 degrés Celsius. Cette deuxième infraction fut commise le 10 juillet 1990.

Le 13 juillet 90, elle a également négligé d'identifier sur les contenants de déchets biomédicaux le producteur et la nature des déchets.

Par ailleurs, à six occasions, entre le 1er et le 9 juin 1990, l'entreprise d'élimination des déchets biomédicaux a omis de respecter une des conditions de son certificat d'autorisation en ne respectant pas la capacité maximum de son incinérateur. Decom s'est vu imposer une amende de 18 000$ pour les trois premières infractions et une autre de 10 800$ pour les six autres.

Depuis que les infractions ont été commises, Decom est passée entre les mains de la propriété de la multinationale Laidlaw.

ARCHIVES

L'incinérateur de la Decom de Gatineau

Des plongeurs embauchés parce que la police avait abandonné les recherches

La motoneige des disparus retrouvée en 20 minutes

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA La motoneige de deux hommes portés disparus depuis dimanche dernier a été repêchée des eaux de la rivière des Outaouais, hier matin, par des plongeurs embauchés par les familles des disparus.

Il n'a fallu que 20 minutes aux plongeurs embauchés pour retrouver la motoneige. Mercredi dernier, les plongeurs de la police d'Ottawa abandonnaient toutes recherches jusqu'au printemps, prétendant que les courants de la rivière étaient trop forts.

Les familles de Pierre Larocque et Richard Liboiron, outrés par la suspension rapide des recherches effectuées par la police d'Ottawa pour retrouver leurs fils, ont pris les opérations en main.

«J'ai aperçu une tache d'huile sur la surface de l'eau. J'ai conclu que la motoneige se trouvait à cet endroit. Malheureusement, j'avais raison», a dit Michel Larocque, venu de Sudbury pour trouver son frère. «Maintenant, nous avons des preuves que Pierre et Richard sont tombés ici», d'expliquer tristement Michel.

MARTIN ROY, LeDroit

Les parents de Pierre Larocque, un des motoneigistes disparus, Eddy Larocque et Gisèle Larocque, vont poursuivre activement la recherche de leur fils même si les policiers ont décidé d'attendre au printemps avant de fouiller plus à fond la rivière Outaouais.

«Les policiers d'Ottawa ont cessé les recherches beaucoup trop tôt», déplore Eddy Larocque, le père du disparu. «Ils sont tellement incompétents, c'est incroyable. Les policiers sont venus me demander tantôt à qui appartenait la motoneige que nous avons sorti de l'eau, je leurs ai répondu qu'ils pourront le lire dans LeDroit demain matin. C'est une vraie belle bande d'imbéciles ces polices-là», de poursuivre M. Larocque.

L'accident de dimanche

Dimanche dernier, Pierre Larocque et Richard Liboiron revenaient sur leurs motoneiges d'une soirée passée à l'hôtel Queen de Gatineau. Il était environ 5h. La motoneige de Richard Liboiron est tombée en panne au beau milieu de la rivière des Outaouais. Ce dernier a donc poursuivi le trajet sur la motoneige de Pierre Larocque. A une centaine de mètres de la rive ontarienne, la motoneige qu'ils chevauchaient s'est engouffrée dans un trou d'eau.

Gisèle Larocque, la mère de Pierre, ne pouvait retenir ses larmes suite à la découverte de la motoneige de son fils. «Pierre et son épouse devaient fêter leur quatrième anniversaire de mariage la semaine prochaine. Mais je n'ai pas perdu espoir. Il faut continuer à espérer», dit tout bas Mme Larocque.

Les familles Liboiron et Larocque poursuivront les recherches ce weekend. Ils entendent utiliser une caméra spécialement conçue pour chercher le fond de la rivière des Outaouais. Ils se rendront également à Cumberland où un traversier fait la navette entre Masson et Cumberland. Il se peut que le courant ait poussé les corps de Pierre Larocque et de Richard Liboiron à cet endroit.

LA RÉGION

Un boulevard Gréber achalandé

La guerre des prix de l'essence se poursuit

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU La guerre des prix de l'essence se poursuit de plus belle sur le boulevard Gréber, à Gatineau, et elle n'est pas prête de se terminer tout de suite.

Le coup d'éclat de l'affrontement revient au poste Quickie, un des trois détaillants protagonistes, qui affichait un prix à la pompe de 40,6 cents le litre d'essence régulière, hier matin, un chiffre jamais vu depuis le début des années 80.

Il va sans dire que la file d'attente était particulièrement longue à ce poste, les automobilistes venant de partout dans la région pour profiter des rabais.

Rajustement

Cependant, Quickie rajustait son tir en début d'après-midi et haussait son prix à 45,6 cents le litre, soit au même niveau que ses deux adversaires.

«La guerre des prix devrait se continuer au moins toute la fin de semaine» a indiqué Daniel Corriveau, le propriétaire du Quickie.

«Comme ce n'est pas nous les détaillants qui décidons de baisser les prix mais nos fournisseurs, et que leurs bureaux sont fermés au cours de la fin de semaine, il ne devrait pas y avoir de changement dans les prix d'ici lundi», a ajouté M. Corriveau.

M. Roméo Noël, le propriétaire de la chaîne de détaillants Ronoco — qui compte 11 postes au Québec, dont un sur le boulevard Gréber à Gatineau — estime lui aussi que la guerre pourrait se poursuivre encore un certain temps.

«Jusqu'au bout»

«Je suis prêt à aller jusqu'au bout», a-t-il dit.

«Présentement, je ne perd pas d'argent mais je ne fais pas non plus; je suis prêt à continuer», a ajouté M. Noël.

C'est d'ailleurs la chaîne Ronoco qui a marqué le début des hostilités, mardi matin, en réduisant ses prix à 45,6 cents le litre.

Ailleurs, dans la région de la capitale nationale, les prix de l'essence varient d'environ 55 à 59 cents le litre.

Pour un plein moyen (30 litres), l'économie peut dépasser les 10 $.

MARTIN ROY, LeDroit

Pour une 4e journée, les stations-service du boulevard Gréber ne dérougissaient pas hier.

Elle partira le 1er avril

Provost quitte la présidence de la STO

Paul Gaboury
LeDroit

AYLMER Le maire d'Aylmer, Constance Provost, a confirmé hier qu'elle allait quitter son siège de présidente de la Société de transport de l'Outaouais à compter du 1er avril prochain.

Mme Provost avait été réélue pour un mandat de quatre ans par les membres du conseil de la STO en novembre dernier. Elle siège à la Société de transport depuis huit ans.

Toutefois, elle souligne qu'elle n'a pas l'intention de compléter ce mandat, pour donner plutôt la chance à un autre membre du conseil d'Aylmer d'acquérir de l'expérience dans le dossier du transport urbain.

«Je pense que les autres membres du conseil municipal ont le droit de s'impliquer aussi. Cela fait partie de notre plan de réorganisation au conseil» a indiqué Mme Provost.

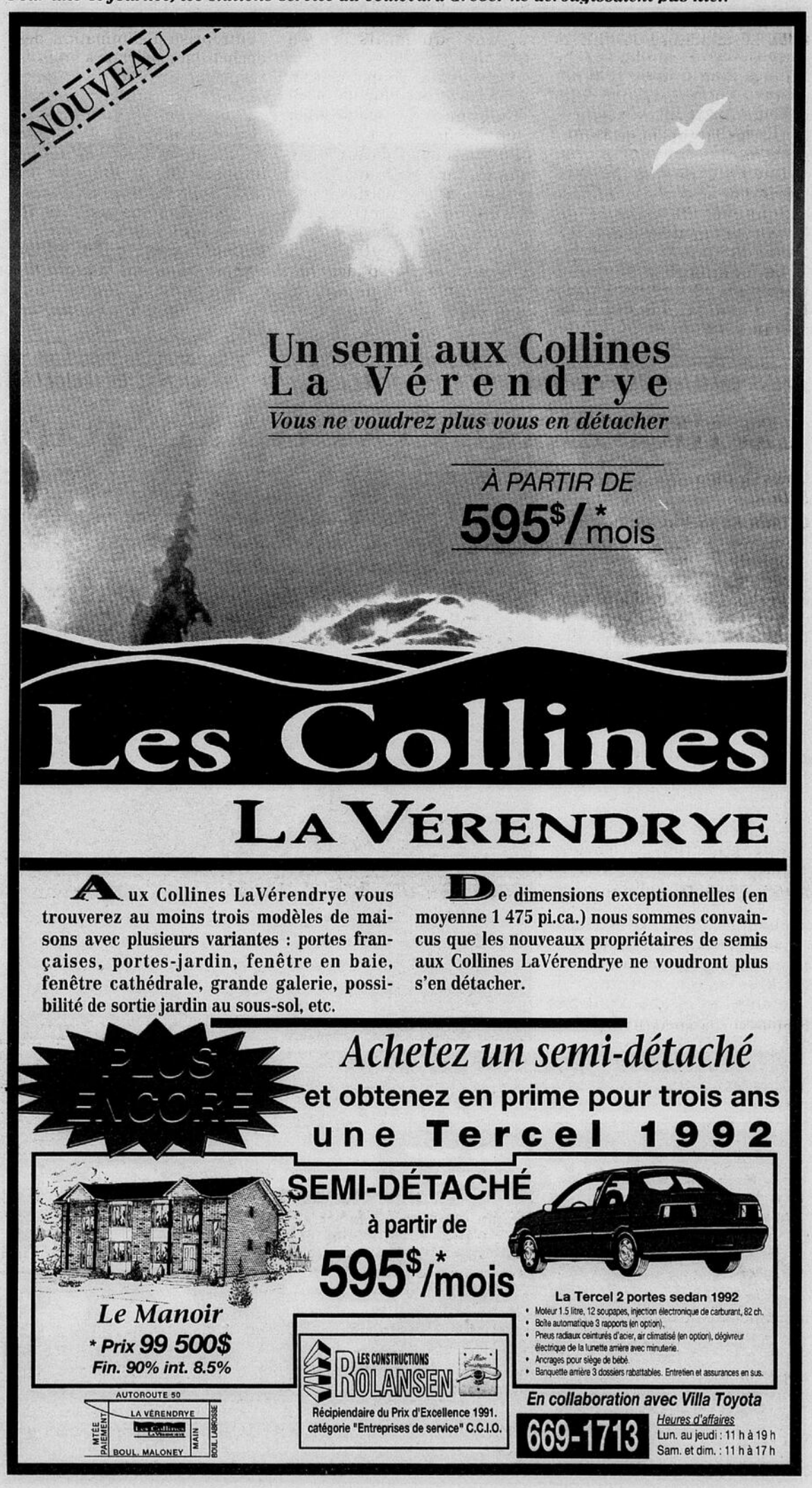
Le conseil a déjà identifié le conseiller Roger Mareschal comme le prochain représentant de la ville d'Aylmer au sein du conseil de la STO, qui devra donc élire un nouveau président.

Hausse des coûts du transport

Mme Provost souligne qu'elle souhaite néanmoins s'impliquer jusqu'à la fin pour défendre le dossier du transport inter-rives et des coupures annoncées par le gouvernement fédéral qui privera la STO de 1 million $.

Elle souhaite toujours convaincre le ministre des Travaux publics Elmer MacKay de revenir sur sa décision qui pourrait obliger la STO et OC Transpo à imposer une double tarification pour les passagers utilisant les deux systèmes, programme auparavant financé par le fédéral.

«Je veux mener ce dossier jusqu'au bout, a-t-elle déclaré hier , et s'il le faut il est toujours possible que je demande de rester encore un certain temps. Mais pour le moment, je devrais laisser mon siège le 1er avril» souligne Mme Provost.



«Bal de neige...une occasion fantastique de célébrer l'hiver»

Ouverture éclatante dans le froid et la fête

Denis Gratton
et Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA C'est au son de la musique et aux explosions des feux d'artifice que des milliers de personnes ont accueilli hier soir, au Parc de la Confédération d'Ottawa, la grande édition annuelle du Bal de neige .

L'esprit était à la fête alors que se sont succédés sur scène la chanteuse québécoise Johanne Blouin, la chanteuse locale Alamis, le duo DDT, le groupe Prairie Oysters, et plusieurs autres artistes venu célébrer notre hiver canadien.

L'esprit était également à l'humour chez les invités spéciaux rencontrés à l'arrière-scène par LeDroit.

«Le Bal de neige est un complot de la CCN pour nous empêcher d'aller en Floride», de lancer Daniel Chartrand du duo DDT.

«Seulement 3 % des Canadiens peuvent se permettre d'aller en Floride, il fallait faire quelque chose», de répliquer Jean Piggott, présidente de la CCN.

Et d'enchaîner Bob Rae, premier ministre de l'Ontario, «le Bal de neige est une occasion fantastique de célébrer l'hiver...

L'hiver de notre économie», a ajouté en riant M. Rae, entouré de son épouse et de ses trois enfants.

Selon Mme Piggott, tous les hôtels de la région étaient remplis à capacité à 18 h00 hier soir. «Après avoir passé trois ou quatre mois à l'intérieur, les gens ont hâte de sortir et de s'amuser. C'est un festival communautaire, provincial et même national», a dit fièrement Mme Piggott.

«C'est vrai que çà pourrait être pire. Je pourrais être chez-moi à regarder Star Trek», a rétorqué le comédien Daniel Chartrand aux rires de la présidente de la CCN.

Et de résumer la chanteuse Johanne Blouin, «c'est tellement féérique ici, je me sens comme un petit enfant».

Plus tôt en matinée, les enfants, les vrais, n'ont pas attendu les discours officiels avant de se lancer à l'assaut des montagnes Rocheuses et du Château Frontenac.

Parc Jacques-Cartier

En effet, le parc Jacques-Cartier a été modelé à l'image des cinq principales régions du Canada, soit les provinces maritimes, le Québec, l'Ontario, l'ouest et le grand nord.

Après les dragons l'an dernier, les sculpteurs de Bal de neige ont recréé avec d'énormes quantités de neige, l'exploration du Canada à partir du golfe du Saint-Laurent jusqu'aux montagnes Rocheuses.

MARTIN ROY, LeDroit

Le gouverneur général, Ray Hnatyshin (ci-haut, à gauche) et le premier ministre de l'Ontario Bob Rae (ci-haut, à droite) étaient parmi les dignitaires qui ont participé aux festivités d'ouverture de Bal de Neige où on a pu entendre la chanteuse québécoise Johanne Blouin (à gauche).

À l'entrée du parc Jacques-Cartier, un bateau et un phare dans lesquels ont été aménagés des tunnels et des glissoires, représentent les provinces maritimes.

On entre ensuite au Québec par le rocher Percé et on aperçoit bientôt la Citadelle de Québec et le Château Frontenac. Puis, se profilent à l'horizon la tour du CN de Toronto et les chutes Niagara que l'on franchit pour atteindre l'ouest et les montagnes Rocheuses.

Milliers d'enfants

Organisée conjointement par la ville de Hull et la CCN, la portion hulloise de Bal de neige attire à chaque année plusieurs milliers d'enfants des écoles environnantes et de l'extérieur qui viennent glisser, faire des tours de chevaux, assister à des prouesses de chiens nordiques et faire du ski.

«Nous sommes enracinés dans l'hiver autant que lui en nous» a déclaré le maire Beaudry qui a souligné la coopération entre sa ville et la CCN.

Réaffirmant sa foi dans l'importance des liens serrés entre les deux rives de l'Outaouais, M. Beaudry a tout de même rappelé le caractère québécois et francophone de Hull.

Les autres activités sur le canal Rideau, au lac Dow et au Centre Ottawa-Carleton ont aussi débuté hier matin mais c'est vraiment la cérémonie d'ouverture qui a «parti le bal», hier soir, sur la rue Laurier à Ottawa.

MULTI LUMINAIRE
Le magicien de la lumière
Spécial aujourd'hui seulement
29,99
NADAIR
Ensemble de réflecteurs halogènes sur rail de 4'. Incluant 2 réflecteurs, 1 rail et un nécessaire complet d'installation. Nécessite 2 ampoules MR16 50w.
Quantité limitée. Maximum 6 par client
Disponible en noir ou blanc.
Payez et emportez
Ampoules en sus
GATINEAU 1076, boul. Maloney ouest, Gatineau (Québec) (819) 243-3828 PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
NEPEAN 150, rue Robertson, Nepean (Ontario) (613) 820-2718 BELL'S CORNER

LA RÉGION

Pontiac ne pourra annexer la mine Hilton

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Le ministre des Affaires municipales Claude Ryan a rejeté la demande d'annexion faire par la municipalité de Pontiac d'une partie du territoire de Bristol où est située la mine Hilton.

Le maire de Pontiac, Eddie McCann, a reçu la confirmation hier matin.

Dans une courte lettre, le ministre explique simplement qu'il ne peut approuver le projet d'annexion, sans donner de raison à son refus.

Le site visé par le projet d'annexion comprenait 1200 acres situé à la limite des municipalités de Bristol et Pontiac sur lesquels se trouve l'ancienne mine que la firme McGuinty-Lamarche voudrait transformer depuis plusieurs années en dépotoir.

Après avoir été rejeté par le conseil municipal de Bristol, municipalité voisine, l'idée du dépotoir a refait surface au conseil municipal de Pontiac où la majorité du conseil s'est prononcé en avril 1991 en faveur de l'annexion de ce territoire. Seuls le maire McCann et un conseiller avait voté contre la résolution en faveur de cette annexion.

Depuis, le dossier était sur la table du ministre Ryan.

Début janvier 92, le conseil de Pontiac adoptait une résolution pour demander au ministre de se prononcer sur la demande, ce qu'il a fait hier.

Il appert donc que les chances de voir le site d'enfouissement régional de la CUO et de la MRC Les-Colline-de-l'Outaouais à l'ancienne mine Hilton sont donc maintenant peu probables.

Problèmes de surpopulation à l'école St-Jean-de-Brébeuf

Les parents refusent le déplacement d'élèves

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Les parents des bambins fréquentant la maternelle de l'école Jean-de-Brébeuf exhortent la Commission scolaire Outaouais-Hull à revenir sur sa décision de transférer cette clientèle préscolaire à l'école St-Jean-Bosco à compter de septembre prochain.

En lieu et place, ils recommandent au membres de la CSOH de construire une aile ou d'ajouter des locaux préfabriqués à l'école Jean-de-Brébeuf afin de remédier aux problèmes de surpopulation auxquels fait face cette institution depuis trois ans.

«Nous ne voulons pas que nos enfants soient déplacés d'une année à l'autre. Dans plusieurs cas, les enfants seront séparés de leurs frères et soeurs et auront de la difficulté à s'identifier à leur école», a déclaré Francine Nantel, porte-parole des parents de l'école Jean-de-Brébeuf.

Au cours d'une réunion tenue le 16 décembre dernier, le comité des orientations et de la planification de la CSHO a rencontré les parents de l'école Jean-de-Brébeuf afin de trouver une solution au manque d'espace.

Trois solutions ont été proposées: la révision du bassin de population; la construction d'une aile ou l'ajout de locaux préfabriqués; et le transfert de la clientèle préscolaire de l'école Jean-de-Brébeuf à l'école St-Jean-Bosco.

Unanimité

Le 15 janvier, les parents ont fait savoir aux membres du comité qu'ils optaient à l'unanimité en faveur de l'ajout de locaux préfabriqués. Une semaine plus tard, toutefois, le Conseil des commissaires adoptait une résolution stipulant que la clientèle préscolaire de l'école Jean-de-Brébeuf devra fréquenter l'école St-Jean-Bosco en 1992-93.

«Nous rejetons cette solution d'urgence qui ne règle rien. Nous avons bel et bien été consultés, mais la CSOH n'a tenu nul compte de nos opinions», a affirmé Mme Nantel.

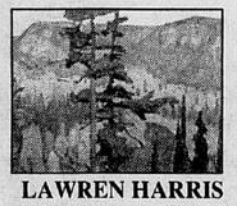
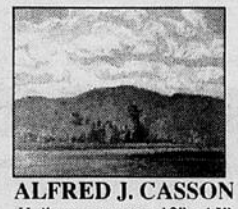
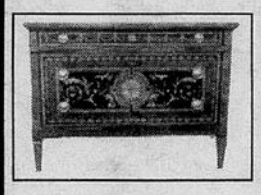
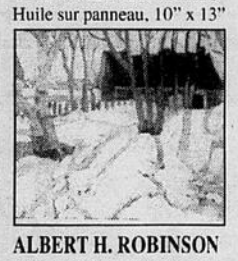
De son côté, la présidente de la CSOH, Lise Paiement-Marchand, a indiqué au Droit hier que le transfert des 80 écoliers de la maternelle était la meilleure solution à court terme.

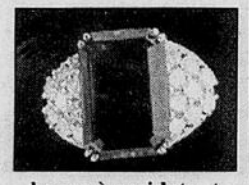
«Je comprends les parents qui ne soient pas intéressés à voir leurs enfants fréquenter une école qui n'est pas celle de leur quartier. Mais le transfert des écoliers est une solution temporaire. Un comité étudiera la question et trouvera une solution à long terme d'ici au mois de juin», a déclaré Mme Paiement-Marchand.

La présidente de la CSOH, qui a précisé que la révision du bassin de la population pourrait être une solution, a indiqué que les membres de la CSHO étaient prêts à écouter les parents à nouveau lors de la réunion mensuelle de mercredi.

MARLEEN TASSÉ
SOINS À DOMICILE
Soins palliatifs
Soins postopératoires
Soins pour les pieds
(Sur rendez-vous de 9h à 17h)
Service 24h
Nos services sont offerts par des infirmières diplomées et sont couverts par plusieurs compagnies d'assurance, dont :
GSMIP, DESJARDINS, CROIX BLEUE, GREAT WEST, MUTUEL, LARENTIENNE ET SSQ.
à Hull : 595-0790 à Ottawa : 739-2690

IMPORTANTE
VENTE AUX ENCHÈRES
Nous avons déjà reçu ces beaux articles pour notre encan de février...

A.Y. JACKSON
Huile sur toile, 22"x 28"

LAWREN HARRIS
Huile sur panneau, 10" x 13"

ALFRED J. CASSON
Huile sur panneau, 12" x 15"

COMMODE
Style classique

ALBERT H. ROBINSON
Huile sur panneau, 8" x 10"

ROBERT W. PILOT
Huile sur toile 19" x 24"
METTEZ VOS ARTICLES DANS CETTE VENTE...
Parmi ces pièces rares...
Art canadien et européen, une sélection de bijoux et montres-bracelets pour dames et messieurs, de jolis meubles antiques et décoratifs pour chaque pièce de la maison, tapis persans et orientaux, porcelaine, cristal, argent, monnaies, pièces de collection et beaucoup plus...
Avant de vendre, apportez vos articles afin que nos experts les évaluent gratuitement.

bague à peridots et diamants

ENCAN
17, 18, 19 février 1992
EXPOSITION
16 février 1992
EMPIRE
1380 ch. Cyrville, Ottawa
Tél. : (613) 748-5343

Un milieu stimulant, ***un avenir prometteur...***
Branchée sur le monde d'aujourd'hui et de demain, l'Université du Québec à Hull constitue un milieu chaleureux que l'on construit avec vous... pour vous!
Université du Québec à Hull
l'Université en Outaouais

LA RÉGION

Deuxième arrestation pour possession de cocaïne en sept mois

Turmel devra passer les prochains 20 mois en prison

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Arrêté à deux reprises au cours des sept derniers mois pour des infractions relatives à la drogue, Raymond Turmel 39 ans de Hull a écopé hier, d'une peine de 20 mois de prison.

Une première fois en juillet 1991 Turmel ainsi que deux autres individus avaient été interceptés par les policiers de la Gendarmerie royale du Canada avec en leur possession cinq grammes de cocaïne ainsi que de petites quantités de marijuana et de haschisch.

Remis en liberté moyennant un cautionnement de 2 500 $, Turmel était à nouveau arrêté le 28 janvier dernier encore une fois par des agents de la GRC lors d'une perquisition à son logis du 700, St-Joseph à Hull.Lors de cette dernière arrestation, les policiers avaient saisi une onces de cocaïne aini que du haschisch de même que des armes, ayant été la cible de menace. En plus de devoir servir 20 mois de prison et de respecter une période de probation de deux années, Raymond Turmel a de plus vu le ministère public confisquer les 2 500 $ versés en cautionnement.

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini
Tirage du 92-02-07

NUMÉROS	LOTS
231165	50 000 $
31165	5 000 $
1165	250 $
165	25 $
65	5 $
23116	1 000 $
2311	100 $
231	10 $

Inter Plus
Tirage du 92-02-07

NUMÉROS	LOTS
854833	250 000 $
54833	2 500 $
4833	250 $
833	25 $
33	10 $
NUMÉROS MOBILES	
93563	1 000 $
9237	100 $
283	25 $

Banco
Tirage du 92-02-07

12 16 18 23 24 28 30
31 32 33 35 36 40 45
48 56 58 59 67 70

Prochain tirage 92-02-08

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Quotidienne
Tirage du 92-02-01 au 92-02-07

	3	4
SAMEDI	371	2343
LUNDI	040	9632
MARDI	965	7871
MERCREDI	026	7361
JEUDI	736	5123
VENDREDI	087	9616

Provincial
Tirage du 92-02-07

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS	100 000 $	3866414
4510125	500 000 $	50 000 $	3076727
510125	5 000 $		4477752
10125	500 $	5 000 $	
0125	100 $	1048184	3473507
125	25 $	1208118	3562784
25	5 $	1990079	3765121
2907450	250 000 $	2090025	3923689
907450	5 000 $	2117094	4165667
07450	500 $	2376206	4281101
7450	100 $	2511966	4603378
450	25 $	2547682	4871309
50	5 $	3096526	

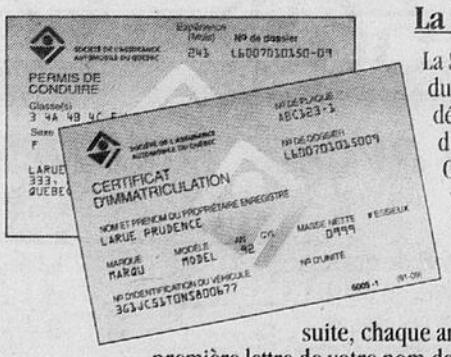
AVIS

Toutes les **cliniques externes**
et tous les **bureaux administratifs**
seront **fermés**, à l'HEEO,
le lundi 10 février 1992,
jour férié pour notre personnel.
Les services de patients hospitalisés,
d'urgence et de triage resteront ouverts
ce jour-là.

Children's Hospital of Eastern Ontario
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

qui profite à des milliers de Québécois ce mois-ci!

À ceux et celles dont le nom de famille commence par A, C ou W, le mois de février, c'est votre mois. C'est le temps de renouveler l'immatriculation de votre véhicule automobile. Et vous, qui avez votre anniversaire en février, c'est peut-être l'année où vous renouvelez votre permis de conduire.



La bonne idée

La Société de l'assurance automobile du Québec simplifie son système de délivrance du permis de conduire et du certificat d'immatriculation. Comme par le passé, vous recevrez votre permis de conduire à tous les deux ans, à votre date d'anniversaire. Dans le cas de l'immatriculation, votre prochain certificat sera permanent; par la suite, chaque année, au mois correspondant à la première lettre de votre nom de famille, vous recevrez seulement un avis de paiement. Et la bonne idée? Votre permis de conduire et votre immatriculation seront envoyés avec leurs avis de paiement respectifs.

Fini les attentes de courrier! Et aussi, adieu les vignettes à coller, les duplicata d'immatriculation et autres paperasses! De plus,vous pourrez régler vos paiements dans plus de 2 200 nouveaux endroits.

Mais attention! Si vous ne réglez pas votre paiement avant la date d'échéance, votre permis de conduire ou votre certificat d'immatriculation ne vous permettront plus de conduire ou de circuler avec votre véhicule.
Consultez la documentation qui accompagne votre avis de paiement, vous y trouverez réponse à toutes vos questions. Vous verrez, c'est vraiment une bonne idée!

Si vous avez des questions sur le nouveau mode de paiement du permis de conduire et de l'immatriculation, composez :
à Québec : 528-8200
à Montréal : 847-8200
ailleurs au Québec, sans frais : 1 800 361-7620

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Selon le directeur américain des relations publiques

Ottawa pourrait commettre la même erreur que Beverly Hills

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA La ville d'Ottawa commettrait la même erreur qu'a Beverly Hills, Californie, si elle adopte un règlement municipal interdisant l'usage du tabac dans les restaurants et bars de la ville.

C'est du moins ce qu'affirme le directeur des affaires publiques de cette municipalité. «Nous avons interdit l'usage du tabac dans les restaurants de Beverly Hills, a expliqué Fred Cunningham, «Après quatre mois, tous les restaurants frisaient la faillite. Nous avons fait volte-face et aboli ce règlement. Nous ne voulions pas que les restaurateurs perdent leur commerce», a ajouté M. Cunningham.

La ville de Beverly Hills est entourée par la ville de Los Angeles.

La ville d'Ottawa est entourée des villes de Hull, Gloucester, Nepean, Aylmer, Gatineau et Vanier.

Selon Fred Cunningham, les clients insultés de ne pouvoir fumer à leur restaurant favori de Beverly Hills fréquentaient tout simplement les restaurants de Los Angeles.

«Les grands restaurants d'ici accumulaient les annulations de réservations, la situation était devenue ridicule», avoue l'employé de la ville de Beverly Hills.

Les gens iront à Hull

Et selon John Myers, président de l'Association des restaurateurs d'Ottawa, la même situation se produira à Ottawa. «Les gens iront manger aux restaurants de Hull où d'ailleurs. Ce n'est pas mystérieux», déplore le propriétaire du restaurant Green Valley.

Mais à l'hôtel de ville d'Ottawa, on persiste à dire que ce ne sera pas la «fin du monde» si l'on interdit l'usage du tabac dans les restaurants.

«Il y aura une période de transition de six à huit mois au cours de laquelle les restaurateurs souffriront un peu, mais les clients s'habitueront», a lancé David Saint du Service du génie et des travaux publics de la ville d'Ottawa.

«Il se peut toutefois qu'on exclut les restaurants et les bars de ce règlement interdisant l'usage du tabac en milieu de travail. La ville décidera le 1er avril prochain», de conclure M. Saint.

ENSEIGNEMENT
PERSONNALISÉ

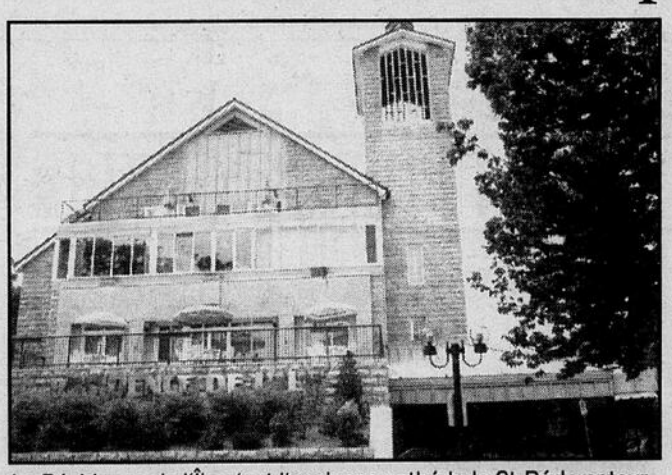
Nous offrons des services d'enseignement privé à la maison

1• Aux élèves des écoles primaires et secondaires du Québec

2• Aux adultes qui désirent parfaire leur éducation

LES ENTREPRISES Raoul Côté inc.
772•8994

La Résidence de l'Île pour le confort



La Résidence de l'Île c'est l'ancienne cathédrale St-Rédempteur.

35 $, c'est ce qu'il en coûte en moyenne par jour à La Résidence de l'Île. Mais quel service! Nourri, logé, chauffé, éclairé, piscine, terrasses et solariums à tous les étages, bains tourbillons, sauna, guichet de la caisse populaire de l'Île au sous-sol, salon de coiffure, billard, ping-pong, atelier de bricolage, psychologue, animatrice sociale, service d'infirmerie 7 jours sur 7, sécurité 24 heures par jour, chapelle, salles pour activités de groupes, service de conciergerie, service aux tables à la salle à manger (collation), menus variés, entretien ménager et **surtout une bonne centaine d'amis qui, comme vous, étaient seuls, mais qui ne sont plus tout seuls**

Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull

Profitez de notre forfait court-séjour

Deux semaines pour seulement **17,50$** *par jour*

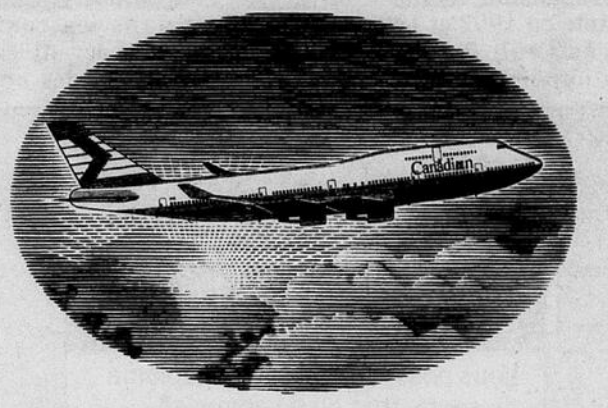
(Occupation simple incluant 3 repas par jour)
*Valeur de 500$ *Offre limitée au 23 février 1992*

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

Pour personnes retraitées autonomes
Téléphone : 778-8717

PETITES
EXTRAVAGANCES
À PRIX
follement
RAISONNABLES.



Vous n'avez plus d'excuses. Nous offrons des tarifs tellement raisonnables que vous pouvez vous permettre de prendre des vacances cette année. Voyez vous-même les prix de certaines destinations. Ne ratez pas une telle occasion de rendre visite à vos amis et faites vos réservations dès aujourd'hui! Les places vont vite s'envoler. Appelez votre agent de voyages ou Canadien International au 237-1380.

D'Ottawa (aller-retour)

HALIFAX **210$**

PARIS **678$**
Départ avant le 9 avril 1992

MEXICO **319$**
Départ avant le 24 mars 1992

ROME/MILAN **999$**
Départ avant le 31 mars 1992

CALGARY/ EDMONTON **349$**

AUCKLAND **1 299$**
Départ avant le 30 juin 1992

VANCOUVER **359$**

BRISBANE/CAIRNS **1 398$**
Départ avant le 30 juin 1992

LONDRES **528$**
Départ avant le 4 mars 1992

SYDNEY/ MELBOURNE **1 398$**
Départ avant le 30 juin 1992

FRANCFORT **648$**
Départ avant le 9 avril 1992

SAO PAULO/ RIO DE JANEIRO **1 467$**
Départ avant le 20 juin 1992

MUNICH **668$**
Départ avant le 9 avril 1992

ADELAÏDE **1 608$**
Départ avant le 30 juin 1992

Canadien
VA *plus* LOIN

Le nombre de places est limité selon les disponibilités. Les tarifs indiqués ne s'appliquent pas à tous les vols ni à tous les jours de la semaine. La plupart des tarifs s'appliquent aux départs effectués en semaine et en basse saison. Les règlements et les périodes de voyage touchant les vols intérieurs varient. Les taxes sont en sus. Pas de TPS sur les tarifs internationaux. Des conditions relatives à la durée maximale et minimale de séjour, à l'achat des billets à l'avance, aux périodes d'interdiction ou autres peuvent s'appliquer. Canadien est une marque déposée des Lignes aériennes Canadien International ltée.

LA RÉGION

Le maire Labine demeure prudent, mais...

L'avenir s'annonce prospère à Gatineau

Paul Gaboury
LeDroit

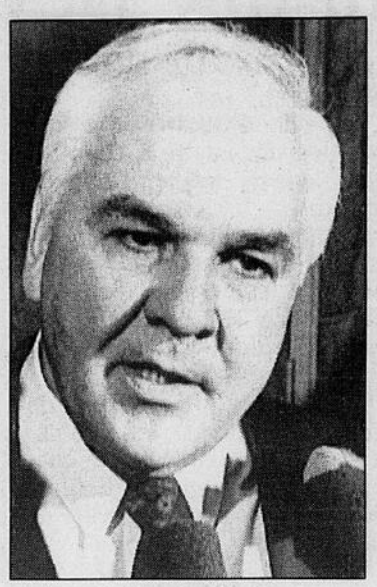
GATINEAU Gatineau est promise à une expansion commerciale fulgurante en 1992 et 1993.

Après Club Price, deux autres importants magasins-entrepôts pourraient venir s'installer à Gatineau d'ici trois ans.

Le maire Robert Labine est prudent dans les commentaires qu'il fait devant les journalistes au sujet des négociations en cours avec les entreprises commerciales intéressées à venir s'installer à Gatineau.

Mais cela ne l'empêche pas d'exprimer son enthousiasme au sujet de ces discussions en coulisse.

Sans donner de noms d'entreprises pour ne pas nuire aux négociations, dit-il, le maire avance qu'en plus de la venue en 1992 d'un nouveau Club Price, magasin-entrepôt de 8 millions $, une autre firme nord-américaine lorgnerait aussi vers Gatineau, un projet qui serait pas mal avancé.



Robert Labine: optimiste.

Brico Centre?

LeDroit a pu apprendre par ailleurs que la chaîne Brico Centre étudie depuis un certain temps l'idée de venir s'installer dans l'Outaouais québécois, peut-être à Gatineau.

Même si l'entreprise, dont le siège social est situé à Montréal, n'a pas de projet pour 1992 dans l'Outaouais, il est question de venir s'y établir dans deux ou trois ans environ.

«Il n'est pas impossible que nous allions dans l'Outaouais au cours des deux ou trois prochaines années. Nous avons des discussions permanentes au niveau de l'immobilier pour nos magasins-entrepôts.

«Notre expansion est actuellement dirigée vers Montréal et Québec. Mais après, ce sera définitivement l'Outaouais», a fait savoir Michel Guay, porte-parole de l'entreprise, joint à Montréal.

Les magasins Brico Centre sont d'immenses quincailleries, avec une étendue de plancher de 125 000 pieds carrés, qui emploient entre 150 et 200 personnes, plus gros que le Club Price qui doit ouvrir ses portes à l'automne en bordure de l'autoroute 50.

Déjà, on sait que le plus grand magasin Rénovateur Ro-Na au Québec ouvrira ses portes en août 1992 au carrefour des boulevards de la Cité, de la Vérendrye et Saint-René.

Il s'agit d'un investissement de 8 millions $ pour un magasin d'une superficie de 75 000 pieds carrés. Le Ro-Na, du promoteur André Lacasse, emploiera 150 personnes.

Boulevard de l'automobile

Le maire Labine a par ailleurs indiqué que les autorités municipales aimeraient bien développer un «boulevard de l'automobile», comme celui de Hull.

Il appert qu'une partie du parc d'affaires Gréber, sur le boulevard LaVérendrye, pourrait constituer un site propice à l'établissement de tels commerces, le zonage le permettant déjà.

Il devrait y avoir des développements dans ce dossier dès la fin du mois de février.

Je m'inscris

RECYCLAGE EN SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ

Vous possédez un ancien diplôme de secrétariat ou de commis?

Vous voulez faire un retour sur le marché du travail?

Voilà une offre intéressante pour vous

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? **Début des cours :** 17 février 1992

Programme à temps plein de jour, de 735 heures permettant aux candidats de se mettre à jour en informatique et d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

GRATUIT

Informez-vous sur votre admissibilité
Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

INFORMATION ET INSCRIPTION :
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

50ième ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

Claire et Claudette

1942 - 1992

En cette occasion des plus spéciales, nous vous offrons nos meilleurs voeux les plus affectueux.

Joyeux anniversaire Chères jumelles

Vos parents et amis.

NOUVEAU NOUVEAU

Première consultation GRATUITE

BIOLIGNE

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS.

Un programme personnalisé de correction d'habitudes alimentaires, d'amaigrissement et de maintien du poids.

Maintenir son poids idéal tout en mangeant bien et à sa faim.

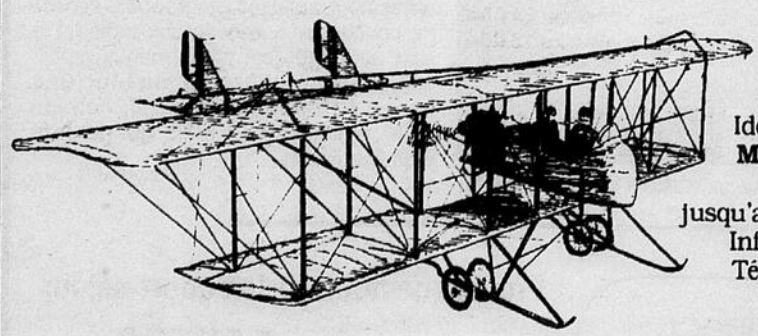
- **Sans compter les calories**
- **Sans substituts de repas synthétiques**
- **Sans perte d'énergie**

Centre Bioligne Gatineau
195 boul. Gréber, suite 103
Polyclinique
Gatineau (Québec)
Tél. : 561-6155 BIOLIGNE

Participez au concours

UN SURVOL DE L'HISTOIRE

et Gagnez!



Identifiez cet avion, exposé au **Musée national de l'aviation.**
Tirage à chaque semaine, jusqu'au Grand Prix du 28 mars.
Information : (613) 993-2010
Télécopieur : (613) 990-3655

Musée national de l'aviation
National Aviation Museum

Nom de l'avion _____ (Indice : A effectué son premier vol en France en 1913)
Nom _____ Numéro de téléphone _____
Adresse _____

Retournez le formulaire au Musée national de l'aviation, C.P. 9724, Terminus d'Ottawa, Ottawa K1G 5A3 avant le 12 février 1992.

Enfin l'été!
C'est pas trop tôt!

Le solde «Mieux vaut tôt!» d'Air Canada débute maintenant!

Il n'est jamais trop tôt pour une bonne affaire! C'est pourquoi il faut profiter, dès maintenant, des tout petits tarifs d'Air Canada pour voyager plus tard, en haute saison. Profitez au plus tôt des rabais sur ces destinations et bien d'autres. Le solde d'été d'Air Canada prend fin le 7 mars et... c'est bientôt!

Aller-retour d'Ottawa à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
* WINDSOR	194$	194$
* FRÉDÉRICTON	201$	201$
* SAINT JOHN	209$	209$

Aller-retour d'Ottawa à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
* SYDNEY	250$	264$
* ST. JOHN'S	288$	304$
RÉGINA	306$	335$

Aller-retour d'Ottawa à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
* HALIFAX	210$	210$
* MONCTON	222$	222$
THUNDER BAY	223$	236$

Aller-retour d'Ottawa à	du 8 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
SASKATOON	306$	335$
CALGARY/EDMONTON	319$	369$
VANCOUVER	339$	379$
	du 1er avril au 15 mai	du 25 juin au 15 août
LONDRES	539$	799$

Aller-retour d'Ottawa à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
* CHARLOTTETOWN	233$	233$
WINNIPEG	249$	273$
* DEER LAKE	263$	278$

Aller-retour d'Ottawa à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
LOS ANGELES/SAN FRANCISCO	379$	439$
* VICTORIA	413$	453$
* KAMLOOPS	432$	474$
* KELOWNA	432$	474$

* *En collaboration avec Liaison Air Canada*[MD].

Le solde est en vigueur jusqu'au 7 mars 1992. Tous les voyages doivent être complétés avant le 15 décembre 1992. Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Pour les voyages effectués à l'intérieur du Canada, périodes d'interdiction durant les congés de Pâques et d'Action de Grâce. Les conditions d'achat préalable peuvent atteindre 60 jours selon les destinations. Séjour minimal/maximal et d'autres conditions s'appliquent. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Demandez nos bas prix pour d'autres destinations internationales. Les tarifs ne sont pas valables sur tous les vols ou tous les jours de la semaine. Ils peuvent être plus élevés selon les dates de déplacement.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 237-5000 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES DU QUÉBEC

Aéroplan[MC]

Air Canada

APPELS INTERNATIONAUX

Vous pouvez maintenant appeler en France pour aussi peu que 77¢ la minute.†

Enfin une nouvelle qui en fera jaser plusieurs ! Appeler en France peut maintenant vous coûter moins cher qu'une tasse de café ! Pendant les périodes de tarifs superéconomiques, une conversation de sept minutes pourrait même s'avérer moins coûteuse qu'un billet de cinéma. **D**'importantes baisses de tarifs, s'appliquant à plus de 140 pays, sont entrées en vigueur le 1er février 1992. Avec ces récentes réductions, Téléglobe aura réussi, au cours des cinq dernières années, à réduire le coût des appels téléphoniques outre-mer de 37 %. **À** titre de télécommunicateur international du Canada, Téléglobe assure l'acheminement de toutes les communications en provenance et à destination de l'étranger. Notre mission est de fournir aux Canadiens les meilleurs services de télécommunication internationale au monde, aux tarifs les plus économiques. **E**t nous sommes résolus à remplir cette mission.

NOUVEAUX TARIFS TÉLÉPHONIQUES POUR CES PRINCIPALES DESTINATIONS D'APPEL

Pays	Une minute* à plein tarif	**Une minute* en période superéconomique**	% de réduction
Allemagne	1,28 $	**0,90 $**	18,00
Belgique	1,37	**0,96**	11,63
France	1,10	**0,77**	9,82
Japon	1,55	**1,09**	6,08
Pays-Bas	1,22	**0,85**	7,09
Philippines	1,65	**1,16**	5,13
Portugal	1,65	**1,16**	11,21
Royaume-Uni	1,10	**0,77**	9,84
Suisse	1,28	**0,90**	6,72
Suède	1,10	**0,77**	9,83

*La minute initiale d'un interurbain automatique coûte 50 % de plus. Ces tarifs sont entrés en vigueur le 1er février 1992. Le plein tarif pour un appel à destination de l'Europe s'applique du lundi au vendredi, entre 9 h et 13 h, et le dimanche, entre 9 h et 18 h, tandis que le tarif superéconomique est en vigueur de 18 h à 9 h tous les jours. Pour les appels à destination du Pacifique, le plein tarif s'applique tous les jours, de 16 h à minuit, et le tarif superéconomique est en vigueur de minuit à 8 h tous les jours.

† Coût par minute pour un interurbain automatique vers la France en période superéconomique.

« Allô ! Grand-maman ? »

TELEGLOBE

LA RÉGION

Les enfants de la maternelle devront déménager

Manque de place à l'école Jean-de-Bréboeuf, à Hull

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Les parents des bambins fréquentant la maternelle de l'école Jean-de-Bréboeuf exhortent la Commission scolaire Outaouais-Hull à revenir sur sa décision de transférer cette clientèle préscolaire à l'école St-Jean-Bosco à compter de septembre prochain.

En lieu et place, ils recommandent au membres de la CSOH de construire une aile ou d'ajouter des locaux préfabriqués à l'école Jean-de-Bréboeuf afin de rémédier aux problèmes de surpopulation auxquels fait face cette institution depuis trois ans.

«Nous ne voulons pas que nos enfants soient déplacés d'une année à l'autre. Dans plusieurs cas, les enfants seront séparés de leurs frères et soeurs et auront de la difficulté à s'identifier à leur école», a déclaré Francine Nantel, porte-parole des parents de l'école Jean-de-Bréboeuf.

Au cours d'une réunion tenue le 16 décembre dernier, le comité des orientations et de la planification de la CSOH a rencontré les parents de l'école Jean-de-Bréboeuf afin de trouver une solution au manque d'espace.

Trois solutions ont été proposées: la révision du bassin de population; la construction d'une aile ou l'ajout de locaux préfabriqués; et le transfert de la clientèle préscolaire de l'école Jean-de-Bréboeuf à l'école St-Jean-Bosco.

Le 15 janvier, les parents ont fait savoir aux membres du comité qu'ils optaient à l'unanimité en faveur de l'ajout de locaux préfabriqués. Une semaine plus tard, toutefois, le Conseil des commissaires adoptait une résolution stipulant que la clientèle préscolaire de l'école Jean-de-Bréboeuf devra fréquenter l'école St-Jean-Bosco en 1992-93.

«Nous rejetons cette solution d'urgence qui ne règle rien. Nous avons bel et bien été consultés, mais la CSOH n'a tenu nul compte de nos opinions», a affirmé Mme Nantel.

De son côté, la présidente de la CSOH, Lise Paiement-Marchand, a indiqué au *Droit* hier que le transfert des 80 écoliers de la maternelle était la meilleure solution à court terme.

«Je comprends les parents qui ne soient pas intéressés à voir leurs enfants fréquenter une école qui n'est pas celle de leur quartier. Mais le transfert des écoliers est une solution temporaire. Un comité étudiera la question et trouvera une solution à long terme d'ici au mois de juin», a déclaré Mme Paiement-Marchand.

La présidente de la CSOH, qui a précisé que la révision du bassin de la population pourrait être une solution, a indiqué que les membres de la CSHO étaient prêts à écouter les parents à nouveau lors de la réunion mensuelle de mercredi.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée la semaine du 3 février 1992, on devait lire comme suit:

Page B4 - Sous vêtements de marque Fruit Of The Loom devraient indiquer, paquets de 3, régulier 10,99 $ prix de vente 8,24 $.

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée le 27 janvier 1992

Congélateur # 48110
n'est pas tel qu'illustré.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient.

Honneur et mérite

Denys Morasse

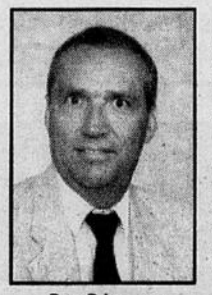
La direction de DuPortage Mercury désire féliciter M. Denys Morasse qui s'est mérité le titre de vendeur du mois de janvier.

Une invitation est lancée au gens de l'Outaouais à venir le consulter lors de l'achat de votre prochain véhicule neuf ou d'occasion.

"Un vrai professionnel"

DuPortage Mercury
949 boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

NOMINATION
Du Portage Mercury



Ron Primeau

La direction de Du Portage Mercury a le plaisir d'annoncer que **Ron Primeau** s'est joint à son équipe dynamique de ventes.

Une invitation est lancée aux gens de l'Outaouais à venir le consulter lors de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion chez

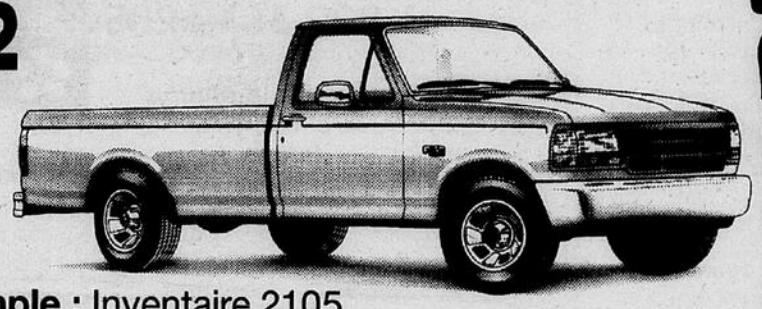
DuPortage Mercury
949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751

Faites des pistes avec une camionnette... ...Ford

SPÉCIAL 75e ANNIVERSAIRE des camionnettes Ford

Pour souligner cet événement; DuPortage Mercury vous offre cette camionnette

Ford pick-up F-150 '92
4x2



Exemple : Inventaire 2105

Moteur V8 (5 litres) E.F.I.

Boite longue, pare-choc (marchepied arrière), suspension tenue améliorée, doublure isolante de pavillon, radio am/fm stéréo, pneus P235/75R15 toute saison.

Pour aussi peu que :

13 995 $*
Transport inclus

Hâtez-vous! Choix limité...

Offre pour un temps limité seulement.

(*Remise au concessionnaire, taxes en sus.)

DuPortage Mercury
"Nouvelle Salle de Montre pour mieux vous servir..."
Ouvert :
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h
949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

LA RÉGION

Pas de conflit avec les pompiers d'Ottawa

Les ambulanciers en veulent à l'Hôpital général

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA Les ambulanciers d'Ottawa-Carleton déclarent la guerre à l'Hôpital général d'Ottawa.

Selon les ambulanciers de la région, le Dr Justin Maloney, du Centre d'entraînement paramédical de l'Hôpital général, aurait déclaré publiquement que des vies sont perdues parce que les ambulanciers prennent trop de temps à se rendre sur les lieux où une personne souffre d'un arrêt cardiaque.

Le Dr Maloney aurait ajouté que les pompiers d'Ottawa-Carleton devraient être équipés de défibrillateurs (appareil électrique servant à rétablir un rythme cardiaque normal) parce qu'ils se rendent deux fois plus vite que les ambulanciers sur les lieux d'un accident.

«Je suis d'accord que les pompiers devraient être équipés de défibrillateurs», a déclaré Joseph Bénard, porte-parole des ambulanciers d'Ottawa-Carleton.

«Si les pompiers se rendent avant nous sur les lieux d'un accident où une personne souffre d'une crise cardiaque, il est tout à fait normal qu'ils soient équipés pour sauver la vie de cette personne».

«Toutefois, les déclarations du Dr Maloney ne font rien pour notre image face au public», d'ajouter M. Bénard.

Le Centre devrait déménager

«Un représentant d'un hôpital chargé de nous entraîner à utiliser un défibrillateur ne devrait pas parler des ambulanciers de cette façon. On ne peut pas travailler avec un organisme qui ne nous supporte pas moralement».

Les ambulanciers d'Ottawa-Carleton, par le biais du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, demanderont donc au ministre provincial de la Santé de transférer le Centre d'entraînement paramédical à l'hôpital Civic d'Ottawa.

Par ailleurs, dans une lettre explicative adressée à tous les ambulanciers de la région, le Dr Maloney affirme n'avoir jamais dit que les ambulanciers étaient trop lents et il se dit très compréhensif aux problèmes des ambulanciers.

Une ambulance de la région d'Ottawa-Carleton prend, en moyenne, 8,6 minutes à se rendre sur les lieux d'un accident. Les pompiers prennent, en moyenne, 4 minutes pour répondre à un appel.

Surchargés

«Il nous faut plus de véhicules. Nos employés sont surchargés de travail», déplore Clyde Flinn, ambulancier et président de la station locale du syndicat.

«Mais il faut que le public comprenne qu'il n'y a pas de guerre entre les ambulanciers et les pompiers d'Ottawa. Nous avons toujours travaillé ensemble et nous poursuivrons cette collaboration étroite. La vie des gens passent avant tout», de conclure M. Flinn.

Hôtel Maritime

du 1er Nov 91 au 30 Avril 92

Chambre de luxe en occupation
Simple ou Double

~~$77.00~~ $59.95

Au coeur du centre-ville
MONTRÉAL

(514) 932-1411
1-800-363-6255

Membre de la chaine hôte

MICRO INFORMATIQUE POUR TOUS

Ateliers de fin de semaine
WORDPERFECT 5.0 ET 5.1

AUSSI
- Initiation à la micro-Informatique
- Lotus 1-2-3
- dBase III Plus
- DOS
- Bedford
- Ventura
- Avantage

Prix : 140 $ par atelier
Payable lors de l'inscription

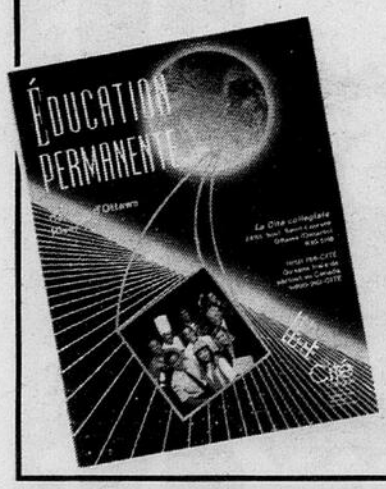
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

Cet hiver, maîtrisez votre univers !

Ces cours offerts par l'Éducation permanente de *La Cité collégiale* débutent prochainement...



- QuarkXpress - introduction
- Ventura Publisher - introduction
- MS-DOS - introduction
- Lotus 1,2,3 - intermédiaire
- WordPerfect - base
- WordPerfect - intermédiaire
- Bedford-AccPac - introduction
- Avant d'acheter un micro-ordinateur
- Techniques de formation
- L'organisation d'une conférence de presse
- Soins des pieds
- La victime d'Alzheimer et ses proches
- Réanimation cardio-respiratoire
- Secourisme général de l'Ambulance St-Jean

Renseignements et inscription : (613) 786-2483

2465, boul.Saint-Laurent, Ottawa

Commission scolaire Outaouais-Hull

ÉCOLE CÔTE-DU-NORD

INSCRIPTION

CÔTE-DU-NORD
UNE ÉCOLE DE CHOIX
UNE ÉCOLE POUR
VOTRE ENFANT

Dans le cadre de son projet éducatif d'école à **aires ouvertes**, l'école est ouverte aux parents du territoire de la C.S.O.-H. qui désireraient y inscrire leurs enfants pour 1992-1993. Le transport sera fourni par la C.S.O.-H., conformément aux règlement du transport ainsi qu'aux critères d'inscription en vigueur pour 1992-1993.

Pour des informations plus personnalisées, vous pouvez communiquer avec l'école Côte-du-Nord, du 10 au 14 février, entre 8 h et 11 h 30 et 13 h à 15 h 30 ou sur rendez-vous.

Vous pourrez aussi vous informer sur place du service de garderie à l'école.

Paul Surprenant, directeur, 771-9773
École Côte-du-Nord, 15, rue Desgroseillers
Hull (Québec) J8Z 1M4

OUI, ÊTRE BÉNÉVOLE, ÇA ME FAIT PLAISIR!

Pour soi d'abord... et pour le meilleur des mondes.

Devenez bénévole.
Appelez le Bureau central des Bénévoles
232-4876

LA RÉGION

La majorité des procédures contre Yves Joly sont arrêtées

Le juge s'en prend au système

Régis Bouchard
LeDroit

HULL L'accusé ayant été maintenu en détention malgré une ordonnance du tribunal qui prévoyait son admission à Pierre-Janet pour un examen psychiatrique de 30 jours, le juge Jules Barrière a ordonné hier, l'arrêt des procédures dans la majorité des dossiers d'Yves Joly 28 ans.

«Il est injuste, inacceptable et indécent que des patients, des personnes malades régressent en prison au lieu de recevoir les traitements appropriés.

«Surtout si la discussion est de savoir quel ministère de la même province va payer», a déclaré le juge Barrière en faisant référence aux propos tenus mercredi devant le tribunal par le directeur général du Centre hospitalier Pierre-Janet, M. Roger Paquet.

Invité à expliquer pourquoi l'institution ne pouvait respecter toutes les ordonnances des tribunaux relativement à des demandes d'examen psychiatrique de 30 jours, M. Paquet avait affirmé que la situation serait de beaucoup clarifiée si au niveau régional, on appliquait le protocole d'entente qui prévoit que les frais inhérents à de tels examens sont assumés non pas par le ministère de la Santé, mais bien par celui de la Sécurité publique, comme cela se fait dans d'autres régions du Québec.

«La cour ne peut que regretter et condamner des attitudes de membres du pouvoir exécutif ou de leurs fonctionnaires qui n'accélèrent pas le processus d'un règlement d'un tel protocole», a encore ajouté le magistrat.

Comme il l'a déjà fait dans le passé, le juge Barrière a dénoncé le manque de ressources dont dispose la région de l'Outaouais, notamment au chapitre des équipements qui sont mis à sa disposition pour les soins à apporter aux malades psychiatriques.

Dans son témoignage, le directeur Paquet avait indiqué que Pierre-Janet ne disposait que de 62 lits pour adultes alors que l'institution devait répondre aux besoins de sept salles d'urgence en plus d'assurer le suivi de 2000 patients traités en externe.

«Je ne suis pas de ceux qui croient que tous les criminels sont malades, mais si une personne malade pose des gestes dans un état d'inconscience, toute société qui se respecte ne doit pas la traiter comme des criminels», a encore ajouté le juge Barrière.

Bien qu'il ait précédemment écarté la demande que lui faisait l'avocat de Joly, Me Marino Mendo, qui réclamait l'arrêt des procédures à l'endroit de son client, le juge Barrière a indiqué, hier, qu'il avait procédé à une révision de ses positions à la lumière des témoignages entendus dans ce dossier.

«Il m'apparait évident que les conditions de détention de l'accusé, alors qu'il était sous l'effet d'une ordonnance de mon collègue le juge Dagenais, constituent un traitement cruel et inusité.

«Cette violation à la protection que l'on doit aux accusés est assez importante pour que l'on prononce un arrêt sur une partie des chefs d'accusation qui pèsent contre le prévenu», a tranché le juge Barrière.

En plus d'ordonner l'arrêt des procédures dans certains dossiers, le magistrat a jugé, à partir de l'examen psychiatrique sommaire, que Denis Joly n'était pas apte à subir son procès dans un autre dossier et a ordonné qu'il soit détenu à Pierre-Janet.

Commission scolaire Outaouais-Hull

INSCRIPTION DES ÉLÈVES 1992-1993

PRÉSCOLAIRE 4 ANS

TOUT ENFANT QUI AURA 4 ANS AVANT OCTOBRE 1992

- Du secteur de la municipalité de La Pêche
- Du secteur de l'École St-Jean-Bosco
- Du secteur du territoire de l'Île de Hull

LE NOMBRE DE PLACE EST LIMITÉ

DATE D'INSCRIPTION : DU 10 AU 14 FÉVRIER, DURANT LES HEURES DE CLASSE

- École St-Jean-Bosco pour les enfants du secteur
- École St-Rédempteur pour les enfants de l'Île de Hull
- École d'appartenance pour les enfants du secteur rural

PRÉSCOLAIRE 5 ANS ET PRIMAIRE

TOUT ENFANT QUI AURA 5 ANS AVANT OCTOBRE 1992
TOUT ENFANT QUI AURA 6 ANS AVANT OCTOBRE 1992
ET QUI N'EST PAS ENCORE INSCRIT

DATE D'INSCRIPTION : DU 10 AU 14 FÉVRIER, DURANT LES HEURES DE CLASSE

- À l'école du secteur où demeure la personne qui détient l'autorité parentale
- L'inscription des élèves du préscolaire 5 ans de Jean-de-Brébeuf se fait à l'école St-Jean-Bosco

BIEN VOULOIR APPORTER :

1. LA CARTE D'ASSURANCE-MALADIE
2. LE CERTIFICAT DE NAISSANCE OU DE BAPTÈME DE L'ENFANT (original) INDIQUANT LE NOM DES PARENTS
3. Une preuve de résidence pourra être exigée

DEMANDES DE DÉROGATION

L'ENFANT NÉ EN OCTOBRE, NOVEMBRE OU DÉCEMBRE 1987, DONT LE NIVEAU DE DÉVELOPPEMENT INTELLECTUEL EST TEL QUE RETARDER SON ENTRÉE AU PRÉSCOLAIRE 5 ANS POURRAIT LUI CAUSER UN PRÉJUDICE RÉEL ET SÉRIEUX.

DATE D'INSCRIPTION : AVANT LE 24 FÉVRIER 1992

- À l'école du secteur où demeure la personne qui détient l'autorité parentale.
- Bien vouloir apporter :
  - la demande écrite des parents
  - le certificat de naissance de l'enfant et la preuve de résidence.
  - carte d'assurance maladie
- Une preuve de résidence pourra être exigée

NOTE : Suite à cette demande, un rapport d'évaluation sera rédigé par un ou une psychologue de la Commission scolaire.

DEMANDES DE CHANGEMENT D'ÉCOLE

LES PARENTS QUI DÉSIRENT QUE LEUR ENFANT FRÉQUENTE UNE AUTRE ÉCOLE QUE CELLE DE LEUR SECTEUR

DATE D'INSCRIPTION : AVANT LE 13 MARS 1992

- À l'école du secteur où demeure la personne qui détient l'autorité parentale où à l'école fréquentée par l'enfant.
- Il vous suffit de remplir une demande de changement d'école. Un formulaire est disponible au secrétariat de l'école.

La directrice générale
Monique Cyr

CORRECTION

Outil du mois 57-4168 "Power Hammer" mauvaise photo.

Achat 306 Spic and Span annoncé 1 litre devrait être 500 g.

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient encouru.

CANADIAN TIRE

LA RÉGION

Nouvel avocat, procès retardé

Régis Bouchard
LeDroit

GATINEAU L'accusé ayant changé de procureur, le tribunal s'est vu dans l'obligation hier, de remettre au 25 février le procès de Roger Saumure, 44 ans, de la rue St-André, à Gatineau.

M. Saumure était jusque-là représenté par Me Carol Bélisle, mais ce dernier s'est toutefois retiré du dossier hier, au profit de Me Daniel Cyr, qui assumera dorénavant la défense des intérêts de M. Saumure.

Gardien de sécurité à l'emploi de la firme Futura, M. Saumure est accusé de tentative de meurtre sur la personne de son ex-épouse de 43 ans.

Selon la preuve de la couronne, M. Saumure aurait tenté à deux reprises, la veille de Noël, d'étrangler son épouse qui l'avait préalablement appelé à son travail pour lui demander de passer à son domicile de la rue Fournière, à Gatineau.

Après que la victime eut finalement consenti à avoir une relation sexuelle avec son ex-mari, ce dernier se serait emporté et aurait tenté à deux reprises d'étrangler son ex-conjointe avant de finalement quitter sa résidence.

Quelques heures plus tard, M. Saumure se livrait à la Sûreté de Hull en indiquant aux policiers qu'il venait de tuer sa femme.

Assises

Par ailleurs, c'est devant juge et jury que devrait avoir lieu le 6 avril prochain le procès de Sylvain Lamarche, 28 ans, de Gatineau, qui fait face à une accusation de vol à main armée commis le 20 janvier à la station service/dépanneur Olco du boulevard Maloney est, à Gatineau.

En compagnie d'un complice, Luc Charette, un employé du dépanneur, Sylvain Lamarche avait fait main basse sur une somme de plus de 8000 $ en menaçant la propriétaire de l'établissement avec un couteau.

Lors de l'enquête préliminaire de Lamarche, Luc Charette avait expliqué que l'accusé l'avait contacté et lui avait offert une somme pouvant aller jusqu'à 2 000 $ pour sa collaboration dans la commission du délit. Les policiers devaient toutefois découvrir le subterfuge après avoir suivi Charette qui, immédiatement après avoir donné une déclaration aux enquêteurs, s'est présenté au domicile de Sylvain Lamarche pour y prendre livraison de son dû, soit une somme de 1340 $.

Sylvain Lamarche demeurera détenu entretemps puisqu'au moment de la commission du présumé vol à main armée, il était en libération conditionnelle.

Ville de Hull

SERVICES DES LOISIRS

EMPLOIS D'ÉTÉ 1992

TITRE DU POSTE	# DE POSTE	PÉRIODE D'EMPLOI	SALAIRE
Responsable de tennis	1	20 avril au 31 août	9,13 $ / heure
Surveillant de tennis	8	27 avril au 31 août	6,00 $ / heure
Commis-publiciste	1	4 mai au 21 août	334,60 $ / semaine
Préposé au soutine technique	1	11 mai au 21 août	289,10 $ / semaine
Responsable d'un club de vacances	12	8 juin au 14 août	286,80 $ / semaine
Animateur d'un club de vacances	45	15 juin au 14 août	222,60 $ / semaine
Responsable aquatique	1	4 mai au 28 août	9,56 $ / heure (sous révision)
Responsable de l'animation culturelle	1	8 juin au 14 août	286,80 $ / semaine
Responsable de piscine	7	1 juin au 23 août	9,56 $ heure (sous révision)
Responsable de plage	1	1 juin au 23 août	9,19 $ / heure (sous révision)
Moniteur de natation	5	8 juin au 23 août	7,62 $ / heure (sous révision)
Surveillant-sauveteur de piscine	9	8 juin au 23 août	7,42 $ / heure (sous révision)
Surveillant-sauveteur de plage	2	8 juin au 23 août	7,42 $ / heure (sous révision)
Assistant-sauveteur de piscine	15	8 juin au 23 août	7,00 $ / heure (sous révision)
Assistant-sauveteur de plage	1	8 juin au 23 août	7,00 $ / heure (sous révision)
Surveillant de pataugeoire	9	22 juin au 14 août	6,75 $ / heure (sous révision)
Préposé au vestiaire	7	8 juin au 23 août	6,00 $ / heure (sous révision)
Préposé à l'entretien de la piscine	7	4 mai au 23 août	12,42 $ / heure (sous révision)
Aide-préposé au matériel	1	19 mai au 4 septembre	326,90 $ / semaine

Toute personne intéressée à postuler à l'un ou l'autre de ces emplois d'été, doit se présenter au Service des loisirs de la Ville de Hull pour obtenir la description des tâches, les exigences ainsi que le formulaire de demande d'emploi. La période de mise en candidature prend fin le 26 février 1992.

RENSEIGNEMENTS : Service des loisirs
Ville de Hull
25, rue Laurier :
3e étage
Hull (Québec)
Tél. : 595-7400

City of Ville d' Ottawa

RÉUNIONS PUBLIQUES

La Présentation sur la vue d'ensemble du budget sera télédiffusée les journées suivantes:

le jeudi 13 février 18 h 00
le jeudi 20 février 21 h 00
le samedi 29 février 16 h 00

ROGERS™ Community 22

LE LUNDI 10 FÉVRIER 1992

Comité des affaires économiques
9 h - Salle Whitton - Hôtel de ville
-Budget d'exploitation 1992 et Programme des dépenses en immobilisation 1992-1996.
-Programme de travail 1992 - du Service de l'expansion économique
-Mettre l'industrie de la bioscience à Ottawa
-Expansion commerciale : Programme sur le secteur de détail -Direction de l'expansion commerciale
-Rapport annuel de 1991 du Comité consultatif sur les taxis et Programme de travail de 1992

Comité exécutif, Société de logement à but non-lucratif de la ville d'Ottawa
Après la réunion du Comité des affaires économiques - Salle Whitton - Hôtel de ville
-Programme des dépenses en immobilisation 1992-96

Comité consultatif sur les minorités visibles
17 h 30 - Salle de réunions "B" - Hôtel de ville

MARDI LE 11 FÉVRIER 1992

Comité d'urbanisme - 9 h
Salle Whitton - Hôtel de ville
-Budget d'exploitation 1992 et Programme des dépenses en immobilisation 1992- 1996
-Comité consultatif local sur la conservation de l'architecture - Rapports annuels pour 1989, 1990 et 1991 - objectifs pour 1992
-Étude sur le couloir de la rue Bank

Commission des services policiers d'Ottawa
16 h à la salle 302 (474, rue Elgin)

MERCREDI LE 12 FÉVRIER 1992

Comité des services communautaires et des opérations
8 h - Salle Whitton - Hôtel de ville
-Budget d'exploitation 1992 et Programme des dépenses en immobilisation 1992-1996.
-Politique - Emondage des arbres
-Recyclage - Les immeubles d'appartements
-Recyclage - Mesures réglementaires en vue d'atteindre les objectifs de l'Ontario en matière de réduction des déchets
-L'application de l'Arrêté municipal sur le bruit
-Stratégie de la conservation et de la gestion de l'environnement de la Ville D'Ottawa
-CULTURE : Groupe de travail des citoyens sur la culture : Rapport provisoire sur le financement
-SUBVENTION - Entraide - Installation d'athlétisme Terry-Fox, centre d'entraînement en haltérophilie
-Rapport annuel de 1990/91 du Comité consultatif sur l'environnement et Programme de travail de1992
-Comité consultatif sur les arts visuels - Fourniture de nourriture
-Rapport annuel, 1990-1991, du Comité consultatif sur les arts visuels et priorités pour 1992
-Comité consultative sur les handicapés - Rapport annuel pour 1991 - objectifs pour 1992
-Aménagement du parc Lansdowne - Services sur place
-Programmes récréatifs - Centre Minto de patinage
-9 h - DELEGATIONS
-Salle à manger 'Chez-nous' (Pour information)
Comite du Design
Salle de reunions "B", 2e etage, Hotel de Ville 111 promenade Sussex, Ottawa

1700. promenade Blohm	511, avenue Bronson
1309, avenue Carling	2249, avenue Carling
162-168, chemin Dufferin	96, rue George
2215, croissant Gladwin	720, chemin Heron
450 ouest, avenue Laurier	467 ouest, avenue Laurier
575, avenue McArthur	328, rue McLeod
331, rue Metcalfe	725, avenue Parkdale
1372, promenade Prince of Wales	156-196, avenue Provender
2800-2802, croissant Swansea	

Remarque: Si vous desirez faire des representations au sujet d'une question en particulier ou etre present lorsque le Comite du Design en discutera, veuillez t elephoner au 564-1973 ou au 564-1974 et nous nous efforcerons de faire en sorte que la discussion ait lieu a un moment preci.

JEUDI LE 13 FÉVRIER 1992
Comité des politiques, des priorités et des budgets
9 h - Salle Whitton - Hôtel de ville
-Équité en matière d'emploi -- Réponse de la Ville au document de travail concernant la législation sur l'équité en matière d'emploi de la Commission d'équité d'emploi de la Province
-Commission hydro-électrique d'Ottawa - Représentant d'Hydro Ontario
-Design et gestion de l'installation du système pour le réseau informatique du nouvel hôtel de ville
-Assurance - Inspection de Cautionnement
-Pouvoir d'approuver les modalités de fin d'emploi
-Aménagement du parc Lansdowne - Services sur place
-Programmes récréatifs - Centre Minto de patinage

Comité consultatif sur les services en français
18 h - Salle Whitton - Hôtel de ville

PLAN DIRECTEUR ET ZONAGE

LE MARDI, 18 FÉVRIER 1992
COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON
Les sujets suivants concernant le Plan directeur et le zonage seront considérés:

1. **TERRAINS CLYDE- MÉRIVALE (délimités par le chemin Merivale, l'avenue Clyde et l'avenue Caldwell et le nord chemin Baseline)** La Modification 180 du Plan directeur change la désignation d'utilisation du sol des terrains Clyde-Merivale, de "secteur gouvernmental fonctionnel" à "secteur résidentiel" et "grande aire libre" en vue de permettre une gamme d'utilisations résidentielles, des secteurs d'emploi, des commerces, des logements pour personnes âgées et des aires libres. Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage visant la propriété située aux 1199-1241, avenue Clyde faisant partie intégrante des terrains Clyde-Merivale, en vue d'autoriser des utilisations résidentielles.
   Renseignements: Françoise Jessop 564-3039
2. **563, avenue Kirkwood** Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser le stationnement d'un véhicule dans la cour avant du 563, avenue Kirkwood.
   Renseignements: Françoise Jessop 564-3039
3. **2814-2816, avenue Grandeur** Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser une jumelée aux 2814-2816, avenue Grandeur.
   Renseignements: Françoise Jessop 564-3039
4. **155-157, avenue Sunnyside** Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser une habitation jumelée aux 155-157, avenue Sunnyside
   Renseignements: Françoise Jessop 564-3039

Avis spécial comptes de taxes provisoires 1992

Les comptes de taxes foncières et d'affaires provisoires ont été postés au cours des deux dernière semaines. Si vous n'avez pas encore reçu le vôtre veuillez téléphonez au 564-1211

DATES D'ÉCHÉANCE

TAXE FONCIÈRE	28 février	1er versement
	31 mars	2e versement
	30 avril	3e versement
TAXE D'AFFAIRES	28 février	

MODALITÉS DE PAIEMENT

Les comptes de taxes sont payables comme suit :

- à toute banque à charte, société de fiducie, caisse populaire et dans la plupart des caisses d'épargne et de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
- par courrier : Ville d'Ottawa, C.P., 425, Succursale A, Ottawa, (Ontario), K1N 9C1
- en personne (du lundi au vendredi, durant les heures d'ouverture) :
  - 1400, boul. Saint-Laurent, 6e étage (Immeuble de bureaux à l'arrière du centre commercial Saint-Laurent)
  - Hôtel de ville, 111, promenade Sussex 1er étage, (en semaine, de 8 h 30 à 16 h 30)
- Joindre le talon de votre compte de taxes à votre paiement.
- Joindre le talon du compte, global en cas de versement intégral avant la date de la première échéance.
  - Si un reçu est exigé, faire parvenir le relevé de compte entier.
  - Établir le chèque à l'ordre de la "Ville d'Ottawa"

DERNIERS COMPTES 1992

Les derniers comptes de taxe foncière et d'affaires seront postés en mai et payables comme suit :

Taxe foncière	29 mai	4e versement
	30 juin	5e versement
	31 juillet	6e versement
Taxe d'affaires	29 mai	

REMARQUE : Si vous postez votre paiement, assurez-vous qu'il nous parvienne à la date d'échéance. Des frais sont imposés sur les paiements en retard.

IMPORTANT : UN TAUX DE 1,25 % PAR MOIS S'APPLIQUE À TOUT PAIEMENT EN RETARD. 3295

LE COMITÉ CONSULTATIF DU CYCLISME DE LA VILLE D'OTTAWA

La Ville d'Ottawa sollicite les candidatures de citoyens intéressés à siéger au Comité Consultatif du cyclisme de la Ville. Ce comité conseille le département du génie et travaux publics sur les questions relatives au cyclisme.Candidats pour ce comité doivent résider dans la ville d'Ottawa.

Les postulants sont priés de noter que tous les documents, rapports ou demandes présentés à la Ville d'Ottawa en réponse au présent avis deviendront des documents publics que toute personne pourra consulter.La ville a également une Politique de dépenses de participation pour défrayer les coûts de garde d'enfants, taxis et dépenses encourues pour la participation d'un citoyen à un comité consultatif.

La Ville a de plus une Politique sur le multiculturalisme qui stipule ce qui suit "La Ville d'Ottawa se veut une société multiculturelle et multiraciale. La présence d'une grande variété de races, ethnies, cultures et religions reflètent l'idéal canadien et est une source d'enrichissement et de force. La diversité du public joue un rôle important dans les prises de décision. La participation de ce public au gouvernement municipal est souhaitable ainsi que sa contribution à la vie communautaire."

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande en mentionnant leurs connaissances à l'adresse suivante :

Elaine Fleury (564-1381), Adjointe administrative
Secrétariat et gestion du réseau municipal
Service du greffe< Pièce 201, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1N 5A1
Échéance : le 21 février, 1992

1879

Arrêté municipal sur les enseignes

Le 18 février 1992, le Comité d'urbanisme étudiera une demande de modification de l'Arrêté municipal 311-90 **sur les enseignes en vue d'autoriser l'installation d'une enseigne lumineuse au sol dans une zone résidentielle visant un cabinet de médecin existant au 323, rue McLeod. La réunion aura lieu à 9 h, à la salle Whitton, 2e étage de l'hôtel de ville,** 111, promenade Sussex. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. D. Brousseau au 564-3528.

1687

Loi de 1989 sur la protection du logement locatif

Avis d'assemblée publique

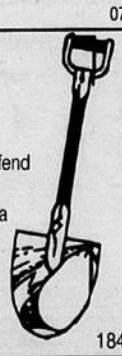
Le Comité des affaires économiques tiendra une assemblée publique pour étudier la demande suivante:

1. Travaux de rénovation et de réparation sur la propriété sise au 302, rue Wilbrod,
le lundi 24 février 1992, à 9h, à la salle Whitton, 2e étage de l'Hôtel de ville d'Ottawa, 11, promenade Sussex.

Pour de plus amples renseignements sur cette propriété, communiquez avec M. Stan Wilder, au 564-7638.

0757

VEUILLEZ NE PAS JETER DE NEIGE DANS LA RUE



La Ville d'Ottawa désire rappeler aux propriétaires de commerces et de résidences qu'un arrêté municipal défend strictement de pousser ou jeter de la neige ou glace dans les rue publiques ou sur les trottoirs. La glace ou la neige peut gêner la circulation automobile et nuire à la sécurité des piétons, cyclistes et autres usagers des rues et trottoirs.

Nous comptons sur votre collaboration pour maintenir les rues et trottoirs de notre ville sécuritaires. 1849

City of Ville d' **Ottawa**
INFORMATION

PROJET D'AMENDEMENT À L'ARRÊTÉ MUNICIPAL L-6 SUR LES PERMIS, VISANT LES BOUTIQUES DE MARCHANDISES RÉCUPÉRÉES OU USAGÉES

Suite à la demande de la Police d'Ottawa, on propose que l'annexe 23 de l'arrêté municipal L-26 sur les permis soit modifié par l'ajout d'un permis visant les boutiques de marchandises usagées qui vendent des disques compacts, cassettes audio pré-enregistrées, disques, disques laser vidéo et cassettes vidéo pré-enregistrées. Certaines autres modifications à la loi actuelle sont aussi proposées pour faciliter les enquêtes policières sur les objets volés, quelquefois vendus à des boutiques de marchandises récupérées ou usagées, et ensuite revendus au public.

Des exemplaires du projet de rapport seront postés sur demande ou disponibles, du lundi au vendredi, entre 8 h et 17 h, à l'adresse suivante:

Direction des permis et de l'application
1600, rue Scott, rez-de-chaussée (angle Holland)
Ottawa (Ontario)
K1Y 4N7

Les personnes qui désirent faire des observations sur ce rapport doivent le faire par écrit, à l'attention de M. David Saint, à l'adresse ci-haut mentionnée. Les observations reçues au plus tard le 14 février 1992 seront prises en considération lors de l'élaboration finale du rapport.

Renseignements: 564-4122 1878

RÈGLEMENT SUR LE STATIONNEMENT DE NUIT EN HIVER

Pourquoi faut-il un règlement ?

• Le règlement sur le stationnement de nuit en hiver facilite le travail des équipes d'entretien de la Ville chargées de déneiger les rues, tout en permettant aux automobilistes d'y stationner leur véhicule par beau temps (sous réserve des restrictions applicables au stationnement sur voirie).

Quelles sont les exigences du règlement ?

• Il est interdit de stationner dans les rues municipales et régionales de novembre à avril, entre 1 h et 7 h.

• Ce règlement ne s'applique que si une chute de neige de 7 centimètes et plus est annoncée par Environnement Canada et si la Ville a fait annoncer à la radio/télé locale que le règlement de stationnement de nuit sera en vigueur et mis en application.

À qui s'applique ce règlement ?

• À toute personne qui possède ou stationne un véhicule dans une rue municipale ou régionale, à l'exception des détenteurs de permis de stationnement sur voirie, lorsque le règlement de stationnement de nuit est en vigueur et mis en application.

À quel moment applique-t-on le règlement sur le stationnement de nuit ?

• Lorsque Environnement Canada annonce une chute de neige de 7 centimètres et plus, ou une accumulation moyenne de 5 à 10 cm, de 4 à 8 cm, etc., du moment que le maximum prévu dépasse 7 cm, et que la Ville d'Ottawa diffuse des annonces publiques sur les ondes de la radio et de la télévision locales à 18 h au plus tard, le soir du déneigement entre 1 h et 7 h.

De quelles façons le règlement sera-t-il appliqué ?

• Dès que les annonces auront passé sur les ondes, des agents d'application des règlements patrouilleront les rues entre 1 h et 7 h. Ils donneront une contravention à tous les véhicules stationnés dans la rue (pour stationnement interdit), à l'exception de ceux qui afficheront un permis de stationnement sur voirie.

• Tout véhicule gênant le déneigement entre 1 h et 7 h recevra une contravention à cet effet, à l'exception des véhicules munis d'un permis de stationnement sur voirie.

• Les agents peuvent donner des contraventions pour l'une ou l'autre des infractions précitées ou les deux.

Quelle est la pénalité pour une infraction au règlement ?

• Jusqu'à maintenant (hiver 1991-1992), le svéhicules stationnés dans la rue, en contravention avec le règlement, n'ont reçu que des avertissements de courtoisie afin d'habituer le public aux modalités.

• À compter d'aujourd'hui toutefois, les véhicules qui contreviennent au règlemetn de stationnement recevront une contravention de 20 $, et s'ils gênent le passage des chasse-neige, une contravention de 53 $.

Comment savoir à quel moment déplacer ma voiture ?

• Tout automobiliste se doit d'écouter les prévisions météorologiques et de trouver une place de stationnement hors voirie si une accumulation de 7 cm et plus est prévue.

• La Ville diffusera des annonces publiques sur les ondes de la radio et de la télévision locales à l'effet qu'une chute de neige de 7 cm et plus est prévue et que l'interdiction de stationner dans la rue est en vigueur.

Comment la Ville jugera-t-elle que l'application du règlement est de rigueur?

• Étant donné que les prévisions météorologiques varient d'un média et d'un service à l'autre, et que l'intensité et le moment d'une tempête ne peuvent être prévus avec certitude, la Ville se fiera sur les prévisions d'Environnement Canada et fera diffuser ses annonces le plus tôt possible, mais avant 18 h le soir même du déneigement des rues résidentielles.

• Si la Ville ne fait pas diffuser d'annonce et si elle fait déneiger les rues entre 1 h et 7 h, le règlement ne sera pas appliqué.

• Quoique la situation soit peu probable, si la Ville fait diffuser une annonce publique et si elle ne déneige pas les rues entre 1 h et 7 h, le règlement de stationnement de nuit en hiver ne sera pas appliqué.

Enlèvement de la neige (indépendamment du règlement de stationnement de nuit)

• Au cours des opérations d'enlèvement de la neige (transport par camion) à la suite d'une tempête, la Ville installera les panneaux habituels de "Stationnement interdit - Enlèvement de la neige" antérieurement.

• Tous les véhicules gênant le travail des équipes chargées de l'enlèvement de la neige, même ceux qui sont munis d'un permis de stationnement sur voirie, recevront une contravention de 65 $ et seront remorqués dans une rue voisine.

Information de 24 h : 564-1111

M. J.E. Sheflin
Commissaire des Transports
Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton

D.G. Curry
Commissaire du Génie et des
Travaux publics
Ville d'Ottawa

1881

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, 1983 AVIS DE L'ADOPTION D'UN ARRÊTÉ DE CONTRÔLE PROVISOIRE

SOYEZ AVISÉS que le Conseil municipal d'Ottawa a adopté l'Arrêté n° 2-92 le 15 janvier 1992, en vertu de l'article 37 de la LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, 1983.

ET SOYEZ AVISÉS que tout organisme ou personne peut contester devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario l'adoption de l'Arrêté en **déposant auprès du Greffier de la Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1, AU PLUS TARD LE 16 MARS 1992,** une intimation d'appel exposant son opposition à l'Arrêté et les raisons à l'appui de cette opposition.

Vous trouverez ci-dessous copie de l'Arrêté et une explication de l'objectif et de l'effet de l'Arrêté, décrivant les terrains visés par celui-ci. Aucune carte indiquant l'emplacement des terrains visés par l'Arrêté n'est donnée puisque la modification porte sur le libellé de l'Arrêté municipal Z-2K et non sur le zonage indiqué sur les cartes.

NOTE : À NOTER QUE LE CONSEIL MUNICIPAL EST HABILITÉ À PROLONGER LA DURÉE D'EFFET DE L'ARRÊTÉ MUNICIPAL DE CONTRÔLE PROVISOIRE JUSQU'À CONCURRENCE DE DEUX ANS.

Daté à la ville d'Ottawa, le 27 janvier 1992.
J.R. Cyr, Greffier de la Ville d'Ottawa
Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, OTTAWA (Ontario), K1N 5A1

NOTE EXPLICATIVE À L'ARRÊTÉ MUNICIPAL 2-92

Le 15 janvier 1992, le Conseil municipal a adopté une modification (Arrêté municipal 2-92) à l'Arrêté municipal de contrôle provisoire visant la rue Dalhousie Sud (Arrêté municipal 18-91). La modification propose de prolonger la période durant laquelle ledit arrêté sera en vigueur pour une période additionnelle finale, du 15 janvier 1992 au 14 janvier 1993.

Le Conseil municipal a d'abord établi un contrôle provisoire sur ces propriétés situées au sud du Queensway et au nord de l'avenue Carling entre l'avenue Bronson et la rue Lebreton le 16 janvier 1991 pour une période d'un an.

Le contrôle provisoire est une façon par laquelle les municipalités peuvent interdire provisoirement certaines utilisations du sol dans une zone visée pour une période maximale de deux ans, jusqu'à ce qu'une révision o une étude soit entreprise pour déterminer l'utilisation du terrain la plus appropriée. En l'occurrence, certaines utilisations publiques et commerciales ne sont pas autorisées durant la durée de vie de l'arrêté municipal. Diverses utilisations résidentielles comme les immeubles d'appartements, les logements pour personnes âgées, les pensions ou les maisons de chambres sont également interdites.

Un extension d'un an a été recommandée pour accorder au Conseil municipal le temps suffisant pour mener à bien une étude d'urbanisme visant à déterminer une future utilisation du sol qui sera appropriée à l'emplacement en question.

Pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec Mme Françoise Jessop, l'urbaniste responsable, au 564-3039.

3201

MESURES RELATIVES AU DÉNEIGEMENT ET AU DÉGLAÇAGE DES RUES D'OTTAWA

NORMES DE QUALITÉ

Le programme de déneigement de la ville d'Ottawa est appliqué conformément à une série de normes qui varient selon la catégorie de la rue déneigée. Ces normes ont été approuvées par le Conseil municipal et assurent la sécurité et le flot de la circulation, ainsi que le maintien des services dans toute la ville.

DÉNEIGEMENT DE LA CHAUSSÉE

Sur les grandes artères (ex. : promenade Sussex), le déblaiement de la chaussée débute dès que la neige qui y est accumulée atteint 2,5 cm. Les voies collectrices et circuits d'autobus des secteurs résidentiels (ex. : avenue Sunnyside) doivent connaître une accumulation de 5 cm avant d'être déneigés. Dans les rues résidentielles plus tranquilles, il peut tomber jusqu'à 10 cm de neige avant que le déneigement soit effectué. Au cours d'une importante tempête de neige, compte tenu des impératifs de sécurité et de la nécessité de maintenir la circulation à flot, les grandes artères, voies collectrices et circuits d'autobus devront être déblayés de façon satisfaisante avant que débute le déneigement des rues résidentielles. Habituellement, le déblaiement se termine 12 heures après la fin d'une tempête moyenne.

DÉBLAIEMENT DES TROTTOIRS

Les trottoirs contigus aux artères, voies collectrices et circuits d'autobus, ainsi qu'aux endroits où existent des parcomètres ou du stationnement permanent, ne seront déneigés que si on prévoit une accumulation de neige supérieure à 5 cm; dans cette éventualité, le déblaiement commence dès le début de la tempête. Le déblaiement des trottoir contigus aux rues résidentielles débute dès que l'accumulation de neige atteint 5 cm. Règle générale, le déblaiement se termine 8 heures après l fin d'une tempête moyenne.

ENDROITS PRIORITAIRES

Dès que la chaussée est déneigée, suit le déblaiement des intersections, traverses de piétons, arrêts d'autobus, églises, maisons funéraires et stations de taxis. Le déblaiement se termine habituellement 48 heures après la fin d'une tempête.

ENLÈVEMENT DE LA NEIGE

Les artères, voies collectrices, circuits d'autobus et endroits où existent des parcomètres ou du stationnement permanent seront déneigés quand les bancs de neige, une fois le déblaiement effectué, sont supérieurs à 1 m de largeur et à 0,5 m de hauteur et lorsqu'il devient dangereux d'entreposer la neige sur les accotements sans nuire à la circulation. On ne déneige les rues collectrices résidentielles de moindre importance que lorsque la voie dégagée a moins de 6 mètres de largeur. Pour ce qui est des autres rues résidentielles, la neige est enlevée lorsque la voie dégagée a moins de 5 mètres de largeur. Dans les cas où il existe suffisamment d'espace libre pour entreposer la neige, celle-ci sera soufflée sur la partie de terrain attenant de la Ville.

ÉPANDAGE DE SABLE ET DE SEL

Pour s'assurer que la voie pavée est sécuritaire et au sec, la Ville utilise de la roche de sel concassée sur les artères, voies collectrices et rues résidentielles qui comportent un tracé inhabituel ou spécialisé, tels que pentes, courbes, zones d'arrêts, etc. Du sable ou gravier fin est épandu sur les trottoirs et la chaussée glacée.

ROUTES RÉGIONALES

Les routes régionales situées dans les limites d'Ottawa (ex. : rue Wellington) sont entretenues par la Ville, conformément aux normes régionales.

ABRIBUS

Bien que la Ville déblaie la neige accumulée devant les abribus, la société d'autobus O.C. Transpo demeure responsable de l'entretien de ces derniers.

RENSEIGNEMENTS : 564-1111 1852

LA RÉGION

Accusé de violence conjugale, sa victime le défend

L'agresseur attendra derrière les barreaux

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Malgré le plaidoyer de la victime et concubine de l'accusé qui a exhorté le tribunal de ne pas imposer une peine de détention à l'accusé, Stéphane Dompierre devra demeurer derrière les barreaux jusqu'au 9 mars prochain.

Victime d'actes de violence conjugale auxquels le jeune homme de 23 ans a reconnu sa culpabilité, la concubine de l'accusé, France Fortier, a soutenu hier, devant le juge Jules Barrière de la Cour du Québec, qu'elle supportait elle aussi une part de responsabilités dans les incidents du 21 janvier dernier lorsque, selon la couronne, Stéphane Dompierre aurait violenté la victime, notamment en lui assénant un coup au ventre, malgré le fait que cette dernière soit enceinte de deux mois.

«Nous avons un problème tous les deux et on veut aller chercher de l'aide», a précisé Mme Fortier, qui a indiqué au tribunal avoir déjà entrepris des démarches auprès d'un psychologue du CLSC des Draveurs.

Les problèmes que rencontre le couple sont grandement imputables, a soutenu Mme Fortier, aux pressions qu'exercent sur elle les membres de sa famille, qui n'acceptent pas sa relation avec Stéphane Dompierre.

«Quand on se chicane, c'est parce que ma famille est proche.

«Ils (ma famille) me disent que l'enfant que je vais avoir est le petit d'un gars de prison, mais c'est mon choix à moi», a encore dit la jeune femme de 25 ans, qui a répété qu'elle avait, tout comme son conjoint, des problèmes.

«C'est autant moi que lui. C'est pas juste à lui à payer et à s'en aller en dedans», a-t-elle ajouté en précisant que son conjoint ne l'avait pas battue mais qu'il voulait simplement «que j'arrête de crier, de m'emporter».

Selon elle, son propre comportement et celui de son conjoint ne sont que des séquelles de leur milieu familial respectif et qu'en ce sens, elle avait définitivement pris la résolution de se tenir loin de sa famille qui n'accepte pas les choix qu'elle fait.

«Je suis de ceux qui croient que par crainte, les femmes se culpabilisent et culpabilisent ainsi les autres femmes», a souligné le juge Barrière, qui a préféré remettre au 9 mars le prononcé de la sentence à l'endroit de Stéphane Dompierre.

Ayant entendu l'enquête sur remise en liberté de l'accusé et de ce fait le témoignage de Mme Fortier, qui avait alors déclaré au tribunal ne plus vouloir avoir de contacts avec l'accusé, le juge Barrière a préféré attendre avant de rendre sentence et prendre le temps de consulter les transcriptions sténographiques des différents témoignages livrés par la victime.

CLUB plus TM/MC

«Avec CLUB PLUS,MC est-ce qu'on peut faire toute l'épicerie de la semaine chez LOEB?»

OUI!

Un choix de plus de 500 articles CLUB PLUS^MC

COMPAREZ		PRIX À L'UNITÉ
NOTRE PRIX	Jus de pomme pur Rougemont bte. 1.36 L — .89	par 100 mL .07
LEUR PRIX*	Jus de pomme pur Rougemont 12 btes de 1.5 L — 13.69	par 100 mL .08

PRIX GARANTIS JUSQU'AU 2 MAI 1992

CLUB PLUS^MC : LOEB vous traite comme un client chaque jour, chaque semaine.

TMMC CLUB PLUS est une marque de commerce de LOEB inc.

Leur prix : Les prix PRICE CLUB indiqués représentent les prix payés pour des achats faits au PRICE CLUB* de Gloucester, entre le 6 décembre 1991 et le 9 janvier 1992.

*PRICE CLUB est une marque déposée de The Price Company.

LOEB ...POUR BIEN MANGER

Encore une fois en amour

Pour la Saint Valentin
Le seul hôtel de la région à vous offrir

les plus récentes,
les plus spacieuses
et les plus belles chambres

pour seulement 59 00$

AU CHÂTEAU CARTIER SHERATON

- Spécial de la Saint-Valentin (menu à la carte ou table d'Hôte)
- Foyer
- Squash, raquetball, piscine, bain giratoire, nautilus
- Stationnement gratuit

Château Cartier Sheraton
10 minutes de la colline parlementaire
l'endroit par excellence dans la région Ottawa-Hull

pour réservations faites le
777-1088

Château Cartier Sheraton
HÔTEL ET CLUB DE GOLF
AYLMER

Découvrez une étonnante diversité de bijoux en vente dans un joyau d'architecture.

La Maison d'Or

Rabais de 25 % sur un choix de bijoux en or. Chaînes, boucles d'oreilles et pendentifs importés du monde entier, à partir de 100 $.

Bojou

Montres, 60,00 $ - 19,99 $, rabais allant jusqu'à 70 % sur un choix de boucles d'oreilles, 99 ¢ - 4,99 $.

Reflexions

Achetez deux bijoux ou deux accessoires pour les cheveux et obtenez-en un troisième de valeur égale ou moindre gratuitement.

Ardene

Rabais jusqu'à 50 % sur des articles choisis.

Bijouterie Harden's

Rabais de 25 au 50 % sur toute notre marchandise. La meilleure garantie offerte au Canada sur les diamants. Garantie à vie sur toutes nos chaînes en or et changement de pile gratuit, à vie, sur toutes nos montres.

Bijouterie Taing

Faites preuve d'un amour étincelant, offrez-lui un cadeau éternel, une bague à diamant. Rabais de 25 %.

Bijouterie Latendresse

Rabais pouvant atteindre sur un 70 % vaste choix de bijoux en or de 10 ct. Rabais pouvant atteindre 40 % sur les bagues de fidélité et sur les solitaires.

PLACE D'ORLÉANS

Queensway est à Orléans

Celebrate Canada IN THE CAPITAL — Célébrons le Canada DANS LA CAPITALE

MAINTENANT OUVERT : LUNDI AU VENDREDI 10 H À 22 H, SAMEDI 9 H 30 À 18 H

QUOI FAIRE, QUOI VOIR À BAL DE NEIGE

Samedi 8 février

7 h à 15 h - Compétition de sculpture sur glace «Reflets de glace Lottario»
Parc de la Confédération
8 h à 12 h - Brunch (6 $/ personne)
Brasserie Le Houblon, 243-2330
8 h à 12 h - Déjeuner aux crêpes - Lions (3,50 $/adulte, 2,50 $/ enfant)
Centre communautaire Lions, 170 Castlefrank, Kanata, 746-8105.
8 h à 22 h - Tournoi de balle lente dans la neige
Parc Riverain, Vanier, 746-8105
8 h 30 à 22 h 30 - Petit déjeuner aux crêpes
Centre communautaire de Cumberland, 830-6217.
9 h à 21 h - Compétition d'échecs/ tournoi trophée
Bibliothèque Hazeldean, Kanata, 746-8105
9 h à 13 h - 10 km Winter Volksmarch
Départ: Centre de loisirs de Kanata, 2 chemin Castlefrank, 746-8105
9 h à 15 h - Tournoi de basketball 3 sur 3
Ecole secondaire «Holy Trinity», Kanata, 746-8105
9 h à 16 h - Epreuve de slalom en double
Rendez-vous Camp Fortune, 827-1717
9 h à 16 h (et dimanche)- Tours de chevaux
Parc Jacques-Cartier, Hull
9 h à 16 h (4 démos par jour)(et dimanche) - Les chiens du Nord et leurs prouesses (consultez l'horaire sous le programme des sites du parc Jacques-Cartier)
Parc Jacques-Cartier
9 h à 17 h - Tournoi Snobal
AY Jackson, Jack Charron and Pumphouse Park Ball diamonds, Kanata, 746-8105
9 h à 17 h (et dimanche) - Atelier de campement nordique
parc Jacques-Cartier
9 h à 20 h (et dimanche)- Atelier de raquette et de skis
Parc Jacques-Cartrier
9 h à 20 h - L'Express de l'hiver du club Optimiste d'Ottawa-Est pour l'HEEO: bicyclette pour 30 personnes
5e Avenue (de Bank à Concorde) Canal Rideau
9 h à crépuscule (et dimanche)-Tours d'hélicoptères
Héliport du lac Dow
9 h 30 à 15 h 30 - Compétition de raquette Parc de la Baie, Gatineau, 243-2330
10 h à 10 h 30 / 13 h 30 à 14 h (et dimanche) - Donald Poliquin, animateur pour enfants
Parc Jacques-Cartier
10 h à 17 h - Patin-thon pour les Timbres de Pâques John D'Amico
Canal Rideau (inscription à l'édifice de la Cour provinciale, rue Elgin, 749-6556)
10 h à 15 h - Patinage avec célébrités
Départ de la 5e Aenue
10 h à 16 h (et dimanche) - Jeux Inuit
Parc Jacques-Cartier
10 h 30 à 14 h - Championnat ontarien de saut
Rendez-vous Camp Fortune, 827-1717
11 h à 13 h - Défi de ballon balai du Conseil de Cumberland
Ecole Orléans-Fallingbrook, 830-6217
11 h à 16 h 30 (et dimanche) -Les petits génies-démonstrations scientifiques
L'Igloo, parc Jacques Cartier
11 h à 17 h (et dimanche) - Terre et mystères: devinettes, jeux-questionnaires, maquettes et spéciments de tous genres
Centre Ottawa Carleton, rotonde
12 h à 14 h (et dimanche) -Maquillage pour enfants
Parc La Baie, tente Le Refuge), 243-2330
12 h à 14 h (et dimanche)-Course de serveurs et serveuses
Lac Dow
12 h - Féerie sur glace Petro Canada
Plaza Bal de Neige
12 h à 16 h (et dimanche) -Nourriture Inuit
Rendez-vous rue Sparks, 230-0984
13 h - Sculpture de glace de La Haye - dévoilement
Rendez-vous rue Sparks
13 h à 16 h (et dimanche) - Tours de montgolfière en attaché
Parc de la Baie, Gatineau, 243-2330
13 h à 16 h - Party de patin pour enfants
Parc «Pump House», Kanata, 746-8105
13 h 30 - Spectacle: Five Man Electric Band
Scène Lottario, parc de la Confédération
13 h 30 à 14 h (et dimanche) -Donald Poliquin: animateur pour enfants
Parc Jacques-Cartier
13 h 30 à 16 h (dimanche)- Tours d'aéroglisseur
Parc de la Baie, Gatineau
14 h (dimanche) - Au-delà du Moyen Monde d'une troupe de Vancouver renommée pour ses costumes, masques et effets de scène
Musée canadien des civilisations (théâtre)
14 h - Hockey: 67's vs North Bay
Centre municipal, 1015 Bank
14 h à 16 h (dimanche) - Course en canots sur glace
Quai des artistes, Gatineau
14 h à 19 h - Party de patin pour adultes
Aréna Jack Charron, Kanata
14 h 30 (dimanche)- Regard sur le Canada Panasonic
Plaza Bal de Neige
14 h 45 à 18 h (dimanche) -Desjardins-Renaud en spectacle
Parc de la Baie, tente le Refuge, Gatineau
15 h - Veselka - orchestre de danse et de variété
Musée canadiens des civilisations (Grand Hall)
15 h - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
15 h à 23 h - Expostion de sculpture sur glace «Reflets de glace Lottario)
Parc de la Confédération
15 h 30 (dimanche) - Regard sur le Canada Panasonic
Plaza Bal de neige
16 h (dimanche) - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
16 h à 19 h - «All Star Dixie Band»
Rendez-vous rue Sparks
16 h à 01 h - La Grande Virée - dîner à plusieurs escales
Rendez-vous Vanier
18 h (dimanche) - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
18 h 30 - Souper dansant-Rôti de boeuf
Centre communautaire de Cumberland
18 h à 22 h (dimanche)- Terre et mystères
Centre Ottawa Carleton, rotonde
18 h 30 (dimanche) - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
19 h à 19 h 30 - Remise de prix de la Compétition de sculpture sur glace
Plaza Bal de Neige
19 h à 01 h - Soirée Casino
Polyvalente Le Carrefour, Gatineau
19 h à 01 h - Party de patin pour adultes
Parc Pump House, Kanata
20 h (en français) - Raquette sous les étoiles
Parc de la Gatineau, 827-2020
20 h 30 (dimanche) - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
21 h à 21 h 30 - Patinez à la Plaza
Plaza Bal de Neige
21 h - Spectacle: Oasis
Scène Lottario, Parc de la Confédération

Dimanche 9 février

8 h à 17 h - Tournoi de balle lente dans la neige
Parc Riverain, Vanier
8 h à 12 h - Brunch (6 $/ personne)
Brasserie Le Houblon, Gatineau
9 h - Triathlon Bal de Neige
Canal Rideau, Arboretum et Promenade Reine-Elizabeth
9 h à 16 h - Epreuve de slalom en double
Rendez-vous Camp Fortune
10 h - Winterfest Ski-O - Orientation de ski
Beaverpond au Lac Kanata, 746-8105
10 h - Course invitation - Club de ski nordique d'Orléans
Aréna Cumberland
10 h à 13 h - Nage familiale dans la piscine à vagues
Centre de loisirs de Kanata
10 h à 14 h - Course de ski du Club de ski nordique d'Orléans
Patinoire Cumberland
10 h à 16 h - Campement hivernal de chasse Cree
Rendez-vous rue Sparks
10 h à 19 h - L'Express de l'hiver du club Optimiste d'Ottawa-est pour l'HEEO
5e Avenue (de Bank à Concorde), canal Rideau
10 h 30 à 14 h - Championnat ontarien de saut. Rendez-vous Camp Fortune
11 h et 12 h 30 - Déjeuner du lendemain de la veille
Salle Kiwanis, parc Richelieu
11 h - Sculptures de neige de la communauté de Grant Morgan: Front lawns
Rendez-vous Kanata, 746-8105
11 h à 12 h - Démonstration Mini Blades
Centre sportif Jack Charron, Kanata, 746-8015
12 h - Féerie sur glace Petro-Canada
Plaza Bal de Neige
12 h à 12 h 30 - Concert du groupe de l'Armée du Salut
Rendez-vous rue Sparks
12 h à 13 h - Ladies Blades Instruction
Centre sportif Jack Charron, Kanata
12 h 30 - Déjeuner du lendemain de la veille
Salle Kiwanis, parc Richelieu, Vanier
12 h 30 à 13 h 30 - Suzanne Pinel en spectacle
Tente le Refuge, parc de la Baie, Gatineau
14 h à 16 h - Course en canots sur glace
Quai des artistes, Gatineau
14 h - Rendez-vous spectacle préscolaire
Centre communautaire Bridlewood, Kanata
14 h à 16 h - Bingo, Salle Kiwanis, Vanier
16 h à 19 h - «Souper Jazz Band»
Rendez-vous rue Sparks
17 h - Remise de prix Course de canots sur glace
Tente le Refuge, parc de la Baie, Gatineau
20 h 15 - Cérémonie de la Remise des prix - Choix du public du Jardin de givre Pontiac Le Mans
Plaza Bal de Neige

n.b cet horaire n'est pas complet.
Pour plus d'informations: 239-5000

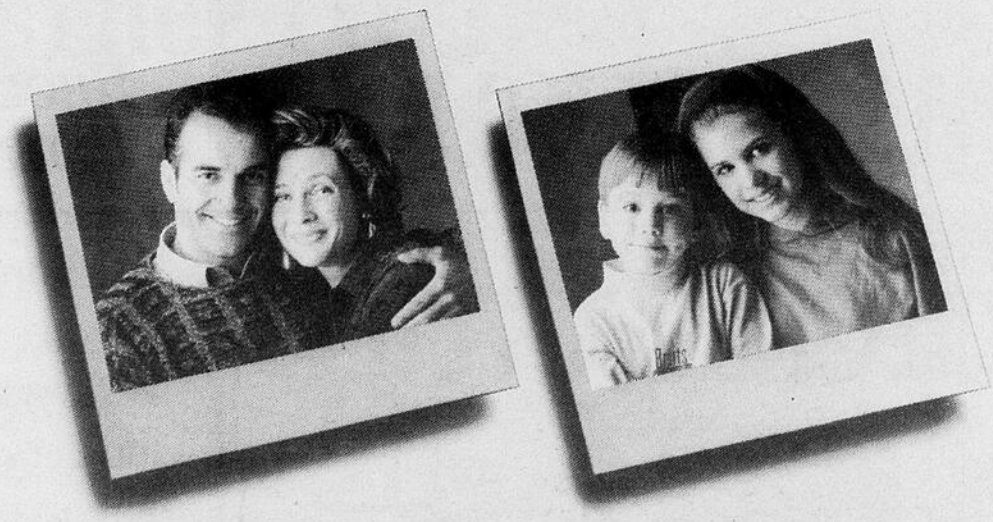
Micheline St-Cyr

INVITATION
À tous les gens de l'Outaouais
À venir consulter Micheline lors de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion chez
CARREFOUR HULL
NISSAN
959 boul. St-Joseph, Hull
776-0100

École de coiffure Paul de Rycke inc.
FILIALE DE
Interbeauté COIFFURE
LE SUCCÈS EN COIFFURE

❑ COURS DE BASE DURÉE : 6 MOIS
❑ COURS DE PERFECTIONNEMENT DISPONIBLES
❑ No PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: FA0002
Inscrivez-vous maintenant!
❑ ENSEIGNANTS HAUTEMENT QUALIFIÉS AVEC LES TECHNIQUES DE POINTE
❑ DÉBUT DES COURS: FÉVRIER 1992
Demandez notre brochure
(819) 771-7709

CLINIQUE MÉDICALE
Gatineau
Traitements: Douleur (arthrite, arthrose, etc). varices, varicosités, obésité, etc.
Information: 663-1074
Lundi au jeudi 8 h à 11 h 30
Lundi au merc. 13 h à 18 h


Des «p'tites folies» pas chères pour le congé scolaire.
Deuxième chambre 20$*
Pour toute la période du congé scolaire, c'est-à-dire du 21 février jusqu'au 8 mars, l'Hôtel des Gouverneurs vous offre ses forfaits «p'tites folies» comprenant :
• une chambre luxueuse pour 2 adultes et 2 enfants (de 18 ans et moins) à partir de seulement 69 $*;
• un petit déjeuner complet pour 2 adultes et 2 enfants;
• deux cocktails ou deux rafraîchissements au bar;
• une deuxième chambre optionnelle pour les enfants de 18 ans et moins pour seulement 20 $.
Voilà des forfaits qui vous permettent de faire la «p'tite folie» d'offrir à votre famille un congé scolaire à petit prix!
Réservez à l'avance car le nombre de chambres offertes à ce tarif est limité et sujet à la disponibilité de l'hôtel.
Appelez-nous sans frais en composant le 1 800 463-2820 ou communiquez avec votre agent de voyages.
* 69 $ Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi, Sept-Îles, Rimouski et Matane.
* 79 $ Longueuil (Île Charron).
* 89 $ Laval, Montréal (Place Dupuis) et Sainte-Foy.
* 99 $ Montréal (Le Grand) et Québec (Place Hauteville).
* *Taxes en sus. Nombre limité de chambres à ces tarifs. Aussi disponibles les vendredis, samedis et dimanches jusqu'au 26 avril 1992.*
Aéroplan
HÔTEL DES GOUVERNEURS

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,
102, rue Eddy Hull
776-1068

LA RÉGION

Un autre réseau de ventes pyramidales dans la région

François Gagnon
LeDroit

HULL La police de Hull tient à mettre la population en garde contre les activités d'un groupe d'individus qui tenteraient de déployer un réseau de ventes pyramidales dans la région de l'Outaouais québécois.

Ces chaines illégales ont été démembrées à plusieurs reprises au cours des dernières années.

«On dirait que les responsables de ces réseaux laissent la poussière retombée à la suite de nos opérations policières pour récidiver quelques mois plus tard. Les gens sollicités doivent comprendre que ces activités sont illégales et qu'ils s'exposent à des accusations criminelles passibles d'une peine maximale de 2 ans de réclusion.

Il ne faut pas oublier non plus que la majorité des personnes impliquées perdent leur mise de fond lorsque la chaine cesse de prendre de l'expansion ou qu'elle est cassée par les corps policiers», a expliqué le sergent Yves Martel, de la police de Hull.

Bénévoles demandés

GATINEAU Le festival *Rendez-vous Gatineau* est à la recherche d'une centaine de bénévoles pour mener à bien les activités de ce «weekend sportif» qui se dérouler cette fin de semaine.

Les activités comprennent une course de canot, des compétitions de raquetteurs, des tours de traîneau, des tours de montgolfières et divers spectacles.

Pour vous inscrire ou pour de plus amples renseignements sur les activités de bénévolat, composez le 243-2330.

Stanstead College vous invite à une séance d'information au Château Laurier le 13 février à 19 • 30 heures

Situé dans le cadre rural enchanteur des Cantons de l'Est, Stanstead College favorise l'excellence scolaire à l'intérieur d'un programme traditionnel et rigoureux qui prépare ses élèves aux études universitaires. Stanstead College offre un enseignement personnalisé, des petites classes et un vaste choix d'activités sportives et parascolaires dans un milieu scolaire qui stimule le développement des qualités de leadership, d'excellence scolaire et d'indépendance.

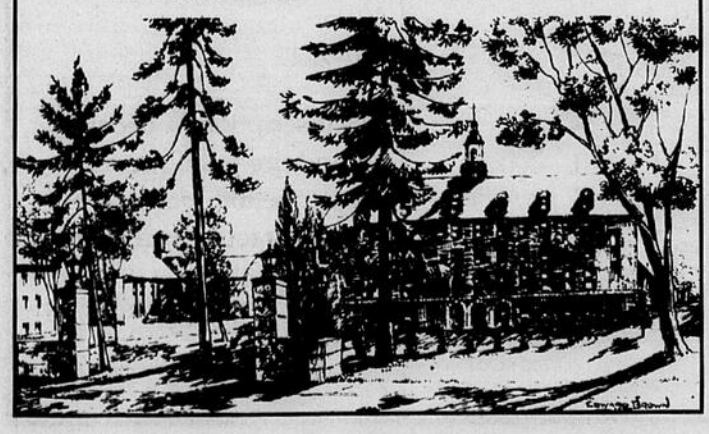
Stanstead College est une école secondaire indépendante, sans subvention du gouvernement. Par conséquance, les élèves francophones n'ont pas besoin d'un certificat d'admissibilité.

Suite à une présentation audio-visuelle, le Directeur et le Directeur des Admissions répondront à vos questions.

Stanstead College

PENSIONNAT PRIVÉ ANGLOPHONE MIXTE
PREMIÈRE À CINQUIÈME SECONDAIRE ET UNE 12e, ANNÉE

Pour recevoir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec : Le Directeur des Admissions, Stanstead College
Stanstead, Québec, Canada J0B 3E0 Tél. : (819) 876-2223



QUESTION DE 2 OU 3 PETITS CHIFFRES

Qu'est-ce qui est noir et blanc
et annonce la couleur des moins gourmands ?

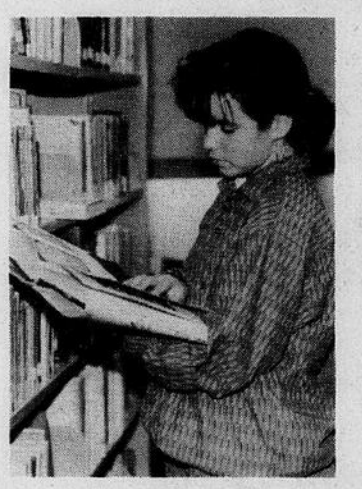
RÉPONSE : les gros appareils électroménagers raffolent de l'électricité! Consultez donc toujours l'étiquette énerguide : ses deux ou trois petits chiffres indiquent, noir sur blanc, la consommation mensuelle d'énergie des appareils. Plus ce nombre est bas, moins l'appareil est gourmand. Économisez jusqu'à 1200 $ en 17 ans, soit la durée de vie moyenne de vos appareils, en les choisissant parmi les plus efficaces. Et si tout le monde faisait la même chose, c'est 3 milliards de dollars que les Québécois pourraient économiser. Voilà une bonne raison de consulter l'étiquette énerguide.

Pour plus de renseignements, vous pouvez lire le dépliant qui accompagne votre facture d'électricité, ou encore composer le 1 800 ÉNERGIE. C'est aussi en nous efforçant de donner réponse à vos questions que nous vous donnons le meilleur de nous-mêmes.

Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

Inscriptions aux écoles secondaires



pour l'année scolaire 1992-1993 se terminent le 13 mars 1992.

En français... d'abord !

c'est s'assurer une éducation de qualité. Privilégiés, les francophones de la région peuvent apprendre et s'épanouir dans leur langue, leur culture et leurs valeurs en s'inscrivant à une école secondaire de la Section publique ou de la Section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Choisir une école secondaire, c'est un geste important. Pour y voir clair, il suffit d'assister aux soirées d'information prévues dans les différentes écoles.

SOIRÉES D'INFORMATION

SECTION CATHOLIQUE
CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton

Le lundi 17 février 1992
19 h 30
École secondaire catholique Garneau
6588, rue Carrière
824-6300

Le mardi 18 février 1992
19 h 30
Collège catholique franco-ouest
148, promenade Meadowlands, ouest
224-1110

Le mercredi 19 février 1992 – 19 h 30
École secondaire catholique André-Laurendeau
235, avenue McArthur
746-8113

Le jeudi 20 février 1992
19 h 30
Collège catholique Samuel-Genest
704, chemin Carson
744-8344

Rodrigue Landriault,
président
Pierre Marcil,
directeur de l'éducation et secrétaire
Section catholique

Des prospectus expliquant les programmes et les services de chacune des écoles seront remis à tous les élèves de 8e année. Vous pouvez également vous en procurer un exemplaire en communiquant avec l'école de votre choix.

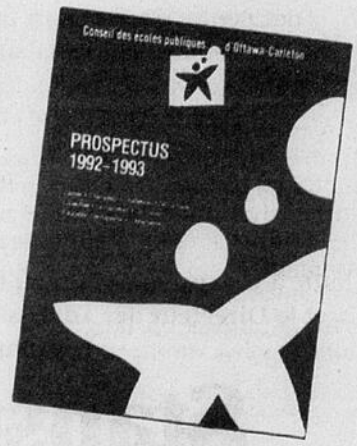
L'inscription officielle ne se fait pas lors des soirées d'information. Normalement, l'élève s'inscrit à la suite des rencontres par l'entremise de son école.

Le mercredi 12 février 1992 – 19 h 30
École secondaire publique De La Salle
501, ancienne rue St-Patrick
563-0053

Le mardi 18 février 1992
19 h 30
École secondaire publique Louis-Riel
1655, chemin Bearbrook
837-2216

Le mercredi 19 février 1992 – 19 h 30
École secondaire publique Champlain
281, avenue Lanark
725-1039

Louise Pinet,
présidente
Norman Collette,
directeur de l'éducation et secrétaire
Section publique



Le mardi 11 février 1992
19 h 30
École secondaire publique Charlebois
2525, promenade Alta Vista
731-7212

Les inscriptions à l'école secondaire publique Cartier se font par référence seulement.

l'Événement SAMEDI politique

Les francophones hors Québec et la conférence constitutionnelle de Toronto

«Nous voulons notre place»

Suzanne Dansereau
Prese Canadienne

ARCHIVES, LeDroit

«Le gouvernement a l'obligation historique de faire adopter notre proposition, sinon ce serait une aberration, il ferait preuve d'un manque de courage politique», a lancé hier le directeur général de la FCFA, M. Marc Godbout.

TORONTO Les communautés francophones du Canada voudraient que la nouvelle constitution oblige le gouvernement fédéral et les provinces à favoriser leur «épanouissement» et leur «développement».

De plus, elles voudraient que la Constitution oblige Ottawa à les consulter pour tout changement pouvant les affecter, comme c'est le cas pour les autochtones.

Se sentant ignorées dans le présent débat constitutionnel, les communautés francophones et acadiennes du Canada ont tenu jeudi, à la veille de la conférence de Toronto, leur propre journée d'étude sur la constitution, à l'issue de laquelle elles ont formulé des recommandations touchant la dualité linguistique au Canada, la réforme du Sénat et le partage des pouvoirs.

«Nous voulons notre place à l'intérieur de ce pays», a lancé d'entrée de jeu le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) M. Raymond Bisson.

La fédération veut qu'Ottawa modifie ses propositions sur la dualité linguistique, de façon à ce que les gouvernements provinciaux et fédéral soient tenus de favoriser le «maintien des deux langues officielles du Canada, l'épanouissement et le développement, linguistiques et culturels, des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire».

Ce nouveau libellé remplacerait les deux dispositions contenues dans le préambule (clause Canada) et dans l'article 25,1 de la Charte (clause interprétative), lesquelles parlent de «préserver» ou de «protéger» les minorités linguistiques.

Lors du débat portant sur l'entente du lac Meech, les francophones avaient demandé que la Constitution oblige les gouvernements à «promouvoir» les minorités linguistiques, mais elles avaient essuyé un refus catégorique, entre autres à cause du Québec qui ne voulait pas se trouver dans l'obligation de promouvoir sa minorité anglaise.

La nouvelle proposition, qui parle donc de «développement et d'épanouissement», plutôt que de promotion ou de protection, a de meilleures chances d'être acceptée, a commenté le député libéral de Saint-Boniface M. Ronald Duhamel.

Selon le président de la FCFA, chaque mot a été pesé dans cette proposition qui est basée sur des jugements de la Cour suprême et qui a l'appui de 31 juristes.

«Le gouvernement a l'obligation historique de faire adopter notre proposition, sinon ce serait une aberration, il ferait preuve d'un manque de courage politique», a lancé hier le directeur général de la FCFA, M. Marc Godbout.

Réforme du Sénat

Au niveau de la réforme du Sénat, la FCFA s'inquiète d'une diminution presque certaine des sénateurs représentant les francophones advenant la création d'un Sénat élu.

La fédération se réjouit des propositions d'Ottawa, qui exigent entre autres une double majorité pour tout vote touchant la langue et la culture, mais elle croit que ces propositions ne vaudront rien si la réforme ne prévoit pas un mécanisme garantissant «un nombre significatif» de sénateurs représentant les communautés francophones.

La FCFA n'a toutefois pas trouvé ce mécanisme et elle s'est fait dire hier par un juriste, Me Pierre Foucher, de l'Université de Moncton, qu'elle n'avait pas grand chance d'obtenir gain de cause dans ce dossier.

Si elle réclame d'Ottawa un nombre de sièges réservés pour les francophones, la FCFA risque de voir tous les autres groupes d'intérêts au pays réclamer la même chose, a fait valoir Me Foucher.

Division des pouvoirs

Sur la division des pouvoirs, la FCFA accepte que certains pouvoirs deviennent «concourants» mais veut qu'Ottawa garde sa capacité d'intervention.

Ce sont davantage les dispositions sur le pouvoir de dépenser qui inquiètent les francophones car les dernières offres d'Ottawa sont plus restrictives que l'accord du lac Meech en ce qu'elles obligent Ottawa à avoir l'approbation de sept provinces dans les «transferts conditionnels» où l'on trouve bien des programmes destinés aux communautés francophones.

«Faudra-t-il en appeler à la communauté internationale pour se faire respecter.»

– Marc Godbout

D'autre part, la FCFA demande à Ottawa d'inclure pour les francophones dans la constitution un article similaire à l'article 35,1 qui stipule qu'Ottawa est obligé de consulter les autochtones pour tout amendement constitutionnel les touchant.

«Nous ne sommes pas une province mais nous représentons les francophones hors Québec», a dit hier M. Godbout.En rendant publiques leurs nouvelles propositions, les dirigeants de la FCFA n'y sont pas allés avec le dos de la cuiller dans leur dénonciation d'Ottawa.

Ils ont accusé le fédéral — et aussi l'Ontario — d'avoir adopté une «stratégie de silence» à leur endroit, de tenter de les «museler» et de ne pas reconnaître ce pourquoi les francophones se battent depuis 450 ans.

Ils ont bien expliqué que les nouvelles offres d'Ottawa, si elles n'étaient pas bonifiées, constitueraient une «érosion de nos droits acquis».

«Faudra-t-il en appeler à la communauté internationale pour se faire respecter», a demandé Marc Godbout.

Les francophones participeront à la conférence de Toronto, ce week-end, laquelle portera sur le thème *identité, droits et valeurs*. Mais ils y sont sous-représentés, a fait remarquer hier M. Godbout, et leur cause risque d'être ignorée au profit des questions québécoise et autochtone.

l'Événement SAMEDI société

La justice, au delà des lois

HULL Lorsque Jim Tanner a reçu sa sentence pour le meurtre non prémédité de son ex-épouse et de son nouveau compagnon, le 6 juillet, à Clarendon, dans le Pontiac, a pris fin un procès de deux semaines au cours duquel la bataille des psychiatres a pris le dessus sur les faits mêmes de la cause.

RÉGIS BOUCHARD

LeDroit

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les bancs du jury: pas toujours des choix en noir et blanc...

Le verdict de culpabilité rendu par le jury après neuf heures de délibérations démontre encore une fois qu'un procès aux Assises criminelles renferme toujours sa part d'inconnus et constitue, tant pour le juge qui préside le procès que pour les avocats des deux parties, un exercice où les simples questions de droit ne font pas toujours loi.

Sans porter un jugement de valeur sur le verdict du culpabilité rendu par les membres du jury à deux accusations moindres, la décision des neuf hommes et deux femmes laisse toutefois sous-entendre que ces derniers ont fait intervenir dans leur décision des facteurs humains qui, comme le démontrent les expériences passées, pèsent toujours dans la balance lorsque des pairs sont appelés à décider du sort d'un accusé.

Arrêté quelques heures seulement après le double meurtre, Jim Tanner avait alors relaté, dans une déclaration jugée libre et volontaire, les circonstances entourant le double meurtre, pendant que d'autres témoignages venaient confirmer, selon la poursuite, l'élément de préméditation accompagnant le geste, l'accusé ayant affirmé à au moins trois témoins dans les semaines précédant l'infraction, son intention de tuer les deux victimes, n'acceptant pas que sa femme l'ait abandonné.

Aliénation mentale

Les faits entourant l'incident du 6 juillet 1991 n'étant aucunement contestés, la thèse de la défense s'est alors orientée sur l'état mental de Jim Tanner au moment du double meurtre, Me Marino Mendo alléguant que son client n'était pas en état d'apprécier la nature et la gravité des gestes posés.

Pour étayer ses prétentions, la défense a fait appel aux services d'un psychiatre qui, à la suite de nombreux tests, en est venu à la conclusion que Tanner souffrait de schizophrénie.

Comme il fallait s'y attendre, la poursuite a choisi de répliquer par l'intermédiaire d'un autre psychiatre qui, contrairement au premier, n'a pas été en mesure de rencontrer l'accusé, mais a tout de même conclu que Tanner savait très bien ce qu'il faisait lorsqu'il a fait feu sur les deux victimes.

L'audition des témoignages de ces deux psychiatres a signifié un changement de cap dans l'orientation du procès alors que les faits constatés par les témoins et l'enquête policière ont cédé le pas à l'opinion contradictoire des deux psychiatres.

Avec la défense d'automatisme, la défense d'aliénation mentale est l'une des plus complexes du Code criminel puisqu'elle fait appel à des notions abstraites en plus de s'échaffauder à partir de témoignages d'experts avec tout ce que cela peut comporter au niveau notamment du langage utilisé.

Verdict différent

Selon plusieurs observateurs, si le procès avait eu lieu devant un juge seul (le Code criminel permet une telle dérogation si les deux parties sont consentantes), il est permis de croire que la décision aurait pu être différente de celle prise par le jury.

Les témoignages des deux psychiatres étaient à ce point diamétralement opposés que le fait de croire l'un d'entre eux amenait immédiatement le rejet de l'autre. En termes simples, c'était blanc ou noir, et rien ne prêtait à la nuance.

Bien que le juge Jean-Pierre Plouffe ait expliqué au jury les quatre verdicts possibles, les témoignages des psychiatres seulement ne laissaient place qu'à deux décisions, soit coupable de meurtre prémédité si la thèse du Dr Wolwertz, de la couronne, était retenue à l'effet que Tanner était sain d'esprit, ou acquittement pour cause d'aliénation mentale si, au contraire, les prétentions du Dr. Bourget faisaient loi.

Verdict tempéré

La décision finale rendue par le jury laisse toutefois penser que ce dernier a tempéré son verdict en y associant certains facteurs extérieurs, dont une part de sentimentalité.

À la lumière du verdict de culpabilité sur deux accusations réduites de meurtre non prémédité, le jury a donc choisi de «trancher la poire en deux», rejetant la défense d'aliénation mentale, mais en écartant également une partie essentielle de la preuve de la couronne, soit l'élément de préméditation dans le geste posé par Jim Tanner, 25 ans.

Dans ses directives au jury, le juge Plouffe avait d'ailleurs ouvert la porte à deux autres verdicts possibles, soit coupable de meurtre non prémédité ou encore coupable d'homicide involontaire. Le magistrat n'avait guère le choix puisque la notion de doute raisonnable pouvait à la limite s'appliquer si le jury nourrissait un doute raisonnable quant à la préméditation malgré les témoignages en ce sens.

Interrogations sur l'aptitude

Image de la complexité d'une défense alléguée d'aliénation mentale, le procureur de la couronne, Me Luc Boucher, a même demandé au juge, au milieu du témoignage du psychiatre de la défense, de prendre des mesures afin de déterminer, par l'intermédiaire d'un expert impartial, si Jim Tanner était véritablement apte à subir son procès. Un autre psychiatre qui avait rencontré l'accusé quelques jours après le double meurtre concluait à l'aptitude de Tanner à comprendre le processus judiciaire et à instruire adéquatement son avocat.

Le Dr Bourget venait de préciser que l'accusé comprenait ce qui se déroulait devant ses yeux depuis le début du procès, mais qu'il ne se sentait nullement concerné, croyant que l'on ne parlait pas de lui mais de quelqu'un d'autre.

Devant une telle situation, la poursuite se demandait si dans de telles circonstances, il était possible de continuer le procès ,mais le juge Plouffe a finalement choisi de rejeter la demande de la couronne en permettant qu'il se poursuive.

Le magistrat est même allé jusqu'à demander à l'avocat de la défense si les instructions qu'il avait reçues de la part de son client étaient claires quant à la conduite du procès, ce à quoi Me Mendo a refuser de répondre, alléguant la confidentialité des conversations privilégiées avocat/client.

Incapable de trancher avec certitude sur l'état mental de l'accusé, les 11 membres du jury ont donc rendu ce que l'on peut qualifier d'un «verdict humain» qui tient compte de différents facteurs comme l'âge de l'accusé, qui aurait dû patienter jusqu'à l'âge de 50 ans avant de devenir éligible à une libération conditionnelle si reconnu coupable de meurtre prémédité.

D'un autre côté, le jury a sans doute également tenu compte du fait que deux personnes ont perdu la vie lors de l'infraction, dont les circonstances ne sont aucunement contestées par Jim Tanner.

Il est en effet toujours difficile, que ce soit pour un membre d'un jury que pour un simple observateur, de laisser aller un individu qui reconnaît avoir tué deux personnes sous prétexte que sa santé mentale était déficiente, d'autant plus qu'une preuve à l'effet contraire a été soumise au tribunal par la poursuite.

SAMEDI
l'Événement
société

Le stress d'affronter un jury

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Que l'on soit procureur de la couronne ou avocat en défense, la participation à un procès devant juge et jury constitue toujours un événement rempli d'émotions et de stress.

Avec à son actif une vingtaine de procès devant jury, dont la majorité dans des dossiers de meurtre, Me Marino Mendo souligne que le fardeau qui repose sur les épaules de l'avocat est énorme, compte tenu des sentences reliées aux causes de meurtre.

«Ce que je trouve toujours difficile, c'est le fait de se retrouver devant 12 personnes inconnues que tu choisis en ne connaissant que leur nom, leur âge, leur adresse et leur profession. On les sélectionne en ne sachant pas ce qu'ils pensent au départ», mentionne l'avocat.

Dans la même ligne de pensée, Me Jean-Claude Sarrazin estime lui aussi qu'un procès devant jury représente des difficultés supplémentaires pour les avocats impliqués.

«C'est très difficile d'avoir le pouls du jury. Ce sont des gens très attentifs qui généralement ne laissent rien transparaître. Ils ont ce que les joueurs appellent des 'poker face', contrairement à un procès devant juge seul, où il est toujours possible de tirer des conclusions à partir des interventions que fait le magistrat», déclare Me Sarrazin, qui s'est présenté à une dizaine de reprises devant un jury au cours de ses 20 années de pratique du droit.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Daniel Cyr et Marino Mendo: devant un jury, il faut tout prévoir...

Pour ces deux avocats comme pour Me Daniel Cyr, qui compte deux procès devant jury, la préparation en fonction d'un jury est différente. «Il faut tout prévoir et ne laisser aucun trou puisque tu ne viens au bâton qu'une fois», précise Me Cyr.

Au niveau physique, les trois avocats sont unanimes à dire qu'un procès devant jury est difficile physiquement, à ce point que Me Mendo dit avoir déjà perdu neuf livres au cours d'un même procès.

La couronne aussi

«Le sommeil est difficile à venir. On ne réussi à s'endormir que lorsque nos nerfs n'en peuvent plus», explique Me Sarrazin, pendant que son collègue Cyr ajoute que le soir venu, il est presqu'impossible de trouver le repos puisque les événements de la journée sont toujours présents dans la mémoire.

Même son de cloche du côté de la couronne, Me Michel Fortin soulignant que le même stress et la même fatigue attendent le représentant du ministère public.

Tout comme les avocats en défense, Me Fortin mentionne que le moment le plus critique survient alors que le jury se retire pour entreprendre ses délibérations.

«Les dés sont alors jetés», souligne Me Fortin, qui ajoute que cette attente est longue et très énervante. «Tout ce que l'on peut faire, c'est d'essayer de se mettre à la place du jury et d'interpréter la situation et les discussions lorsque le jury revient par exemple avec une question».

Mais, le fait de se retrouver devant jury constitue de l'aveu de tous une expérience très enrichissante pour un avocat, qu'il soit de la couronne ou en défense.

L'unanimité, mission presque impossible

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Au-delà de toutes les difficultés qui attendent les membres d'un jury, l'obligation d'en venir à un verdict unanime constitue sans doute la plus importante et il s'en trouve plus d'un pour réclamer que l'on assouplisse cette règle.

En vertu du Code criminel actuel, la décision que doivent rendre les 12 jurés se doit d'être unanime et les discussions doivent se poursuivre jusqu'à ce que tous les jurés soient d'accord sur un même verdict, faute de quoi le juge qui préside le procès se voit dans l'obligation de reprendre tout le procès après avoir sélectionné un nouveau jury.

Bien que les discussions du jury se fassent sous le sceau de la plus grande confidentialité, tous les observateurs sont d'accord pour dire que l'unanimité obligatoire explique que dans bon nombre d'occasions, le jury tarde à rendre une décision finale ou encore prononce un verdict qui représente une solution de compromis, un terrain d'entente où peuvent se concilier des opinions qui autrement demeureraient divergentes.

Le système judiciaire canadien est d'ailleurs parmi les derniers à consacrer la règle de l'unanimité comme prémisse essentielle à un verdict de jury.

C'est ainsi qu'en Angleterre, pourtant le berceau de notre droit criminel, les règles du jeu ont été modifiées en 1967 alors que la règle de l'unanimité a fait place à des verdicts majoritaires de 10/12.

En France, le verdict du jury est acceptable s'il est partagé par au moins huit des 12 membres.

Chez nos voisins du Sud, les verdicts majoritaires sont acceptés dans six États, alors qu'en Australie, quatre États ont adopté cette règle tout comme dans certains pays du Commonwealth, dont l'Écosse, l'Angleterre, Trinidad et Tobago.

Même les tribunaux militaires canadiens ont abandonné cette règle de l'unanimité à la faveur de celle de la majorité simple dans des tableaux de jurés qui varient entre un minimum de trois à neuf jurés, selon la gravité des infractions. À titre d'exemple, pour un tableau de neuf jurés, une décision commune ralliant cinq d'entre eux est acceptée.

Statu quo

Appelée à étudier la question, la Commission de réforme du droit s'est prononcé en faveur du maintien de la règle de l'unanimité qui, selon la Commission, se traduit par une appréciation plus rigoureuse des faits et ajoute à la crédibilité des verdicts.

Dans son étude, la Commission rejette les arguments en faveur de l'abolition de cette règle notamment en ce qui touche les désaccords entre jurés et leur conséquences possibles, soit l'avortement d'un procès et les coûts supplémentaires engendrés par la tenue d'un nouveau procès.

Selon les membres de la Commission, de tels désaccords ne sont pas fréquents et ne perturbent pas l'administration de la justice puisque, à titre d'exemple, entre septembre 1976 et septembre 1977, 1300 procès ont eu lieu devant jury au Canada et seulement 14 se sont soldés par un désaccord du jury.

Quant à ceux qui prétendent que la règle à laquelle le jury est tenue va à l'encontre de la règle des autres institutions démocratiques, la Commission souligne qu'il est dangereux de généraliser ainsi puisque le processus décisionnel d'un jury n'a rien de comparable à celui qui guide d'autres institutions.

On sait que les cours d'appel, par exemple, rendent des verdicts majoritaires qui sont appelés à faire le droit mais, rétorque la Commission, les jurés doivent se prononcer essentiellement sur les faits alors que les autres tribunaux doivent tempérer leurs décisions à partir de questions de droit et/ou de politique juridique.

Finalement, à ceux qui avancent que les verdicts d'un jury sont plus souvent qu'autrement le fruit de compromis, les membres de la Commission répondent que ces compromis seraient encore une fois présents même si le jury pouvait rendre un verdict majoritaire.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Mathématiques et sciences au secondaire

LE SUJET

Les Franco-Ontariens bons derniers au pays.

NOTRE OPINION

Inutile d'attendre de l'aide de l'extérieur.

Combien significative a été la réaction des médias québécois et ontariens à la publication de cette étude américaine démontrant que les Franco-Ontariens du niveau secondaire sont les plus faibles en mathématiques et en sciences au Canada.

La presse québécoise n'avait reçu et n'a donc publié que la section du rapport touchant le Québec et qui accordait une excellente note aux étudiants de cette province. La presse ontarienne a fait grand état de la faible performance des étudiants ontariens, mais elle n'a consacré qu'une ligne aux francophones de la province. Le sort de la minorité francophone ontarienne n'intéresse pas grand monde à Montréal et à Toronto.

Ce n'est pas une consultation de plus qui fera la différence.

Il fallait une étude internationale, menée par des experts américains, pour nous le rappeler: les francophones ontariens ont un sérieux rattrapage à faire dans l'éducation.

Avant de tirer des conclusions hâtives, il faudra analyser ces résultats. Néanmoins, il est facile d'établir un consensus autour de certaines constatations: les Franco-Ontariens délaissent plus rapidement les mathématiques et les sciences au niveau secondaire; on observe un problème au sein du corps professoral qui montre des lacunes au niveau de la formation dans ces deux disciplines dès le niveau élémentaire; le matériel didactique est trop souvent traduit de l'anglais afin de correspondre au programme-cadre du ministère.

Le ministre de l'Éducation de l'Ontario, M. Tony Silipo, a promis de consulter les conseils scolaires pour tenter de trouver des solutions. Mais ce n'est pas une consultation de plus qui fera la différence.

On ne fera pas de miracle dans un domaine comme celui de l'éducation. Le gouvernement vient de créer une direction à l'éducation de langue française afin de mieux coordonner le travail de tous les agents impliqués dans ce dossier.

Mais les intervenants au niveau local devront également assumer leurs responsabilités. Il est invraisemblable, par exemple, de voir que les francophones de la région d'Ottawa-Carleton, divisés en deux secteurs, public et catholique, n'ont toujours pas réussi à aplanir leurs différends et à mettre davantage leurs ressources en commun, tel que le prévoyait la loi qui a créé leur conseil scolaire.

On a vu cette semaine le superviseur de la tutelle à la section publique du Conseil scolaire de langue française, M. Rosaire Léger, proposer un plan de redressement radical qui forcera une meilleure collaboration entre les deux sections. Qu'il faille une tutelle pour en arriver à cette conclusion relève de la science-fiction.

Gilbert Lavoie

À VOUS LA PAROLE

L'abstinence, le meilleur moyen

À Marcel Beaudry, maire de Hull

Sincères félicitations pour votre courage et votre détermination, lors de votre prise de position contre l'affichage obligatoire de messages publicitaires au sujet des condoms.

Vous avez su prouver par vos convictions religieuses, que l'abstinence est meilleure que tous les moyens modernes de contraception, l'amour libre tel que prôné actuellement par les esprits sataniques trouveront chez-vous un adversaire de taille et nous, les groupes de prières et de défense de notre foi et de nos croyances, sommes heureux de pouvoir compter sur des hommes de votre trempe pour nous appuyer dans nos faibles démarches contre un adversaire de la taille de Satan qui prône le sexe, la sexualité et le libertinage à tout venant. On utilise des cataplasmes au lieu d'opérer dans le vif en prônant l'abstinence qui est et de toujours le meilleur remède contre les différentes maladies.

La jeunesse moderne pourra toujours nous accuser de «vieux jeu» mais l'avenir nous prouvera qui des jeunes aux idées larges ou des vieux qui suivent la morale chrétienne aura raison. Les enseignements du Christ n'ont pas changé: l'oeuvre de chair ne désireras qu'en mariage seulement.

Le sida, la méningite et toutes les autres maladies qui pullulent actuellement sont le fruit de tout ce libertinage.

Encore une fois, félicitations et continuez à vous tenir debout devant ces forces diaboliques et nous vous appuyons de nos prières quotidiennes.

Bernard Joanis,
Maniwaki (Qc)
(et 37 autres signatures)

L'électrificacité

A Hydro Québec

Le gouvernement est aux citoyens ce que le père de famille est à ses enfants. Or, j'estime qu'un père doit être juste envers tous ses enfants en les traitant également: il n'a aucun droit moral de donner plus à un plutôt qu'à un autre.

Il s'ensuit donc qu'étant un excellent payeur de mes factures d'électrificacité, mon père gouvernemental a sûrement l'intention de me gratifier moi aussi, tout comme il s'en est payé le luxe avec les autochtones, de me gratifier, dis-je, d'une somme de 300 $.

Alors pour vous éviter les frais de m'envoyer un chèque (frais du chèque lui-même et frais postaux), j'ai eu l'excellente idée de tout simplement déduire ladite somme de 300 $ de ma facture et de vous payer la différence. De cette façon, vous réaliserez une économie, justice sera faite, et tout le monde filera le parfait bonheur.

Espérant que vous comprendrez mon sens de la déontologie sociale et de la justice civile, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma haute considération.

Gaétan Charron
Gatineau
citoyen concerné et impliqué

Merci au CLSC des Draveurs

Mon fils de 4 ans a été vacciné contre la méningite au CLSC des Draveurs.

Je tiens à féliciter toute l'équipe du CLSC qui a réussi avec succès cette opération d'enverture. Tout était pensé, organisé. En personne ou au téléphone, tout le personnel a été très courtois et professionnel.

J'apprécie beaucoup de recevoir des services de santé de cette qualité. Merci!

Pascale Springuel
Aylmer

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Une société distincte de plus en plus petite

TORONTO La reconnaissance de son caractère 'distinct' risque de coûter au Québec les deux tiers de son territoire. C'est peut- être pour cela que l'idée ne soulève plus guère les passions au Canada anglais.

Après s'être défendus de vouloir prendre le contrôle de la Conférence de Toronto, les leaders autochtones y ont au moins pris la vedette. Et dans le cas du leader des Inuits, Zébédée Nungak, de façon spectaculaire: il a brandi une carte du Québec où son caractère distinct ne s'appliquerait qu'au sud de son territoire, tout le reste - y compris la Côte Nord, le Saguenay et le lac Saint-Jean - devenant une 'société distincte' autochtone.

Assez curieusement, des propos aussi explosifs ont été pudiquement ignorés par les 240 délégués à cette Conférence sur l'identité, les droits et les valeurs canadiennes. «On va essayer de passer à côté du vrai débat qui nous amène ici et qui est celui du Québec comme société distincte», a déploré le président du Conseil du Patronat du Québec, Ghislain Dufour. «On crache sur le Québec» ajoute le député néo-démocrate, Phil Edmonston.

C'est à la dernière minute que le gouvernement a donné aux quatre groupes autochtones - les Indiens, les Inuit, les Métis et les Amérindiens vivant hors des réserves - l'occasion de défendre leurs revendications. Ovide Mercredi, chef des Premières Nations, a tendu une branche d'olivier aux Québécois en affirmant qu'il veut protéger la langue et la culture de son peuple de la même façon que le Québec. «Nous adoptons l'approche des Québécois et demandons le même traitement, soit la reconnaissance des Premières Nations comme sociétés distinctes elles aussi.

Le problème est que la clause sur la société distincte, telle que proposée par les Accords du lac Meech et les propositions de septembre dernier, s'applique à un territoire et non à un peuple. Résultat: les peuples aborigènes ne veulent pas se faire «bulldozer» par la majorité française, comme les Inuits disent l'avoir été par la loi 101. «Nous sommes d'abord des Inuit, puis des Canadiens, et enfin des Québécois quand nous ne pouvons pas faire autrement» a dit Zébédée Nungak.

Un peu embarrassé, Ovide Mercredi a rappelé que le «colonialisme» des Canadiens-anglais n'est pas meilleur que celui des Québécois. Mais il n'avait pas de carte du reste du Canada à brandir, où les «sociétés distinctes» autochtones seraient soustraites à la langue, à la culture et au système judiciaire des blancs. C'est que l'autonomie gouvernementale que les peuples autochtones réclament n'a rien à voir avec l'exercice des pouvoirs de l'Assemblée Nationale, tels que le rapport Allaire et bien d'autres Commissions les ont énumérés.

Et quand le chef des Premières Nations déplore que seulement trois des sept familles de langues indigènes - Cri, Ojibway et Inuit - aient échappé à l'assimilation, il évoque davantage le sort des communautés françaises et acadiennes de l'extérieur du Québec, et des anglophones du Québec. Le concept des «trois Nations» qui passe plutôt bien ici est d'ailleurs fondé sur la langue et la culture, et non pas sur des territoires. L'autonomie gouvernementale pourrait bien finalement se résumer au contrôle des écoles, des services communautaires et même à un système judiciaire différent.

Les leaders autochtones ont peut-être d'autres ambitions mais ils ne peuvent les exprimer trop ouvertement sans effaroucher le Canada anglais. L'ambiguité du débat qu'ils ont lancé hier, c'est que la «société distincte» dont ils parlent ne veut pas dire la même chose au Québec et dans le reste du Canada. Et que personne n'a encore osé le dire.

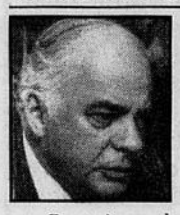
Une opposition moins farouche

C'est sans doute pour cela qu'un sondage Angus Reid-LE SOLEIL, réalisé au début de février suggère que le nombre des adversaires inconditionnels du concept de société distincte a baissé de 35 à 22 % depuis septembre dernier. Par contre, Angus Reid calcule que la proportion de ceux qui appuient la société distincte et de ceux qui s'y opposent mais n'en font pas une question de principe, se situe maintenant à 67 %.

Ainsi, en se proclamant «distincts» eux aussi, les peuples autochtones rendent le concept acceptable au Canada anglais. Mais le ministre responsable des affaires constitutionnelles, Joe Clark, a mis en garde les observateurs de passer trop vite aux conclusions. «Il n'y a pas de conflit entre l'idée d'une société distincte, qui est le Québec, et la reconnaissance de la situation particulière des autochtones.

Systématiquement, Joe Clark a évité de prononcer le mot «société distincte» pour les Indiens, les Inuits ou les Métis. C'est que, dans l'esprit d'Ottawa, la reconnaissance du caractère distinct du Québec ne peut pas se faire sans le transfert d'un certain nombre de pouvoirs. On n'en est pas là du tout en ce qui concerne les autochtones.

Le débat lancé par les chefs autochtones a un peu relégué au second plan les discussions sur une «clause Canada» qui énumère les éléments de l'identité nationale. Le gouvernement fédéral en propose quatorze. Beaucoup jugent cela excessif et veulent revenir à une formule plus simple comme «le respect des droits individuels et collectifs tels que définis par la Charte. Ils jugent en effet inutile de rappeler, dans la clause Canada, des droits aussi fondamentaux que ceux de l'égalité des femmes et des hommes. Et du même coup ils éliminent des proclamations qu'ils jugent dangereuses si elles devenaient 'justiciables' comme l'engagement «envers le bien-être de tous les Canadiens» ou «envers un développement durable.



LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

Calcul, incompétence ou cynisme?

Certains, dont la devise n'est certes pas «je me souviens», semblent étonnés de voir les conférences consacrées à la «réforme consti-tutionnelle du Canada» déboucher l'une après l'autre sur un constat d'échec. Il n'était pas nécessaire d'être grand clerc pour prévoir que l'opération au complet, de la première à la cinquième conférence, allait constituer, à l'instar de la loufoque tournée Spicer, un assez minable gaspillage de fonds publics.

D'autres, dont la devise pourrait être «je souhaite, donc ça existe», ont vu, au contraire, des «signes très encourageants» dans telle ou telle des conférences tenues jusqu'à maintenant. A Halifax, l'ouverture d'esprit aurait été meilleure que par le passé. A Winnipeg, on aurait repoussé avec moins de vigueur que d'habitude l'hypothèse d'un veto québécois. A Montréal, l'émergence d'un début de com-mencement d'intérêt pour l'inclusion d'une «charte sociale» dans la constitution signifierait, sans qu'on sache trop comment, un indice de plus grande souplesse de la part des divers belligérants. J'imagine que des gens dotés d'une telle «sensibilité» sentiraient dans un froid sibérien de trente sous zéro la montée de la sève printanière...

La réalité est plus simple: le gouvernement central continue, avec la connivence plus ou moins consciente d'un certain nombre d'élus pro-vinciaux, à faire semblant de chercher la quadrature du cercle, tout en sachant fort bien qu'il ne la trouvera pas. Dans cette perspective, l'important n'est pas de tenter l'impossible réconciliation des volontés québécoises et des aspirations canadiennes-anglaises, mais de convaincre les deux solitudes que le gouvernement Mulroney demeure fidèle à son idéal de réconciliation nationale. M. Mulroney se berce ainsi d'un espoir tenace: même s'il ne règle pas la crise constitutionnelle, il pourrait survivre politiquement si l'électorat canadien se découvre de nouvelles réserves de patience.

Ce calcul conservateur n'est d'ailleurs pas aussi fou qu'il peut en avoir l'air. L'inquiétude que suscite la crise constitutionnelle a maintenant gagné bien des milieux. Un peu partout, depuis le secteur bancaire jusqu'aux circuits universitaires, on a pris conscience, en tout cas, que toutes et chacune des composantes du Canada actuel perdraient quelque chose si ce pays devait être démembré. Cela, bien sûr, n'a pas suffi à rendre les positions moins abruptes ou plus compatibles, mais cela pourrait inciter une bonne proportion d'électeurs canadiens à garder au pouvoir le grand tempo-risateur qu'est M. Mulroney plutôt que de faire confiance à un chef libéral dont le sens des nuances n'a rien de particulièrement exemplaire.

Pareil calcul, me dira-t-on, est si tordu qu'il n'a pu exister que dans la tête d'un journaliste. Il se peut. Le problème, c'est que, si l'on rejette comme invraisemblable l'hypothèse d'un parti conservateur simplement intéressé à gagner du temps, on est acculé à une perception infiniment moins gentille des agissements fédéraux.

Si, en effet, le gouvernement Mulroney était sérieux en formulant ses propositions économico-constitutionnelles, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il a, tout comme le gouvernement Trudeau, délibérément tenté de piéger le Québec.

Un bref rappel des récents événements nous en convaincra. Au lieu de faire pression sur les provinces récalcitrantes pour qu'elles finissent par accepter le contenu de Meech, le gouvernement central accouche d'offres d'union économique à propos desquelles il souhaite vivement obtenir un endossement québécois.

M. Bourassa, de justesse, évite de trop se compromettre et se borne à décrire la proposition fédérale comme un assez bon point de départ. La question est la suivante: que ce serait-il produit si, par malheur, Québec avait avalé l'hame-çon? Ou, si l'on préfère une autre formulation de la même question, à quoi ressemblerait le Québec si, après avoir dit oui à l'offre fédérale, il voyait aujourd'hui, comme en 1980, comme au moment de Meech, le Canada anglais rejeter la même offre?

En somme, ou bien le gouvernement fédéral croyait en son offre, ou bien il s'adonnait à un simple exercice de gymnastique. S'il y croyait, il est remarquablement mal renseigné sur l'état de l'opinion canadienne, qu'elle soit québécoise ou canadienne-anglaise. S'il n'y croyait pas, il exposait cyniquement le Québec à se faire dire non après avoir dit oui.

Ceci, on l'aura compris, nous ramène au sage conseil que donnait Peter Lougheed: Québec n'a pas à bouger tant que le gouvernement central et au moins sept provinces, dont l'Ontario, n'auront pas présenté des propositions formelles (binding offers).

Si Québec ignore cet avis, si face à une quelconque élucubration fédérale semblable à celle qui vient d'être laminée par la conférence de Montréal, Québec fait l'erreur de se compromettre, il aura au front la même honte qu'au lendemain de la nuit des longs couteaux, la même qu'au lendemain du rapatriement de la constitution, la même qu'au lendemain de la mort de Meech.

Il aura, certes, la satisfaction d'avoir, une fois encore, dit oui au Canada, mais cela ne le dispensera pas d'une nouvelle humiliation.

A chacun de juger si l'offre fédérale venait d'un temporisateur qui espère sa réélection, d'un incompétent ou d'un cynique. Pour ma part, je ne suis pas certain que les trois hypothèses soient incompatibles.

LeDroit

LE PAYS

Le dossier agricole au GATT

Les producteurs doutent de la performance du Canada

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Le ministre fédéral de l'Agriculture Bill McKnight n'a pas réussi à rassurer un millier de producteurs laitiers venus à Ottawa hier pour exprimer leurs doutes à l'égard de la performance du Canada dans le dossier agricole au GATT.

Les membres de la Fédération canadienne des producteurs de lait et de l'Union des producteurs agricoles du Québec, qui manifestaient devant le lieu de réunion des ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture, ont averti le ministre qu'ils l'auraient à l'oeil.

«Nous retournons à la maison mais nous garderons nos bottes et nos tuques près de la porte. Si le gouvernement a besoin d'aide..., nous reviendrons», a lancé avec un sourire plein de sous-entendus le vice-président de la fédération, Peter Oosterhoff. Les producteurs ne cachaient pas qu'ils avaient de la difficulté à faire confiance au gouvernement.

Des doutes

«Les producteurs se croisent les doigts mais ils ont des doutes après les propos qu'a tenus le premier ministre Mulroney cette semaine», a ajouté M. John Zandbelt, un fermier de la région d'Ottawa.

Mercredi, M. Mulroney laissait entendre que le Canada avait peu de chance d'avoir gain de cause au GATT.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Des policiers à cheval surveillent la manifestation des producteurs laitiers, à Ottawa hier, devant le lieu de réunion des ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture.

Il a aussi réaffirmé que la position canadienne n'avait pas changé, mais les agriculteurs ont eu l'impression qu'il avait abandonné la partie.

Le ministre McKnight a tenté de les convaincre du contraire. «Les ministres fédéral et provinciaux ont réaffirmé aujourd'hui (vendredi) leur engagement de maintenir la position canadienne et d'en arriver à une conclusion positive de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce dans le domaine agricole», a soutenu M. McKnight devant les agriculteurs.

«La position du gouvernement du Canada est de travailler à faire éclaircir et renforcer l'article XI du GATT. Nous nous sommes dévoués à cette cause et nous continuerons de le faire», a-t-il ajouté quelques minutes plus tard.

«Je ne suis pas rassuré plus qu'il ne le faut. Il aurait fallu que M. Mulroney soit ici. M. McKnight est seulement ministre de l'Agriculture», a noté M. Gilbert Bélisle, un producteur laitier de Mirabel.

Le Canada demande, dans le cadre de négociations commerciales multilatérales, qu'on mette fin aux subventions aux exportations agricoles et qu'on renforce et éclaircisse l'article XI du GATT qui autorise la gestion de l'offre des produits agricoles.

David Peterson au congrès des libéraux

La politique canadienne est l'otage des intérêts des syndicats et des compagnies

Presse Canadienne

HAMILTON La politique canadienne est soumise aux impératifs des régions et est l'otage des intérêts spécifiques du mouvement syndical et des grandes corporations, a déclaré vendredi l'ex-premier ministre de l'Ontario, David Peterson.

Dans un discours prononcé devant 1100 Libéraux, à l'ouverture du congrès à la direction du parti qui se tient ce week-end à Hamilton, M. Peterson a dit que l'économie ravagée par la récession ainsi que le débat sur l'unité nationale ont divisé le pays.

«Au cours de ma carrière politique, et même probablement de toute ma vie d'adulte, je crois que je n'ai jamais vu le pays aussi polarisé», a-t-il lancé lors de cette apparition publique, l'une des rares depuis qu'il a perdu son poste en 1990.

M. Peterson, aujourd'hui âgé de 48 ans, avait alors mené les Libéraux à une défaite cuisante aux mains des Néo-démocrates de Bob Rae, après seulement cinq ans de pouvoir à Queen's Park. Il avait alors également perdu son siège de London Centre puis avait démissionné de son poste de leader du parti.

L'ex-premier ministre s'est dit optimisme au sujet de l'avenir des Libéraux ontariens et n'a pas manqué de critiquer les Conservateurs fédéraux et les Néo-démocrates ontariens qu'il a accusés de ne pas représenter les intérêts de la plupart des Canadiens.

«Nous avons besoin d'une vision commune de prospérité partagée à travers le pays», a-t-il déclaré.

«Nous n'avons pas besoin d'un futur où... Ottawa est gouverné par les grandes entreprises, et Queen's Park, par le mouvement syndical.»

Pour retrouver le pouvoir, les Libéraux doivent continuer de s'opposer aux intérêts particuliers, a poursuivi M. Peterson.

Le favori

Le candidat au leadership considéré jusqu'ici comme celui qui aurait le plus de chance de l'emporter, M. Murray Eltson, s'est lancé, lui, dans une charge à fond de train contre le premier ministre néo-démocrate Bob Rae, en promettant de retirer le joug gouvernemental des épaules des entreprises et des citoyens.

EN BREF

Le chômage ne vient pas du libre-échange

OTTAWA Le Canada ne peut rendre le libre-échange responsable de ses problèmes économiques.

C'est ce qu'a soutenu hier l'ambassadeur américain au Canada, en entrevue, pendant qu'à Ottawa, l'Opposition attaquait le gouvernement aux Communes sur les répercussions du libre-échange, en particulier du projet d'accord nord-américain avec le Mexique et les Etats-Unis.

Des rapports non contraignants

MONTREAL Les rapports des commissions d'études environnementales sur le projet de développement hydro-électrique à la rivière Grande-Baleine ne lieront pas les gouvernements, qui pourront aller de l'avant s'ils le veulent bien au risque d'être jugés par l'électorat.

Voilà la mise en garde qu'a faite, hier à Montréal, le ministre fédéral de l'Environnement, Jean Charest, tout en souhaitant une collaboration de tous les groupes concernés pour que chacun se sente écouté.

L'important est de rendre responsable

MONTREAL Le «père de l'assurance-maladie», Claude Castonguay, ne s'oppose pas à une contribution financière de la part des usagers de certains services de santé, mais à condition que le but soit de responsabiliser les individus, et non de réduire la consommation de soins. Le sénateur Castonguay a contribuké à la mise sur pied du système de santé. Il était conférencier hier à Montréal.

Pour les soins de la vue et des dents

QUEBEC Les optométristes et les dentistes ont tout mis en oeuvre hier en commission parlementaire pour tenter de convaincre le ministre de la Santé Marc-Yvan Côté que le gouvernement ferait fausse route s'il s'avisait de soustraire les soins dentaires (curatifs) et de la vue au régime de l'assurance maladie du Québec.

Les affaires avec ou sans souveraineté

QUEBEC Le Canada anglais ne craindra pas de faire des affaires avec un Québec souverain, a soutenu hier le président de la Chambre de commerce d'Edmonton (Alberta), John Knebel.

«On veut continuer de commercer avec les Etats-Unis, avec le Japon, avec le Québec.»

Camps de vacances

Réservez tôt

Vivre une aventure captivante...

Publi-reportage

Plusieurs d'entre nous se remémorent régulièrement de beaux et de bons souvenirs des séjours vécus en camps d'été: les tours qu'on a joués; la monitrice qu'on a tant aimée; les airs qu'on chantonnait tout près d'un feu de camp; et les défis qu'on a relevés.

Le camp de vacances est le lieu par excellence pour vivre une expérience unique qui nous marquera tout au long de notre vie.

Chaque été, plus de 165 000 jeunes, fréquentent les camps de vacances du Québec et plus de 4 000 animateurs et animatrices y sont embauchés.

Une clientèle diversifiée

Une famille cherche à vivre des vacances peu coûteuses et bénéficier d'un peu de verdure? Un groupe d'adultes ou bien de scouts se cherche un endroit pour un camp d'hiver? Et, quoi de mieux qu'un peu de tranquillité à la campagne pour ce couple de personnes âgées?

Comme on peut le constater, les camps de vacances n'accueillent pas seulement les enfants mais également les familles, les groupes, les personnes âgées et les personnes handicapées.

Quand s'inscrire

Dès le mois de janvier, les camps acceptent les inscriptions des campeurs et des campeuses pour la saison estivale qui vient. Le grand avantage de s'inscrire tôt dans la saison, c'est qu'on a un meilleur choix de dates et on est sûr d'avoir une place! Certains camps sont déjà presque remplis dès la fin du mois de février.

La deuxième grande période d'inscription a lieu en avril et en mai. Le soleil revient nous réchauffer après plusieurs mois d'absence, c'est donc le temps de penser aux vacances! À Pâques, plus de 75% des séjours sont réservés!

Il est quand même possible de s'inscrire au camps jusqu'à la veille de la période d'ouverture. Il y a souvent des cancellations ou il reste tout simplement quelques places.

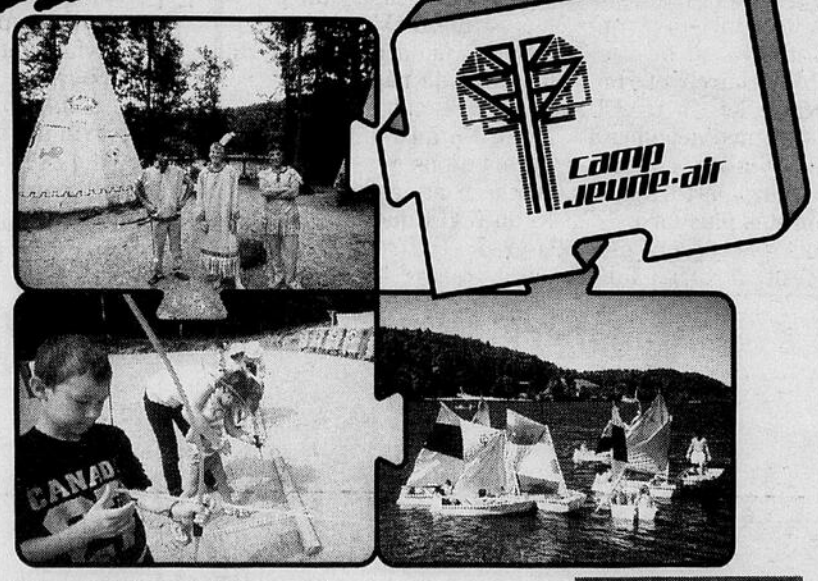
La durée des séjours

De plus en plus, les camps offrent des séjours d'une semaine pour répondre aux besoins de sa clientèle. Le séjour de deux (2) semaines demeure cependant la période la populaire et la plus appropriée pour le bénéfice de l'enfant. Il ne faut pas oublier que l'expérience du camp demande quelques jours d'adaptation pour que l'enfant se sente bien et puisse profiter au maximum de son séjour.

Certains camps offrent des séjours plus longs: trois, quatre ou six semaines. De plus, s'il le désire, un enfant peut séjourner plusieurs périodes successives au camp.

Source:
Association des camps du Québec

LA solution-vacances!

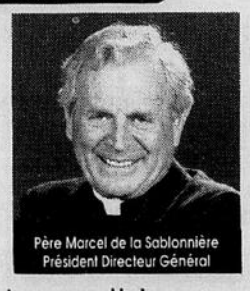


POUR LES JEUNES DE 6 À 17 ANS

ACTIVITÉS : voile – Kayak – plongée en apnée
Canot-camping – escalade – équitation (14-15 ans)
tir à l'arc – hébertisme, etc.

CONFORT ET SÉCURITÉ ... 27 ans d'expérience !

ATTENTION : inscrivez-vous dès maintenant


Père Marcel de la Sablonnière
Président Directeur Général

Le Camp Jeune-Air est situé dans les Laurentides
à proximité du Mont-Tremblant
SOIRÉE D'INFORMATION le 13 février à 19h30
au Centre communautaire Eugène Sauvageau
179 rue Mutchmore, Hull

CAMP ACCRÉDITÉ A.C.Q.
information et documentation
Centre Immaculée-Conception **Tél.: (514) 527-1256**

Soirée d'informations

Le Camp Jeune-Air situé dans les Laurentides à proximité du Mont-Tremblant, offre à la population une soirée d'information sur

"La solution vacances".

Cette soirée se tiendra au Centre communautaire Eugène Sauvageau, au 179 rue Mutchmore à Hull, **le jeudi 13 février à 19 h 30.**

COEUR JOIE

camp personnalisé pour les 6 à 14 ans avec son lac au coeur des montagnes du Vinoy dans l'Outaouais

ACTIVITÉS (adaptées selon l'âge)

canot - camping
mini - ferme
escalade
vélo - camping
baignade
équitation
théâtre, etc.

DATE DU SÉJOUR

28 juin au 10 juillet
12 juillet au 24 juillet

COÛT : 500 $

Possibilité de transport de Montréal
Possibilité de transport de Hull

INFORMATIONS : Coeur Joie / I.F.A.C.E.F.
10295 ave. de l'Esplanade
Montréal (Québec)
H3L 2X9

Christiane ou François : **Tél. : (514) 388-7216**

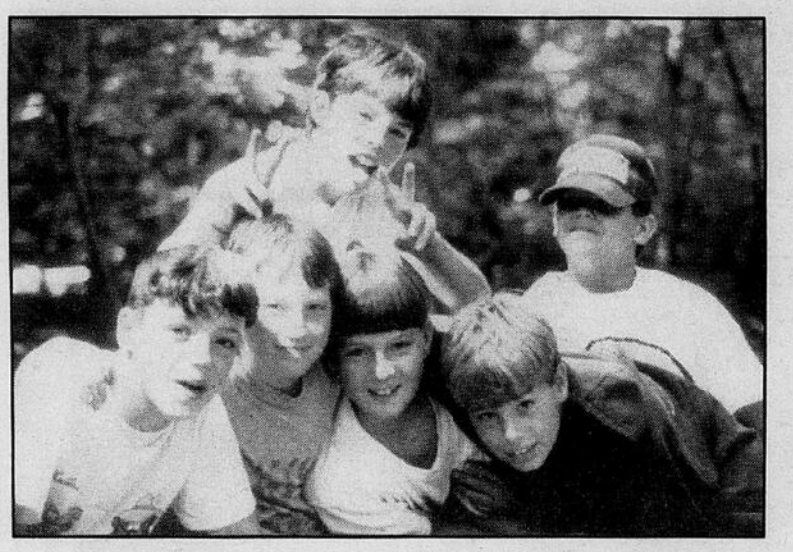
CAMP ACCRÉDITÉ: A.C.Q.

Camps de vacances

Réservez tôt

Publi-reportage

Choisir son camp de vacances



Consulter l'enfant

Consulter l'enfant est la chose la plus importante à faire dans le processus de sélection. À-t-il le goût de vivre ce type d'expérience? Est-il prêt? Quelles activités veut-il pratiquer? Où vont ses amis?

Il connaît peut-être un camp de vacances parce qu'il est allé en classe nature dans le courant de l'année scolaire.

L'implication de l'enfant dans le choix de son camp assure déjà une partie du succès du séjour.

Et le parent?

La place du parent dans le choix du camp est également importante. Dans quelle région veut-il envoyer son enfant? Qu'est-ce qu'il veut faire vivre à son enfant? Quel type d'hébergement souhaite-t-il (chalet, dortoir, tente)? Combien est-il prêt à payer?

Échelle proportionnelle

Certains camps établissent leur tarification selon une échelle proportionnelle c'est-à-dire que l'on fixe les frais de séjour selon les besoins financiers du camp et le revenu familial de l'usager. Ce procédé permet donc l'accessibilité aux camps à la clientèle provenant de milieux défavorisés.

La foire des camps de vacances 1992

19 au 22 février
Complexe Desjardins, Montréal

4 au 7 mars
Place Laurier, Ste-Foy

20 et 21 mars
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

La Foire des camps de vacances est un salon unique regroupant exclusivement des camps de vacances accrédités par l'Association des camps du Québec. En un même endroit, vous rencontrerez le personnel d'animation, amasserez une foule d'informations, et vous pourrez sentir l'ambiance dynamique des camps de vacances! À la Foire des camps de vacances, vous avez également la chance de participer à un grand tirage et de gagner un séjour en camps de vacances pour l'été 1992!

Entrée gratuite

Répertoire des camps de vacances en vente chez tous les Épiciers Metro

depuis plus de 20 ans...

Base de Plein Air
ESCALADE VOILE EQUITATION CANOT SKI
Saint-Jovite

▶ski nautique
▶voile ▶équitation
▶planche à voile ▶escalade
▶canot ▶planche nautique
▶natation ▶kayak
▶camp de tennis

"DES VACANCES À VIVRRE ET À REVIVRE"

Nos amis nous l'ont dit...
Les copains partent demain...
Les Labonté n'arrêtent pas d'en parler...
Quant à Sophie, sa folie c'est le ski... nautique
Pascal, lui, à le vent dans les voiles...
Et Julie, elle, n'a d'yeux que pour sa jument Eugénie.

Quelle que soit l'activité, la bonne humeur est dans l'air à la Base de Plein Air Saint-Jovite.

Fêtes de Noël, classes nature, congés scolaire ou camp d'été...
Les enfants de 6 à 15 ans pratiquent leur sport préféré sous la surveillance de moniteurs compétents qui s'amusent avec eux en toute liberté et sécurité.

Personnel chaleureux, décor harmonieux, climat de détente et bonne humeur... à la Base de Plein Air Saint-Jovite, c'est tout naturel de passer des vacances exceptionnelles.

Pour information (819) 425-2461
BASE DE PLEIN AIR SAINT-JOVITE
C.P. 515, Lac Maskinongé
Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0

C A M P

AIR•EAU•BOIS

est un organisme voué à l'éducation, à la vie de groupe et aux activités récréatives de plein air.

Activités

Voile,
planche à voile,
canot,
camping expédition,
escalade,
natation,
tir à l'arc,
sciences naturelles,
arts plastiques.

Offrez à votre enfant, un camp d'été exceptionnel!
Garçons et filles de 7 à 17 ans

Situé sur les bords du lac du Poisson blanc, au coeur de l'Outaouais québécois.

Les départs et arrivées s'effectuent à la Polyvalente de l'Île à Hull.

(819) 457-4040

JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT

NOM : .....
ADRESSE : .....
VILLE : .....PROVINCE : .....
CODE POSTAL : .....

CAMP AIR-EAU-BOIS INC.
R.R. 1, Poltimore, Québec J0X 2S0

Camp d'été

Le camp «Altitude 2001» est situé dans les Appalaches au sommet d'un petit village

- SPORT ET PLEIN-AIR
- VIE À LA FERME
- ÉQUITATION
- TENNIS
- CANOTAGE
- IMMERSION EN ANGLAIS
- CAMP INDIEN (10-12 ANS)
- CAMP PIONNIER-AVENTURE (13 À 16 ANS)

Camp de vacances pour garçons et filles de 6 à 16 ans

Montréal
(Collège Français)
(514) 495-2581

Ste-Hélène-de-Chester
(819) 382-2332
382-2300

ACCRÉDITÉ : ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

OUI JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT

NOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____

PROV. : _____

CODE : _____

CAMP DE VACANCES INTERNATIONAL ALTITUDE 2001
STE-HÉLÈNE-DE-CHESTER
G0P 1H0

Pars à la découverte du merveilleux monde de l'Agro-Alimentaire

Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
Ontario

CAMP D'ÉTÉ 92

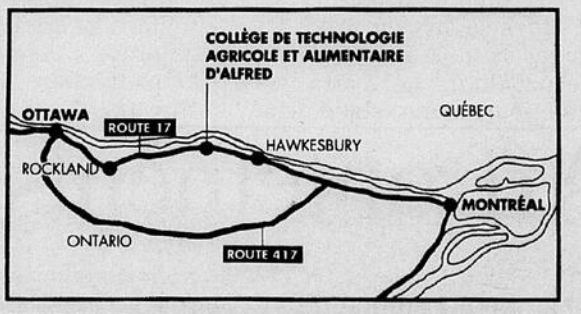
CAMP DE SÉJOUR (7 À 12 ANS) DE JUIN À AOÛT

ILLUSTRATION : DANIEL SYLVESTRE GRAPHISME : PIERRE DUCHER

SPÉCIAL/RECRUTE UN AMI(E)
(AVANT LE 1ER MAI 1992)
INFORME-TOI!

COLLÈGE DE TECHNOLOGIE AGRICOLE ET ALIMENTAIRE D'ALFRED

RENSEIGNEMENTS
(613) 679-2218



Concours "Camp d'Été 92"

Raconte-moi l'histoire de cette illustration (10 lignes) et cours la chance de gagner un séjour d'une semaine au camp d'été.

Le tirage aura lieu le 20 mars 1992.

Faire parvenir le tout à l'adresse suivante :

"Concours Camp d'été 92"
Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred
C.P. 580
Alfred, Ontario
K0B 1A0

Nom :.....

Adresse : .....

.....

Tél. : .....

Ville : Prov. :.....

Code :.....

LeDroit

LE MONDE

Le traité franco-russe remplace l'entente de 1990

Associated Press et Reuter

PARIS Le «Traité entre la France et la Russie» signé hier remplace le traité «franco-soviétique d'entente et de coopération» signé le 20 octobre 1990 à Rambouillet entre les présidents François Mitterrand et Mikhaïl Gorbatchev.

Son préambule et ses 26 articles s'inscrivent à la fois dans la continuité des vieilles relations franco-russes et dans le cadre de la construction d'une nouvelle Europe. Si, à la demande du président Boris Eltsine, le traité a un titre très sobre, le contenu insiste sur les relations d'amitié et de coopération traditionelles entre les deux peuples.

Au plan institutionnel, ces relations se concrétisent par la tenue d'un sommet annuel ainsi que de réunions biannuelles des ministres des Affaires étrangères.

De plus, les deux pays conviennent de se consulter «sans tarder» en cas de rupture de la paix ou de me-nace contre la paix, à la de-mande de l'une ou l'autre partie.

La coopération entre la France et la Russie est inscrite dans la construction de l'Europe nouvelle.

Les deux pays soulignent le rôle de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) et «coopèrent avec d'autres Etats intéressés en vue de la conclusion d'un Traité de sécurité européenne».

L'idée d'un tel traité devrait être affirmée lors du prochain sommet de la CSCE à Helsinki l'été prochain. Le traité lui-même pourrait être signé deux ans plus tard lors du sommet suivant. Selon l'Elysée, il pourrait reprendre un ensemble d'accords déjà signés ou encore en cours d'élaboration.

Europe toujours, la France «souligne l'importance de l'édification de l'Union européenne avec sa politique de défense et de sécurité commune». La Russie en prend acte.

La France s'engage par ailleurs à favoriser la coopération entre la Russie et l'Union de l'Europe occidentale (UEO).

Dans le cadre de «l'espace commun de droit et de démocratie» dans lequel doit évoluer l'Europe, la France «apporte son soutien à l'adhésion» de la Russie au Conseil de l'Europe.

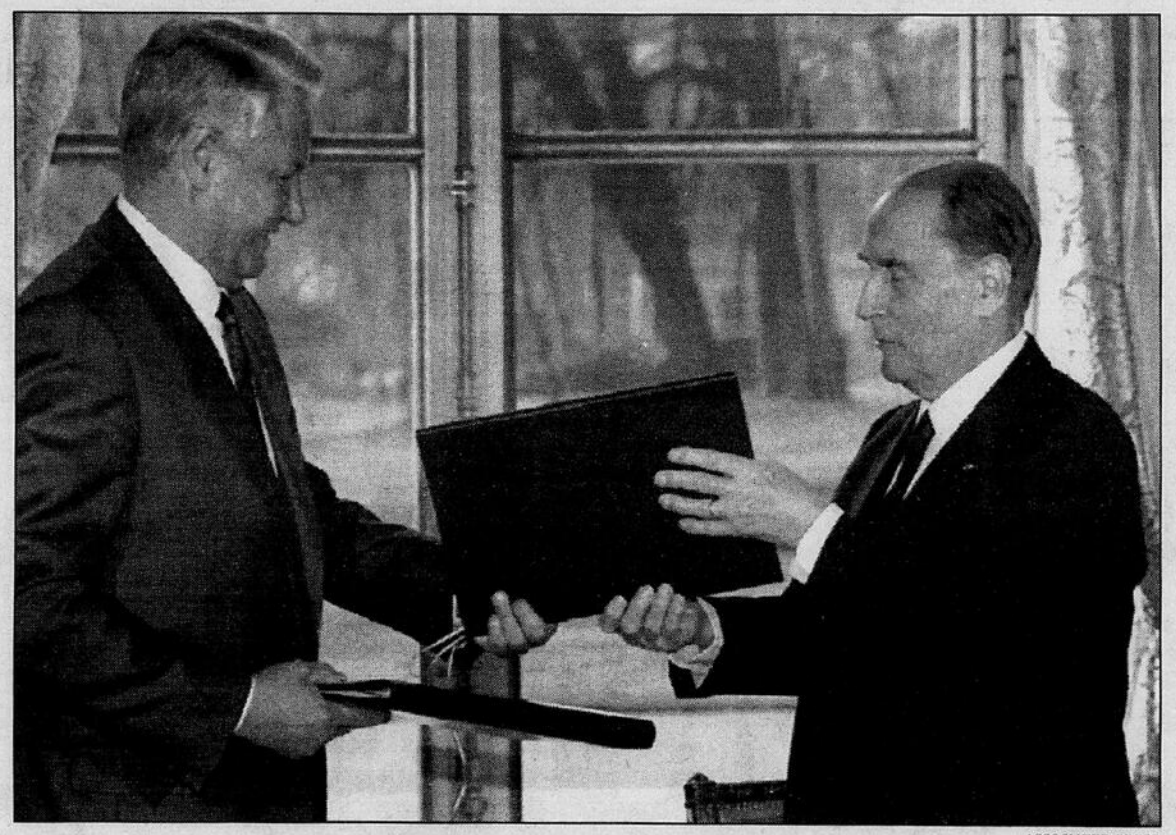
Paris soutient aussi l'adhésion de la Russie au Fonds monétaire international (FMI) et autres institutions économiques et financières internationales.

Retour en Russie

Le président russe Boris Eltsine s'est dit prêt hier à rencontrer son homologue ukrainien Leonid Kravtchouk afin de résoudre les contentieux militaires et territoriaux entre Kiev et Moscou.

De retour d'une visite en France, Boris Eltsine a proposé que le sommet de la Communauté des Etats indépendants (CEI) à Minsk le 14 février soit étendu le lendemain à une rencontre bilatérale russo-ukrainienne.

«Je pense que nous pouvons» régler nos divergences, «du moment que nous n'émettons aucune revendication sur les frontières ou voulons changer les frontières avec l'Ukraine», a estimé le président russe.



ASSOCIATED PRESS

Boris Eltsine, président de la Russie, à gauche, et François Mitterrand, président de la France, ont échangé hier, à Paris, les documents du Traité entre la France et la Russie.

Affrontements en Algérie: six morts

AP et Reuter

ALGER Kouba, Belcourt ou encore Bab el Oued à Alger, Oran, Constantine, Batna ou Sidi bel Abbès en province: près d'un mois après l'interruption du processus démocratique en Algérie, les quelque 15 villes principales du pays ont été la scène de heurts entre militants islamistes et forces de l'ordre, lors de la grande prière du vendredi.

Grenades lacrymogènes et tirs de sommation se sont opposés à des barricades et autres jets de pierres et cocktails molotov.

Les heurts se seraint soldés par six morts, dont un gendarme, et 70 blessés, selon un nouveau bilan partiel établi à 23h sur la base des chiffres rendus publics.

Deux personnes ont été tuées à Alger, deux autres à Médéa, une à El Eulma et un gendarme à Fouka-marine (près d'Alger). Vingt personnes ont par ailleurs été blessées à Sétif, 20 à Tlemcen, 11 à Médéa, 10 à Alger, quatre à Saida, quatre à El Eulma, et une à Fouka-marine (un gendarme).

De source hospitalière à Alger, on précisait que les victimes avaient toutes été atteintes par des tirs d'armes à feu. Les échauffourées se poursuivaient encore en début de soirée dans plusieurs quartiers de la capitale où des tirs d'armes à feu étaient entendus.

Toutefois, selon l'agence APS et et la radio algérienne, les affrontements entre partisans du FIS et forces de l'ordre auraient fait au moins neuf morts et 55 blessés.

Arrestations

En outre, les forces de l'ordre ont annoncé avoir procédé à 55 arrestations à Médéa.

A Batna, la capitale des Aurès, le bilan de quatre jours de confrontation est passé de 12 morts jeudi soir à 21 vendredi, sans que l'on puisse connaître le nombre de personnes décédées dans les combats de la journée. Dans le quartier algérois de Kouba, un adolescent de 14 ans a été blessé par balle au coude, selon des sources sûres. A Tébessa, près de la frontière tunisienne, trois personnes dont un policier ont été blessées.

On affirmait de source officielle qu'il y avait eu au moins 80 arrestations lors de ces affrontements, les plus violents et répandus depuis la démission le 11 janvier du président Chadli Bendjedid.

EN BREF

Pollution inquiétante

MEXICO Les autorités de Mexico ont ordonné hier à toutes les usines de la ville de réduire leur production de 50 à 75% en raison d'un taux de pollution inquiétant, qui provoque problèmes respiratoires, des maux de tête et de l'irritation aux yeux.

Le «smog» dans la capitale mexicaine a atteint jeudi trois fois le maximum recommandé par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Tous les cours de gymnastique ont été suspendus, les élèves sont restés dans les classes et aucun véhicule officiel n'a circulé de toute la journée.

Madrid pleure

MADRID Près de 7000 personnes se sont rassemblées en silence dans le centre de Madrid vendredi soir pour protester contre un attentat à la voiture piégée qui avait coûté la vie jeudi à cinq personnes dans le centre historique de la capitale, a annoncé la police.

Un peu plus tôt dans la journée, les habitants de Madrid avaient observé une minute de silence à leur travail ou dans la rue à la mémoire des victimes.

Le Moyen-Orient sous la neige

NICOSIE Neige, avalanches, pluies torrentielles, inondations et vents violents: le mauvais temps qui sévit depuis plus d'une semaine dans plusieurs pays du Moyen-Orient a encore fait hier de nombreuses victimes — dont 54 morts en Turquie et dix au Liban —, des milliers de sans-abri et d'importants dégâts matériels.

En Turquie, au moins 54 personnes ont été tuées au cours de la journée dans des avalanches qui ont frappé plusieurs villages du sud-est du pays.

Complot déjoué

PANAMA Le président panaméen Guillermo Endara a déclaré qu'un complot visant à l'assassiner et à enlever plusieurs membres du gouvernement avait été déjoué.

Le numéro un du Panama, qui s'exprimait tard jeudi soir, a ajouté qu'il avait autorisé l'arrestation de l'ancien colonel Eduardo Herrera.

Résolution de paix

NATIONS-UNIES Le Conseil de sécurité des Nations-Unies a adopté hier à l'unanimité une résolution exhortant tous les protagonistes du conflit yougoslave à accepter sans conditions le projet de déploiement de casques bleus de l'ONU.

PENDANT LE MOIS DE FÉVRIER CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES GM D'OTTAWA/HULL

CHEVROLET CAVALIER

La voiture la plus vendue au Canada depuis deux ans !

REMISE DE 1000$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

PONTIAC SUNBIRD

La Pontiac la plus vendue !

REMISE DE 1000$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

PRIX SPÉCIAUX DU SALON DE L'AUTO

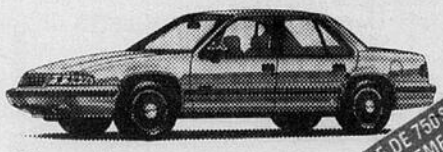
★ OFFRE SPÉCIALE DE L'ÉQUIPE GM
★ LES VOITURES QUI ONT ACCAPARÉ TOUTE L'ATTENTION

Oldsmobile Cutlass Supreme — REMISE DE 750$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

Chevrolet Silverado — REMISE DE 1000$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

GMC Safari — REMISE DE 750$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

Pontiac Grand Am — REMISE DE 500$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*



Chevrolet Lumina — REMISE DE 750$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

Coupé 3 portes Geo Metro — REMISE DE 500$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

LeMans VL Aerocoupe — REMISE DE 500$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

Buick Regal Custom — REMISE DE 750$ OU FINANCEMENT À TAUX BAS*

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES REMISES ALLANT JUSQU'À 1000$ *OU LE FINANCEMENT AUX TAUX BAS SUR PLUS DE 100 AUTRES MODÈLES.**

LES PRIX SONT SI BAS QUE NOUS AVONS AJOUTÉ UNE JOURNÉE AU MOIS DE FÉVRIER! VOS CONCESSIONNAIRES GM D'OTTAWA/HULL SONT PRÊTS À DISCUTER COMME JAMAIS AUPARAVANT, JUSQU'AU 29 FÉVRIER.

BESILE AUTOMOBILES INC.
444 Montreal Road
Ottawa (Ont.)
(613) 749-5941

CARL ELLIOT CHEV-OLDS LIMITED
185 Robertson Road
Nepean (Ont.)
(613) 596-9221

DEMERS CHEVROLET & OLDSMOBILE INC.
868 Boul. Maloney, Hull (Qué.)
(819) 568-5811

JIM TUBMAN MOTORS
1770 Bank Street
Ottawa (Ont.)
(613) 733-4050

WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC LTÉE.
950 Boul. St.-Joseph, Hull (Qué.) (819) 777-2731

McNEIL MOTOR SALES (MANOTICK) LTD.
1346 Bankfield Road, Manotick (Ont.)
(613) 692-3503

MYERS CHEV-OLDS-CADILLAC INC.
1200 Baseline Road
Ottawa (Ont.)
(613) 255-1260

CHEVROLET OLDSMOBILE GM — GEO — PONTIAC BUICK GMC GM

JACK MAY PONTIAC-BUICK LIMITED
Highway #16,
Manotick (Ont.)
(613) 692-3553

ROGER LACHAPELLE PONTIAC BUICK LTÉE
900 Boul. St.-Joseph, Hull (Qué.)
(819) 778-3111

SUNRISE PONTIAC BUICK GMC LTD.
2575 Bank Street,
Gloucester (Ont.)
(613) 737-5000

SURGENOR PONTIAC BUICK LIMITED
939 St. Laurent Blvd.,
Ottawa (Ont.)
(613) 741-0741

TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED
1666 Carling Avenue,
Ottawa (Ont.)
(613) 728-1901

VOYAGEUR PONTIAC BUICK LTD.,
1492 Youville Drive,
Orleans (Ont.)
(613) 824-8550

* On ne peut pas combiner ces offres avec d'autres. Les offres s'appliquent aux modèles 1992 intégralements neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. Les offres sont en vigueur pendant une période limitée commençant le 31 janvier 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'appliquent uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. L'offre de financement, sans limite du montant financé, est destinée aux acheteurs au détail admissibles qui financent leurs achats par l'intermédiaire de GMAC. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire participant pour obtenir tous les détails.

DISTRIBUTION AUX

CONSOMMATEURS[MD]

DITES-LE AVEC DES COEURS!

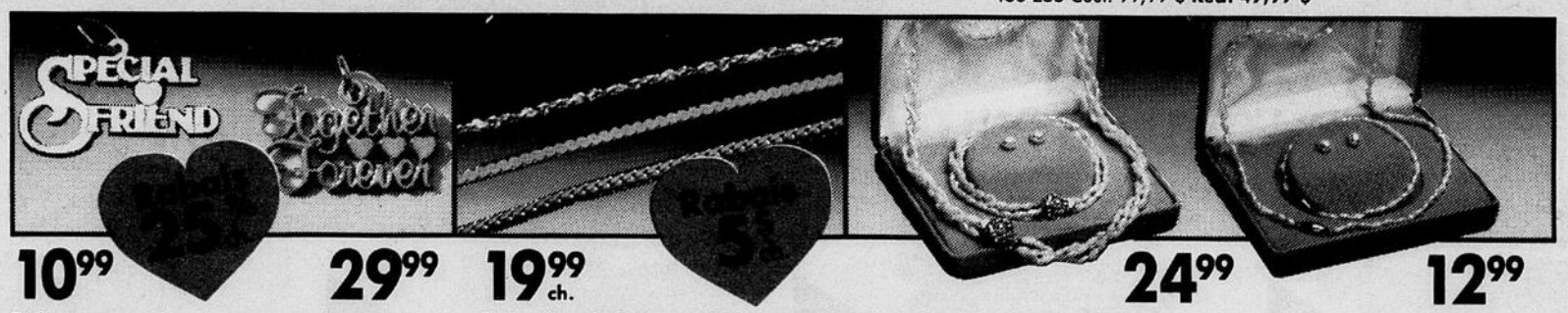
Rabais 50% ch.

Vous vous demandez quoi offrir à l'occasion de la Saint-Valentin? Distribution aux Consommateurs inc. vous suggère trois idées-cadeaux en or 10 ct, de sa boutique bijouterie.

(1) Bague à coeur orné d'un diamant de 1 pt. 139-337 Cour. 48,88 $ **Réd. 24,44 $**

(2) Médaillon en or 10 ct. en forme de coeur avec chaîne de 16 po en prime. 130-831 Cour. 99,99 $ **Réd. 49,99 $**

(3) Chaîne torsadée en or 10 ct. de 2,75 mm. Longueur : 18 po. 138-255 Cour. 99,99 $ **Réd. 49,99 $**



10,99 **29,99**

Breloques en or qui expriment vos sentiments. **«Special Friend» en or 14 ct.** 141-390 Cour. 14,99 $ **«Together Forever» en or 10 ct.** 131-383 Cour. 39,99 $

19,99 ch.

Chaînes fines de 18 po en or 10 ct, garanties à vie. **Serpentine torsadée** 133-587, **Serpentine** 133-561, **À chevrons** 133-579. Cour. 24,99 $ ch.

24,99

Ensemble-cadeau de perles d'eau douce sur trois rangs : Collier de 16 po, bracelet de 7 po et boucles d'oreilles. 137-604

12,99

Ensemble-cadeau de perles d'eau douce sur un rang : Collier de 16 po, bracelet de 7 po et boucles d'oreilles. 137-596

29,99 **Pour elle ou lui AU CHOIX 34,99** **38,99** **23,99**

Montres à quartz **TIMEX**

Profitez des rabais incroyables de la Saint-Valentin!

(4) Montre électronique analogique pour hommes. Trotteuse, calendrier jour-date de 4 ans, sonnerie. 145-490 **P.S.F. 69,99 $***

(5) Montres sport IRONMAN pour elle et lui. Notre montre sport la plus populaire est offerte à prix réduit, juste à temps pour la Saint-Valentin. Chronomètre et mémoire de 8 tours, temps finals des 1re et 2e places, compteur à rebours, sonnerie, avertisseur horaire et plus! Hydrorésistante jusqu'à 100 mètres. **Femmes** 177-329, **Hommes** 174-771. Cour. 39,99 $ **Réd. 34,99 $**

(6) Offrez-lui la lune! **Montre-calendrier pour femmes,** avec soleil et lune. Élegant bracelet de cuir avec piqûres. Lunette dorée et cadran contrastant blanc. 171-009 Cour. 48,88 $ **Réd. 38,99 $.**

(7) Elle pensera à vous toutes les fois qu'elle jettera un coup d'oeil à sa montre! Bracelet de cuir véritable et trotteuse. 201-665 Cour. 29,99 $ **Réd. 23,99 $**

*Prix suggéré par le fabricant

RABAIS ÉCLATANTS DE TOUTES LES COULEURS

Cherchez les points et faites des économies. Hâtez-vous! Il ne reste que 2 semaines.

Rabais de 50% DU PRIX COURANT sur les bijoux de la promotion «Rabais éclatants de toutes les couleurs»

Rabais de 40% DU PRIX COURANT sur les montres de la promotion «Rabais éclatants de toutes les couleurs»

Durant une période limitée, toutes les fois que vous trouverez un point de couleur sur un bijou ou une montre, cela signifiera pour vous encore plus d'économies!

HULL: 613 St. Joseph Blvd.
GATINEAU: Les Promenades de L'Outaouais • 1100 Maloney Ouest

Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 février 1992.

Distribution aux Consommateurs, c'est DAC!

Après six mois de retard

Le cosmonaute soviétique reviendra au mois de mars

Associated Press

MOSCOU Un cosmonaute dont le retour sur terre a été retardé de six mois en raison des chambardements survenus dans son pays, reviendra finalement de mission au mois de mars après avoir passé plus de 300 jours dans l'espace, a déclaré hier un porte-parole.

En plus de l'inévitable réadaptation que nécessitera son retour sur terre après un séjour aussi long dans l'espace, le cosmonaute devra s'acclimater aux changements politiques et économiques survenus en son absence dans l'ex-URSS - et qui l'ont propulsé sous le seuil de la pauvreté - et faire face à la menace de grève des ingénieurs de l'espace ainsi qu'à la dissolution de l'agence spatiale par les nouvelles autorités de son pays.

«Il est suspendu au-dessus de la planète et regarde tout ce qui se passe avec intérêt mais aussi avec impuissance», a écrit le journal Komsomolskaya Pravda au sujet de Sergeï Krikalev.

Krikalev et Anatoly Artsebarsky ont quitté la terre le 18 mai 1991 à partir de la base Baïkonur située au Kazakhstan. Leur retour était initialement prévu pour le 30 août, au terme d'une mission de routine de trois mois à la station spatiale Mir.

Mais moins d'une semaine après la tentative de coup d'Etat survenue le 18 août en Union soviétique, le lieu où ils devaient effectuer leur retour était réclamé par le Kazakhstan et l'avenir de l'agence spatiale soviétique devenait incertain. La maintenant défunte agence Glavkosmos reporta donc leur retour au mois d'octobre.

A la suite d'un compromis avec le Kazakhstan, la Russie accepta d'envoyer un Kazakh inexpérimenté à la place du successeur de Krikalev.

Le Kazakh revint avec Artsebarsky, qui fut remplacé par Alexander Volkov. Le cosmonaute Krikalev, 34 ans, dut compléter un autre mandat.

Londres, Manchester,
Glasgow et plusieurs
autres villes
2 fois par semaine*
via Amsterdam
avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance KLM

Règlements officiels

Jouez à CACHE CASH avec LeDroit

COMMENT JOUER...
COMMENT GAGNER!

Avant de gratter votre carte "Cache cash", **lisez attentivement les règlements du jeu.** (Si vous grattez un numéro non publié dans LeDroit, votre partie devient nulle.)

Les parties se jouent avec les cartes du jeu Cache cash avec LeDroit, sur lesquelles se trouvent 8 blocs de jeu, un pour chaque partie. La première partie de Cache cash est identifiée par "Partie 1", la deuxième partie "Partie 2", et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie en cours, tel qu'indiqué dans le journal. Le jeu Cache cash sera d'une durée de 8 semaines consécutives. Les parties se jouent du samedi au vendredi de la semaine suivante. Une nouvelle partie commence chaque samedi avec une nouvelle série de numéros à gratter. Du samedi au vendredi de la semaine suivante, LeDroit publiera de 3 à 4 numéros par jour. Seuls ces numéros doivent être grattés sur votre carte de jeu pour la partie en cours. Si vous découvrez quatre (4) symboles identiques dans un seul bloc de jeu, en n'utilisant que les numéros publiés au cours de cette partie, vous êtes admissible à un prix.

Règlements officiels

1. Tout numéro gratté sans avoir été publié invalide la partie en cours.

2. "Cache cash" s'adresse à tous les résidents de la région desservie par LeDroit, âgés de 18 ans et plus. Les employés de LeDroit et ceux des firmes impliquées dans ce concours ainsi que leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.

3. La participation à ce concours est gratuite et libre.

4. Les numéros peuvent être consultés aux bureaux du Droit (Ottawa et Gatineau), deux semaines après la fin de chaque partie. Les numéros ne peuvent être obtenus par téléphone, lettre ou autre moyen.

5. Seules les cartes officielles de "Cache cash avec LeDroit" sont admises. Aucun fac-similé, aucune reproduction ne peut être utilisé.

6. Les cartes qui auront été modifiées, tachées, griffonnées, altérées, ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autres seront refusées. **Pour éviter les tentatives de fraude, LeDroit coserve une copie de toutes les cartes distribuées.**

7. Toute réclamation de prix sera sujette à vérification et la décision des juges sera finale et sans appel en cas de doute ou de désaccord. Aucune discussion et/ou correspondance ne seront acceptées à cet égard.

8. LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

9. LeDroit se réserve le droit d'interrompre la publication de cette série de parties en tout temps.

10. Tous les prix devront être acceptés comme tels. Aucune équivalence, en argent ou sous forme de crédit, ne sera accordée.

11. Tous les participants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

12. Aucun prix ne pourra être accordé s'il est réclamé après les délais fixés.

13. Ce concours est en vigueur du 8 février au 3 avril 1992.

PRIX HEBDOMADAIRES ET MODALITÉS DE RÉCLAMATION

Il y a quatre catégories de prix à gagner chaque semaine :

$ Découvrez quatre (4) symboles de dollars et courez la chance de gagner 300 $ ou 600 $ si vous êtes abonné.

Composez le 560-2500 **au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la partie.** Assurez-vous d'avoir votre carte en main.

Le prix sera réparti parmi les personnes qui auront découvert ces quatre symboles.

Découvrez quatre (4) symboles Les Promenades de l'Outaouais et courez la chance de gagner l'un des trois (3) bons d'achat des Promenades de l'Outaouais d'une valeur de 100 $ chacun.
Composez le 560-2500 au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la partie. Assurez-vous d'avoir votre carte en main.
Un tirage au sort parmi les personnes qui auront découvert ces quatre (4) symboles déterminera les gagnants de ces trois prix.

PRIX INSTANTANÉS

Découvrez quatre (4) symboles du Cinéma Vendôme et gagnez automatiquement une paire de laissez-passer (environ 25 gagnants par semaine).

Découvrez quatre (4) symboles LeDroit et gagnez automatiquement un chandail LeDroit (environ 30 gagnants par semaine).

Si vous croyez être gagnant d'un prix instantané, présentez-vous au Droit avec votre carte en main, au plus tard le vendredi suivant la fin de la partie :
47, rue Clarence 2e étage, Ottawa (Ontario) lundi au vendredi 8 h à 18 h
Service des abonnements Promenades de l'Outaouais Gatineau (Québec) Lundi au mercredi 8 h 30 à 21 h
samedi 8 h à 17 h

GRAND PRIX

$$$ Découvrez cinq (5) symboles affichant trois signes de dollars au cours des huit (8) parties et courez la chance de gagner 2 500 $ ou 5 000 $ si vous êtes abonné.
Composez le 560-2500, au plus tard à quinze heures le lundi suivant la fin de la dernière partie. Assurez-vous d'avoir votre carte en main.
Le prix comprend 2 200 $ en argent comptant (4 700 $ pour les abonnés) et 300 $ en bons d'achat des Promenades.

S'il y a plus d'un gagnant, le prix sera réparti également entre les gagnants.S' il y a plus de trois gagnants, un tirage au sort sera effectué. Trois prix d'égale valeur seront accordés.
Advenant qu'il n'y ait aucun gagnant, il y aura tirage au sort parmi tous les gagnants des prix hebdomadaires. Trois prix d'égale valeur seront alors attribués.
Si une erreur de publication devait survenir, le total des prix hebdomadaires en argent ne pourrait dépasser 300 $ (600 $ pour les abonnés). Le total des billets de cinéma et des chandails LeDroit accordés ne pourraient dépasser 25 à 30 respectivement.

Oslo, Copenhague,
Stockholm, Helsinki
et plusieurs autres villes
scandinaves 2 fois par
semaine* via
Amsterdam
avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance KLM

Approvisionnements et Services Canada
Supply and Services Canada

Matériel du gouvernement

Vente publique
(Offres cachetées)

- Lit de bronzage • Aspirateurs • Télévisions
- Plomberies • Soudeur • Coffres-forts • Automobiles
- Camions • Fourgonnettes • Meubles et équipement de bureau • Équipement électronique

Inspection et vente

jeudi 13 février 1992 12 h à 19 h
vendredi 14 février 1992 12 h à 16 h

Date de clôture

Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16 h le vendredi 14 février 1992.

Les formulaires d'offres d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées. Le matériel sera vendu par lot détaillé.

Lieu de la vente

Approvisionnements et Services Canada
Centre de distribution des biens de la Couronne
933, avenue Gladstone
Ottawa (Ontario) (613) 952-0272
Matériel du gouvernement

Canada

Francfort, Munich,
Berlin et plusieurs autres
villes allemandes 2 fois
par semaine* via
Amsterdam
avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance KLM

LeDroit

Prêts commerciaux
237-1316
Services aux entreprises
Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.

L'ÉCONOMIE

Le moulin à papier PFCP de Gatineau

Fermeture temporaire du 22 février au 9 mars

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Pour cause de récession, le moulin à papier de Produits forestiers Canadien pacifique (PFCP) à Gatineau fermera temporairement ses portes pendant deux semaines du 22 février au 9 mars. Quelque 1100 employés seront en congé forcé le temps que les inventaires diminuent.

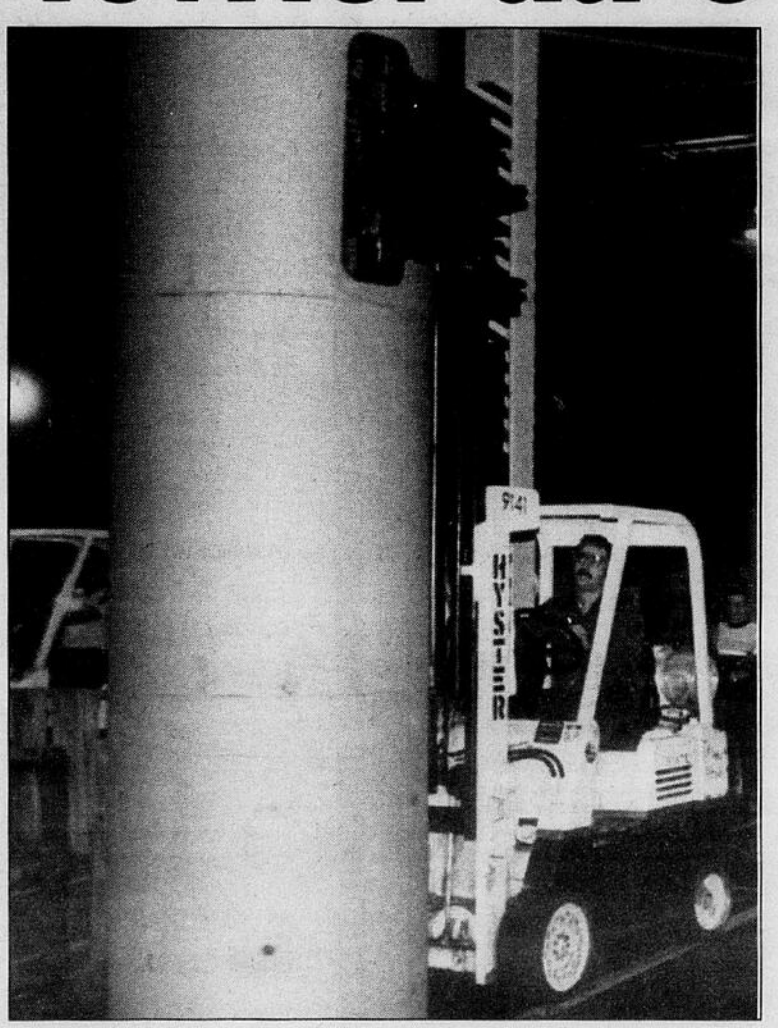
«Comme la demande pour le papier est très basse, nos inventaires, eux, augmentaient et nous avons du prendre la décision d'arrêter la production», expliqué Gilles Dontigny, directeur de l'usine.

C'est la deuxième fois en trois mois que le moulin ferme ses portes temporairement. Les employés avaient eu droit à un long congé de Noël de trois semaines entre le 15 décembre et le 6 janvier. La raison invoquée par la compagnie: les inventaires excessifs.

M. Dontigny espère qu'il n'y aurait pas d'autres arrêts de production après celui de la fin du mois de février mais il ne peut évidemment rien garantir.

«C'est difficile de prévoir s'il y aura encore d'autres fermetures. On espère seulement que la reprise de l'économie va se manifester bientôt», a-t-il dit.

Comme on le sait, l'industrie des pâtes et papiers est profondément affectée par la récession qui n'en finit plus de finir. Les fermetures définitives de moulins ont été nombreuses partout au Canada. PFCP a perdu à elle seule un demi-million $ en 1991.



ARCHIVES

Un employé, aux commandes du chariot-élévateur, déplace des rouleaux de papier.

Comptant parmi ses clients des journaux comme le Boston Globe et le Tampa Tribune, le moulin de Gatineau exporte 85 % de sa production aux États-Unis.

Ce marché tourne présentement au ralenti et, qui plus est, a tendance à limiter ses achats à l'extérieur du pays de façon à permettre aux papetières américaines de pour suivre leurs opérations.

«En plus de la récession, on est confronté au phénomène du "Buy American"», souligne M. Dontigny.

Désencrage

PFCP met beaucoup d'espoir dans sa nouvelle usine désencrage de Gatineau. La production de papier journal recyclé devrait commencer d'ici la fin du mois de mars. Construite au coût de 100 millions $, elle sera la plus importante du genre au Canada et crachera 500 tonnes de papier par jour.

Selon M. Dontigny, l'usine de désencrage devrait avoir un effet positif sur la performance du moulin de Gatineau en l'exposant moins aux fermetures temporaires.

«Il y a une très grosse demande actuellement pour le papier recyclé», a-t-il noté.

Vogue environnementale oblige, les journaux ont de plus en plus recours au papier recyclé.

Aux États-Unis, certains États obligent les quotidiens à utiliser 40 % de fibres recyclés.

Le taux de chômage à 10,4 %

Presse Canadienne

OTTAWA Le taux national de chômage était de 10,4 pour cent en janvier, en hausse de 0,1 point de pourcentage par rapport au mois précédent, a annoncé Statistique Canada, vendredi matin.

Au cours des 12 derniers mois, il n'y a eu aucune tendance précise du taux, dans une direction ou une autre, et tout indique qu'il en sera ainsi pour quelque temps, a précisé l'agence gouvernementale.

Le pays a perdu 40000 emplois à temps plein en janvier, surtout chez les hommes, mais ces pertes ont été compensées en partie par un gain de 27 000 emplois à temps partiel.

Quelque 14 000 emplois dans le secteur de la construction ont disparu et 22 000 autres dans les services à la communauté et dans les affaires ont connu le même sort. Par contre, le nombre d'emplois gouvernementaux a progressé de 15000 en décembre, a dit Statistique Canada

A moins que ce soit mentionné, toutes les données sont ajustées aux variations saisonnières.

Il y avait 1 429 000 Canadiens en chômage le mois dernier, 9000 de plus qu'en décembre.

Au Québec, le taux est demeuré inchangé à 11,8 pour cent. Il a augmenté de 1,2 à 17,9 pour cent à Terre-Neuve, de 0,1 à 16,9 dans l'Ile-du-Prince-Edouard, de 1,7 à 9,9 au Manitoba, de 0,3 à 9,4 en Alberta et de 0,2 à 10,2 en Colombie-Britannique.

Par contre, il a baissé de 0,2 à 12,1 pour cent en Nouvelle-Ecosse, de 0,3 à 12,8 au Nouveau-Brunswick, de 0,1 à 9,6 en Ontario et de 0,1 à 7,1 en Saskatchewan.

L'agence a publié les taux de chômage du mois de janvier dans les principales villes, mais prévient que les données peuvent fluctuer grandement parce qu'elles sont basées sur un petit échantillonnage.

Les chiffres sont pour la moyenne de trois mois, janvier, décembre et novembre. La moyenne pour décembre, novembre et octobre sont entre parenthèses.

—Chicoutimi-Jonquière, 12,0 (12,9)
—Québec, 9,3 (9,2)
—Trois-Rivières, 11,3 (10,8)
—Sherbrooke, 13,5 (13,8)
—Montréal, 12,2 (11,7)
—Ottawa-Hull, 7,6 (7,2)
—Sudbury, Ont., 8,6 (8,9)
—Oshawa, Ont., 10,0 (9,0)
—Toronto, 10,3 (10,0)
—Hamilton, 10,6 (10,7)
—St. Catharines-Niagara,

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 7,33%

TORONTO
3596,33 (10,37)

MONTRÉAL
1874,04 (2,91)

DOW JONES
3225,40 (30,19)

DOLLAR
0,8492 $US

OR ⬇ 417 $CAN

ARGENT ⬆ 4,997 $CAN

Association avec Les Lignes Canadien

TORONTO American Airlines envisage de s'associer davantage avec Les Lignes Canadien International, mais n'est pas intéressé à en faire l'acquisition, a déclaré jeudi le président du transporteur américain, Robert Crandall.

Des discussions concernant de possibles «joint ventures» ont eu lieu avec Canadien, mais aussi avec d'autres transporteurs aériens, a-t-il ajouté.

Mais «nous ne sommes parvenus à aucune conclusion suite à ces discussions», a précisé M. Crandall.

Des freins contre Irving au Maine

FREDERICTON Une tentative du Maine de freiner l'expansion, dans cet Etat, des stations-service Irving provoque surprise et désapprobation chez les élus du Nouveau-Brunswick, qui accusent les Américains de ne pas respecter les règles du jeu du libre-échange.

Le projet de loi présentement étudié par le Maine conférerait au procureur général de l'Etat des pouvoirs accrus de réglementation du secteur pétrolier, et imposerait un moratoire sur l'implantation de toute nouvelle station-service d'Irving et des autres grandes raffineries jusqu'en 1994.

Économie plate

WASHINGTON Le conseiller économique du président George Bush, Michael Boskin, a déclaré jeudi que l'économie américaine était «plate comme une planche» et que la banque centrale devrait être prête à baisser une nouvelle fois les taux d'intérêt si la situation ne s'améliorait pas bientôt.

L'ÉCONOMIE

Le Groupe Brigil à Gatineau

Projet de 14 millions $ pour 180 maisons

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Le Groupe Brigil a lancé hier matin, à Gatineau, un projet immobilier de 14 millions $ qui comptera 180 maisons jumelées. Il sera situé au nord de la rue Davidson et portera le nom de Sommet de la cité phase IV.

Le projet sera complété à la fin de 1992 et procurera de l'emploi à 200 ouvriers de la construction.

M. Paul Poisson, porte-parole du Groupe Brigil, a expliqué que ces maisons jumulées sont destinées avant tout au marché des nouveaux propriétaires.

Il a toutefois convenu que ce marché commençait à donner des signes d'essouflement. «C'est la dernière phase de cette importance que nous construisons», a-t-il dit.

Grâce notamment au programme d'encouragement à la propriété «Mon taux, mon toit», la plupart des consommateurs de l'Outaouais québécois qui pouvaient se permettre d'acheter une maison l'ont fait au cours des deux dernières années.

Pour faire face à ce changement, le Groupe Brigil, qui s'était spécialisé dans les demeures à prix modique, va diversifier sa production immobilière à l'avenir. M. Poisson signale ainsi que son entreprise a commencé à s'attaquer sérieusement au marché de la maison unifamiliale.

Émission de bons du Trésor du Québec

Presse Canadienne

QUEBEC Une émission de bons du Trésor du Québec d'une valeur de 125 000 000$ et d'une durée de 91 jours, ainsi que d'une valeur de 50 000 000$ et d'une durée de 182 jours ont été adjugés hier, a annoncé le ministère provincial des Finances.

La livraison de ces bons est du 6 février 1992.

Ces bons ont été adjugés en moyenne à 98,234 pour cent pour l'échéance de 91 jours et à 96,531 pour cent pour l'échéance de 192 jours.

À votre service

APPEL D'OFFRE

Service de la santé

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton invite les intéressés à présenter une soumission concernant :

la prestation de services de santé communautaire (infirmière auxilière autorisée) (services autres que les soins administrés lors de visites) dans le cadre du Programme de soins à domicile du Service de la santé.

Date limite de présentation des soumissions : 15 h, heure locale - le 28 février 1992.

Le contrat accordé portera sur des services devant commencer le 15 avril 1992 dans les foyers et le 1er aout 1992 dans le milieu scolaire.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumissions détaillés à l'endroit suivant :

Gail Brown, greffier régional
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton 111, rue Lisgar

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. HDHC01

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

REÉR
PARLONS-EN

Pour en connaître davantage sur nos REÉR, consultez le représentant ou la représentante de Laurentienne Vie, de l'Impériale ou de Placements La Laurentienne ou votre courtier de la Laurentienne Générale participant.

LAURENTIENNE VIE

VENTE DE FAILLITE
PAR ENCAN

GINSBERG GINGRAS et associés Inc.

SYNDICS-SÉQUESTRES-LIQUIDATEURS
Claude B. Gingras, syndic
Robert P. Racicot, syndic
143-A Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4
Tél: (819) 776-0283

CHEZ

EXPLOITATION VIFO INC.
ATELIER DU MOULINET 1990 INC.
56 St-Joseph Gracefield (Québec)

Sur inventaire de pêche
Moulinets, Tecumseh, Pièces MFD. Pièces Brigg, Stratton, Mitchell, ABV, Shakespare, Johnson. Shimano Dawa Berkley et autres.

Sur équipement
Enseigne lumineuse sur roues. Caisse enregistreuse Casio PCR-208. Moteur Vanguard 9H-p. Ice Drill Jiffy. Compresseur Sanbord 143M00 30 CP. Tondeuse Snapper 94098249. Tracteur à gazon usagé MT. Tracteur à gazon usagé Sears. Aspirateur Electrolux et plusieurs autres...

Heures de visite **Mercredi le 12 février 1992 de 15:00 à 18:00 heures p.m.**
Samedi le 15 février 1992 de 11:00 à 12:00 heures a.m.

Le Samedi 15 février 1992 **Par l'encanteur Jean Trudel.**
L'encan débutera à 12:00 hres a.m.

PRIX INCROYABLES
TOUT DOIT ETRE VENDU
Argent comptant & possession immédiate
T.P.S. et T.V.Q. en surplus

PAR: AGATHE DEMERS, administrateur

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

F04734
Location d'équipement pour les opérations de la CCN
Tout genre d'équipement
Taux horaire
Pour la période du 1er mai 1992 au 30 avril 1993.

Des offres scellées correspondant au titre de projet et adressées à :

Agent d'approvisionnement
Gestion des services d'approvisionnement
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Téléphone : (613) 239-5172

seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le 18 février 1992.

On peut se procurer sans frais les documents relatifs à cet appel d'offres durant les heures de bureau, soit entre 7 h 30 et 16 h 30.

La CCN ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

L'ÉCONOMIE

Une «alliance stratégique»

BCE prend le contrôle de SHL Systemhouse

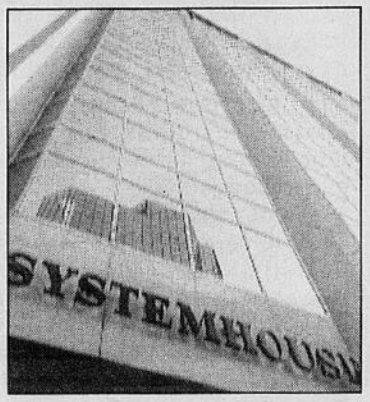
LeDroit

OTTAWA SHL Systemhouse a annoncé hier qu'elle en était arrivée à une entente de principe avec BCE et, sa filiale, Bell Canada afin de mettre en place une «alliance stratégique», a-t-on indiqué par voie de communiqué.

Cette alliance stratégique va permettre à BCE de prendre le contrôle de SHL Systemhouse.

BCE porte ainsi sa participation dans SHL Systemhouse de 25 % à 60 %.

La mécanique de la prise de contrôle fonctionnera de la manière suivante: SHL Systemhouse fera l'acquisition de certains actifs de Bell Canada, notamment des centres de gestion des données pour en assurer ensuite la gestion à sous-traitance. Pour financer la transaction, Systemhouse émettera environ 32,5 millions d'actions, ce qui représente 420 millions $, qu'elle cédera à BCE.



Entente de principe avec BCE

L'entente prévoit également que des projets conjoints dans le secteur des télécommunications seront formés entre les deux compagnies.

On se souviendra que Systemhouse cherchait depuis près de deux ans un nouveau propriétaire à la suite de l'effondrement de son actionnaire principal, le holding Kinburn Technology, appartenant à l'homme d'affaires d'Ottawa, Rod Bryden.

M. Bryden est aujourd'hui chef de la direction de Terrace Investments, la société propriétaire de l'équipe de hockey les Sénateurs.

Collège de l'Outaouais

AVIS AUX EMPLOYEURS

Avez-vous besoin de main-d'oeuvre temporaire, qualifiée, enthousiaste et adaptable à vos méthodes de travail ?

Le Collège de l'Outaouais peut répondre à vos besoins dans le cadre de leurs programmes coopératifs offerts en :

- **Techniques administratives : - gestion**
- **Électrotechnique - électronique - électrodynamique**

QUAND : Les stages débutent le 25 mai pour se terminer le 21 août 1992.

QUI : Les élèves ont terminé deux années d'un programme de trois ans. Elles et ils possèdent de nombreuses connaissances techniques et peuvent utiliser les logiciels les plus connus.

LES COÛTS : Les stages sont rémunérés par l'employeur, selon l'échelle salariale en vigueur dans votre entreprise.

POURQUOI : Pour répondre à un surplus de travail, faire réaliser des projets en attente, combler les postes laissés vacants à cause de congés de maternité, de congés de maladie ou de vacances. Le programme coopératif vous offre également l'occasion d'évaluer les élèves-stagiaires sur les lieux de l'emploi avant de leur offrir un poste permanent.

LES CONDITIONS : - Accueillir les stagiaires comme s'ils étaient des employés réguliers de votre organisation.
- Leur procurer l'encadrement requis.
- Leur permettre d'occuper un poste qui leur donnera la chance d'acquérir une expérience de travail valable et enrichissante.

INFORMATIONS : Veuillez vous adresser aux coordonnateurs de l'enseignement coopératif :

Jean-Guy Brillon
Électrotechnique
Pavillon Gabrielle-Roy
333, boul. Cité des Jeunes
Hull (Qc) J8Y 6M5
(819) 770-4012
Télécopieur : (819) 770-3855

Louis Dupont
Techniques administratives
Pavillon Félix-Leclerc
820, boul. de la Gappe
Gatineau (Qc) J8T 7T7
(819) 243-9000
Télécopieur : (819) 243-9007

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

Bail commercial à court terme
(dans le cadre du 125e anniversaire du Canada)
Concession de restauration

Maison du Canada
Immeuble Lorne, Ottawa (Ontario)

Des offres scellées correspondant au titre du projet et adressées à :

Roland Thériault
Directeur de l'Exploitation immobilière
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Rez-de-chaussée, aire de réception
Ottawa (Ontario)

seront reçues jusqu'à 15 h, heure locale, le 21 février 1992.

On peut se procurer sans frais les documents relatifs à cet appel d'offres durant les heures de bureau, soit entre 8 h et 16 h.

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez communiquer avec Christine Lefebvre, au (613) 239-5489

La CCN ne s'engage pas à accepter la plus offrante ni aucune des soumissions.

Canada

91-92-091

Professeurs réguliers

Département des sciences comptables

Le Département des sciences comptables de **l'Université du Québec à Hull** est à la recherche de professeurs réguliers dans les domaines suivants:

- **Comptabilité financière**
- **Sujets d'intégration**
- **Vérification**

Qualifications:

Les candidats devront, au moins, posséder un diplôme de deuxième cycle et trois années d'expérience dans l'exercice de responsabilités pertinentes à la profession ou d'enseignement et de recherche. L'appartenance à une des corporations professionnelles comptables reconnues pourra être exigée. Les candidats devront aussi démontrer des capacités de recherche universitaire, des habiletés à transmettre leur enseignement, des aptitudes à l'encadrement des étudiants, etc. Les candidats devront faire la démonstration de leur bonne connaissance de la langue française écrite et orale.

Renseignements supplémentaires

Traitement: Selon la convention collective

Lieu de travail: Hull

Date d'entrée en fonction: Le 1er juin 1992

Les candidats sont priés de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h 30 le 28 février 1992** à l'adresse suivante:

Monsieur Sylvio Gagnon
Directeur du Département des sciences comptables
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ces postes sont offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Postes accessibles aux femmes et aux hommes.

Université du Québec à Hull

L'Université en Outaouais

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
Numéro 550-05-000139-926
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT Nicole Verner, protonotaire-adjoint
COMPAGNIE TRUST ROYAL, Partie demanderesse
c.
HANS TOOM, Partie défenderesse
ASSIGNATION

ORDRE est donné à Monsieur Hans Toom de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit".
Une copie de la déclaration et du bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Hans Toom.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 31 janvier 1992.
Nicole Verner, P.A.C.S.

Ville de Hull

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION

CONTRAT 91-3

SERVICES MUNICIPAUX, RUE DES PEUPLIERS

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 91-3, SERVICES MUNICIPAUX, RUE DES PEUPLIERS", seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

LE 25 FÉVRIER 1992

Ces travaux comprennent : la construction, sur une longueur d'environ 160 mètres sur la rue des Peupliers, des conduites d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, des fondations granulaires et du pavage bitumineux de la chaussée ainsi que divers ouvrages connexes.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus, moyennant un dépôt, incluant la TPS, de 27 $ non remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 10 janvier 1992

L'ÉCONOMIE

Résultat d'une enquête à travers le monde

La confiance des entreprises au plus bas niveau

Reuter

LONDRES La confiance des entreprises est au plus bas à travers le monde et se rapproche des niveaux touchés pendant la guerre du Golfe, a révélé vendredi une enquête de la firme d'informations économiques Dun & Bradstreet .

Une enquête menée par cette société auprès de 11 000 dirigeants d'entreprise dans 14 pays revèle le pessimisme des sociétés en matière de bénéfices et de chiffre d'affaires, dans un contexte de marasme économique mondial.

«Affectées par le recul de l'optimisme au Japon, en Europe et aux Etats-Unis, les perspectives pour le premier trimestre 1992 sont particulièrement sombres», a déclaré Joseph Duncan, vice-président de Dun & Bradstreet.

En Europe, le nombre de dirigeants prévoyant une croissance des ventes a reculé ou est resté inchangé dans la plupart des pays, mais un plus grand nombre d'entre eux anticipe une amélioration de leurs bénéfices, surtout en Grande-Bretagne.

Les Américains

Aux Etats-Unis, les prévisions de bénéfices et de chiffre d'affaires pour le premier trimestre 1992 sont tombées à leurs plus bas niveau, en temps de paix, depuis neuf ans.

Au Japon, les prévisions de hausse des ventes ont fortement chuté. «Les taux d'intérêt élevés de 1990 et du début 1991 ont entraîné un recul des dépenses d'investissement, ce qui, à son tour, commence à affecter le comportement des consommateurs», a déclaré Joseph Duncan. «Cette réaction en chaine rogne les marges bénéficiaires et conduit les dirigeants japo-nais à anticiper un recul de la croissance pour 1992», a-t-il ajouté.

En Nouvelle-Zélande et en Australie,un plus grand nombre de dirigeants s'attendent à une amélioration des ventes, des bénéfices et de l'emploi.

230 millions $ pour des trains de nuit

Reuter

LONDRES La société franco-britannique GEC-Alsthom a remporté une commande de British Rail pour des trains-couchettes destinés au tunnel sous la Manche, a rapporté vendredi le Financial Times.

Ce contrat, d'un montant d'environ 115 millions de livres (230 millions $), ouvre la voie à l'exploitation de trains de nuit de Londres vers Paris et Bruxelles à partir de fin 1994.

Les 139 wagons-couchettes seront construits dans l'usine Metro-Cammell à Birmingham de GEC-Alsthom, qui construit également les trains express de jour pour le tunnel.

Ford UK va couper 2100 emplois en Grande-Bretagne

Associated Press

LONDRES La filiale britannique du constructeur automobile américain Ford a annoncé vendredi la suppression de 2100 emplois avant la fin de l'année 1992, ce qui représente 5,4 pour cent de ses effectifs en Grande-Bretagne.

Ford UK Limited, le plus important constructeur automobile du pays, a précisé que les suppressions d'emplois toucheraient quatre de ses 21 implantations. Elles affecteront d'abord les ouvriers travaillant sur les chaînes.

Ford envisage de recourir aux départs volontaires, au moins pendant le premier trimestre.

Ces suppressions d'emplois, a précisé le président de Ford UK, Ian McAllister, «ne sont pas une réponse de court terme à des pressions récessionnistes mais font partie d'un programme d'efficacité à long terme». Ford a réalisé sur les cinq dernières années des inves-tissements de productivité de 2,4 milliards de livres (environ 2,8 milliards$).

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,446
Allemagne (mark)	0,7810
Arabie Saoudite (rial)	0,3242
Australie (dollar)	0,9209
Autriche (schilling)	0,1114
Bahamas (dollar)	1,2199
Bahrein (dinar)	3,1631
Barbade (dollar)	0,6108
Belgique (franc cnv)	0,037318
Bermudes (dollar)	1,2229
Brésil (cruzeiro)	0,00101
x-Bulgarie (lev)	0,0501
Caraïbes (dollar)	0,452
x-CEI (rouble)	0,01085
Chine (renminbi)	0,2230
x-Colombie (peso)	0,00190
Corée (won)	0,00158
Danemark (couronne)	0,2020
E.A.U. (dirham)	0,3247
Espagne (peseta)	0,01249
Etats-Unis (dollar)	1,1975
Fiji (dollar)	0,8249
Finlande (mark)	0,2869
France (franc)	0,2302
Grèce (drachme)	0,0070
Guyane (dollar)	0,01028
Hong Kong (dollar)	0,1577
Hongrie (forint)	0,01554
Inde (roupie)	0,0483
Indonésie (rupiah)	0,000618
Irak (dinar)	3,5693
Irlande (livre)	2,0802
Israël (nouveau shekel)	0,5166
Italie (lire)	0,001043
Jamaïque (dollar)	0,0664
Jaon (yen)	0,009759
Kenya (shilling)	0,04145
Koweït (dinar)	4,1947
Liban (livre)	0,00135
Malaysia (ringget)	0,464
Mexique (peso)	0,000432
Norvège (couronne)	0,1989
Nlle-Zélande (dollar)	0,6727
Pakistan (roupie)	0,0514
Pays-Bas (florin)	0,6948
Philippines (peso)	0,0456
x-Pologne (zloty)	0,000105
Portugal (escudo)	0,00916
x-Roumanie (leu)	0,00607
Royaume-Uni (livre)	2,2163
Singapour (dollar)	0,7435
Suède (couronne)	0,2152
Suisse (franc)	0,8780
Taïwan (dollar)	0,0480
Tanzanie (shilling)	0,00513
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,0425
Thaïlande (baht)	0,04717
Trinité-Tobago (dollar)	0,2809
Turquie (livre)	0,000216
Venezuela (bolivar)	0,0204
Yougoslavie (dinar)	0,01142

WESTBORO SUBARU WESTBORO SUBARU
POUR SUBARU C'EST WESTBORO
4 RM
À PARTIR DE
9 969 $
VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX QUOTIDIENS
WESTBORO SUBARU
Westboro Subaru 728-5813
235, chemin Richmond, Ottawa
(2 rues à l'ouest pont Champlain)
Une division de OTTO'S
WESTBORO SUBARU WESTBORO SUBARU

FLORIDE
CONDOMINIUMS À WEST PALM BEACH
2 chambres, 2 salles de bains, plus de 1 100 pieds carrés incluant terrasse privée et 3 appareils ménagers, tennis, club house, salle d'exercice, etc.
Situé au bord du lac Clear Lake à seulement 1 mille de l'intracoastal et à 2 milles des magnifiques plages de Palm Beach. À l'est de la 95 et à seulement 2 milles au nord du nouvel aéroport de Palm Beach.
Ce magnifique projet ultra-sécuritaire de 96 condominiums est à distance de marche d'un golf, d'un des pus grands centres d'achat du sud de la Floride (ouvert 7 jours par semaine), du nouvel auditorium de Palm Beach et du camp d'entraînement des Expos.
à partir de
62 900 $ US
(à près de 50% de la valeur initiale).
Financement à 80% au taux de 4.75%
776-5155

OTTO'S HYUNDAI OTTO'S HYUNDAI OTTO'S HYUNDAI
Un achat intelligent!
POUR HYUNDAI C'EST OTTO'S
HYUNDAI
UN ACHAT INTELLIGENT
VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX QUOTIDIENS
otto's
HYUNDAI
225, CH. RICHMOND
725-3048
2 rues à l'ouest pont Champlain
OTTO'S HYUNDAI OTTO'S HYUNDAI OTTO'S HYUNDAI

LES REER FONDS DESJARDINS
CERTAINS REER SONT PLUS SOUPLES QUE D'AUTRES!
• Fonds Hypothèques • Fonds Obligations
• Fonds Équilibré • Fonds Marché monétaire
• Fonds Actions • Fonds Environnement
Sans frais d'acquisition ni de virement.
Hull 777-9119 / 1 800 567-6886
Courtage en valeurs mobilières : 1 800 361-5005
Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus là où l'autorité compétente a accordé son visa.
Fiducie Desjardins
POUR GERER L'AVENIR

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX CONTRIBUABLES DU TERRITOIRE DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS ET DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

RÈGLEMENT NO 5 DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS DE L'OUTAOUAIS

Avis est par le présent donné, que le conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais a adopté le règlement no 6 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets de l'Outaouais, en date du 30 janvier 1992, concernant l'abrogation du règlement no 4 de la R.I.G.D.O. concernant l'alimentation en eau potable temporaire du secteur Croissant Beaumont à Aylmer.

Les contribuables qui le désirent peuvent s'opposer à l'approbation du règlement par le ministre des Affaires municipales, en transmettant à ce dernier leur opposition par écrit dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 5e jour de février 1992.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

BOURSE DE TORONTO

Les titres ont enregistré des pertes dans un rythme modéré

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres ont enregistré des pertes vendredi à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composite TSE a reculé de 10,37 points à 3596,33.

Le volume a été de 29,4 millions d'actions échangées au regard de 31,0 millions, jeudi.

Chez les industrielles, Nova Corp. a perdu à 8 $, General Motors 1 $ à 40$.

Chez les mines, International Corona a cédé à 5 $ $ alors qu'Uranium Resources a avancé de 35 cents à 4$.

Parmi les pétrolières, Chauvco Resources a fléchi de à 22 $ mais Conwest Exploration a gagné à 9 $.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	19500	$9⅜	9⅜	9⅜	
Abbey W o	500	90	90	90	+10
Aber Res o	47600	127	118	127	+6
Abti Prce	3645	$15⅜	15¼	15¼	
Acadia M o	5000	16	16	16	
Acklands	35400	470	450	450	-30
Agnico E	68460	$5½	5¼	5⅜	
Agnico w	3000	65	62	62	-3
Agra B f	60600	$9	8½	9	+½
Air Canada	10600	$8	7¾	7¾	-⅛
Alt Energy	8383	$11¾	11½	11⅝	+⅛
Al Ent 775	850	$24⅛	24	24	-⅛
Alta Nat	7000	$12⅜	12¾	12¾	+⅛
Alcan	346642	$23⅞	23⅜	23⅝	+¼
Alcan C p	500	$24	24	24	
Alcan E p	600	$18¾	18¾	18¾	-⅜
Algo Gr A f	1269	170	165	170	+5
Algon Merc	400	$5	5	5	
Alliance	7000	20	20	20	
Allied Lyns	700	$13¾	13⅛	13⅛	
Altex	9300	200	195	195	+5
Allelix Bio	1056	$10½	10½	10½	
Amax Gld	500	$13¼	12⅞	12⅞	-⅜
Amax Gd w	250	185	185	185	-15
A Barick	190770	$34¼	33¾	34	-⅜
Am Eagle o	10000	5	5	5	+½
Amoco Sed		vo			
Anderson	500	$7⅜	7¾	7¾	
Andrs WA f	850	$11½	11	11½	+⅜
Ang CT 315	100	$38¼	38¼	38¼	
Anthes	10200	30	29	29	-2
Arbor A	200	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛
Arbor B f	200	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛
Archer C o	20700	250	240	245	-2
Arimatha o	21750250	231	250	+1	
Arimetco o	136450	435	430	430	+5
Armbro En	7000	115	115	115	+15
Asmra Mnl	1000	74	74	74	-1
Astral A f	700	$11⅜	11¼	11¼	+⅜
Atco I f	800	$12⅛	12	12	
Atcor A f	1725	345	335	335	-15
Atcor B	300	345	345	345	-5
Athabska o	4000	23	23	23	
Audrey R	2450	80	80	80	
Aur Res o	24140	260	245	250	+10
Aurizon o	16500	30	30	30	+1
BAA plc	2300	$12⅛	12	12⅛	+¼
BCE Inc	175715	$48¾	48¼	48⅜	-¼
BCE I O	1800	$41⅜	41⅜	41¾	+⅛
BCE w	48200	$7⅜	7¼	7⅜	-⅛
BCE Mobl	5807	$31⅜	31	31	-⅛
BCED C I	200	$25¼	25¼	25¼	
B C Bancor	8367	225	220	222	-2
BC Banc A	400	$24⅞	24⅞	24⅞	
BC Gas	22303	$17½	17¼	17½	+⅛
BC Rail p	800	$26½	26½	26½	+⅜
BC Sugar A	1684	$13⅜	13½	13½	-⅛
BC Sugar B	484	$13½	13½	13½	-2
B Corp p	500	$30⅜	30⅜	30⅜	-⅛
B Corp rr voir plus bas					
BF Realty	30700	10½	9	10½	+1½
BGR A	4100	$7⅜	7⅜	7⅜	
Bil Ent	1200	$8½	8½	8½	
BMO nt fin	200	$20	20	20	-¼
BMO Il p	700	$22¼	22⅜	22¾	+⅛
Bmr Gold o	61500178	167	172	-3	
BNT Ltd	1700	$20⅜	20	20¼	+⅛
BP Canada	123763	$12½	12¼	12½	+½
BRL ent	z60	250	250	250	
BtBk Nk Pr voir plus bas					
BtBk Nk iir voir plus bas					
BtBk nk ivr voir plus bas					
BtBk TB wr voir plus bas					
Baca A o	6100	32	32	32	+2
Bancshr p	900	$22⅛	22⅛	22⅛	-⅛
Bancshr rr voir plus bas					
Bank Mtl	82284	$44½	43¾	43⅞	-½
Bk Mtl 4p	3250	$27⅜	27⅜	27⅜	+¼
Bk Mtl B	7200	$28	27¾	28	+¼
Bank N S	278907	$22⅜	22¼	22½	+⅛
Bk NS 1p	5600	$21¾	21¾	21¾	
Bk NS 3p	800	$20¾	20¾	20¾	
Bk NS 4p	9200	$27	26⅞	27	
Bk nS 5p	4075	$27¾	27⅜	27¾	+⅛
Battle M	300	$9	9	9	
Beau CA o	28500	71	69	71	+1
Beaufield o	334500	9	8	9	+1
Bell 1.94 p	450	$26¼	26¼	26¼	-⅛
Bell 9 p	800	$25⅜	25⅜	25⅜	-⅛
Belmoral	20600	13	13	13	
Bema Gl o	16700	191	185	185	-5
Benson o	10000	80	80	80	
Biochem	1075	$33	32¾	32¾	-1⅜
Biomira o	125850	$29¼	27¾	28½	-1
Bionaire I	2000	230	230	230	+5
Blk Cliff o	114500	29	25	27	+4
Bl Hawk o	4000	40	40	40	
Blk Swan	25000	8	8	8	
Blue rang A	6500	180	180	180	
Bombdr A	2750	$15⅜	15½	15½	-¼
Bombdr B f	126065	$15¼	15⅜	15½	-¼
Bovar Inc	22113	125	122	122	-3
Bow Valy	76662	$12	12	12	
Bow Vly 205	400	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅜
Bow Vly 200	vo				
Bracknel	337600	$23½	23	23	+5
Bramalea	16075	$5½	5⅜	5½	
Brmlea w	14650	95	90	90	-5
Brmptn A f	2109	340	340	340	+10
Brandvr o	1300	18	18	18	+6
Brascad A	400	$36	36	36	
Brascan A	3700	$19	18¾	18⅞	-⅛
Brscn 8½	100	$23⅛	23⅜	23⅜	
Brascan F p	3800	$24½	24½	24½	
Brascan w	2000	280	280	280	-5
Brkwater o	374650	45	40	42	
Brenda M	100	$13½	13½	13½	-⅛
Brik Brw o	500	175	175	175	-10
BC Tele	27334	$22⅜	22¼	22⅜	
BCPh 4¾ p	z60	$55	55	55	
BCPh 4.84	510	$16¼	16¾	16¾	+¼
BCPh 5¾ p	100	$71	71	71	-1
BCPh 6.80	100	$23	23	23	-¼
Brit Tel rr voir plus bas					

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
C					
CAE	97000	$6⅞	6⅜	6⅜	-¼
CCL B f	43251	$9⅛	8⅝	9	
CFCF f	25000	$10¼	10¼	10¼	+¼
CFS Grp	400	110	110	110	-5
CHC H a f	1382	$5	5	5	
CHC H B	2150	$5½	5½	5½	
CM NT Equ	1000	$18	18	18	
CM Pref p	500	$14⅝	14⅝	14⅜	+⅛
CS Res	3700	360	360	360	
Cfs pr z	500	$25⅝	25⅝	25⅜	-⅛
Cablshr A f	10500	172	165	172	+14
Cableshr B	2000	180	180	180	-25
Cabre	684240	$9¼	8⅞	9⅛	+⅛
Caldwell A	2000	375	375	375	
Cambior	21410	$8¾	8⅝	8⅝	-⅛
Cambridg	10318	$19⅞	19½	19⅞	
Cbg 8 dr voir plus bas					
Cambr 7.5 d	vo				
Cambrdg w	650	210	210	210	
Cameco	5000	$15⅛	15⅛	15⅛	
Cameco w	2000	445	445	445	+5
Camp Res	5051	47	47	47	
Campeau	97450	48	44	44	-3
Campeau B	z200	84	84	84	
Campeau C	z200	81	81	81	
Campeau D	z200	83	83	83	
C Income ur voir plus bas					
Can Malt	1500	$24¾	24⅝	24¾	
CS Pete f	900	$5¼	5⅛	5⅛	-⅛
C Trust unr voir plus bas					
C Trsco C	1000	$18¾	18¾	18¾	+⅜
C Tung	1504	290	290	290	+5
C88 En Ao	500	55	55	55	
C Energy	2000	$10	9¾	10	
CG Invest	1290	$47	45¾	47	+1¼
C Home o	500	120	120	120	-10
CI Bk Com	129944	$33⅜	33	33⅛	-¼
CIBC 5 p	500	$22	22	22	
CIBC 6 p	1500	$27	26⅞	27	
CIBC 8 p	4100	$26¼	26¼	26¾	
CIBC 9 p	5802	$28¼	28¼	28⅛	-⅛
CIBC 11 p	1450	$26⅞	26⅞	26¾	
CIBC 10 pr voir plus bas					
Cdn Jorex	6697	155	150	155	+9
C Marconi	400	$17	16¾	17	+⅛
Cdn Nat Res	16100	$8⅛	8⅛	8½	+⅛
C Occidental	71672	$29¾	29⅛	29¼	+¼
CP Forest	1367	$25¾	25½	25¾	+¼
CP Ltd	169640	$18¾	18⅜	18½	-⅛
Cancom o	500	$12¾	12¾	12¾	+⅛
Cdn Tire	425	$23	22⅞	22⅞	-⅛
CTire A f	64394	$20⅜	20	20¼	
Cdn Turbo	17735	345	340	345	
CUtil A f	50429	$20½	20⅜	20½	+⅛
C Util B	3905	$21	20¾	21	
CUtil 6 pr	100	$73	73	73	-1
Canamax	700	37	37	37	-1
Canbra	300	400	400	400	+50
Canfor	33900	$28¼	27⅜	27⅞	+⅛
Canfor pr	2100	$24	23¾	24	
Cangene	6450	$8¼	8	8¼	-¼
Canhorn o	2273	16	16	16	
Canstar S	3325	$9¾	9½	9¾	+¼
Canwest G f	1800	$13⅜	13¾	13⅜	
Canwest w	12050	360	335	350	+10
Capilano o	100350	235	205	228	-2
Cara	6600	$5⅞	5⅝	5⅝	-¼
Cara A f	800	$5⅝	5⅝	5⅝	
Carena	2300	$9	9	9	
Carena w	10500	45	40	45	-10
Caribean U	vo				
Cascades w	1000	205	205	205	-10
Celanese	47800	$46¾	46	46	-½
Cntrl Cap	1000	40	40	40	
Cnt Cap Af	z400	20	20	20	
Cnt Cap Ap	3000	80	80	80	
CFund A f	1100	475	475	475	+10
Cnt GtTr 2	27200	$9½	7½	8	-1½
Cnt GtTr 3	1500	$10	8	8¼	-2¾
Cntl G Trc	27300	167	160	160	-2
CG Tr p	100	425	425	425	+25
Chai na ta	3900	415	410	415	+5
Chancir E o	14000	64	63	64	+1
Chanel R o	5515	35	35	35	
Chauvco	19100	$23	22⅝	22⅝	-⅝
Cheni Gld o	6400	40	40	40	
Chief Int I	1000	$15⅜	15⅜	15⅜	
Chrysler	6300	$19⅞	19⅛	19¼	+¼
CHUM	100	$25½	25½	25½	
Cineplex	6100	335	305	335	
Cinram	69250	$17	16⅛	17	+⅜
Circo Crft	1500	210	200	210	+15
Citadel G o	7000	7	7	7	
Citicorp	500	$19	19	19	
City Res o	23300	5	4½	5	+½
Claude R o	400	125	125	125	
Co Steel f	5200	$19	19	19	+¼
Cobi Food	4400	58	55	58	+3
CocaCBev	13200	$7½	7⅜	7⅜	-¼
Coenerco A	2250	$7⅜	7¾	7⅝	+⅜
Cognos	3700	$12	11⅜	11⅝	-⅜
Coho Res	7215	120	113	115	+5
Colony P o	3800	11	11	11	
Cirtech A of	z170	90	90	90	
Cominco L	4903	$21¼	21	21	-¼
Comnco B p	300	$23½	23½	23½	
Comnco H p	7000	$17	17	17	
Comnco R	19520	225	220	220	
Compu H o	1000	80	80	80	
Computlog	8100	75	73	75	+5
Coniagas o	500	13	13	13	
Conpak S o	5000	20	20	20	
C Brinco o	75000	135	135	135	+5
CC Expr f	2939	205	200	200	
C Carma A	3579	230	220	230	+10
C Enfield	4600	140	140	140	-2
C Enfield 1	100	$7	7	7	-½
Cons NBS	z200	36	36	36	
Con Prof o	800	12	12	12	
C Gas 760	150	$26¼	26¼	26¼	
Con Pkg	2000	405	385	405	+20
CPhrma A f	6800	325	325	325	
Contr	142600	55	50	52	+2
Contrns A f	10000	18	18	18	-3
Conwst B f	30256	$9¾	9½	9¾	+½
Corby	850	$54½	54	54½	+1½
Corel Sys	62837	$22¾	22¼	22½	
Corncopa o	2050085	80	80	-5	
Corp Food	950	$19	18⅝	19	+½
Coscan D	800	$8⅝	8⅜	8⅜	+⅛
Cott	162570	$23⅜	21	23¼	+2¾
Counsel	24300	$7½	7¼	7⅜	
Counsel III	5999	$7¾	7¾	7¾	-⅛
Crestbrk	100	$15½	15½	15½	+½
Crwn But o	1300	$9¼	9	9	-¼
CLife I A	3500	$19	19	19	
Crown Res	700	$8¾	8¾	8¾	+¼
Crownx	1025	195	195	195	
Crownx A f	63000	85	80	80	-5
Crownx 1 p	6385	$8⅜	8	8⅛	+⅜
Crownx 2 p	1300	$7½	7¼	7½	+¾
Crownx 4 p	100	$6½	6½	6½	+⅛
Crnx c II p	620	455	455	455	-5
Crownx B w	700	450	450	450	+5
Cumulus o	14500	20	20	20	+2
Curagh R f	19200	300	300	300	
Cusac Ind o	4200	90	85	85	-12
Czar Res	14600	54	50	50	-3
D à G					
DMR A f	4640	$5¼	5⅛	5⅛	-⅛
DMR w	5000	100	100	100	-5
Danco Ind	749	$9⅞	9⅞	9⅞	
Dayton o	3600	310	305	305	-5
Deak Res o	18250	44	42	42	-2
Dejour o	4000	5	5	5	
Delrina C	7000	365	355	360	
Denison A p	1028318	18	18	-2	
Denison B p	4900	185	175	180	
Deprenyl A	1100	$9¾	9¾	9¾	
Deprnl A w	300	$6½	6½	6½	-¼
Deprenyl R	53726	$21¾	20⅝	20⅝	-⅜
Derlan A	6800	$8½	8⅜	8½	
Devnic E o	5000	28	25	28	+8
Devran F o	2000	15	115	115	+5
Devtek f	2400	$6¼	6	6	-⅛
Dexleigh	1040	110	110	110	+4
Disys	3200	95	95	95	+5
Discov W	58800	194	186	194	+6
Dofasco	25500	$17⅞	17¾	17⅞	+⅛
Dofasco 260	19650	$27¼	26½	26¾	+½
Dofasco w	11500	325	315	315	+15
Doman A	700	$7¼	7⅛	7⅛	
Doman B f	10110	$7	6¾	6¾	-⅛
Doman 2 p	2100	$24¼	24	24	
D Textle	16384	$8¾	8⅜	8¾	+⅛
Domtar	8667	$7	6¾	7	+⅛
Domtar 225	78375	$24½	24	24⅜	
Domtar B	4700	$10¼	10⅛	10½	+¼
Domtar pr	100	$20	20	20	
Donohue B	200	$14	14	14	-½
Dorel A	250	$8¼	8⅛	8¼	+⅜
Dorel B f	1250	$8⅛	8	8	-⅛
Dorset E o	13841	495	490	495	+5
Dreco A o	z11	$11⅛	11½	11½	
Dundee A f	107143	320	300	300	-20
Dundee B	z10	$5	5	5	
Dundee w	z229	½	½	½	
Dunde Pal o	8000	8	8	8	+1
Du Pont A	700	$41½	41½	41½	-¼
Durkin H o	12000	22	20	22	+2
Dylex A f	17780	410	400	405	+5
Eastmaq o	13000	22	21	21	-2
Echo Bay	33800	$9⅜	9¼	9⅜	
Eco Corp	10000	42	42	42	
Eden Roc o	6000	185	182	182	-3
Edper A f	37050	$9⅛	8⅞	9	
Elcthom X	1000	$8¼	7½	8¼	+1
Elcthm Y f	5500	$8¾	7½	8¾	+1½
Emco	3185	$7	6¾	6⅞	-¼
Empire A f	24300	$13¾	13¼	13¼	-¼
Empire 4 p	300	$25½	25½	25½	
Encor Inc	83800	27	25½	27	+1
Encor Debr	voir plus bas				
Energx o	17000	3	2½	2½	
Enrpls C G	810	300	300	300	+10
Enrpls FG u	vo				
Enscor Inc	15200	60	55	58	+3
Enserv C	500	$5¾	5¾	5¾	
Env Tec io	20304	85	78	80	
Epic Data	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
Equinox o	14000	185	180	185	+3
Equty Svr A	42500	109	100	109	+4
Etac Sals	9386	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Euro Nev o	15250	$18¼	17½	18	-¼
Excel o	z436	61	61	61	
Exco Tec	500	350	350	350	-10
Exprt nr voir plus bas					
FCA Intl	2688	$6¼	6⅛	6⅛	+⅛
FCMI A of	z20	190	190	190	
FPI Ltd	3100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Fahnstk A f	468620	$11⅜	10½	11¼	+½
Fairfax f	48850	$25	24½	25	+½
Far West	500	65	65	65	+15
Farady R	500	400	390	400	+10
Fed Ind A	14392	$8⅛	7⅞	8	-¼
Fed Ind C	1500	$16¼	16¼	16¼	-¾
Finning L	740	$14¼	14⅛	14¼	
Firan	13200	230	230	230	+10
F Austrla	82030	$12	11¾	11¾	-⅛
F Austrl w	2050	85	82	82	-8
F Cty Tr A	z200	45	45	45	
F Cty Tco	23500	35	25	35	+7½
F guard o	10000	20	18	20	+4
F Marth A f	12533	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
Fleet Aero	100	125	125	125	
Fleet Aro Af	3150	125	105	125	+9
Fleet Aero 1	2000	125	120	120	-10
Flet CCan A	24201	$17¼	17	17	
Flet Clnv 2	3800	$24⅞	24¾	24¾	-¼
Flet CI B	2750	$25	24¾	24⅞	-⅛
Flet CFin 8	5800	$24¾	24¼	24¾	+¼
Flet CFin B	2300	$24⅞	24¾	24⅞	
Focus nmc	500	$14⅛	14½	14⅛	-⅜
F Knox o	180500	135	115	120	-7
Fortis Inc	5364	$24¼	24	24	-⅛
Fostr BG A	5145	$24	23⅞	24	
FSesn Hl f	31000	$16¾	16½	16½	+¼
Franco o	11480	$27¼	27	27	-¼
Freewest o	29000335	325	335	+10	
GSW B f	z62	$15¾	15⅜	15¾	
GTC Tr B	1000	$6	5⅞	6	+¼
GW Util	16380	$12⅜	12¼	12⅜	
Galactic	51100	20	18	20	+3
Galtaco	z300	60	60	60	
Gandalf	9000	255	250	255	+5
Geac Comp	46500460	450	460	+5	
Geddes o	2500	85	85	85	-5
Gendis A	1400	$23¼	22⅜	23	
GMC	2465	$41½	40	40	-1⅜
Gennum	1150	$10¼	10⅛	10⅛	-⅜
Geograph o	1440090	75	90	+15	
Germany u	vo				
Giant Bay o	2000	10	10	10	
Gibraltar	3575	$5¾	5⅝	5¾	
Glamis	148210	420	415	420	
Glen Adn o	10000	7	7	7	
Glenayre	24900	$6	5½	5¾	
Global Gov	4000	$9	8⅞	9	+⅛
Goldcorp f	1600	360	360	360	
Gld Knight o	9900	$8⅜	8½	8½	-⅛
Gl Queen o	22150	11	10	10	
G Star o	6500	120	120	110	+4
Goldex o	9300	95	95	95	-2
Gldteck o	16000	15	15	15	
Goodyear	4100	$42	41½	41½	-½
Grafton A f	2000	30	30	30	
Granduc	5500	65	60	60	
Granges	13100	125	120	120	
GraphM o	77000	18	16	16	-2
GL Mnrl o	23500	75	70	70	-5
Gt W Lifeco	1550	$13¾	13⅜	13⅜	-⅜
Gtr Lenor o	4192	69	68	68	-2
Grn Forst f	2100	425	420	425	+5
Grnstne o	400	215	215	215	+5
Greyhnd	300	$36	36	36	+½
Growth I	9115	$23½	22⅜	22⅜	-1⅛
Growth p	400	$25	25	25	
Gulf Res	22696	$5¾	5½	5⅝	-⅛
Gulf R 1p	12960	425	410	415	
Gulfstrm o	2875	57	57	57	-3
H à L					
Haley	25100	340	320	320	-20
H Group A	300	$13	13	13	
Harbour o	500	39	39	39	+3
Harris A f	7200	$7	6⅞	6⅞	-⅛
Hartco	600	$5⅞	5¾	5⅞	+¼
Hawker pr	425	$70	70	70	
Hayes D	351	$12¼	12½	12½	
Hees Intl	14459	$16⅜	16⅛	16⅜	+⅛
Hees E p	1600	$16½	15½	15½	-¾
Helix	9282	48	46	48	+2
Hemlo Gld	21676	$10⅞	10¾	10⅝	+⅛
Highrdg A o	1000	380	380	380	+5
Highwod o	23500	55	55	55	-5
Hilcrest o	4500	405	400	400	-10
Hillsboro	4000	229	226	229	+7
Hollingr I	3000	$13	13	13	-¼
Holingr w	3900	290	290	290	
Home B f	7000	126	120	126	+1
Home Oil	8202	$14⅛	14¼	14¾	-⅛
Horsham f	47270	$11⅜	11⅛	11⅛	-⅛
Hydra Ex o	5552	$30	29¾	29¾	+⅛
Hyal Ph o	104783	$7⅜	7¼	7½	-⅛
Hydra Ex o	z20	40	40	40	
ISG Tech	141804	$18½	16	17½	+1¾
ISM Info A	13300	$8⅜	8¼	8⅜	+⅛
Ican o	87500	33	33	33	
Imasco L	67199	$38½	38	38¼	+¼
I Life III	2700	$24⅜	24⅜	24⅜	
Imp Metal	7000	42	38	38	-2
Imp Oil	52230	$41¾	40¾	41½	+½
Inco	332678	$36	35⅜	35¾	+⅛
Inco 7.85	300	$23¾	23¾	23⅜	-¼
Inspiratn	750	$5¼	5¼	5¼	
Intensity	96993	71	70	71	
Intr Cty P	20656	$8¼	8	8⅛	-⅛
IntCty P C	4650	$26⅜	26⅜	26⅜	
Interactn o	6000	9½	9	9	
IBM	z98	$105½	104¾	104¾	
I Corona	222199	$5⅛	5	5⅛	-⅛
IDunrn A of	z200	80	80	80	
I Epitek	1000	145	130	130	-20
Intl Equity	138600	160	140	155	-5
IForest A f	47982	$10½	10⅛	10¼	-¼
Intl Inopac	200	$11	11	11	
IMhgy B of	66152	84	76	84	+7
I Murex o	7000	$18⅜	18	18	-⅜
I Oiltex o	24500	30	23	30	+5
I Petro o	78620	$6⅜	6⅜	6½	-⅛
I Petrol w	29600	325	315	325	-10
I Platinm o	79000	8	6	6	
Intl Pottr	458	$7⅜	7⅜	7⅜	
I Pursuit	23000	80	78	80	+5
I Retail o	13500	190	180	190	+5
I SemiT Af	4375	$16⅜	16¼	16¼	
I SemiT B	30275	$17¼	17	17	-¼
I Verifac o	93100	130	123	129	+1
I Verifac p	700	$12⅞	12¾	12¾	-⅜
Intrprov P	16284	$28¼	28	28	-⅛
Inventrnic	500	130	130	130	
Inverness	106068	$5¾	5⅜	5⅜	-⅛
Inverns 875	5000	$13	13	13	+¼
Inv Grp	1200	$25¾	25⅜	25¾	+½
Iona o f	9300	150	141	150	+8
Ipsco	3000	$23¾	23¼	23¾	
Irwin Toy	z25	$7⅞	7¾	7⅞	
Irwin Toy f	z15	$5⅝	5⅜	5⅝	
Island Tel	624	$19	19	19	
Ivaco A f	1400	345	340	345	+5
Ivaco E p	300	$17½	17½	17½	
Ivaco 2nd 1	2100	$5¼	5	5	-⅛
Ivaco 2nd 2	800	$5⅜	5⅛	5⅜	+¼
Ivaco 2nd 4	5300	$18½	18¼	18½

BOURSE DE MONTRÉAL

Des gains pour les pétrolières

Presse Canadienne

Les titres de tous les secteurs, sauf celui des pétrolières, ont perdu des points, vendredi à la Bourse de Montréal. Le rythme des transactions a été plutôt modéré.

L'indice du portefeuille a cédé 2,91 à 1879,04.

Le volume a été de 5132624 actions transigées comparativement à 8634098 actions jeudi.

L'indice des banques a régressé de 10,76 à 2227,47; celui des minières de 6,38 à 1854,27; celui des industrielles de 3,95 à 1722,90; celui des services de 5,76 à 1826,36 et celui des forestières de 8,93 à 2416,90. L'indice des pétrolières a par contre progressé de 3,26 à 1222,73.

L'industrielle la plus active a été Banque Nova Scotia, stable à 22 $ dans le virement de 384855 actions. La minière la plus active a été Lac Minerals, en baisse de à 8 $ dans le virement de 68963 actions.

Parmi les autres titres très actifs, on a noté: Banque Royale, en baisse de à 26 $; Banque de Montréal, de à 43 $; Bombardier B, de à 15 $; Biochem, de 1 à 32 $, Donohue, de à 14$; et BCE, de à 48 $.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	1200	70	70	70	–5
JAur Res	5200	255	245	245	–5
Abti Prce	2014	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅛
Actidev	4200	175	140	150	–20
Agnico E	1558	$5⅛	5⅜	5⅜	
fAgromx	29000	15	15	15	+2
Air Canda	7043	$8	7¾	7¾	–⅛
Alta.energ	1721	$11¾	11½	11½	–⅛
Alta N Gs	200	$12¾	12¾	12¾	
Alcan Alu	11577	$23⅛	23⅛	23½	+¼
Algo Sr.1	191	310	310	310	–5
Alim.CT	1500	175	175	175	
Allelix	1940	$10⅝	10⅝	10⅝	+¼
Alubec	500	110	110	110	+10
Am.Barric	17400	$34¼	34	34	–¼
fAmr.rs.A	500	75	75	75	+7
Artopex	500	175	175	175	–10
Auberges	24400	180	180	180	+15
Audrey	9400	85	80	82	
Audrey.w	z700	3½	3½	3½	
Autostock	5750	440	400	440	+45
Avcorp	850	31	31	31	–1
BC Tel	22287	$22½	22⅜	22⅜	–⅛
BC GAS	2000	$17½	17⅜	17½	+⅛
BCE SrO	500	$41⅜	41¾	41⅜	–⅛
BCE wt	7000	$7⅝	7⅝	7⅝	–⅛
BCE Inc.	71771	$48¾	48¼	48¼	–¼
BCE Mbl	2913	$31⅛	31	31	–¼
Bgr.pm.A	4300	$7⅜	7¾	7¾	–⅛
fBMTC.a	17222	380	380	380	
BP Can	1000	$12½	12½	12½	+½
BRL Ent.	548	260	260	260	
Bq.Laur	1732	$21⅜	20¾	21	+¼
Bq.lau.sr6	700	$25⅜	25⅝	25⅜	
Bque Nat	76613	$12½	12⅛	12⅛	–⅜
Bq.na.sr10	200	$25¾	25¾	25¾	
Bq.na.sr11	7500	$24⅜	24⅞	24⅞	
Bq Royale	190767	$26½	26⅛	26⅛	–⅜
BqRy 1.45	4900	$19½	19⅜	19½	
Bq.Ry.srF	3600	$27¾	27⅝	27⅝	–⅛
Bq.Ry.srH	4790	$28	27⅞	28	
Bq. T D	221585	$17½	17¼	17⅜	
B.Imp.sr8	1800	$26¾	26¾	26¾	
B.Imp.sr9	1300	$28⅛	28⅛	28⅛	
Bq.C.Imp	60839	$33⅜	33	33¾	
Bque Mtl	175629	$44½	43¾	43⅞	–½
BMO Sr4	3200	$27½	27¼	27½	
BMO Sr1	1000	$28	27⅞	28	+¼
Bq.N.Ecos	384855	$22⅜	22⅛	22¼	
B NE sr1	3300	$21¼	21¾	21¾	
B NE sr3	2025	$20⅛	20¾	20¾	
B NE sr4	1250	$27⅛	27	27⅛	+⅛
B NE Sr5	1850	$27¾	27¾	27¾	
Bell.sr10	100	$26	26	26	+⅛
Bell.p.7.5	500	$26	26	26	
Bestar	500	20	20	20	
Biochem	124140	$33⅜	32¾	32¾	–1
Bioch.wt	500	$60	60	60	–¼
jBiomira	28420	$29⅛	27⅝	28⅛	–1¼
Bionaire	10000	235	225	230	+5
Bocenor	z250	30	30	30	
Bomb A	6652	$15¾	15⅜	15⅜	–⅛
fBomb B	144342	$15¾	15⅜	15⅜	–⅛
Bomb.Sr1	250	$24⅛	24¼	24¼	–⅛
Bow Val	z40	$12	12	12	
fB.Brick.A	1000	340	340	340	+5
Brascan.A	2600	$19	18¾	18¾	–⅛
Bruncor	1266	$19⅛	19	19⅛	+⅛
CAE Ind	62725	$6⅜	6⅛	6½	–⅛
fCCL.In.B	500	$9	9	9	–¼
CFS	1000	110	110	110	
CGC Inc.	5050	$9½	9⅜	9½	
fCGI Gr.A	12400	450	435	435	–15
CS Res.	500	360	360	360	–15
Cabano	10350	135	100	125	–15
fCldwell +20	A	200	395	395	395
Cambior	10550	$8¼	8⅜	8⅜	–⅛
Cambridg	2000	$19⅞	19¾	19¾	–¼
Cameco	2800	$16	15⅞	15⅞	–⅛
Cameco.w	4800	450	445	445	–5
Camp Res	500	47	47	47	–2
Campeau	z100	45	45	45	
fCanWest	500	$13⅞	13⅝	13⅞	+⅛
Canwest.w	1000	355	340	340	–5
Can Malt	500	$24¾	24¾	24¾	+¼
Cdn Oxy	51980	$29½	29¼	29¼	+⅛
CP Ltd	67922	$18⅞	18⅝	18⅞	–¼
fC.Tire.A	30435	$20⅜	20⅛	20¼	–⅛
fC.Utilit.A	1000	$20⅛	20⅜	20⅜	–⅛
fCmnac.A	11700	250	240	245	+10
Cangene	700	$8⅜	8½	8⅜	+⅛
Canstar	9444	$9⅜	9½	9⅜	+⅛
fCaraOp.A	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	
Carena	150	$9	9	9	
Cascades	46383	$7	6¾	6⅞	–⅛
Cascad.wt	22178	215	200	200	–10
Celanese	1510	$46	46	46	–¼
fC.Cap A	2000	21½	21½	21½	+1½
Chrysler	2000	$19⅝	19⅜	19⅜	+1⅜
fClmStL.a	802	$12⅜	12⅜	12⅜	–¼
Cinram	3500	$16¾	16⅛	16⅜	+½
Circo Crft	9800	225	200	225	+30
fCo Steel	500	$18⅞	18⅞	18⅞	–⅛
CocaCBev	5000	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
fCogeco	3110	$5⅛	5	5	–⅛
CohoRs	3100	120	112	120	+15
Comi.srB	400	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
fCPCI.A	5000	325	320	320	+10
CPCI.B	800	335	325	325	+15
Corby A	z70	$53⅛	53¼	53⅛	
Cott	13000	$23⅞	21	23¾	+3¼
fCrownx	500	195	195	195	–5
fCrownx.A	15250	85	80	80	–5
fCurragh	8000	300	300	300	+5
fDMR.grA	2500	$5⅛	5⅛	5⅛	–⅛
DMR.wt	25625	100	97	97	–3
Dalfns ltd	300	200	200	200	
Datamark	1200	400	395	395	–5
fDenisn.B	2000	12	12	12	+½
Denis 9.50	1500	180	180	180	
fDevtek	500	$6	6	6	
Dofasco	2300	$18	17⅞	17⅞	
Dofasc2.60	1300	$26⅛	26½	26¾	+½
Dofasco.w	2300	325	310	325	+25
Domtex	60364	$8¾	8¼	8¾	+¼
Domtar	11821	$7	6⅞	6⅞	–⅛
Domt.2.25	350	$24½	24⅜	24⅜	+⅜
Domtr.sB	200	$10¼	10¼	10¼	+⅛
Donohue.b	101200	$14¼	14	14	–½
Dorel.A	5450	$8⅜	8⅛	8⅛	–⅛
fDorel.B	23300	$8⅛	7⅞	8	
fDramx.a	1000	40	40	40	–2
DuPont A	500	$41⅜	41⅜	41⅝	–⅛
fDundeB.a	8420	310	300	300	–5
DundeB.w	z694	0½	0½	0½	
fDylex.Ltd	5000	410	410	410	+10
Echo Bay	1300	$9⅜	9¼	9¼	–⅛
fEmpire.A	5000	$13¼	13¼	13¼	–¼
Encor Inc	28600	26	25½	26	
FCA Inter	350	$6½	6⅛	6⅛	+⅛
FPI Ltd	1900	$6¼	6¼	6¼	+¼
Fcnbrd G	1005	235	235	235	+5
Fl.Desj.s1	1500	$16½	16⅜	16½	+⅛
Finan.C	8284	240	236	239	–1
Flet.Can.a	10122	$17¼	17	17	–⅛
Flet.Inv2b	1500	$25	24¾	24¾	–¼
Fletcher	1300	50	50	50	+5
ffdCr.Que	1150	$5½	5½	5½	
ForesbecA	2000	30	30	30	–2
Fortis Inc	2218	$24	24	24	
fFourSeas	500	$16⅜	16⅜	16⅜	+¼
GTC.tra.B	7300	$6⅛	5¾	6	+⅜
GW Util	10100	$12½	12⅜	12½	–¼
Goodfellw	500	460	460	460	+10
G.W.lifeco	500	$13¾	13¾	13¾	–¼
Grilli	150	$6¾	6¾	6¾	+⅛
Gr.L.1.875	2700	$25	24¾	25	
fGr.laur.b	1700	$6¼	6¼	6¼	
Guard. T.	15800	7	5	5	
Gulf Res	2000	$5⅜	5⅜	5⅜	
Gulf.R.p.a	200	415	415	415	+10
Hartco	1155	$6	6	6	+¼
Hawker	2100	$24	23½	24	
Hees.Int	9750	$16¼	16¼	16¼	+⅛
Hemlo	8700	$10⅞	10¾	10⅞	+⅛
Heroux	7100	$5¼	490	5¼	+
Hollin Inc	300	$13¼	13⅛	13¼	+¼
Honco	3300	30	30	30	+5
fHorsham	500	$11¼	11¼	11¼	–⅛
Hubbard	1500	220	215	220	+10
H Bay Co	15000	$29¾	29¾	29¾	
Hypocrat	4000	32	32	32	
IPL Inc	1425	$5¾	5¾	5¾	
Ideal Mtl	8500	130	125	125	
Imasco.ltd	21530	$38⅜	38	38¼	+¼
Imper.Oil	42518	$41¾	40¾	41½	+½
Inco Ltd	26800	$35⅞	35⅜	35¾	+⅛
IBM	z222	$105½	104½	105	
Int.Corona	19998	$5¼	5	5⅛	
Int.dta.pr	z200	5	5	5	
Interprov.	1000	$28⅛	28	28⅛	
Inverness	2400	$5¾	5⅜	5¾	+⅛
Invern8.75	1600	$13	12⅞	13	+¼
Irwin Toy	200	$7¾	7¾	7¾	
Ivaco.sr1	1400	$5	5	5	
Ivaco.sr4	2125	$18½	18½	18½	+¼
Jannock	5807	$17⅜	17⅜	17⅜	+⅛
flean.Ct.A	5960	$27	26¾	27	+⅛
flrny End	4300	$5⅜	5½	5⅜	+⅛
Kaufel.A	1000	$8⅜	8⅛	8⅜	+½
Kaufel.B	6100	$7¾	7½	7½	–¼
jKnowHse	1000	60	60	60	
fLGS Inc.	10000	148	144	148	+8
LSI Log	2000	90	86	86	+1
Labatt	14545	$27⅞	27⅝	27⅝	–⅛
Lac Min	68963	$8⅞	8⅜	8⅜	–¼
LfrgCan.p	2199	$19	19	19	+1
fLaldlw B	22075	$11⅜	11⅜	11⅜	–⅛
LamSo.inc	1915	195	185	195	+10
Lap Ver	1000	345	345	345	–5
LasmoCan	400	$9	9	9	
fLasond.a	400	$8¼	8¼	8¼	+¼
Lvltec	58700	170	130	162	+27
LBL.inc	5200	115	115	115	–5
Loblaw	2200	$17¾	17	17¾	
Loewen	3700	300	290	295	–5
jLog.G.Inf	1000	25	25	25	
fLogis.Clb	450	$15¼	15¼	15¼	+¼
Londn.Ins.	5977	$25½	25⅜	25⅜	–⅛
Londn.SrA	500	$20½	20½	20½	+⅜
jLouvem	5100	335	335	335	+5
M Corp	1027	380	380	380	–5
MaBale	300	255	255	255	+5
Maax	1400	300	290	290	–10
McM Bldl	12421	$20	19¾	19⅞	
Maclean	2164	$12	11⅞	11⅞	
Macyro	200	100	100	100	–10
fMalette	2000	$9½	9⅜	9½	
Mapl leaf	37450	$17¼	16⅞	16⅞	–⅜
Marit El	233	$16½	16½	16½	–⅜
fMarit Tel	2764	$20¾	20¾	20¾	–½
Markbrgh	1300	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Matco	400	191	191	191	
Metall	30000	$11½	11½	11½	–⅛
fMetroR.A	6600	$5⅞	5¾	5¾	–⅛
Mdlnd.wal	3200	$8	7⅞	7⅞	
Mitel.Corp	69100	198	175	180	+29
Mitel 2.00	500	$14⅛	14⅛	14⅛	+¾
fMolson A	47902	$34⅜	34	34	–⅜
Monenco	200	360	360	360	
Moore	7550	$22⅜	22⅜	22½	–⅛
Mbanc.p.a	1000	$17¾	17¾	17¾	–¼
Nation.sea	z32	$5	5	5	
jNoramco	15000	39	35	36	–4
Nor.Forst	1280	$8⅜	8⅛	8⅛	
Noranda	13649	$19	18⅝	18⅝	–¼
Noran.7.75	1500	$24⅛	24⅛	24⅛	–⅛
NorcenMv	480	$23⅛	23	23⅛	+⅛
fNorcenSv	1450	$21⅞	21⅜	21⅜	–⅜
Nor.can.O	2700	$10¾	10½	10¾	+⅜
Nor Tel	13300	$55¼	54¾	54¾	–¼
Northgate	2500	83	83	83	–1
Nova Albt	277260	$8¼	8	8⅛	
fOcel.En.b	250	455	455	455	–10
Ocelo.Ind	800	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
fOsha A	900	$19⅞	19¾	19¾	–⅛
Pantoram	3600	189	181	181	+1
Pegasus	800	$15½	15⅜	15½	+¼
Petro Can	5650	$10⅜	10¼	10¼	–⅛
Pla.Dome	12780	$12⅜	12⅛	12⅛	–⅛
Poco Petr	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
Potash.wt	3500	$6½	6⅜	6⅜	–¼
fPowr Cr	15330	$14⅞	14¾	14¾	
Power.Fin	62500	$18¾	18⅝	18⅝	–⅛
Premdor	500	$6½	6½	6½	+⅛
Premier.a	1500	135	135	135	
Pr.Choix.a	200	$11¾	11¾	11¾	+⅜
Prromatek	19600	125	108	120	–10
Provigo	630	$8⅝	8⅜	8⅜	+⅛
Que Tel	12400	$18¼	18¼	18¼	
QuebecoA	1500	$13¾	13⅜	13⅜	–⅜
fQuebecoB	33730	$13⅜	13¼	13¼	–⅜
RPM Tec	4000	40	35	40	
fRadio.A	1100	$6	6	6	–⅛
RangerOil	54900	$8⅜	8⅜	8⅜	
Renaisnce	71260	$13	13	13	
fRepap	3000	$5½	5⅜	5⅜	
jRichmont	5900	62	62	62	
Roctest	1600	175	175	175	
fRCantel.b	500	$27½	27½	27½	–⅜
fRogerC.B	21097	$13⅜	13½	13⅜	
fRollnd A	2500	$7¾	7¾	7⅜	
Royal.Lpg	187	$10¼	10¼	10¼	–⅛
fRyTrstco	12004	$8⅞	8¾	8⅞	+⅜
RyTrc sr5	400	$14½	14½	14½	
RTrst G.fi	3900	$14½	14¼	14½	+½
RyTrc2.68	500	$14	14	14	+⅜
Rytrc srQ	5300	$23⅜	23⅜	23½	+⅛
SHL Syst	20615	$14½	13⅝	14½	
fSNC	19000	$15	14⅝	14⅞	+⅛
SR.telcom	2050	$6⅞	6⅝	6⅝	
fSr.Sauv.a	800	102	102	102	–3
SanFraSr2	500	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
Sani Mo.a	4675	340	265	300	+45
Saskoil	43600	$5¾	5½	5¾	+¼
jSaturn.D	9500	155	120	140	+20
Sceptre.wt	1000	19	19	19	+1
Sceptre	5000	160	155	155	–5
Scept 7p	2000	$11	11	11	+1¼
Seagram	7037	$140½	139¾	139¾	–½
Sears Can	1900	$9½	9½	9½	–⅛
Sechura.A	4800	$13	13	13	
Shell Can	700	$43½	43¼	43½	–⅛
Shirmax	1000	100	100	100	
Sico	200	$9⅜	9⅛	9⅜	–⅛
S Beaud.	58870	$6⅜	6¼	6⅜	–⅛
fSocanavA	1800	320	320	320	
fSodrcanA	300	240	240	240	–10
fSpar Aer	572	$18¼	18¼	18¼	–¼
Stelco A	8545	$6⅛	6	6	+⅛
Stel 1.94	100	$9¾	9¾	9¾	+⅛
Stelco.w	4000	210	210	210	
TVX Gold	1700	345	340	345	+25
Taurus.A	z500	6	6	6	
Techmire	1500	80	80	80	+5
fTeck B	39700	$18⅞	18¾	18¾	
Teck wt.b	17000	145	140	140	
Telglobe8	3545	$32⅜	32½	32½	
Teleglobe	9867	$12½	12¼	12⅜	–⅛
fTmedia.A	1600	475	450	450	
Telus	28677	$15⅝	15¼	15⅜	–⅛
ThomCor	41050	$17⅜	17⅛	17¼	
TIE.teleco	155	120	120	120	–1
fTorstr B	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	+¼
Total Pete	1400	$11½	11	11⅛	–½
Trs mount	600	$16¼	16¼	16¼	+¼
TrAir	30546	$13⅜	13⅛	13¼	
TrCan Pl	69250	$17¼	17	17⅛	
TrCan.wt	15420	81	75	81	+5
Transat	8800	85	79	85	+9
Trilon Fin	3025	$10¼	10¼	10¼	–⅛
Triton	z400	3	3	3	
fTrizec A	24600	$10⅛	9⅞	9⅞	–⅛
Trizec B	800	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
Trco Desj	1400	230	205	205	
Trust Gen	3010	375	365	375	+15
TrGen.pA	1000	$13	13	13	+¼
fUAP.In.A	100	$16	16	16	–¼
Ultrmar	108	$5¾	5¾	5¾	
fUnican.B	400	$9	9	9	+¾
Uniges A	500	250	250	250	
fUniges B	5150	225	215	215	–5
Un.Domin	2486	$11¾	11½	11½	
Un.Wstbrn	200	$8⅞	8⅛	8⅜	–⅛
Val Royal	4380	$14¼	14⅛	14¼	
fV.Houtte	350	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅛
fVideotron	14518	$16⅝	16⅜	16½	+⅛
jVisiontr.a	z500	6½	6½	6½	
Westcoast	3100	$19	19	19	–½
Weston	400	$38½	38½	38½	+¼
fWise.A	2000	115	115	115	
Woodward	10142	170	165	170	+5
fXerox.B	200	$32	32	32	+¾
Bq.Royale	190767	$26½	26⅛	26⅛	–⅜
Bque Mtl	175629	$44½	43¾	43⅞	–½
Junior					
Radisson	98480	22	19	21	–1
Armistc	97000	8	8	8	
Swift Mtl	64000	55	46	54	
Granisk.a	58500	82	82	82	+7
Aurochs	55000	32	32	32	

TotalSales: 26,499
Trust Units
Un Carb.u 800 $24⅞ 24⅞ 24⅞
TotalSales: 800
Special Warrants
BtNikkei.c 8800 $9¼ 9 9¼
Bt.Treas.d 1000 350 350 350 +15
Ultr.C dw z50 40 40 40
TotalSales: 9,850
Partnership Units
Saskoil eu 1050 $100⅜ 100⅜ 100⅜ +⅛
TotalSales: 1,050
Junior
Abco.prA 915 30 30 30
AbiorExp 3305 7 7 7 +1
Alliance 6000 17 17 17 –1
Armistc 97000 8 8 8
Augyva 1940 20 20 20
Aurizon 2000 29 29 29 –1
Aurochs 55000 32 32 32
Barexor 2000 3 3 3 –1
Boralx.A 1500 6 6 6
Canaco 19000 28 28 28 +1
Coleraine 10000 9 9 9
Con Abit. 8672 18 18 18 –2
Con Oas 800 21 21 21
C Vald 6000 20 17 20 +2
Denn'Or 5711 2 2 2

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Bq Royale	190767	$26½	26⅛	26⅛	–⅜
Bque Mtl	175629	$44½	43¾	43⅞	–½
Junior					
Radisson	98480	22	19	21	–1
Armistc	97000	8	8	8	
Swift Mtl	64000	55	46	54	
Granisk.a	58500	82	82	82	+7
Aurochs	55000	32	32	32	

MOST ACTIVE (by value)
ValueCloseNet
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Bq.N.Ecos 8563 $22⅜ 22⅛ 22¼
Bque Mtl 7722 $44½ 43¾ 43⅞ –½
Bq Royale 5007 $26½ 26⅛ 26⅛ –⅜
Biochem 4075 $33⅜ 32¾ 32⅜ –1
Bq. T D 3850 $17½ 17¼ 17⅜
Junior
Granisk.a 47 82 82 82 +7
Freewest 43 335 325 335 +5
Swift Mtl 31 55 46 54
Intermon 27 78 74 75 –3
Radisson 20 22 19 21 –1

TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)
Close
Stock SalesHighLowp.m.Perc
Senior Gainers
Sani Mo.a 4675 340 265 300 +17.6
Cott 13000 $23⅜ 21 23¾ +15.9
Circo Crft 9800 225 200 225 +15.4
Scept 7p 2000 $11 11 11 +12.8
Autostock 5750 440 400 440 +11.4
Senior Losers
DMR.grA 2500 $5⅜ 5⅛ 5⅛ –6.8
Trizec A 24600 $10⅛ 9⅞ 9⅞ –6.0
Cascad.wt 22178 215 200 200 –4.8
Total Pete 1400 $11½ 11 11⅛ –4.3
Biomira 28420 $29⅛ 27⅜ 28⅛ –4.3
Junior Gainers
Jilbey 15000 17 17 17 +30.8
Wrightbr 23500 15 13 14 +27.3
AbiorExp 3305 7 7 7 +16.7
Mimka.M 41395 28 22 28 +12.0
C Vald 6000 20 17 20 +11.1
Junior Losers
Barexor 2000 3 3 3 –25.0
Globex 2000 35 31 31 –11.4
Nva.Cgco 2430 20 20 20 –11.1
Con Abit. 8672 18 18 18 –10.0
Tandem 24500 14 14 14 –6.7

TOP GAINERS–LOSERS (by value)
CloseNet
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior Gainers
Cott 13000 $23⅞ 21 23¾ +3¼
Chrysler 2000 $19⅝ 19⅜ 19⅜ +1⅜
Scept 7p 2000 $11 11 11 +1¼
LfrgCan.p 2199 $19 19 19 +1
Mitel 2.00 500 $14⅛ 14⅛ 14⅛ +¾
Senior Losers
Biomira 28420 $29⅛ 27⅜ 28⅛ –1¼
Biochem 124140 $33⅜ 32¾ 32⅜ –1
Trizec A 24600 $10⅛ 9⅞ 9⅞ –⅝
Bque Mtl 175629 $44½ 43¾ 43⅞ –½
Donohue.b 101200 $14¼ 14 14 –½
Junior Gainers
Granisk.a 58500 82 82 82 +7
Freewest 13000 335 325 335 +5
Spirit Lk 12000 70 61 70 +5
Jilbey 15000 17 17 17 +4
Mimka.M 41395 28 22 28 +3
Junior Losers
Globex 2000 35 31 31 –4
Intermon 36500 78 74 75 –3
Nva.Cgco 2430 20 20 20 –2½
Con Abit. 8672 18 18 18 –2
Goldex 3000 95 95 95 –2

BOX SCORES
Issues Traded 393
Advances 129
Declines 143
Unchanges 121
New Highs 16
New Lows 6

NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS
New Highs
1.CanWest2.Autostock
3.Canwest.w4.Actidev
5.Logis.Clb6.Mitel.Corp
7.Dorel.A8.Lvltec
9.Cott10.GTC.tra.B
New Lows
1.Total Pete2.SodrcanA
3.Cabano

INDICES LEVELS

Net Index	High	Low	Close	Ch'ge
Market	1887.961872	061879.04	–2.91	
Banking	2241.822216	712227.47	–10.76	
Oil,Gas	1867.621849	621854.27	–6.38	
Mine,Mral	1232.161219	831222.73	+3.26	
Forest Pr	2439.242416	902416.90	–8.93	
Industr	1731.451718	961722.90	–3.95	
Utilities	1837.231821	881826.36	–5.76	

INTERNATIONAL DIVISION
Untraded
52Weeks
Stock BidAskHighLow
StockstradinginCDN$
BET Ads $12½ 13¾ 17 12
Cascd s.a. $6¼ 7 11 6¼
Flet.Chllg 225 250 275 225
Foster's 150 160 170 120
Maxwell 350 200
StockstradinginUS$
BET.plc.U 150 350
pLatonia $63⅞ 64⅜ 66¼ 59⅞
LyonDmez

MOST ACTIVE (by volume)
CloseNet
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Bq.N.Ecos 384855 $22⅜ 22⅛ 22¼
Nova Albt 277260 $8¼ 8 8⅛
Bq. T D 221585 $17½ 17¼ 17⅜

TACTIQUES

Qui sera le maître lors de votre retraite ?

vous ou votre argent ?

Si l'information est le pouvoir, alors le Dossier RÉR pour les investisseurs de ScotiaMcleod vous rendra le maître incontesté. En effet, les renseignements qu'il contient s'adressent uniquement à ceux qui veulent jouir de leur argent pendant la retraite, au lieu de s'en inquiéter.

Le Dossier RÉR pour les investisseurs contient des textes informatifs sur les sujets suivants :

- Nouveaux plafonds pour les versements RÉR.
- La stratégie du versement excédentaire de 8 000 $.
- Les avantages de détenir un RÉR autogéré.
- Et bien davantage encore.

Alors, si vous voulez que **votre argent soit à votre service** et non le contraire, vous n'avez qu'à demander un exemplaire gratuit du Dossier RÉR ScotiaMcLeod.

COMPOSEZ LE **Richard Herman** 782-6701

ScotiaMcLeod
À votre service depuis 1921

BOURSE DE TORONTO

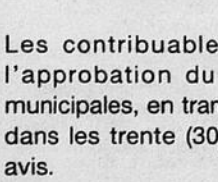
Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Parmnt R	18500	$6¾	6¾	6¾	
Parkland	2781	$5⅛	5⅛	5⅛	–½
Pe Ben O	1100	110	110	110	–10
Pngrwth ur voir plus bas					
Penn Wst o	27000	24	21	22	–

À votre service

Dernières séances de vaccination

Le Service de la santé d'Ottawa-Carleton tiendra des séances de vaccination sans rendez-vous au 495, chemin Richmond pendant la semaine du 10 au 14 février, de 13 h à 16 h. Toute personne qui n'a pas été vaccinée et qui fait partie du groupe d'âge visé par le programme de vaccination contre l'infection à méningocoques peut se présenter.

Veuillez composer le 724-4222 pour de plus amples renseignements.



Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

Fermeture prochaine de 26 boutiques de Dalmys Kids

Presse Canadienne

MONTREAL La société Dalmys a confirmé hier la fermeture prochaine de sa division de vêtements pour enfants, Dalmys Kids, c'est-à-dire 26 boutiques au pays, représentant environ 6 pour cent du volume total des ventes de la chaîne.

Son vice-président aux Finances, M. Fred Hutchinson, prévoit que cette mesure se traduira par une amélioration nette de 1,5 million$ des résultats annuels d'exploitation de Dalmys.

Il y a deux mois, la firme, fondée il y a 53 ans, avait déjà annoncé la fermeture de onze magasins Cactus, une chaîne de vêtements pour femmes aux Etats-Unis, et son retrait du marché américain.

En tout, à la fin de l'an dernier, Dalmys contrôlait un total de 243 magasins en Amérique du Nord. Mais depuis décembre, le banquier de la compagnie, devant la détérioration de sa situation financière, menaçait de faire valoir son droit de saisie, ce qui ne lui laissait qu'une étroite marge de manoeuvre.

La compagnie, inscrite en Bourse, a perdu 7,6 millions$ sur des ventes de 54 millions$ au cours des premiers six mois de l'exercice fiscal de 1991 qui s'est terminé le 24 août, en dépit du fait qu'elle a offert de substantiels rabais et s'est efforcée de réduire ses coûts en fermant des magasins et en réduisant son inventaire.

La compagnie, contrôlée par son président Fred Perlman et son frère Philip, n'a pas encore fait connaître ses résultats du troisième trimestre.

LavalinTech investira dans d'autres entreprises

Presse Canadienne

MONTREAL Avec plus de 6 million $ en banque, la nouvelle direction de LavalinTech a décidé de modifier complètement le mandat original de la compagnie, qui était de soutenir des projets de recherche et de développement, pour la transformer en une société d'investissement dans d'autres entreprises.

Lors de l'assemblée annuelle des actionnaires hier à Montréal, le nouveau patron, John Bennett, a indiqué que le conseil d'administration de LavalinTech décidera d'ici la fin mars dans quels secteurs il entend concentrer ses énergies ainsi que l'argent en caisse.

S'il s'est contenté devant les actionnaires d'indiquer quels champs d'activités n'intéressaient pas les dirigeants, M. Bennett a précisé ensuite aux journalistes que des projets d'investissement étaient examinés dans trois domaines: les institutions financières, les technologies médicales ainsi que les télécommunications.

M. Bennett a signalé que l'objectif n'était pas de prendre le contrôle d'autres compagnies, quoique ce n'est pas exclu, mais de maximiser le rendement sur les fonds investis par les épargnants dans LavalinTech.

Aux actionnaires, il avait indiqué que LavalinTech n'irait pas du côté de l'immobilier, des ressources naturelles et ne s'impliquerait pas dans le démarrage d'entreprises.

A l'assemblée, les actionnaires ont approuvé un changement de la raison sociale de LavalinTech pour Benvest Capital inc.

LavalinTech, comme son nom l'indique, était une filiale du groupe Lavalin, maintenant en faillite. Cette société avait été créée en 1985 et elle avait pour but de financer des projets de recherche et de développement susceptibles de déboucher sur des technologies ou produits pouvant être commercialisés.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX CONTRIBUABLES DU TERRITOIRE DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS ET DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS.

RÈGLEMENT NO 6 DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS DE L'OUTAOUAIS

Avis est par le présent donné, que le conseil de la Régie intermunicipale de gestion des déchets de l'Outaouais a adopté le règlement no 6 en date du 19 décembre 1991, concernant le dépôt des déchets au centre de récupération et de mise en ballots des déchets municipaux.

Ce règlement établit que le conducteur ou le propriétaire de tout véhicule transportant des déchets au centre de récupération et de mise en ballots des déchets municipaux est tenu de payer les tarifs suivants :

1. Pour toute automobile à quatre roues, avec ou sans remorque d'un essieu de huit pieds ou moins de longueur : **10 $**

2. Pour tout autre véhicule, les tarifs sont les suivants :

POIDS	TAUX
0 à 250 kg	**10 $**
251 kg à 1 350 kg	**60 $**
1 350 kg à 2 250 kg	**120 $**
2 251 kg à 3 150 kg	**180 $**
plus un coût additionnel pour chaque excédant 3 150 kg au taux suivant :	**900 kg 60 $**

Les contribuables qui le désirent peuvent s'opposer à l'approbation du règlement par le ministre des Affaires municipales, en transmettant à ce dernier leur opposition par écrit dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 5e jour de février 1992.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

À votre service

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 10 février - Édifice historique
13 h - Comité exécutif

Le mardi 11 février - Édifice historique
14 h - Comité d`urbanisme

Le mercredi 12 février- Édifice historique
12 h - Comité des transports

Le mercredi 12 février - Édifice Carleton
16 h - Conseil régional

Le jeudi 13 février -Édifice historique
13 h - Comité de la santé

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé

Rogers Cable 60 et Maclean Hunter 38

En direct : le mercredi 12 février, à 16 h

Le Conseil régional à la télévision est présenté par

ROGERS™ Ottawa

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR

DU LUNDI AU VENDREDI

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

LOCATION de motoneiges avec vêtements, $99 + taxe et assurance par jour (semaine). Ethier Gracefield Ltée. 819-463-2000, soir 463-3484.

104 PERDU

SECTEUR Parc la Montagne, chemin Bailey, remorque grise, avec crevaison, récompense. 778-0971.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

ALTER EGO
AGENCE de rencontres sérieuse pour personnes seules. Agence avec service professionnel. Activités sociales. **243-4741, 663-7779.**

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. 828-4653.

106 TROUVE

CLE trouvé au parc La Ruche, secteur Perkins. 671-2050.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AMITIE-LOISIRS, pour professionnels (es), célibataires, francophones, de 30 à 45 ans, vous invite à partager ces activités et à rencontrer de nouvelles personnes. 663-7380.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVENIR, canalisation, lecture de cartes. 595-6747.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

♥♥C'EST "TOUTOU" DE DIRE♥♥

JE T'AIME AVEC POIL DE PELUCHE...
L'unique Poil de Peluche, notre belle mascotte vous souhaite une très belle St-Valentin. Il lui livrera le "Nounours" de ses rêves et lira votre message d'amour pour la somme de $40 (peluche en sus).
Réservez le plus tôt possible!
Poil de Peluche, 379 bl. Taché, Hull, 778-7338.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **663-7171.**

CLUB DE CORRESPONDANCE, amitié/rencontre internationale, 40 pays francophones. Dossier #300, B.P. 343, Ste-Thérèse, QC, J7E 4J4.

CONNAISSEZ votre futur par les lignes de la main. Pour rendez-vous, contacter Line au 684-7199.

COUP DE FOUDRE
NOUVEAU CLUB DE RENCONTRE
Soirées dansantes, pour personnes seules ou couples, tous les vendredis et samedis à 20h, entrée gratuite, ouverture le 7 février au 40 boul. Gréber, Gatineau. (Porte de côté). 776-3370.

COUPLE, jeune de coeur 45-55, aimerait partager loisir, camping, danse, repas et autres avec couple similaire. Ecrire à Jeune de coeur à case #79072A, Vanier, On, K1L 6C0.

COUPLE recherche couples pour soirées spéciales. Ecrire à C.P. 80003, Hull Qc, J8Z 3H9.

DAME affectueuse, de belle apparence, élégante, professionnelle, 48 ans, plutôt grande. Aimant voyages, cinéma, musique, danse, golf, natation, marche dans la nature. Recherche homme professionnel, grand, honnête, libre, affectueux, nonfumeur, entre 45 et 55 ans, capable de communiquer ses sentiments, ses attentes, ses désirs, ses rêves dans la vie. Ecrire à C.P. 42057, Succ. St-Laurent, 1200 bl. St-Laurent, Ottawa, ON, K1K 3B0.

EXCITANT
Jennifer, Lisa et Diane, des copines de chambres bien proportionnées de la C.B., vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

FEMME 38 ans recherche femme 35-40 ans, disponible pour activités sociales, culturelles, sportives. Ecrire à: C.P. 78076, Place du Centre, 200 Prom. du Portage, Hull (QC) J8X 4H0.

FEMME douce, quarantaine, non fumeuse, professionnelle avec joie de vivre, recherche femme compatible pour louer une maison. Ecrivez intérêts et attentes à: CASE 41 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

GAY DE L'OUTAOUAIS
Confus? Besoin de vous confier en stricte confidence, tous les âges. Pour rendez-vous: 595-4703.

HOMME 30 ans cherche jolie femme mince, 22-32 ans, aimant la campagne. (819) 455-9750.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME 42 ans, 5'4", désire rencontrer dame qui veut se remettre en forme à la sporthèque de Hull. Possibilité de relation intime. ECRIRE à CASE 25 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 44 ans, 5 pi. 11 po., 160 lb, professionnel, désire rencontrer femme entre 36 et 45 ans, non obèse, pour but sérieux, No. téléphone et photo appréciés. Ecrire à Val Tétreau, c.p. 77024, Hull, Qc, J9A 2V4.

HOMME 45 ans, 5 pi 7 po, 160 livres, professionnel, désire rencontrer homme 35 ans et +, pour but sérieux. Ecrire à Case #238, Station A, Ottawa, Ont, K1N 8V1.

HOMME célibataire, 30 ans, 5 pi., 5 po., 135 livres, belle apparence, bilingue, bon emploi, sérieux, sens de l'humour, plein d'ambition. Désire rencontrer femme 22 à 35 ans avec mêmes affinités. But sérieux. Secteur Buckingham. Mario, 613-632-8224.

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAIGRIR EN SANTÉ
Désintoxication alimentaire, 100% naturelle, 15-20 lbs/mois. Confidentiellement 669-9561.

Marianne, comment vous rejoindre là-haut dans ce donjon? **Princesse,** ouvrez la porte de ce château, et je me ferais prince.
Robin, 39 ans, beau, grand, mince.
Princesse, similaire.
ÉCRIRE à CASE 39 LeDroit, B.P. 8860, succ. T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

MASSAGE: $35.00/h. Vous êtes fatigué(e), stressé(e), tendu(e)? Offrez vous un massage thérapeutique sur rendez-vous au 246-0635.

MONIQUE ET MICHEL
VOUS invitent à leur **soirée rencontre** tous les jeudis au Quality Inn, 131 rue Laurier. Bienvenue à tous. 778-6768.

NÉE Marie Claire Nicole Bourgon, le 21 mars 1953, recherche famille biologique. Demander Brenda **514-365-8369.**

PROFESSEUR Franco Ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature heureuse, sympathique, sensible, aimant cuisine, musique, voyages, nature, médecine douce, activités culturelles, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. ECRIRE a CASE 24 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RELATIONS HUMAINES
GROUPE homme-femme désirant faire connaissance, se parler, créer des liens significatifs. "C'est dans la rencontre avec l'autre que l'on fait le mieux connaissance avec soi." 770-0327.

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNEL, 32 ans, recherche compage pour échanger sourires complices, pour accomplir vonversations stimulantes, pour partager bons et moins bons moments, pour s'amuser à faire la vaisselle, le ménage et pour construire relation durable et joyeuse. ECRIRE a CASE 43 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

REMERCIEMENTS
De Doralice Léonard - (Née Lavictoire).
Je tiens à remercier la parenté, les amis et voisins, pour être venus à mon 90e anniversaire de naissance, le 26 janvier au Club de Golf d'Hammond. Vos bons souhaits ont été sincèrement appréciés.
Doralice Léonard.

SKIEUSE sérieuse recherchée par homme 49 ans, très présentable, honnête, professionnel, sans attaches, voudrait compagne pour ski alpin dans l'Outaouais, intermédiaire, assez mordue. ECRIRE à CASE 35 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS.** 156, Maisonneuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine.)

120 AMEUBLEMENT

1 ENSEMBLE de salon 2 morc., tables et lampes, $250 et 1 ensemble de salon El-ran, 2 morc., $700. 243-6785

2 ENSEMBLES de chambre à coucher. 778-2135.

2 **LITS** 39 pouces. 1 lit 54 po. À très bons prix. 776-3742.

2 PUPITRES 3 tiroirs, 2 bureaux 5 tiroirs, érable, très bon état. 243-7959.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 595-3310.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

AMEUBLEMENT de chambre, 6 morc. plus matelas et lampes, $350. 643-1891 après 17h.

DIVAN sectionnel, $300, très bon état. 778-7345.

ENSEMBLE chambre, 5 morc, avec matelas et sommier, $300. 459-1266.

ENSEMBLE de chambre à coucher en chêne, style mi-antique/ micanadien. 595-9111.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de s/dîner 8 morc., colonial, $500. 682-1779.

ENSEMBLE de chambre à coucher et unité murale, chêne blanchi, neufs. Lay-z-boy et chaise antique. Téléviseur, 30 po. 837-5295.

ENSEMBLE salon, rouge vin; lits superposés blancs; orgue Lowrey; skis alpins de femme, 8 1/2; cage (perroquet) + perchoir; niche. Soir 669-4425

LIQUIDATION, Ameublement 105 Chelsea, matelas et sommiers 54po. $179., fenêtres, 200 chaises de cuisine, appareils ménagers. 827-3312.

LIT d'eau King Size, complet, très bon état, $175. 771-7945.

LIT d'eau Queen, rembourré, à 6 tiroirs, excellent état, $250. 568-9636.

LITS d'eau, neufs et usagés. 663-6607.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre complet en bois avec matelas double. 669-0840.

MOBILIER chambre, 11 morceaux, table et 4 chaises, poêle, table à café. Prix à discuter. 561-3395 après 16h.

MOBILIER de cuisine avec 6 chaises, déshumidificateur, 2 tables de salon et 1 table à café, matelas et sommier 54 po, banc d'atelier neuf. 663-6593.

POÊLE, réfrigérateur, sécheuse, couchette, mobilier cuisine, **595-3310**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
BESOIN DE MEUBLES?
Contrats acceptés à 98%
12% d'intérêt annuel.
Informez-vous de
notre concept révolutionnaire de
LOCATION/ACHAT
595-5959

SOFA-LIT, presque neuf, excellent état. $500. 234-4803.

TABLE de cuisine avec 4 chaises, noirs et blancs; mobilier salon. Très propres, le tout $300. 671-4721.

TABLE ronde avec allonges, 4 chaises et vaisselier en chêne. 684-4954.

120 AMEUBLEMENT

UNITE MURALE (incluant bar), en bois, 89 po. longueur x 71 po. hauteur, valeur $1000 pour $400. 663-7060.

122 ANTIQUITES

(1930) ENSEMBLE S/MANGER (table et 4 chaises) et buffet, $1000, très bon état. 595-9054 après 17h00.

ENSEMBLE de s/manger complet avec bahut et vaisselier, ensemble de salon avec 2 chaises, ensemble de chambre complet avec coiffeuse. Lit en laiton, 54 pouces de large et autres articles de laiton, lit de bois, avec pied demi-lune, coiffeuse, bureau, chaise, 2 gros lustres de cuisine, miroirs, cadres, etc... N-D Salette 819-766-2583.

GARDE-ROBE et 2 bureaux antique. **595-3310.**

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $225. 561-0991.

BO-MEUBLES
BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 842 boul. Maloney E., 643-3786.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

JEN-AIR neuf, four et grille, pas utilisé, $1,500. 595-0550, 827-3267.

LAV. $200 et +, **SÉC.** $175 et +, **POÊLES** $175 et +, **REFRIGERATEURS** $150 et +, garanties. **Électro-ménagers L.L., 328 Main, Gatineau. 663-1287, financement disponible.**

LAVEUSE, $175, sécheuse, $150, aussi poêle et réfrigérateur, 770-2572, 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse. GE, blanches, bon état, $110. 595-0303.

LAVEUSE/SECHEUSE, $400 l'ensemble, bonnes états. 772-9595.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE/sécheuses supérposées, Whirlpool, $600. Marc, jour: 998-7434, après 17h: 243-0698.

LAVEUSE/SECHEUSE, 1986, $400. Cause déménagement. 281-3624.

LAVE/vaisselle encastré, amande, 2 1/2 ans, $225. 682-3740.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

PLAQUE Kelvinator de cuisson noire, 4 ronds fixes (pleins). 671-4711.

POELE, blanc, $100. Après 16h30: 459-1254.

POELE et réfrigérateur couleur cuivre, bon état. Après 16h 772-2132.

POELE, réfrigérateur, or, $550; LAV./SEC., blanches; SOFA-LIT en coin beige. $250. 281-3867 après 18h.

POÊLE, réfrigérateur, lav./séc., Kenmore. 456-4117.

POÊLE, réfrigérateur, lave-vaisselle, 4 ans d'usage, $700. 243-9728 après 16h30.

REFRIGERATEUR, amande, 1 an d'usage, 17 pi. cu., 600$. Poêle, jaune moisson, 50$. 568-2363.

REPARATIONS le soir, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, avec expérience. 568-1635.

SÉCHEUSE en très bon état, $125. 778-1981.

126 MACHINE A COUDRE

SINGER avec meuble, 300$. Appeler au 827-1844.

SINGER (Janone) avec meuble, comme neuf. 561-5208.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +. Cartouches Nintendo, $15 et +. **SALON VIDÉO JUPITER,** 110, bl Gréber, Gatineau. **568-3336.**

132 ORDINATEURS

AT 286 et AT 386 Philips neufs, garantis, VGA couleurs, souris, 3 1/2, 5 1/4, $1,250 et $1,450. Nicolas 243-0728.

COMMODORE 128, lecteur de disque 1571, moniteur couleur 1084, imprimante MPS 1000, jeux, traitement de texte, logiciels, $850. 834-8789.

LOCATION D'ORDINATEURS
Pour informations: 243-5563

VOUS avez des problèmes à opérer ou configurer votre PC? N'hésitez plus, demander de l'aide 669-7101.

XT IBM compatible, WordPerfect, Lotus + autres programmes, doit vendre. **$350.** 827-0408.

134 MUSIQUE

AYLMER, cours de guitare ou batterie. 684-0562.

CHANTEUSE demandée, rétro/top 40, pour joindre musiciens avec contrats. Gilles 243-5926.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile Le Studio. Jeux de lumières avec rayons lazer. 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

FLUTE traversière Yamaha, plateau ouvert, argent véritable. 446-7119.

GUITARE acoustique Takamine, $230; S.Q. 8 pistes Korg, $350; 4 pistes AKAI, $300. 682-4717.

PIANO antique Williams, très bon état, $350. Après 17h: 986-1246.

PIANO à queue ancien (1909), $2500 ou meilleure offre. 233-7836 soir.

PIANO à vendre ou à échanger. 643-1393.

PIANO Heinzmant 1912, bon état, $1800. 986-7012 ou 986-7429.

SYNTHÉTISEUR Roland D-20, séquenceur intégré. 243-3370.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

10 C.V. LANDMARK, payé $1,400, vente pour $850. 775-3837.

3 SOUFFLEUSES à neige. 2 pelles hydrauliques $1,000 chacune. 778-3576

CRAFTSMAN, 10 forces, 32 pouces, très bon état, $525. 827-3877.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

ARTISAN confectionne et vends chapeau, bandeau, accessoires, renard, loup, chat, etc. 561-7369.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 13-14 ans, valeur de $1,300 demande $500. A tout heure de la journée: 669-9857.

ROBE de mariée, 12 ans, avec accessoires, valeur $1200 pour $800 négociable, excellent état. 682-2150.

ROBE de mariée, taille 11-13, avec accessoires. Après 16h: 669-8934.

ROBE de mariée avec accessoires, grandeur 7-8, prix à discuter. Après 17h, 776-0050.

ROBE de mariée grandeur 15-16 ans pour personne qui habille 9 ans. 669-3553.

ROBE de mariée avec coiffe, style princesse, taille 13, $550. 243-7614.

ROBE de mariée, incluant couronne et voile. Très bon prix. 830-0498.

VÊTEMENTS filles, 0-6X ans, articles bébé, jouets, livres. 663-0225.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée neuve, jamais servie, 9-10 ans, style princesse + accessoires, vaut $1,300 pour $600 ou meilleure offre. 595-0935.

SUPER robe de mariée, 7-8 ans, diadème, voile, crinoline, valeur $1600 pour $800. Robe de bouquetière, 6 ans, valeur $170 pour $85. 953-1401, 669-8969.

150 COIN DU BEBE

ENSEMBLE de chambre bébé, blanc, neuf. $450. 568-0758, 561-1196.

Service de couches à domicile.

Protégez votre environnement

Seulement 12$ par semaine

Les Couches de l'Outaouais Inc.

669-7424

152 DIVERS A VENDRE

2 BAGUES diamants, pour femme: 1 solitaire .54 ct, valeur $3525 pour $2000; 13 diamants: .20 ct, valeur $535 pour $350. 777-0696 après 17h.

2 "CB", 40 canaux, neufs, portatifs, etc, vaut $500 pour $295. 669-2149.

4 PNEUS de Pick-Up 22575R16; **POELE antique** Findlay Condor, blanc, très bon état. 827-4651.

AMIE FRIMOUSSE. Livraison ballons, fête d'enfants, promotion, structure ballon, maquillage. Gâtez vos enfants. Appelez **Frimousse 771-7047.**

ARMOIRE, garde-manger, en merisier ayant une grande capacité de rangement, 76X60X214cm, $300. Après 17h: 986-1246.

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Echange. **Sport Echange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **1 an de garantie,** $225. **769-9602.**

ASPIRATEUR electrolux, remis à neuf, 1 an garantie, $200. 643-1660.

BAGUE diamants, pour homme, grandeur 10, valeur $3000. Faites une offre. 772-0376.

BOITE Fibrobec 6x4 pour petit camion, $750 ou meilleur offre. 827-4187.

CARTES DE HOCKEY. Ouvert 7 jours de 9h à 21h. Dépanneur Sgarbossa, 8 Joanisse, Hull. 776-6494.

CARTES de sports et accessoires. Se présenter au 85 Eddy, Hull, lundi au samedi entre 10h et 18h. 777-0510.

DÉSHUMIDIFICATEUR Sears Kenmore 45, valeur de $450,00 demande $250,00, 2 ans d'usage. 663-1397.

ÉQUIPEMENT de gardien de buts, partiel. Denis 776-8317, 595-3186.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 47 St-Joseph Nord, Casselman Ontario.

GRANDE VENTE DE FERMETURE
ATTENTION LES TOUTOUS!
Viens faire tes adieux à Poil de Peluche...Fou Fou Fou!!! Nous vendons "toutous" (peluches, marionnettes, quelques jouets, papier d'emballage, cartes de souhaits, présentoirs etc.) Tu ne paieras **aucune taxes** et tu économiseras jusqu'à **75% de rabais.** Tout doit être liquidé d'ici la fin de février. Dépêche-toi et viens faire ton choix avant qu'il ne reste plus rien, nom d'un chien!
POIL DE PELUCHE, 379 Bl Taché, Hull. 778-7338.

ON PAIE le 7% de T.P.S. sur 7 produits.
Plancher de chêne: $0.67, #1: $0.87, Sélect: $0.97, pré-verni: $1.47, mélamine 4X8: $9.97, 1": $9.97, tablette 1X8: $1.67, mélolite 1/2: $4.97, blanc: $5.97, 5/8: $6.97, tuile à plafond 2X4: $1.67, laine #1 R12-15: $19.47, R20-23: $29.77, panneaux exotique: $18.97, préfini: $4.97 à $8.97. Payez et emportez. Masson, 819-986-5720.

PRIX IMBATTABLES sur les matériaux de construction, **LES PORTES, LES FENÊTRES ET LES ARMOIRES DE CUISINE** chez Casselman Plywood Home Hardware Building Center. (613) 764-2876.

RÉFRIGÉRATEUR 8.8 pi.cu., 2 portes sans givre, 1 an d'usure, comme neuf. Après 18h 669-3747.

ROBE de mariée blanche, 5-7 ans, avec sequins, perles, traîne, valeur $1,200, meilleure offre. 669-0620.

SOUFFLEUSE à neige, 10/28, 6 vitesses, $1,529 pour $865. 777-0223.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TAPIS gris pâle, $180, 3 mois d'usure, grandeur 9'x14'. Bureau de travail, $150. Dactylo manuelle, pour débutant, $30. Habit de plongée "wet suit", grandeur (140 à 150 Lb), 1 pièce, utilisé 1 fois, $175. 778-7351.

152 DIVERS A VENDRE

UNITÉ murale en chêne avec lumières et portes vitrées plus système de son. Parfait état. $550. 457-4083.

VOITURETTE électrique (Fortress 2000) pour handicapés, avec batterie et chargeur. 749-8498.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de frigos blancs, 2 portes, fonctionnant ou non. 771-8508.

BESOIN urgent: 2 lits d'enfants 39 po. et 1 matelas de basinette. 986-6707.

RECHERCHE PERMIS
LICENCE V.R. REGION 7
Contacter, Glen: 457-2727.

158 MARCHE AUX PUCES

140, BL. GREBER
LOCAL à louer. Pour info: 7 jours/sem., de 9h à 17h: 561-2535. **MARCHE OUVERT,** samedi et dimanche, de 9h à 17h.

LE CENTRE D'AMUSEMENT FAMILIALE ET MARCHÉ AUX PUCES RAINBOW VILLAGE
20,000 PIEDS CARRÉS
Ouvert les fins de semaines **de 9h à 22h**
Du 14 décembre au 14 mars
Parc Lansdowne, Edifice du Colisée
Info: 238-8028.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE garage intérieure, tout doit être vendu. 669-0786.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

OUVERT! Pourvoierie de l'Outaouais. Pêche sur glace, location cabanes, équipement, tournoi, activités, casse-croute, ménés vivants. 986-9753 ou 663-9789.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

DES JARDINS de la blanche, Gatineau au centre-ville Hull, 8h30 à 16h30, du lundi au vendredi. Chantal, soir: 671-4474.

174 ANIMAUX

1 CHEVAL Arabe pure sang, 2 Quarter Horse, 4 juments Belge pure sang, et autres, équipement de toute sorte. 819-766-2251.

25 PONDEUSES matures, $85. Après 19h, 454-2675.

2 CHIOTS Boxer, mâles, blancs, 8 semaines, enregistrés. (819)623-5821.

CHATON Persan bleu, enregistré, vacciné, 643-3685.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persan, pure race, enregistrés. Louise 828-0347.

CHAT Persan, 1 ans, dégriffé, enregistré, 281-5045.

CHIHUAHUA mâle, 1 mois 1/2, Pitbul mâle. 281-3922.

CHIOTS Chowchow croisés avec Bouvier des Flandres, 6 semaines, vermifugés, $100. 669-1385.

CHIOTS Husky Siberiens, pure race avec papiers. Après 17h, 671-0810.

CHIOTS Labrador, parents chasseurs, bons compagnons, prêts le 15 avril. 1-819-623-6876.

CHIOTS Lhasa Apso, mâle, $150. Caniche toy. Ces chiots sont enregistrés, vaccinés et tatoués. Informations 819-587-4471, 819-587-3542.

CHIOTS Malamute d'Alaska, premier vaccin. 821-4327.

CHOW CHOW, noir ou roux, enregistré, tatoué. Ghislaine (819)459-3657.

COUPLE de Canari avec accessoires à vendre. 772-2168.

DALMATIEN mâle, 5 mois, pure race, enregistré. Prix à discuter. Chantal, jour 776-8023, soir 243-9791.

HUSKY Sibérien, chiots enregistrés, tatoués. 772-4821.

MALE Basset Hound, pure race, 1 1/2 an, prix à discuter. 819-454-2850.

PINSCHER miniature, 4 mois, papiers et vaccins. 669-0303.

PITBULL noir, femelle pure race, docile, prix négociable. 595-2757.

POMERANIEN mâle, 2 mois, $300. 777-5748.

PROPLAN
Spécial adultes 40 lb, $29,58. Chiots 40 lb, $34.47. Chats 4.6 kg $13.19. Anibec, 128 avenue Gatineau. 243-6016.

SERPENT "Florida King", environ 5 pi., docile, facile à garder. 771-2263.

TROUPEAU de 40 chèvres pour avoir des bébés, seront vendues lundi le 10 février à 15h chez Leo's Live Stock Exchange Ltée. Pour informations 821-2634.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682 Conversation anglaise. Déçu ailleurs? Sessions: Jour ou soir. Seul(e) ou groupe. Marcel, B.A.

WORDPERFECT, jour, soir ou fin de semaine. 243-7978.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EQUIPEMENT de conditionnement physique professionnel Polaris, demande $5,000. 281-1870.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4x8x16, sec et semi-sec, livraison gratuite. **663-9997**

BOIS de chauffage sec et vert, livraison en Ontario seulement. 769-4992.

BOIS de chauffage sec à vendre, aussi **DÉNEIGEMENT.** 243-0585, Rick.

BOIS de chauffage en longueur à vendre, chêne et érable. Demandez Christian au 456-3897.

BOIS de chauffage, sec (1 an), à partir de $60/corde, livré. 457-4955.

BOIS de foyer, bois franc 16 po., livré, quantité minimum. soir: 423-5313.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc mélangé sec à vendre. 819-467-2021.

ÉRABLE, $50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

ÉRABLE sec 16 po., $65 livrée 827-0494.

FENDEUSE à bois, hydraulique, pour tracteur, excellent état. 613-443-3408.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

SYSTEME téléphonique dernier cri Bell Méridien, comme neuf, 17 téléphones et console. Pour inf.: Serge 770-9575, pagette numérique 593-0822.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

ÉQUIPEMENT électronique complet pour graphiste: ordinateur Mac SE/30 disque dur 80 MB - 4 MB RAM, imprimante lazer Post script HP II-P, scanner scan-man, fax, table lumineuse, cireuse, etc... 561-5461.

MACHINE à Slush, 2 têtes; congélateur 3 portes, vitrées; four à pizzas au gaz. 777-1237.

220 ARGENT DISPONIBLE

Besoin d'un prêt?

Information sur
- prêt personnel
- marge de crédit
- consolidation de dettes
- hypothèque, etc.

Aucuns frais

RÉPONSE IMMÉDIATE
O.P.C. CRÉDIT
819-772-3190
Frais d'appel accepté

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT$, ARGENT$
Pour tous vos besoins d'emprunts, consultez le groupe **SERICO INC**; courtier. **561-1616.** Nous vous trouverons le prêt qui vous convient.

COMPIXELS FINANCE
Prêts personnels
Consolidations de dettes
Prêts commerciaux
Hypothèques 1ère + 2ème
Capital de risques
et autres
0 (514) 899-0656

311 AIDE DEMANDE

BESOIN urgent de personnel pour effectuer des travaux légers d'entretien ménager dans édifices à bureaux et cliniques médicales, secteur Alta Vista, de 3 à 4hres/soirs du lundi au vendredi, salaire $6.00 à $6.50/hre. Contacter Patrick au 737-8388 entre 8h et 16h, du lundi au vendredi.

NETTOYAGE domestique Aylmer recherche personnes pour nettoyage de maisons, auto nécessaire. 684-5785.

RECHERCHE femme de ménage, 1 fois par semaine durant 5h, le vendredi. 771-2913.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS tous genres de travaux. Gilles 669-4080.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) d'expérience avec clientèle, pour centre d'achats 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, très bon potentiel. Se présenter au Salon Cosmos, 150 Promenade du Portage à Hull.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bons bénifices, assurances salaire/dentaire/etc.. 770-0010.

TU cherches un emploi comme coiffeur(euse)! Tu as de l'expérience! Tu veux faire partie de notre équipe dynamique! Salaire garanti + commission et bonis, très bons bénifices. Téléphones Lynn au 243-4144, après 18h: 246-1263.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-NOUS, avec références, personne mature et responsable pour garder petite fille de 1 an. Jour, Johanne: 994-3242, soir: 771-8417.

HULL, recherche personne d'âge mûr, non fumeuse, pour garder 2 enfants (4 mois et 4 ans) le mercredi soir. Références. Après 18h: 595-1452.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 4 ans, avec expérience, grande cour clôturée. 568-4082.

10 MOIS et plus, cour clôturée, s/jeux, bons soins, expérience, rue Asselin, Gatineau. 663-1232.

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

320 GARDIENNE DEMANDEE

PROPRIÉTAIRES d'un centre de santé naturelle et de retraite en milieu rural près d'Ottawa recherchent **bonne d'enfant à temps plein pour le 1er juillet.** La personne choisie devra habiter les lieux et posséder la formation et l'expérience nécessaires avec les enfants, de même qu'un permis de conduire. Non-fumeuse seulement; végétarienne de préférence. Idéal pour professionnelle qui aime aussi les animaux, la nature et qui s'intéresse à un style de vie holistique. Salaire, utilisation d'un auto et autres avantages. Envoyé c.v. et références à: Dr. Sali Tagliamonte. Coeur de Lune. C.P. 9, Lac des Loups, Québec, J0X 3K0.

322 GARDERAIS BEBES

3 À 5 ANS, près école du Lac des Fées, du lundi au vendredi. 772-1086.

AYLMER, rue Prentiss, 2 ans et +, temps plein/partiel, jeux, plein air, bons repas, bricolage. **682-3961 Lynn.**

CARREFOUR de la Capitale, grand-maman, dîneurs, repas chauds, s/jeux, cour clôturée. 561-7265.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bons repas, 11 ans d'expérience. **770-1392.**

CHEZ-MOI, le jour, 2 ans d'expérience en garderie. 243-2784.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. 771-4149.

CHEZ-moi, pour dépanner parents en difficulté, quelques heures, lundi au vendredi 8h à 17h, Thérèse 771-2116

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

CHEZ-moi, secteur Côte d'Azur, places disponibles. 243-1311.

DE TOUT âge, projet Carrefour de la Capitale. 243-1811.

DE TOUT âge, secteur Montée Paiement, repas chauds. 246-1908.

DU BARRY, cour clôturée, repas chauds, activités. 243-5129

ENFANTS de tous les âges, 5 à 7 jours/semaine. Avec reçus. Buckingham. 1-819-986-5435.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, près de école La Source 568-7828.

GARDERAIS bébé et enfants, dépannage. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, secteur Ecole Le Coteau. 568-7058.

GARDERAIS enfants, 0 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, 20 ans d'expérience, bons repas chauds. 486 rue St-Joseph, Gatineau. 669-5540.

GARDERAIS enfants, Hautes Plaines, à partir de 15 mois. 778-0382.

GARDERAIS enfants, tout âge, bon repas, anglais/français, coin St-Jean et Magnus, cour clôturée. 669-5810.

GARDERAIS enfants chez-moi tout âge, rang St-Pierre à Perkins, jeux éducatifs, bons soins. 671-0772.

GARDERIE Coop Libelle est présentement en période de recrutement. Nous accueillons des enfants de 18 mois à 5 ans et du pré-scolaire. Veuillez communiquer avec Marianne Lyrette: 770-2195.

1 800 267•9555 **Les SPÉCIALISTES à votre service** 560•2750

APPAREILS MENAGERS
REPARATION laveuses/sécheuses toutes marques. Guérette **771-8661.**

ARBRES
COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

COMPTABILITE
ENTREPRISES EN DIFFICULTÉ, états financiers, tenue de livres, conseils de gestion. Soir 827-1362.

COUTURE
2 COUTURIÈRES feraient confection et réparations de tous genres, à **bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

DEMENAGEMENT TRANSPORT PERREAULT. Assurance complète. Visa, Mastercard. Local et longue distance. 243-0967.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DIVERS
ACCORDAGE électronique de piano; réparation et rénovation. 671-3051.

DÉCAPAGE et **refinition** de meubles. **643-1943.**

DIVERS
FERAIS traitement de textes (Wordperfect) ainsi que base de données (DBase) à domicile. 243-1462.

HARCÈLEMENT
Pour obtenir des conseils et de l'aide professionnels, selon vos moyens, sur le harcèlement sexuel et personnel dans le milieu du travail, téléphonez au 788-0592. Le service est strictement confidentiel.

TRAITEMENT DE TEXTE, C.V. travaux pour étudiants, secrétariat général. Le français...sans faute! 243-1152.

ELECTRICITE
APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 827-3104

FERAIS travaux en électricité, jour et soir. Estimation gratuite 643-3582.

IMPOTS
A DOMICILE. Impôt de particuliers et entreprises, tenue de livres. Prix raisonnables. Québec et Ontario. 770-4301, 986-5088.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier. 777-3745.

RAPPORTS d'impôts provincial et fédéral, bon prix. 669-2075 soir.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS
INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

UN service de marl! Fini travaux non accomplis, plus de tablette manquante ni de plomberie qui fuit. 243-0072

PLATRIER - PEINTRE
25 ANS D'EXPERIENCE, peinture intérieure, pose et vend tous genres de tapisserie. 568-7229 ou 243-8139.

Ferais **PEINTURE** et **NETTOYAGE** de tapis, **à très bons prix.** André: 772-0426.

PLATRIER - PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture, réparation plâtre. 16 ans expérience. Daniel 568-0317

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

TIREUR joints d'expérience, plafonds soufflés. Peinture, travaux légers intérieur/extérieur. **Richard 770-0376**

RENOVATIONS
20% RABAIS, rénovation intérieure/extérieure. 561-3222 poste 333.

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

COMMERCIALE ou RÉSIDENTIELLE
Plomberie, joints, peinture, menuiserie, plafonds suspendus. Gérard, 778-7541 ou 239-9708 pagette.

D.D. CONSTRUCTION, rénovation intérieur/extérieur. 827-3090.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

MENUISERIE/rénovation général, 15 ans d'expérience. Daniel 243-9248.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES
15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

J'OFFRE bons services à bon prix dans la céramique et la pose, aussi la peinture. 568-9233.

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES

GARDERIE des Petits Coeurs, 2 places disponibles, Boul. Riel. 771-0300.

GARDERIE, non fumeuse, repas équilibrés, 1 1/2 ans et +, 2 places disponibles. Mireille 663-1993.

HULL, Hautes Plaines, maman non fumeuse, bilingue, garderait enfants 6h30 à 17h30, repas chauds, bons soins, reçus. Maryam: 771-6142.

JARDIN d'enfants, **Mont-Bleu**, 18 mois à 5 ans, références, 2 places disponibles. 770-7695 ou 771-6537.

MAMAN garderait enfants, 2 ans et +, secteur Parc de la Montagne, près de l'école Mont-Bleu. 778-8093.

MAMAN garderait enfants chez-moi, 2 à 5 ans, lundi au vendredi, temps plein/partiel, bons repas, collations, jeux éducatifs. Monique 684-3516.

MAMAN garderait enfants 0 et +, secteur Des Jonquilles/Ch. de la Montagne. 778-0315.

MINI garderie, places disponibles pour 1 an à 5 ans, secteur Mont-Bleu. 777-5323.

MINI-GARDERIE bilingue, non fumeuse, repas équilibrés, enfants de tout âge. Suzanne: 669-6911.

MINI-GARDERIE, secteur Côte d'Azur, maman et grand-maman (infirmières-aux.) voudraient s'occuper de vos tout-p'tits, 0 et +, bons soins, bons repas. Bienvenus aux dîneurs. 243-6866.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

O À 5 ANS, près école Parc La Montagne et hôpital CHRO, excellente références. 775-3459.

PARC de la montagne, le jour, le soir, enfants de tous âges, reçu, bons soins. 778-0472.

322 GARDERAIS BEBES

PERKINS, garderais enfants de 0 ans et +, avec repas chauds et collations, jeux éducatifs, 25 ans d'expérience, $60/semaine. 671-4721.

RUE Delorimier, Hull, jour, soir et fin de semaine. Prix à discuter. **772-9565.**

SECTEUR **Ste-Maria-Gorettl,** repas chaud, bienvenue dineurs. 669-0700.

ST-JEAN BOSCO, âge scolaire, dame mature et bilingue. 772-4713.

TEMPLETON, garderais enfants de 2 ans et plus, près école Ste-Rose, dîners chauds, s/jeu, expérience en garderie. Sylvie: 669-6266.

VOUS êtes à la recherche d'une personne fiable, voici votre solution, pour 0 et +, jour, soir, fins de semaines, cour extérieure, s/jeux, activités intérieures et extérieures, bricolage, repas équilibrés. 595-0398 Wrightville.

325 OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT(E) AU V.-P. MARKETING
TÂCHES: - Faire liste de prix sur Lotus, i.e. les penser et les créer, travail général en marketing.
EXIGENCES: - cours de Lotus avancé, minimum 3 ans d'expérience, esprit créateur, bilingue et connaissance en marketing un atout. Envoyez votre c.v. à la directrice du personnel, c.p. 8315, succursale T, Gloucester, On, K1G 3H8.

ATTENTION! Nous offrons un travail de télémarketing à temps partiel (soirs et fins de semaine). Pas d'expérience. Appeler après 17h 775-3769.

CHAUFFEUR DE CAMION (et remorqueuse, 1 tonne) (h/f), avec expérience, minimum d'âge requis: 25 ans. 595-0388 ou se présenter au 7 rue Olida à Gatineau.

325 OFFRE D'EMPLOI

COUPLE avec expérience en conciergerie, édifice 95 logis. **Se présenter au bureau de location, entre 13h et 16h, 420 Cité des Jeunes, Hull.**

DEVENEZ conseillère en beauté chez **ALOETTE COSMETIQUE** en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite, salaire illimité. Contacter Monique au: **669-0910.**

ECOLE Montessori de l'Outaouais Inc. (Aylmer) recherche un(e) enseignant(e) avec B.A.C.C. en éducation intéressé à suivre un stage de formation spécialisée en enseignement primaire Montessori. Garantie d'emploi en septembre 1993. Toute personne intéressée peut envoyer son C.V. à Ecole Montessori de l'Outaouais Inc., C.P. #638, Aylmer, J9H 6L1 avant le 30 mars 1992.

FINELLE
Consultant(e) en esthétique, recherchez pour travail à temps plein ou partiel dans les cosméthiques Finelle. Pour rendez-vous, Mme Champagne, 663-3264 entre 17h et 19h.

$$$GAGNEZ$$$
Jusqu'à $265 en assemblant 50 paires de boucles d'oreilles, à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail partout au Canada. Information: Envoyez une enveloppe pré-adressée et affranchie à Bolan Inc., 841 Boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil Qc., J4G 1R3

GARDERIE LA JEUNE RONDE est à la recherche d'aide éducatrices (teurs), 20h/semaine et remplacement occasionnel. Envoyer C.V. avant le 17 février au 140, rue Lionel Emond, Hull, Qc J8Y 6M3

325 OFFRE D'EMPLOI

HYGIENISTE dentaire (h.f.); bilingue, avec expérience, pour travail à temps partiel, à partir du 1er avril (approx.), dans bureau de spécialistes à Hull. Envoyer votre C.V. à la CASE 42 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LANDRY réfrigération recherche représentants(tes) pour la région de l'Outaouais, postes permanents et temps partiel, entraînement fourni. Se présenter avec C.V. entre 9h et 11h au 142 Varennes, unité 5, Gatineau.

MESSAGER (h/f) avec petite Van, bilingue, bonne connaissance de la région de Hull/Ottawa. 770-9336.

MONTEURS de lignes (C.T.V.) et installations d'équipement pour câblevision, avec expérience. 748-7753.

NE perdez plus votre temps, faites du recrutement avec Greenpeace et SAUVEZ NOTRE PLANÈTE. Contactez Gary au 562-1004.

NETTOYEUR MAJESTIC, personne de comptoir bilingue (h/f) avec expérience seulement. 744-7619 demandez Colette.

PERSONNE mature, requise le jour, à temps partiel pour travailler dans une boutique d'animaux. Galeries de Hull et Galeries d' Aylmer. 684-2540.

PHOTOGRAPHE, téléphoniste, hôte(esse) demandés(es) pour studio de photo Zellers Aylmer. Se présenter au studio.

PIERRE Couture Chiropraticien, recherche massothérapeute ou l'équivalent avec license. Temps partiel pour débuter, demandez Danielle pour rendez-vous à 568-6722.

POSTES à temps partiel à combler immédiatement. Devenez conseillère(er) Princess House, division de Colgate-Palmolive. Voiture et téléphone essentiels. Communiquer au 819-985-2167 pour plus de renseignements.

PREPOSE(E) AU STATIONNEMENT
PARC de la Gatineau, fin de semaine de 8h à 16h, $7/heure. Téléphoner lundi le 10 février entre 13h et 17h au 233-6416.

PRESSIER Heidelberg, 2 couleurs, 29 po., bonne expérience obligatoire. 777-5201.

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, entretien ménager, aucune réparations à effectuer, réduction de loyer. Pour rendez-vous: 568-5151, entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E)
CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire selon qualifications. Daniel Cronier ou Michel Charbonneau, semaine avant 14h 771-6646.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps plein. Pas d'appel. Remplir demande au Dunkin Donuts, 69 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour Salon Bar Louis José. Vous présenter entre 8h et 15h au: 104, rue Eddy, Hull, demander pour Louis José.

325 OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE - RÉCEPTIONNISTE

Sotrameck ventilation inc. recherche une personne bilingue avec quatre ans d'expérience minimum. Connaissance du Word Perfect 5.1 est nécessaire. Bonne grammaire française.

Faites parvenir votre c.v. **avant le 11 février à :**

Sotrameck ventilation inc.
80, rue Belleau
Hull (Québec)
J9A 1H1

325 OFFRE D'EMPLOI

325 OFFRE D'EMPLOI

otto's

Centre de service

Assistant gérant à l'atelier de débosselage

- Bilingue
- Expérience requise
- Expérience avec compagnie d'assurance
- Expérience en préparation d'estimés

Pour rendez-vous communiquez au 725-3048

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

294 par Liliane CHRÉTIEN

11 lettres | **Le mot clé: les fantômes**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

adepte	délire	fakir	goule	magie	rôder	vampire
affolé	disparu	fantôme		médium	revenant	vide
affres	drap	figé		monstre		vif
ahuri		fin	hanter	mort		voile
apparu	elfe	folie			sage	vrai
	émoi	follet			sang	vue
	énerver	fuir	illusion	pâle	sidéré	
bouger	enfermer	fuite		panique	signal	
	ennui			péril	signe	
	errer	génie	larves	peur		
croire	esprit	gnome	lutin	présence	tendu	

Solution du problème précédent: spécimen

E	N	E	R	V	E	R	I	P	M	A	V	N	D	T
L	F	P	R	E	S	E	N	C	E	P	E	R	I	L
I	U	A	I	E	E	G	N	A	S	F	A	R	A	F
R	I	T	R	T	F	E	M	N	A	P	P	N	D	A
U	R	F	I	R	I	R	R	N	U	S	G	G	E	R
H	F	U	I	N	V	I	T	T	E	I	A	M	P	E
A	F	K	E	L	U	O	G	I	S	G	O	G	T	R
F	A	G	N	P	M	R	T	N	A	N	E	V	E	R
F	O	L	L	E	T	C	O	U	G	E	O	T	V	E
O	A	B	D	E	L	I	R	E	R	I	N	M	I	U
L	F	I	O	A	S	A	M	R	L	A	F	T	D	Q
E	U	O	R	U	P	A	O	E	H	I	P	N	E	I
M	F	V	L	S	G	D	R	I	G	V	E	P	O	N
O	E	L	I	I	E	E	T	E	U	T	N	M	A	A
S	I	D	E	R	E	M	R	E	F	N	E	L	A	P

(R.A.P.H.O.)

Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais

Est un organisme sans but lucratif, de pression pour l'intégration des personnes handicapées dont les missions consistent en la promotion, la défense des droits, la concertation, la représentation de l'information.

Est à la recherche d'un(e):

Coordonnateur(trice)

Poste permanent temps partiel (3 jrs/sem)

TÂCHES:

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le coordonnateur(trice) coordonne du niveau technique l'ensemble des opérations du regroupement. Ces opérations s'étendent sur toute la région 07.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Diplôme universitaire en communication, une formation et expérience connexe peut-être considérée.

- Connaissance du milieu communautaire et de la problématique d'intégration des personnes handicapées.

CONDITONS D'EMPLOI:

- Disponibilité occasionnelle en soirée et fins de semaine.

- Salaire: $28,000 à $32,000 calculée sur une base annuelle.

Faire parvenir votre C.V. avant **le 18 février à 16h à:**

Comité de Sélection
R.A.P.H.O.
975, Boul. St-Joseph, bureau 200
Hull, Québec
J8Z 1W8

RECHERCHE aides cuisiniers de nuit, avec expérience. Se présenter au 470, boul. Gréber Gatineau. Demandez Sonia ou Marcel.

RECHERCHE un(e) publicitaire pour la revue l'Ere Nouvelle. Salaire à commission. 819-682-5412.

RECHERCHONS couple concierges avec expérience pour 100-150 unités. Entretien général et réparations mineures. Se présenter au 60 Cormier, Aylmer. 685-1760.

CONCOURS

À la St-Valentin... Dites-lui votre Amour!

Le vendredi 14 février, jour de la St-Valentin, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur.

GAGNEZ!

21, rue Jacques-Cartier, Gatineau 561•0103

Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100$ chacun, applicables à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive (Un certificat par gagnant)

Coût de votre message

2 lignes de texte :	2,13
3 lignes de texte :	3,20
4 lignes de texte :	4,27
5 lignes de texte :	5,34
6 lignes de texte :	6,41
7 lignes de texte :	7,48
8 lignes de texte :	8,55
9 lignes de texte :	9,62
10 lignes de texte :	10,69

TPS incluse

Date limite pour participer : le jeudi 13 février à 17h.

Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel

560•2750 ou 1 800 267•9555

LeDroit

Les petites annonces...ça marche en grand!

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

Programme d'intégration communautaire

Conseillère en intégration communautaire

La titulaire oeuvrera auprès des adultes atteints d'un handicap intellectuel et vivant dans la communauté. Cette personne coordonnera les services, surveillera l'efficacité de ces services et aidera les client(e)s à défendre leurs droits. Cette personne offrira aussi du soutien aux client(e)s qui nécessitent peu de services.

Exigences :

Formation collégiale ou B.A.

Expérience récente :

Minimum de deux ans à temps plein auprès d'adultes handicapés intellectuellement. Connaissance des ressources communautaires. Seules les personnes parlant couramment l'anglais et le français peuvent poser leur candidature. Automobile requise.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février, 1992 à : Service familial catholique
200 Isabella, 4e étage,
Ottawa, Ont. K1S 1V7

N.B. : À chaque fois que le genre féminin est utilisé, il faut lire aussi le masculin, lorsque approprié.

Si vous possédez une petite voiture ou un camion, possibilité de $500 à $800/sem., sans aucune vente, nous avons un emploi pour vous! Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni, doit être bilingue. Se présentez au 10 rue Noël, unité 15, Hull, du lundi au vendredi à 11h.

CHRÉTIEN HONDA

814 boul. Maloney ouest Gatineau
recherche un

AVISEUR TECHNIQUE

avec expérience

Pour rendez-vous
M. Jean-François Morin

Directeur du service
568-4646

TELEMARKETING (pas de sollicitation), salaire de base + commission. Info: 772-8693.

TRAVAIL A DOMICILE

GAGNEZ jusqu'à $360 grâce au nouveau répertoire exclusif et en français contenant plus de 90 entreprises nord-américaines offrant du travail à domicile. Informations gratuites, envoyer enveloppe no 10, préadressée, pré-affranchie à Action Travail Canada, 1551 Montarville, suite 104-H, St-Bruno, J3V 3T8.

TRAVAIL À DOMICILE

Liste de 100 compagnies nord-américaines, qui ont besoin de vous pour, assembler des produits, envoyez des lettres, etc... aucune vente à faire. **1-514-494-6891.**

Un journal au service de la communauté d'Orléans est à la recherche d'un(e) conseiller(e) en publicité. Bonne connaissance de l'anglais et une maîtrise du français. Doit posséder un véhicule. Sens de l'organisation et de l'expérience en marketing seraient des atouts. Salaire de base, commission et plusieurs avantages sociaux. Poster ou envoyer par télécopieur votre c.v à l'éditeur, 1386 prom. Youville, pièce 100, Orléans, On, K1C 2X8. Fax: 830-9338.

325 OFFRE D'EMPLOI

VENTE FOURNITURE MEDICALE

APPAREILS ORTHOPEDIQUES

Personne dynamique avec entregent, belle personnalité, pour service à la clientèle, réception, vente en magasin et à l'extérieur. Expérience dans le domaine un atout. Si intéressé (e), vous présenter avec votre C.V. au **343 Boul. St-Joseph, Hull.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

F. ST. L. INC.

VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. **Jour, soir, fin de semaine. 669-8853**

RECHERCHE une personne, réceptionniste et assistante à la fois dans le domaine dentaire, avec expérience, 15h de réception et 6h ou plus comme assistante. Doit être disponible le soir. Envoyez c.v., Curriculum, c.p. 173, Aylmer, Qc, J9H 5E5.

SECRETAIRE JURIDIQUE BILINGUE

Soloway, Wright, une importante firme d'avocats à Ottawa, recherche un(e) candidat(e) exceptionnel(le) pour combler un poste de secrétaire au sein de la section litige/droit du travail. Les qualités suivantes sont nécessaires:
(a) une bonne attitude de travail, y compris la volonté de faire du temps supplémentaire si nécessaire;
(b) un français exceptionnel, ainsi qu'une maîtrise de l'anglais;
(c) une maîtrise de WordPerfect 5.0.

Nous offrons un salaire approprié pour cette personne idéale. Veuillez vous adresser à Grace Langford, Soloway, Wright, 99 rue Metcalfe, Ottawa, Ontario, K1P 6L7 (613) 782-3244.

Clinique médicale
du Vieux Gatineau
recherche un(e)

Secrétaire médicale

pour remplacement durant un congé de maternité.
Du lundi au vendredi
(jour)
Expérience requise.
Acheminez c.v. au 500 boul. de l'Hôpital Gatineau J8T 4X6

373 PERSONNEL D'HOPITAL

UNE compagnie para-médical, recherche infirmière licenciée, région Buckingham, Hawkesbury, Brockville et Ottawa. S'adresser à Nicole: 744-4411.

Villa Toyota Inc.

Est à la recherche de (h. ou f.)

2 TECHNICIENS

Minimum 4 ans d'expérience
dans le produit importé

Pour rendez-vous s'adresser à

Robert Larocque
Henri Pharand **ou** **776-0077**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier demandé, temps partiel, fin de semaine. Voir le chef, après 15h au 9 rue Aubry à Hull.

SERVEUR(SE) demandé(e), 3 jours de nuit, avec expérience. Appeler: 561-1515.

SERVEURS(EUSES) avec expérience. Se présenter au Acropolis, 509 bl St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

BUREAU D'OPTOMÉTRIE

Recherche personne dynamique, bilingue et responsable pour combler le poste de réceptionniste. Connaissances générales du domaine et des ordinateurs préférables. Formation offerte. Défis et tâches variés. Pour entrevue: 234-3220 ou 563-1096 gérante de bureau.

Le Centre médical de Templeton
831 Maloney est, Gatineau
est à la recherche d'un(e)

OMNIPRATICIEN(NE) à temps plein

pour clinique sans rendez-vous

Nous avons déjà une clientèle établie, pharmacie et clinique dentaire adjacente

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec Madame Hélène St-Onge Entre 9 h et 16 h au 663-1011

AGENT/E DE DÉVELOPPEMENT

LA COUR DES ARTS, centre municipal d'arts visuels, d'arts de la scène et d'arts littéraires, offre un excellent débouché à toute personne désireuse de connaître le succès à titre d'AGENT/E DE DÉVELOPPEMENT de cet organisme en évolution rapide, où s'épanouit la créativité. Si vous savez apprécier les arts, si vous connaissez bien la communauté et si vous possédez les compétences et l'expérience nécessaires, la Cour des arts vous confiera la tâche stimulante de bâtir ses relations avec la communauté et les entreprises, d'étendre le réseau de ses commanditaires et de gérer les activités journalières du bureau de développement et de levée de fonds.

Si vous pensez être personne que nous recherchons, envoyez votre curriculum vitae (y compris vos suggestions salariales) avant le mercredi 19 février au :

laCOUR desARTS COURT ARTS
Comité de sélection
Agent/e de développement
La Cour des arts
2, av. Daly
Ottawa (Ontario) K1N 6E2

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT (E) des ventes demandé (e) pour vente sur la route. Personne professionnelle et bilingue. Excellents entraînement, bénéfices et commission. **Bowen Staffing: 230-5592.**

REPRESENTANT(E) pour la vente de maisons neuves. Belle personnalité, bilingue et ambitieux(euse). Bonne ambiance et bons revenus. Pour entrevue: Claude Thibault 669-8390 entre 11h et 17h.

URGENT

Compagnie très reconnue est à la recherche de 3 représentants à temps plein, 2 à temps partiel, salaire très intéressant, plus bonis. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Connaissance des affaires et ou des finances seraient un atout. 1-819-568-6458.

VENDEUR(EUSE)-ROUTIER(IÈRE) avec expérience pour compagnie en grossiste, auto nécessaire. 771-6415

VENDEUR(EUSE), cie établie depuis 4 ans, pour vêtements sports dame, prix abordable, défilé à domicile, très bon salaire. Informations à frais virés Linda et Richard 1-514-623-0707.

VENDEUR(SE) boutique Unisex, temps plein, avec expérience seulement et honnête. 682-3127

378 PERSONNEL DE VENTE

BUCKINGHAM, vendeur(euse) de meubles demandé(e) avec expérience dans la vente. **986-3200, 663-5137**

MAITRE DE VOTRE TEMPS

Représentant(e) en vente d'articles promotionnels pour entreprises locales en pleine expansion. Faire parvenir c.v. au C.P. 121, succursale A, Hull, Qc, J8Y 6M8.

PERSONNE pour travail dans tabagie et cartes/souhaits, 30 ans et plus disponible dès 6h30. Connaissance de caisse enregistreuse nécessaire. Bilingue. Après 18h. 663-3671.

REPRESENTANTS (es), commission au dessus de la moyenne, doit être autonome, temps plein et partiel. 776-0002.

382 SERVICES D'EMPLOI

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:**
$1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

AU Mots et plus, vous trouverez un service professionnel et rapide. Très bon tarif. 777-4585.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

DACTYLOGRAPHIE et correction de tout genre de travaux sur Macintosh compatible avec WordPerfect. Très bon tarif. Après 18h: Pierre 281-0845.

FERAIS traitement de textes, Bedford, tenue de livres, etc. Service rapide. Shantal, du lundi au vendredi de 8h à 17h, 561-5521 poste 11.

SERVICE de traitement de texte, lettres, C.V. etc... Rapide. 777-4268.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $425, 1er mai. 685-1721.

1 CHAMBRE, cour clôturée, $350/mois. 684-0679.

1 CHAMBRE, grand, s/sol dans unifamiliale. 684-5376.

1 CHAMBRE, lucarnes, quartier patrimoine, rue Principale, poêle, stationnement, autobus, 1er mars, $475. 684-4275.

1 CHAMBRE, moderne, chauffé éclairé, 3 appareils, 1 mois gratuit. 684-7272.

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrigérateur, $425. 682-4316, 684-6923.

1 CHAMBRE, sous-louer immédiatement, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement, $455. Jour 995-4679, soir 684-5430.

1 et 2 CHAMBRES, appareils, prise lav./séc., $410 et $430. 770-1368.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 2 stationnements, style condo, non chauffé non éclairé, $625, libre 1er mars. 684-0225.

2 CHAMBRES, $460, très propre, eau chaude, piste cyclable, **secteur Deschênes. 723-2692** après 18h.

3 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, éclairé, libre, $630/mois. 684-6727.

3 CHAMBRES, neuf, prise lav/séc, à partir de $585. 455-2525.

DANS semi-détaché, 1 chambre, 5 appareils, tout inclus, $500. Michel: 230-9363, message.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

LE STRASBOURG

*** Garçonnière**

1 chambre, 2 chambres, 3 chambres.
(meublé ou non)

à partir de **375$***

5% de rabais pour l'âge d'or

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Entrée principale luxueuse
- Corridors et planchers de marbres
- Stationnements intérieur et extérieur
- Buanderie
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne

OUVERT
Sam.-dim. 10h30 à 5h
Semaine jusqu'à 9h

• Inclus dans le loyer :
- Lave-vaisselle (sauf garçonnière)
- Cuisinière et réfrigérateur
- Électricité et chauffage
- Stationnement extérieur
- ménage lors de l'aménagement

1 mois gratuit pour nouveaux locataires

Système de transport vers Ottawa à tous les 15 minutes

Bureau de location 60 rue Cormier Aylmer 685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

125 ST-Louis, $485, **mars-avril, chauffé,** peint, 4 1/2. 243-8945 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er mars, semi-s/sol, grandes pièces, chauffé, éclairé, stationnement, câble vision, $375/mois, après 16h: 643-3144.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $400. 986-3066.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $400. 663-7656.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tout inclus, $445/$455. 561-7329.

1 CHAMBRE, $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, 470$, pas chauffé, pas éclairé, 1er mars. 561-0948.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, air clim., réfrigérateur, poêle, $385. 2 Marie Bernard. 246-1650.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s/sol de maison, entrée privée, $410, 1er avril. 568-9698.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $300, 1er mars. **663-1353.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 1er mars, $410. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, refait à neuf, **$415 spécial 1er 3 mois, $315.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, frais peint, propre, 1er mars, $465. 243-7401, 744-0992.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 1er mars, 370$. 669-9651 243-8932.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $400. François 669-2049, Ghislain 643-5938.

1 CHAMBRE, entrée privée, mars, 2 appareils, stores, stationnement, $380. Roxanne, 957-0543, 246-1268

1 CHAMBRE, entrée privée, prises lav/séc, stationnement, $355, libre. 777-6577, soir 663-2996.

1 CHAMBRE, grand, près bl Lorrain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $365/mois. 561-7037.

1 CHAMBRE, grand, insonorisé, libre, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $460. 669-0710, 663-5021.

372 PERSONNEL DE BUREAU

372 PERSONNEL DE BUREAU

Commission de contrôle de l'énergie atomique — **Atomic Energy Control Board**

La Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA) est l'organisme fédéral chargé de s'assurer que l'utilisation de l'énergie nucléaire au Canada ne pose pas de risque indu pour la santé, la sécurité, la sécurité matérielle et l'environnement.

SECRÉTAIRES, GROUPE DE SOUTIEN ADMINISTRATIF

(Postes à période indéterminée et déterminée)

La Commission de contrôle de l'énergie atomique, située au centre-ville d'Ottawa, est à la recherche de secrétaires bilingues.

À titre de membre d'une petite équipe, vous dactylographierez de la correspondance de nature technique et scientifique et vous assurerez les services de soutien administratif et de traitement de textes.

Vous êtes la personne idéale si vous possédez un diplôme d'études secondaires ou en secrétariat, de l'expérience dans l'utilisation du progiciel WordPerfect, version MS-DOS et(ou) Macintosh, ainsi que de bonnes aptitudes pour les relations interpersonnelles et que vous pouvez dactylographier 50 mots à la minute. De plus, vous devez vous exprimer de façon efficace oralement et par écrit, en français et en anglais.

Le traitement sera établi selon vos compétences et votre expérience jusqu'à un maximum de 27 600 $ par année. La gamme d'avantages sociaux de la CCEA comprend un régime de soins dentaires, d'assurance-maladie et de retraite. L'horaire de travail est variable.

Nous encourageons les personnes qualifiées à poser leur candidature et à faire parvenir leur curriculum vitae avant le **24 février 1992**, en indiquant le numéro **92GSA-LD**, à :

Julie Touchette, agente de planification des ressources humaines
Commission de contrôle de l'énergie atomique
C.P. 1046, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Canada

La CCEA applique activement une politique d'équité en matière d'emploi.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, neuf, stationnement, foyer, prise lav/séc, poêle réfrigérateur disponible. $437. 828-1758.

1 CHAMBRE, neuf, $300/mois, 1er mars, 834 Notre-Dame. 663-9190.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., personne tranquille, $350, 1er mars. 561-0975.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $350/mois, 1er mars. 986-6822.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, personne seule. Après 18h 669-8260.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $350. 663-7808.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, $400, pas chauffé, pas éclairé, libre. **663-4719, 663-0202.**

1 CHAMBRE, rénové, très tranquille, chauffé, éclairé. 778-0463.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, non chauffé ni éclairé, semi s/sol, libre, $372. 824-9224.

1 CHAMBRE, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $435. 737-6021.

1ER avril, 2 chambres, four encastré, Jenn-Air, s/bains communicante avec chambre, bain tourbillon. 663-5981.

1ER mars, 3 chambres, foyer, aspirateur central, remise extérieur, $590. 243-9438.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav./séc., à partir de $520. 663-9233, 663-0053.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er mars, $515, chauffé, éclairé, balcon. 561-7368.

GATINEAU, Centre-ville
CONDO À LOUER
2 c.c., secteur recherché, très grand balcon, près des Promenades, **560,00 $ par mois.** Ou à vendre à partir de 54,900$
246-1851

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

2 CHAMBRES 1er mars, chauffé/éclairé, $495, $595. 669-3289.

2 CHAMBRES, 102-c Curé Presseault, février ou mars, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 3e étage, $530/mois. 771-8707.

2 CHAMBRES, 1er avril, style condo, prises lav/séc. 561-6086.

2 CHAMBRES, 425$, 1er mars. 561-7958.

CENTRE-VILLE GATINEAU
L'ALTERNATIVE
Condos luxueux
2 ch. à c., 1200p.c.
plancher de béton
1 grand balcon
2 stationnements
avec prise
à partir de 650$
561-1184

2 CHAMBRES, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, $650. 745-2389.

2 CHAMBRES, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $400. 663-5859.

2 CHAMBRES, $350, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. 771-7799. Claude Beaudoin.

2 CHAMBRES, $490, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, calme, propre. De 19h à 21h: **243-2105.**

2 CHAMBRES, 785-A Notre-Dame, neuf, prise lav/séc, stationnement, $525, pas chauffé, ni éclairé. 663-5775.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre $665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avril, près Promenades, prises lav/séc, $470. 243-3085.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Bl. hôpital, grandes pièces (5 1/2), terrasse, très propre, juin, 540$. 561-0094.

2 CHAMBRES, bl. Hôpital, prises lav/séc, 1er mai, $520. 568-3632.

2 CHAMBRES, Cléricy, balcon, appareils, chauffé/éclairé, $495. 684-1694

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai. 243-1994, 246-1783, 772-9542.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc. 243-5189.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er mars. 663-0458.

2 CHAMBRES, condo neuf, 1 mois gratuit ou $615/2 ans, stationnements et appareils optionnels. 561-4838.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, style condo, 1er avril, $595. Après 18h 568-2004.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, prise lav./séc., remise, libre 1er avril, $375. 643-4566.

2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, le tout rénové, $540, 1er mars ou avant. 663-5648.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, demi-sous sol, $465 par mois. 561-0356.

2 CHAMBRES, grand salon, grande cuisine, chauffé, éclairé. 243-2929.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau
Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 • 2 • 3 chambres à coucher
à partir de $385.
• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur
Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine
GESTION SOLDEX ENR.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, grands, neufs, secteur paisible, 2 stationnements, libres. À partir de $525. 663-9462.

2 CHAMBRES, Gréber, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, balcon, 1er mars, $540. 446-5369, 243-8242.

2 CHAMBRES, grand, 5 appareils, très propre, garage int. chauffé, proximité hôpital Gatineau et Promenades, $610, libre 29 mars. 568-7255.

2 CHAMBRES, haut rue Main, spacieux petit immeuble moderne, voisinage paisible, entrée privée, excellente insonorisation, prises lav/séc, stationnement avec prise. 663-4207.

2 CHAMBRES, libre, à partir de $350, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524.**

2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, $475, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement. **243-1870.**

2 CHAMBRES non chauffé/éclairé, $375. 246-1317 après 16h.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, secteur Templeton. 561-6373 jour, 568-0114 soir.

2 CHAMBRES, près rue Main, moderne, haut de triplex neuf, pas chauffé, ni éclairé, $530. 568-5353.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, s/lavage, 2 stationnements, $540, 65 de Candiac. Après 17h: 561-7274.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, rénové au complet, libre immédiatement. 243-7874.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475, 1er mars. 561-9494.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, rue Oak, 1er avril, $480/mois. 663-0188.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $450, chauffé, libre. Après 15h: 643-3366.

Centre-ville de Gatineau
SOYEZ PRÈS DE TOUT
SPACIEUX LOGEMENTS 1 - 2 - 3
chambres à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.
1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois
ÇA VAUT UNE VISITE !
de 9h à 21h **243-4269** entre 8h et 17h **568-4498**
401

2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $475. 827-0359.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $495. 568-9158.

2 CHAMBRES, **redécoré,** chauffé, éclairé, balcon, près de tout, **économique $520;** 561-3767, 568-7957.

2 CHAMBRES, Rue Campeau, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $475. 738-7707.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, $400. 777-3212, 568-4766.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 2 appareils, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé. $500/mois. 561-7684 ou 568-2452.

2 CHAMBRES, style condo, garage et appareils ménagers, pas chauffé, ni éclairé, $635. 770-8870.

2 CHAMBRES, style condo, moderne, neuf, mars gratuit. 643-4018.

2 CHAMBRES, Templeton, $395, 1er mars. 669-1763, après 18h30.

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav/séc, lav/vaisselle, 2 stationnements, remise int./ext., à 2 pas du CHG et du Cégep, idéal pour infirmier(ère), immédiatement, $650. 246-0596 ou 568-0011 Gilles.

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, près poly. Nicolas-Gatineau, 1er mars. 663-1869.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 ou 243-7722.**

Jardins de la Savane
Logis de 1 chambre à c. pour personne âgée autonome. À partir de 385 $ par mois.
1 MOIS GRATUIT
Claudette Béland
561-3222 poste 79

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à $525. 561-6317.

2 ETAGES, style condo, 3 chambres, neuf, disponible immédiatement. Après 15h 243-3478 830-7390.

3 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, haut de triplex, $615. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1,280 pi. car., superbe app. condo neuf, près sortie d'autoroute, 10 min. centre-ville Ottawa, $635, non chauffé, non éclairé. Février, mars. Carole 568-4005.

3 CHAMBRES, 1 300 pi. car., cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., $675, pas d'animaux. 739-2756.

3 CHAMBRES, 1,100 pi.ca., 2e étage duplex, quartier neuf, 1er avril, $595, non chauffé, ni éclairé. 643-1947.

3 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., remise, prise lav./séc., près de tout, libre, $595 ni chauffé ni éclairé. Marc Pageau 561-3222 code 81.

3 CHAMBRES, 1er avril, grand, (style condo) prise lav./séc. remise extérieure. 669-7521 entre 18h30 et 22h.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, $800, libre, chauffé, éclairé, garage pour 1 auto, 982 St-René O., Gatineau. André Charbonneau, 737-0403 soir et fin de semaine, jour: 237-6682.

3 CHAMBRES, $570, stationnement, chauffage et électricité non inclus. 669-4806.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, $550, prises lav./séc., stationnement, frais peint, libre, 2 km passé C.I.P. 827-4927, message.

3 CHAMBRES (6 logis), super grand et moderne, s/lavage dans l'appartement, stationnement + remise, pas chauffé ni éclairé $595, bl. Maloney, près Marché Métro, libre. 663-6354.

3 CHAMBRES, adultes seulement, $460/mois. 243-5421.

GATINEAU,
RUE NOTRE-DAME
APPARTEMENTS NEUFS
2 chambres,
vue sur la rivière,
secteur tranquille.
Contactez M. Bellehumeur
663-5374
ou
243-6723

3 CHAMBRES, boul. Gréber, 2 appareils, chauffé/éclairé, libre. 777-3855.

3 CHAMBRES, bas de duplex, 5 min d'Ottawa, prises lav/séc, 2 s/bains, 2 stationnements, remise ext., + s/sol, près de tout, quartier tranquille, $630, février gratuit. 568-8684.

3 CHAMBRES chauffé/éclairé. $570. 561-5578 demander Sylvie.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble fourni, stationnement, tapis mur à mur, piscine, $560, 1er mars. Esther 243-7891 soir, 957-4962 jour.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er mars, $650. 663-1992, 243-7260.

3 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $550 mois. 521-5662.

3 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, libre, prise lav/séc, insonorisé, remise, $595. 669-0710.

E. TASSÉ
APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540
568-3294 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

14, 26 Orléans
170 et 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie
401

3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $605. 663-7946.

3 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, $535, 1er mars. Appeler entre 18h et 21h: 663-3079.

3 CHAMBRES, haut de triplex, 1er mars. 663-0952, 669-8257.

3 CHAMBRES, haut de duplex, 2 stationnements, remise, grande cour, secteur tranquille, $595. 643-9011.

3 CHAMBRES (libre) et 1 chambre (1er mars), pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

3 CHAMBRES, libre, très grand, prise lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $585. 663-1778.

3 CHAMBRES, moderne, tranquille, bord de la rivière, 2 stationnements, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé 1er mars, $575. 243-8670.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, prise lav/séc, chauffé, remise, 1er mai, Touraine. 243-3369.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé, stationnement, 233-7293.

3 CHAMBRES, prise lav/séc., remise, 2 stationnements, tranquille, avril, $565. **Louise 568-4115, 561-3222 no 356**

3 CHAMBRES, prises lav/séc, récent, pas chauffé, ni éclairé. 243-6495.

3 CHAMBRES refait à neuf, $550 chauffé, prise lav/séc, mars. **643-4830**

3 CHAMBRES, r. de ch., remise int., porte patio, 1er mars, $575, angle Maloney/Labrosse. 669-6228.

3 CHAMBRES, St-Louis, **chauffé,** central, $485, **mars,** 243-8945 243-9364.

3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $575. 737-6021.

3 CHAMBRES, très spacieux, 1,400 pi.ca., foyer, lav/vaisselle, $650, mars ou avril. 561-3222 code 361.

4 1/2, **GRAND,** pas chauffé/éclairé, près autoroute, avril, $485. 669-3618.

897 NOTRE-DAME, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $350. 568-8528.

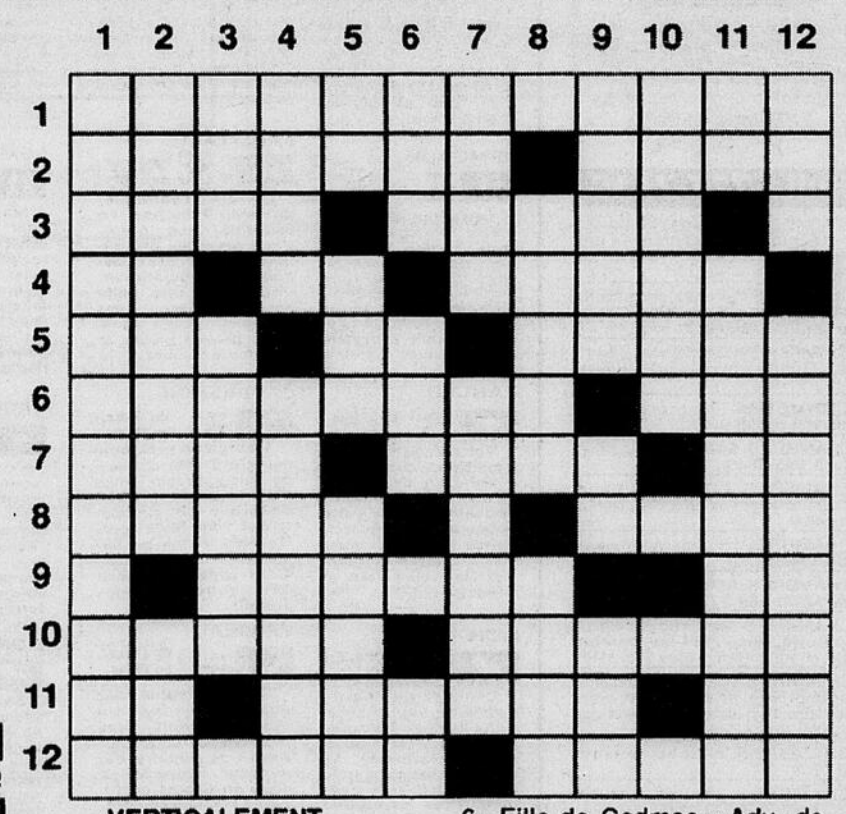
BOUL. de l'hôpital, 2 chambres, semi s/sol, $485, pas chauffé ni éclairé. 246-1417.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $585. 643-5726.

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-1028 **par Liliane CHRÉTIEN**



HORIZONTALEMENT
1 - Complimenterais quelqu'un sur sa conduite.
2 - Liquide utilisé comme solvant - Qui a les qualités du feu.
3 - Multitude dense - Prénom m.
4 - Francium - Adj. poss. - V. du Sénégal.
5 - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge - Pouffé - Prophète hébreu.
6 - Prénom m. - Riv. d'Alsace.
7 - Femelle d'un chien de chasse - V. d'Allemagne - Lithium.
8 - Docteur de la loi musulmane - Petit projecteur orientable.
9 - De l'ancienne Germanie - Nickel.
10 - Conspuent - Mettons par écrit.
11 - Sièges - Frère d'Électre - Américium.
12 - Tamiser - Met de niveau.

VERTICALEMENT
1 - Ornements de peu de prix pour la toilette féminine.
2 - Pétauriste - Élima.
3 - Général américain - Personne qui soumet sa vie à une discipline austère.
4 - De même - Aire sacrée d'un sanctuaire, délimitée par le péribole (antiq.).
5 - Cobalt - Perroquet - Différent.
6 - Fille de Cadmos - Adv. de lieu - Erbium.
7 - Épreuve - Appelons de loin.
8 - Cabot - Prit garde à.
9 - Gloussais - Carte - Trois fois.
10 - Reçus favorablement.
11 - Indium - Parcourus un lieu en tous sens.
12 - Pièce de charrue - Système favorisant les meilleurs éléments d'un groupe aux dépens de la masse.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1027

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	H	E	M	E	N	C	E	■	S	U
2	A	B	A	T	I	S	■	O	R	L	O	N
3	R	E	T	E	N	T	I	R	■	I	L	I
4	I	R	E	N	E	■	R	A	G	E	U	R
5	C	L	■	D	R	A	I	N	E	■	T	A
6	E	U	E	■	V	I	S	■	N	U	I	■
7	L	E	V	I	E	R	■	P	E	N	O	N
8	L	E	O	N	■	E	S	E	R	I	N	E
9	E	■	Q	U	A	L	I	T	E	■	N	U
10	■	H	U	L	U	L	E	R	■	T	E	T
11	R	U	E	E	■	E	G	I	D	E	■	R
12	H	E	R	S	E	■	E	N	O	R	M	E

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

COUPLE CONCIERGE résident pour 16 logements, **pour 1er mars.** 561-4976 pagette.

GARCONNIERE, 2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, $300, libre. 246-0190.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Immédiatement et avril 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
IMMEDIATEMENT et avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
Avril 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, Labrosse/Lavérendrye, bain giratoire, prise lav/séc, remise ext., stationnement, non chauffé, non éclairé, $565. 568-2666.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
2 CHAMBRES, Templeton, construction récente, remise extérieure, $500 à $535, pas chauffé/éclairé. **762-3167.**

LIBRE 1er avril, 2 chambres, haut de triplex neuf, style condo, paisible, central, prise lav./séc., stationnement déneigé, $550/mois. 663-2321.

LIBRE, chauffée, éclairée, balcon, stationnement, remise extérieure, $275/mois. 777-6524.

LUXUEUX
Moderne, Sommet de la Cité à Gatineau, 3 chambres, lave-vaisselle, 2 stationnements, $655, 1er mars ou avril. 669-6613.

MONTEE Paiement, libre, grand 2 chambres. 243-6253.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Février 1 et 2 chambres, mars 2 chambres, avril 1 et 2 chambres, mai 1 chambre, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour février, et de 4 chambres pour avril, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PROFITEZ de cette occasion! Louez un superbe appartement dans un nouveau projet à Gatineau, construction neuve, 2 chambres, beaucoup d'espace de rangement, **EN PLUS, boni mensuel très intéressant**, février ou mars. Constactez Roch, 243-3835.

SECTEUR Lavérendrye/Gréber, 2 chambres, style condo, 2 étages, prises lav/séc, 2 stationnements, mars. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

TEMPLETON, 2 1/2, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé éclairé, libre 1er mars, $350. 663-6621.

TEMPLETON, 4 1/2 moderne, $490. 1er mars. 669-2692 laisser message.

TEMPLETON, spacieux, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $372/mois. 669-4137.

TOURAINE, 442 Principale. Avril, foyer, adultes, $520 chauffé. **237-0735**

TRIPLEX
2 chambres, haut, 1,200 pi.ca., prises lav/séc, remise ext., $615, près Promenades, 1er avril. **243-1668, 824-3488.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

169 KENT, grand 2 chambres, chauffé, $500. 776-6683.

1, 2 ET 3 chambres, moderne, à l'épreuve du feu et du son, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, élévateur, $459, pour personne tranquile. 772-1232.

17 MORIN, 1 chambre, tout comprit, $400. 776-6683.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, câble, $450. 772-0403.

1 CHAMBRE, $360/mois, non chauffé, non éclairé. 775-3871.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
poêle, réfrigérateur
près de tout: écoles, autobus
Libre
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20hres **402**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, $465, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffée, éclairée, sans stationnement, personne seule et tranquille, $335. 777-3954.

1 CHAMBRE, centre-ville, non chauffé ni éclairé, 1er avril, très propre, pour personne sérieuse. 772-2736 après 17h30 sur semaine.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $325, rue Papineau. 771-5626.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, prise lav/séc, 1er mars, $400. 243-5189.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, libre. Après 18h: 771-4292.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 264 Champlain, près Marina, $475. 568-3807 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, prom. du Portage. Références. 778-8722, 731-4801.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $440. 997-7370 778-2256.

Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
• garçonnière
• 1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
$370.00

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

1 CHAMBRE, mai, grand semi-s/sol chauffé, secteur Val Tétreault, près rivière, 2 stationnements, adultes tranquilles, non-fumeurs, $495. 771-0627

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, câble, stationnement, non fumeur, $485 négociable, 1er étage, 1er mars. 778-2408.

CONDOS
SPÉCIAL GATINEAU
Luxueux appartements
3 chambres à coucher
À louer immédiatement
• 1,100p.c.
• Plancher de béton
• Foyer ou bain romain
• Remise intérieure
• Grand balcon et plus
Information de 9h00 à 21h00
778-3440
669-1839
LUXES

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, près édifices fédéraux, 1er mars, $385. 592-1430, 561-3838.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $445. 770-4958.

1 CHAMBRE, près U.Q., chauffé, éclairé, stationnement, meublé ou semi-meublé, $400. 778-6305.

1 CHAMBRE, près Cégep, chauffé, libre 1er avril. 770-8389, 771-6003.

1 CHAMBRE, rue Valin, prise lav./séc., stationnement, $395. 456-3149.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore. 595-9067.

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $415.00
• Stationnement
• Câblovision,
• inclus dans
• certains logis
• Très propre et tranquille
• Pièces spacieuses
• Cuisinière, réfrigérateur
• Salle de lavage
778-1956/777-0063

1 CHAMBRE, salon, cuisine, pas chauffé, ni éclairé, $330. 770-2686.

1 CHAMBRE, secteur lac des Fées, chauffé, poêle, frigo, stationnement, entrée privée, balcon, terrasse, vue panoramique, semi-meublé, 1er mars, $375. 770-5132.

1 CHAMBRE, tout compris, complètement rénové, $440. 778-3717.

1 CHAMBRE - TOUT INCLUS
$460, 1er février ou mars, Mont-Bleu.
772-1718.

1ER avril, 292 Cité des Jeunes, spacieux, 1 chambre, stationnement, chauffé, éclairé, $435. Après 16h: 777-1157, 682-6521.

1ER avril, 2 chambres spacieuses et ensoleillées dans logis propre et tranquille, près des Galeries, Hull. $527 incluant câble, stationnement. Hydro en sus. Hamelin. 776-5889.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER AVRIL, $590, 3 chambres, stationnement. 771-1587, 777-3207.

1ER MARS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450/mois, personnes tranquilles. 771-8845.

1ER mars et avril, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 595-3156 entre 9h et 21h.

APPARTEMENT
LE STEPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux,
1 et 2 ch. à coucher incluant
chauffage, câblovision,
etc.
776-4879

1ER mars, grand 5 1/2, 2 stationnements, prise lav./séc., $550 non chauffé/éclairé. 778-0902.

1ER MARS, semi s/sol, 2 chambres, maison privée, $395, non chauffé, non éclairé. Après 14h: 776-3280.

1 ET 2 CHAMBRES, $440 à $500. **Terrasses Chavoin. 771-9750.**

1 ET 2 chambres, 2 appareils, édifice en béton, boul. Taché. 777-9261.

2 CHAMBRES, 2ième étage, balcon, remise, stationnement. 771-0617.

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus.
SPÉCIAL AU 1er février '92 sur 1 chambre 400,00 $ par mois
"Temps limité"
Hull - 777-7410

2 CHAMBRES, mai, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $480, 84 rue Richard. 770-6907 ou 772-2903.

2 CHAMBRES, 1er mars, secteur propre et tranquille, 5 min. Pont Champlain, $480. 778-1481.

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, grand semi s/sol, très propre, $425. 281-1029.

2 CHAMBRES, 3 appareils, rue Mutchmore, 595-9067.

2 CHAMBRES, $470, pas chauffé, ni éclairé. 595-3645.

2 CHAMBRES, $425, rue St-Henri, non chauffé non éclairé, près école. 771-6800.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer. 595-2134.

2 CHAMBRES, $600, pas chauffé ni éclairé. 771-5697, 772-2667.

2 CHAMBRES, avril, rue Nicolet, 2 appareils, prise mini-lav. balcon, $460. chauffé. Références 568-6111.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, entrée privée, prise lav/séc, semi s/sol, libre, personne tranquille et non fumeuse, $400. 776-1099.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 778-1904.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $535. Après 18h 776-0340.

HULL
46, rue Bédard
Garconnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble vision.
Près de tout: autobus, écoles, hôpital, garderies, centre commercial
ÉDIFICE EN BÉTON
CONCIERGE EN DEVOIR
24 HRES/JOUR
Libre
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $550/mois, 233-3719, 523-8802.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre, mars, $520. 595-0379.

2 CHAMBRES, condos, spacieux, prise lav./séc., libre, à partir de $500. 595-4579.

2 CHAMBRES, grand, $495, chauffé, rue St-Joseph, prise lav./séc. 669-4992, 663-7539.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Cité des Jeunes, moderne, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, mars-avril, $560. 827-3202.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, avril, prises lav/séc, balcon, très calme, propre, $480. 776-4778.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, $485. 561-4976.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav/séc, complètement rénové, balcon, mars, avril et mai, $475. 776-4351, 825-0467.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $450. 776-4228, entre 19h et 21h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, libre immédiatement. 771-7461 728-8200 poste 1321.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, rue Eddy, disponible. 771-2709.

2 CHAMBRES, rue Laval, 2 chambres, stationnement, $365, 1er mars. 738-7707.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond. 771-7206.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, $500 mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er avril. 771-7649.

2 CHAMBRES-TOUT INCLUS $525
Balcon, 1er mars, Mont-Bleu, très privé. 772-1718.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, complètement rénové, libre immédiatement, $520/mois. 772-4657.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, non chauffé, $530. 682-3936.

2 CHAMBRES, vue panoramique, 55 ans et +, inclus: lav/séc, chauffé, éclairé, 10 Ste-Bernadette. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages

Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 ET 3 CHAMBRES - $549
Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

2 GRANDES chambres, tout inclus, $495/mois, 1er avril. 772-2704.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, semi s/sol, très grand, très éclairé sud, libre, $580, références. 595-4545.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er mars, $450. 772-0750.

3 CHAMBRES, près Musée des civilisations, chauffé, foyer, 1er mars, $570/mois. 772-9461.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement. 776-5741 après 16h.

3 CHAMBRES, rue Georges, stationnement, $550 pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc. 731-0370.

3 CHAMBRES, spacieux, foyer, 5 appareils, niveau du sol, Av. Des Jonquilles. 595-2767.

3 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, $750/mois incluant chauffage et électricité, plancher bois franc, piscine ext., triplex, disponible 1er avril. Après 18h: 737-3064.

FACE AU CEGEP
1 - 2 et 3 chambres à coucher
balcons aux logements
1er stationnement inclus
salle de lavage
service d'autobus
édifice récent
595-5057 ou 595-9121
entre 9h et 21h

SAMEDI

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous allez être mieux armés pour les travaux d'endurance. Ne négligez aucun détail; votre ténacité sera récompensée, surtout si vous avez à défendre l'intérêt d'une tierce personne. Ciel faste pour tous les problèmes.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Équilibre et stabilité dans vos amour mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme; la personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie, d'amour fou.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Cette journée risque d'être fort chargée; si vous voulez venir à bout de toutes vos tâches quotidiennes, il faudra vous organiser minutieusement et ne tolérer aucune dérogation à votre programme.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre égoïsme et votre attitude de froideur à l'endroit de la personne qui vous aime risquent de ternir votre bonheur sentimental. Faites appel à votre bon caractère et montrez-vous conciliant et aimable.

LION — du 23 juillet au 23 août

Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous vous débarrassez d'un intrus. Vous faites une importante communication. Votre orgueil ne vous sied pas. Vous avez les échos d'un rendez-vous. Votre temps est bien organisé. Vou reprenez espoir. La lumière jaillit de plusieurs têtes.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une nouvelle est confirmée. N'imitez pas servilement. Évitez tout geste douteux. Vous pouvez sauter par-dessus l'océan. Marché conclu avec l'autre sexe. Une question de finances vous passionne.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous. Vous prenez plaisir là où vous le trouvez.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Il surgit un problème complexe. Un conseil est fort apprécié. Vous dressez un beau plan. Beaucoup de circonstances vous favorisent. On vous donne parfaitement raison. Quelqu'un apparaît à l'horizon. Votre confiance grandit.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Climat agréable pour vous et pour ceux qui vous entourent. Une circonstance vous permettra de prendre des contacts intéressants. Vous en tirerez profit, même pécuniairement.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Climat de surmenage et de discussions; ménagez la susceptibilité de la personne qui vous aime. Évitez de vous monter la tête et ne vous faites pas de fausses idées. Vous attacherez moins d'importance aux questions d'argent.

DIMANCHE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Des satisfactions sur le plan du coeur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Si vous avez un peu de bon sens, réparer les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Mauvaise journée pour effectuer vos achats; vous dépenserez plus que vous n'en aviez l'intention et vous ne serez pas satisfaits de vos achats. Si vous le pouvez, remettez-les à demain. Vous pourriez être tracassés par la santé.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous faites un heureux détour. Un tourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle.

LION — du 23 juillet au 23 août

Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à coeur. Une curiosité est bien légitime.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Échange de vues avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Épreuves, solitude, contraintes seront bientôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises, à des imprévus bien agréables.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Simplifiez votre programme si vous voulez être en mesure de pouvoir faire face à une situation imprévue; adaptez-vous immédiatement aux circonstances nouvelles, mais ne prenez tout de même pas le mors aux dents!

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous aurez à faire face à une petite contrariété si vous abordez un sujet périlleux avec la personne qui vous aime. Votre vie sentimentale va toutefois s'améliorer nettement et vous recevrez une preuve d'amour. De belles joies en perspective.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, triplex, St-Raymond/St-Joseph, spacieux, tranquille, stationnement, $575. 224-1639.

CITE DES JEUNES, 2 chambres, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 771-4299 ou 778-3440.

FÉVRIER, mars, avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $465. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GRAND 3 chambres, chauffé, non éclairé, près de l'hôpital. 770-0641.

GRAND condo, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 1er avril, $690. 772-1127.

HAUTES-PLAINES, 1er avril, 2 chambres, prises lav/séc, $555. 568-6783.

JARDINS DU CHÂTEAU
2 chambres, espace de rangement, espace de stationnement int., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., centre récréatif, piscine, $790/mois, 1er avril. 776-5155.

LOGEMENTS SPACIEUX HULL
à partir de
369$
GARÇONNIÈRES
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé
poêle - réfrigérateur
salle de lavage
stationnements intérieurs
ou extérieurs
concierges résidents
770-9700 ou 770-9720
entre 9h et 21h

IMMEDIATEMENT ou plus tard, 2 chambres, ensoleillé, $605. Dans un condominium moderne à Hull, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, stationnement avec prises gratuit, hydro en sus. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $435, 1er avril. 2 chambres, $560, 1er mars, 1er avril, 1er mai. 777-8857.

LIBRE immédiatement ou plus tard, ensoleillé, 1 chambre $470, ou confortable garçonnière $450, Le Baronnet, Hull, près Hôpital et les Galeries. M. Albert 770-5530.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH
SPECIAL, taux réduit de 5% pour personnes 55 ans et +. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, mis à neufs, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de $390. 770-0384.

LOGEMENT dans un bas, rue St-Rédempteur, non chauffé, ni éclairé, fournaise fournie, 1 chambre, pour adulte, stationnement, $225. 770-4152.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, février, tranquille, $490. 595-2143.

LES JARDINS **Radisson**
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c.
chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois sur 1 c.c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge *plus:* Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Agent de sécurité
Télécable et stationnement **gratuits**
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MAI, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $470. 82 Richard. 770-6907, 771-5911.

MAI, juin, 1 chambre, $410, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, 65 rue Lanctôt. 770-6907 ou 777-7784.

MONT-BLEU, 3 chambres, 4 appareils ménagers, stationnement, non chauffé ni éclairé. $650. 771-5423.

PLACE BLACKBURN
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PLATEAU de la Capitale, 2 chambres, s/manger et foyer, 1er avril. Entre 14h et 20h, 595-5962, Pierrette.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $449 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.

RUE Dufferin, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, $650 chauffé. 827-0130.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 CHAMBRES, superbe, tapis mur/mur, cuisine californienne, stationnement, $725 chauffé. Lucille: 749-5083

3 CHAMBRES chauffé, air clim., appareils, stationnement, 1er mars. 837-4389.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, maison en rangée, Masham, 1er mai, $595. 459-3809.

3 CHAMBRES, Buckingham, pas chauffé/éclairé, $485. 986-8249.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Buckingham, $585, libre. 986-3519.

3 CHAMBRES, Farm Point, appareils, chauffé, éclairé, $650. 459-2950

ANGERS, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er mars, $375. 986-7081.

ST-PIERRE WAKEFIELD, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, accès au lac, $450. 457-4891.

406 GARCONNIERES

177 RICHER, Hull, repeint, chauffée, éclairée, meublée, $375. 684-0204.

228 MAISONNEUVE, Hull, 1er mars, à l'étage, entrée privée, stationnement, 2 appareils, $300/mois non chauffée ni éclairée. 986-2625.

2 GARÇONNIÈRES, Hull, meublé ou non. 595-3645.

$315, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, personne seule qui travaille. 568-2548.

406 GARCONNIERES

ANGLE Frontenac/Laval, Hull, chauffée, appareils, $350. 771-7307.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, entrée privée, stationnement, $300, libre, secteur St-Raymond. 595-3077.

CHAUFFÉE, éclairée, entièrement meublée, complètement rénovée, à 5 min des Galeries de Hull, libre immédiatement. $390. 772-4657.

CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $350. Après 17h: 771-7434.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée à neuf, lav/séc, câble, stationnement, $110/sem. 568-9431.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, entrée privée, non-fumeur, $350 mois, stationnement. 663-7183.

DEMI s/sol, meublée, bien éclairée, tout compris. 243-7454.

GATINEAU, 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, personne seule, $395. 663-7601.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non meublée, $350. 643-3562, 427-5456.

GATINEAU, Cléricy, tout inclus, $385, libre. 684-1694.

GATINEAU, libre 10 février, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, $400. 663-9185.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350. 663-2035 663-5008.

GATINEAU, résidentiel, chauffée, éclairée, meublée, $350. 778-9444.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GRANDE, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble, stationnement, piscine, $385. libre. 568-1727 561-2172.

HAUTES PLAINES, 199 et 201 Ch. Freeman, grande garçonnière dans luxueux 6 logis neufs en construction, 1er avril, très bien insonorisés, prises lav/séc, remises individuelles intérieures, stationnements, tapis, céramique, $425, non chauffée, non éclairée. Pour information: 776-5000.

HULL, bl Montclair, meublée, chauffée, éclairée, câble. 778-1923.

HULL, chauffée, éclairée, stationnement, $359, 1er avril. 775-3097.

HULL, rue Laval, poêle, réfrigérateur, $350. libre. 738-7707.

MEUBLEE, 1er mars, neuve, $300. 777-9108 ou 595-9398.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $350/mois. 772-1086.

MONT-BLEU, 1er mars, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $365. 771-2831.

PTE-GATINEAU, propre, privée, tranquille, $375 tout inclus. 246-0848.

406 GARCONNIERES

MONT-BLEU, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $390. 744-7610, 561-1260.

POÊLE, réfrigérateur, eau chaude fournie, avec stationnement et balcon. 669-0406.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2 - 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stationnement. S'adresser au 176 Jeanne d'Arc à Hull.

GATINEAU, 1 chambre, complètement meublé, propre, tranquille, personne seule, $360, libre. 663-2805.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 2 chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $530-$560. 561-3767, 568-7957.

PRÈS de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, s/lavage, $360. 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$260, MONT-BLEU, femme responsable, non-fumeuse. 770-8541.

2 CHAMBRES, très grand, tout fourni, $225/mois. Yves 827-4694.

AYLMER, $300, étudiante ou jeune professionnel de préférence. 954-2356 ou 682-5527.

CONDO à partager, personne sérieuse seulement, secteur ch. de la Montagne, Hull, $350. 595-8683.

CONDO, ch. de la Montagne, février, $270, foyer, lav/séc. 991-9000.

CONDO meublé, 2 étages, 5 appareils, foyer, $250/mois. 595-6754.

CONDO près St-Joseph, meublé, foyer, non fumeur. $300. 778-3664.

HULL, $300 tout inclus. Appeler au 771-2761.

HULL, 5 appareils, meublé, stationnement, $275. 771-6066.

HULL, condo, spacieux, 5 appareils, stationnement, piscine, tennis, personne sérieuse, non fumeur, $400. Sylvie: 953-6609, 595-8794.

SECTEUR Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $165/mois. Après 17h: 568-9806

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, spacieux et propre, 1er mai, $495. 737-8010, soir 595-2481 laissez messages.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, boul. Fournier, Hull, chauffé, éclairé, stationnement, $524. John: 232-2611.

2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, 86 Lucien Brault, Hull. 771-8155, 827-3043.

2 CHAMBRES, près Musée des Civilisations, $425, 1er avril, propre, tranquille, ensoleillé. 772-4681, bureau: 786-2420.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, tranquille moderne, libre, $560. 595-6987.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, près des Promenades, $675, 1er mai. 246-0649.

AYLMER, 1 chambre, moderne, chauffé, éclairé, 3 appareils, 1 mois gratuit. 684-7272.

GATINEAU, 1er avril, $520, 2 chambres, aucun appareil, pas chauffé ni éclairé. 771-6947 Roxanne.

GATINEAU 2 chambres, 1er mars, spacieux et propre. 671-4694.

VAL TETREAULT, 1 chambre, grand, poêle, réfrigérateur, chauffé, $410. 771-4416 ou 771-6233.

432 MAISONS A LOUER

104 LE Baron, Gatineau, quadruplex, 3 chambres, excellent état, 1er mars, avec option d'achat, $599. 738-7717.

1ER MARS, CARREFOUR DE L'HÔPITAL maison en rangée, unité de coin, 3 chambres, $695 non chauffée/éclairée. 568-8071.

25 RAVIN bleu, Hull, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, excellent état, stationnement sous-terrain, 1er mars, avec option d'achat. $680. 738-7717.

2 CHAMBRES, $500/mois, libre immédiatement, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-7808, 246-1394.

3 CHAMBRES, maison en rangée, Gatineau, très moderne, très propre, 1 1/2 s/bains, tapis mur à mur, cour privée, grand stationnement privé, libre immédiatement, secteur paisible, $690. 243-8209.

3 CHAMBRES, terrain de coin avec cour, quartier tranquille, haut seulement, chauffée, éclairée, $775. Après 19h 643-4142.

4 CHAMBRES, 1er avril, Touraine, piscine. 243-1262.

4 CHAMBRES, Lac-des-Fées, planchers bois franc, ensoleillée, clôturée, $850 ni chauffée ni éclairée, **777-5500.**

5 CHAMBRES, bungalow, Touraine, 1er mars, $835. 777-1532, 771-2458.

6 CHAMBRES, pas chauffée, ni éclairée, près Pont Interprovincial, $695/mois. 772-9461.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton 131

J'ai inventé un masque qui me fait la figure de n'importe qui. On ne se retournera même pas. Tu seras la plus heureuse des femmes. Et nous chanterons pour nous tout seuls, à en mourir. Tu pleures! Tu as peur de moi! Je ne suis pourtant pas méchant au fond! Aime-moi et tu verras! *Il ne m'a manqué que d'être aimé pour être bon!* Si tu m'aimais, je serais doux comme un agneau et tu ferais de moi ce que tu voudrais. »

Bientôt le gémissement qui accompagnait cette sorte de litanie d'amour, grandit, grandit. Je n'ai jamais rien entendu de plus désespéré et M. de Chagny et moi reconnûmes que cette effrayante lamentation appartenait à Erik lui-même. Quant à Christine, elle devait, quelque part, peut-être de l'autre côté du mur que nous avions devant nous, se tenir, muette d'horreur, n'ayant plus la force de crier, avec le monstre à ses genoux.

Cette lamentation était sonore et grondante et râlante comme la plainte d'un océan. Par trois fois Erik sortit cette plainte du rocher de sa gorge.

« Tu ne m'aimes pas! Tu ne m'aimes pas! Tu ne m'aimes pas! »

Et puis, il s'adoucit :

« Pourquoi pleures-tu? Tu sais bien que tu me fais de la peine. »

Un silence.

Chaque silence pour nous était un espoir. Nous nous disions : « Il a peut-être quitté Christine derrière le mur. »

Nous ne pensions qu'à la possibilité d'avertir Christine Daaé de notre présence sans que le monstre se doutât de rien.

Nous ne pouvions sortir maintenant de la chambre des supplices que si Christine nous en ouvrait la porte; et c'est à cette condition première que nous pouvions lui porter secours, car nous ignorions même où la porte pouvait se trouver autour de nous.

Tout à coup, le silence d'à côté fut troublé par le bruit d'une sonnerie électrique.

Il y eut un bondissement de l'autre côté du mur et la voix de tonnerre d'Erik :

« On sonne! donnez-vous donc la peine d'entrer! »

Un ricanement lugubre.

« Qui est-ce qui vient encore nous déranger? Attends-moi un peu ici... *je m'en vais aller dire à la sirène d'ouvrir.* »

Et des pas s'éloignèrent, une porte se ferma. Je n'eus point le temps de songer à l'horreur nouvelle qui se préparait; j'oubliai que le monstre ne sortait que pour un crime nouveau peut-être; je ne compris qu'une chose : Christine seule était derrière le mur!

Le vicomte de Chagny l'appelait déjà.

« Christine! Christine! »

Du moment que nous entendions ce qui se disait dans la pièce à côté, il n'y avait aucune raison pour que mon compagnon ne fût pas entendu à son tour. Et, cependant, le vicomte dut répéter plusieurs fois son appel.

Enfin une faible voix parvint jusqu'à nous.

« Je rêve, disait-elle.

— Christine! Christine! c'est moi, Raoul. »

Silence.

« Mais répondez-moi, Christine!... si vous êtes seule, au nom du Ciel, répondez-moi. »

Alors la voix de Christine murmura le nom de Raoul.

« Oui! Oui! C'est moi! Ce n'est pas un rêve!... Christine, ayez confiance!... Nous sommes là pour vous sauver... mais pas une imprudence!... Quand vous entendrez le monstre, avertissez-nous.

— Raoul!... Raoul! »

Elle se fit répéter plusieurs fois qu'elle ne rêvait pas et que Raoul de Chagny avait pu venir jusqu'à elle, conduit par un compagnon dévoué qui connaissait le secret de la demeure d'Erik.

Mais aussitôt à la trop rapide joie que nous lui apportions succéda une terreur plus grande. Elle voulait que Raoul s'éloignât sur-le-champ.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

A louer avec option d'achat, Gatineau, 3 chambres, $725, pas chauffée, pas éclairée, grand terrain, près de tout, 1er mars. 663-7164.

AYLMER, résidence de prestige sur le lac Deschêne, 3 chambres, Jaccuzi, 2 1/2 s/bains, foyer, 5 électroménagers, aspirateur central, garage, stores verticaux compris. $1,500/mois. Libre en février. 778-1742.

BAS duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, secteur Lac des Fées, $620, 1er avril. 997-7102, soir 772-4932.

DUPLEX, Bl. Lorrain, 2 ou 3 chambres: $450 et $500, cour arrière, avec ou sans appareils, option d'achat, pas chauffée, pas éclairée. 663-7800.

EN RANGÉE, $620, frais condo inclus, St-René Ouest. 246-1171.

GATINEAU, 5 min. du pont Cartier McDonald, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $690, libre 1er mai ou avant. 663-6648.

GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, $700, 1er mai. 745-8227.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

GATINEAU, semi-detaché, 3 chambre, abri d'auto, cour clôturée, pour personne mature et tranquille, près auto route 50/sortie Bl. Aéroport, **$675.** 1611 boul. Maloney Est. **669-1514.**

GATINEAU, semi-détaché récent, $700, mars/avril. 568-8950.

GATINEAU, sous-location à partir du 1er mars. 3 chambres au 2e étage, 2 s/bains, terrain à l'avant et à l'arrière, $670/mois. 243-4449.

HULL, 8 Garneau, semi-détaché 2 chambres, jardin, $550. 776-6683.

HULL, Hautes Plaines, 3 chambres, s/sol fini, meublée. Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

HULL, Mont-Bleu, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près parc/école, ni chauffé, ni éclairé, $700. 749-2484.

HULL, Wrightville, rénovée, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, s/sol, 1er mars, $765. 682-1543, pagette: 778-4137.

LIBRE, bungalow, 3 chambres, $800/mois. Patricia Tremblay, Royal LePage: 643-2202.

LUXUEUX 3 chambres, 1er mars, Gatineau, $700. 643-4240, 669-5814 soir.

MAISON de ville, près du CHG, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, s/sol, 1er mars, $600. 568-7018.

POINTE-Gatineau unifamilial, grandes pièces, 2 chambres, partie du s/sol fini, 2 foyers, piscine creusée, secteur tranquille, $845/mois. Jean Trudel: 778-0847. Après 17h: 568-9360.

PRES DU CHG

Maison de ville, unité de coin, 3 chambres, garage, remise, grande cour, 695$, non chauffée/éclairée. Après 18h: 827-3549.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine, bain tourbillon, cour clôturée, libre en avril, $650. 243-5159.

SEMI-DETACHE neuf, 1,360 pi. car., 3 chambres, 1 1/2 s/bain avec bain romain, Buckingham, $650/mois. 281-4229.

SEMI-détaché, 1,500 pi.ca., De Charny, 3 chambres, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, maison neuve, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac McGlashan, $895 chauffé, éclairé. 457-4891.

VAL DES BOIS

3 CHAMBRES, piscine, libre immédiatement, $400/mois. 819-454-2258.

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU, près hôpital, avec professionnel de la santé, $325/mois. 669-1635 243-8782.

PARC Champlain, neuve, grande, luxueuse, ensoleillée. Terrain magnifique. Accès à toutes les commodités y compris garage. Femme seulement. 772-9191.

PERKINS, accès à tout, non fumeur(euse), secteur tranquille, disponible immédiatement. 671-3910.

PTE-GATINEAU, dame responsable, 45 ans et plus. 568-8270.

433 MAISON A PARTAGER

SEMI-DETACHÉ NEUF, Plateau de la Capitale, Pink/De la Montagne, $275. Serge: 775-3688, travail: 996-5181.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, non fumeur, s/ bain/cuisine privées, Hull. 778-7036.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, $60/sem. 819-457-1495.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, accès à: cuisine, salon, lav/séc. Câble, entrée privée $300/mois. 669-8877.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeur. Marc Tassé. 243-0844.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, télévision et câble. 246-0509.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, t.v. et câble. 663-7808.

$60, CUISINE, près Promenades, entrée privée. 243-0178 après 16h.

ACCES à tout, $300, **neuf,** Sauternes, Gatineau, 669-9918 669-4629.

ACCÈS privé, Prom. Outaouais, permis cuisson, $65/sem. 243-7512.

ATMOSPHÈRE chaleureux, Hull, très tranquille, étudiant(e), non fumeur(euse), accès commodités, près de tout, $265. 778-2626, 777-1854.

AYLMER, accès à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

AYLMER, cuisson, entrée privée, lav/séc., stationnement. $200. 684-4526.

AYLMER, grande, propre, accès à tout, près de tout. 684-2925.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

DANS s/sol meublé. Femme sérieuse. $300. 669-2076.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/ semaine, stationnement. 643-5223.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, pour hommes. 669-8516, après 19h.

GATINEAU femme seulement, non-fumeuse, accès à tout, secteur boul. Labrosse. André, 669-6708.

GATINEAU, grande chambre dans maison privée, accès à tout, $190/mois, femme avec enfant acceptés. 669-2291.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, etc, buanderie, literie, câble, prise pour téléphone, **personne propre,** $250. 663-9317.

GATINEAU, meublée, accès cuisine, lav./séc., stationnement, $260/mois. Soir 243-8700.

GATINEAU, près Loblaws, belle chambre, libre. 243-1910.

GATINEAU, très propre, accès à tout tout, câble, $250/mois. 643-4247.

GRANDRES chambres d'hôtel, claires, réfrigérateurs, micro-ondes, télés couleurs, petits déjeuners pour $1.00/jour, en plein centre-ville de Hull, $495/mois. Appeler: 771-0000.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, boul. Fournier, tout inclus, propre, autobus, à discuter. 770-2585.

HULL, centre-ville, près UQAH, meublée, stationnement, à partir de $250/mois, 1er février. Après 18h: 568-1035.

HULL, Hautes-Plaines, 1 chambre, tout inclus, accès à tout, $300. 776-9953.

HULL, meublé, literie fournis, lav./séc., lave-vaisselle, $250/mois, après 17h: 778-0664.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60/semaine, 99 Fontaine.

HULL, près C.H.R.O., entrée privée, tranquille. 595-9492.

MONT-BLEU, étudiant(e), travailleur(euse), meublée, lav./séc., accès cuisine, tranquille. 770-6725.

MONT-BLEU, grande chambre, $250/mois. 777-0356 775-3327.

NON fumeuse et responsable, Mont-Bleu, près Cegep et autobus, accès à la cuisine, $250. 770-3378.

PENSIONNAIRE, nourri, logé, usage de la cuisine, salon, s/manger et accessoires, 30 ans et +, doit être propre. Appelez entre 8h et 16h, $330/mois. 956-5153.

POUR étudiante, près du centre ville de Hull. 945-7073, 772-2731.

POUR personne tranquille, avec ou sans pension. **Tél. le matin 243-4839.**

PTE-Gatineau, tout fourni, s/jeux et cuisine, stationnement. 777-5567.

TOURAINE, près autobus, centre d'achat, $300/mois. 243-8952.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, beaucoup d'extra, libre avril. Après 18h: 827-0188.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, $950, 1er mai. 684-1596.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1200 pi.ca., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement int., immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $750. Jour 663-6633, soir 643-3941.

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 s/bains, foyer, garage int., construction en béton, 1er avril. 561-1743 ou 568-4440.

AVRIL, jamais habité, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou $615/2 ans. 561-4838.

AYLMER, 2 chambres, luxueux, vue panoramique, spacieux, prise lav/séc, 2 stationnements, prise ext., à partir de $575. 777-0063 et 778-1956.

COTE d'Azur, secteur paisible, près de poly, 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, non chauffé ni éclairé, 1er février, $550 et $575. 561-5275.

FAUBOURG 4 SAISONS

"CONDOMINIUM design", Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, stationnement ext., 1er mars, $680. 776-4575 (jour).

FAUBOURG 4 SAISONS

CONDOMINIUM design, Gatineau, 2 chambres, stationnement ext., libre, $700. 776-4575 (jour).

GATINEAU, 2 ou 3 chambres, luxueux, à partir de $595. 561-3325 ou 561-6887 demandez Nicole.

HULL, Alexandre Taché, condo 4e étage, à louer avec option d'achat dans 1 an, poêle, réfrigérateur, lav/séc inclus, immédiatement, $625/mois, 50% du loyer payé remboursé lors de l'achat. Sylvie Chartrand 561-2445 entre 8h30 et 16h30, du lun. au ven.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, foyer, poêle, frigo, 1er mai, $640. 595-8627.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE

2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $660). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LES SERRES DE GATINEAU

Spacieux **2 chambres,** centre-ville, 5 appareils, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour $740/mois, **immédiatement.** Possibilité d'achat. 770-9911.

NEUF CHATEL

1er mai, 2 et 3 chambres, 1er juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, option d'achat. $850 à $1,000. 770-9911.

PRES des Promenades, 2 chambres, foyer, stationnement intérieur souterrain, 2 s/bains, beaucoup de rangement, pas chauffé ni éclairé, libre 1er mai, $695/mois. 777-6524, 71 Bellehumeur, Gatineau.

PRÈS PLACE CARTIER

Neuf, luxueux, 6 pièces non chauffées, 3 Mutchmore. 770-1979.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER RÉSIDENCES FRANSERGE

Âge d'Or, $800, dépannage, non fumeur(euse). Francine **682-5116.**

HULL, près du centre-ville, nourri, logé, blanchi, résidence privée, 1 seul pensionnaire. 771-3033, 776-3650.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 ETAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $79,900. 771-9470.

2 MIN. Univ. d'Ottawa, 2 1/2 s/bains, 3+1 chambres, foyer, près canal, $184,900 ou $1550/mois. 234-6579.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, Place Beauséjour, 2 s/bains, stores, thermo-pompe, sécurité, garage chauffé. 830-0348 soir.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

GATINEAU, **doit vendre.** Unité de coin, 1er étage, 2 chambres, 5 appareils, 1270 pi. ca., impeccable, bien insonorisé, $80,000. Gerry: 595-8385.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage. Près hôpital. Libre. 78,000 négociable. Andrée, Royal LePage 595-1845.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stores, semi-meublé, 2 stationnements. Doit vendre. 79,900$. 243-7924 ou 669-8590.

HAUTES plaines, 3 chambres, beau, propre, fraîchement repeint, $72,500 négociable. 778-2665.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

LE NEUF CHATEL (jardins du Château), 2 chambres, 8ième étage sud, 5 appareils ménagers, air cli., stationnement int., $95,000. 775-3574 soir.

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

SECTEUR St-Raymond, 2 grandes chambres, garage int. 778-6168.

CONDOMINIUMS À VENDRE

Vue panoramique

Édifice en béton

Très bien situé

295 boul. St-Joseph, Hull

À partir de

59 900$

Tél.: 769-9052 (cellulaire) 568-1723

Lorraine Beaudoin

CONDOMINIUMS À VENDRE

Les Jardins Maisonneuve

98 Dollard, Hull

2 chambres, édifice en béton,

Stationnement intérieur

79 900$

Les Serres de Gatineau

139 Ch. de la Savanne, Gatineau

2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer au salon, édifice en béton, stationnement intérieur.

79 900$

Informations :

Tél.: 769-9052 (cellulaire) Lorraine Beaudoin

770-0114

Le St-Laurent

CONDOMINIUMS

Caractéristiques de chacun des appartements

- Condominiums de 2 chambres à coucher
- 4 appartements par étage
- Tapis mur à mur
- 5 appareils électroménagers de qualité supérieure
- Détecteur de fumée et de chaleur
- Espace de rangement
- Vastes balcons - terrasses
- Unité de chauffage électrique et système de climatisation munis d'un contrôle Thermostatique individuel
- Aspirateur central
- Système d'interphone
- Insonorisation supérieur aux normes
- Armoires de cuisine ultra-modernes de style européen

Club de santé et facilités récréatives

- Sauna
- Bain tourbillon
- Salle de réception
- Salle d'exercices

À partir de 740,00 $/mois

100 et 110 Dollard, Hull

775-3816

The WILSON Family of Companies

D.E. WILSON Management Ltd.

PANORAMIC III

NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

VILLAGE Normandie, 3e étage, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

CONDOS À VENDRE OU À LOUER

2 OU 3 CHAMBRES À COUCHER

Foyer

Bain tourbillon très bien situé.

prix imbattable

Les Jardins St-René

243-3271

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, maison mobile donnant sur un lac, 2 chambres, près de plusieurs plages, disponible du 15 mars au 15 avril, $1,300 US. Pour plus de renseignements: 663-0085.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

OTTAWA EST, semi-détaché bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée. $126,000. 749-6236.

ST-ALBERT

Maison canadienne brique, plancher bois franc, 1 acre, garage, remise 30X40. Rés: 987-5567.

467 CHAMBRES DEMANDEES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:** $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

11 DES ORMES, Hull, semi-détaché, 3 chambres, $69,900. 595-9234.

2 ETAGES, tout briques, 2,000 pi.ca., $179,900, 135 des Bouleaux, Gatineau. 669-8356, 243-6176.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

34 VAIVE, bungalow, bois franc, air cli., s/sol fini, garage. Aubaine. Royal LePage, Pierrette: 770-0834.

53 LEBLANC, Gatineau, semi, 3 chambres, bain giratoire, abri d'auto, armoires mélamines, s/sol fini, $89,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier. $106,500. 669-4275.

622 LAVIGNE, Gatineau, bungalow, bois franc, 3 chambres, s/sol fini, armoires mélamine, $93,000 négociable, pas d'agent. 669-3542.

$64,000

TOURAINE, bungalow, 2 chambres, s/manger ou 3e chambre, toiture neuve. Rose Ouimet, TAGB 771-3392.

$65,000

Gatineau, 3 chambres, rénovée, toiture neuve. Robert Woodstock, TAGB, 568-0568.

$74,900

HULL, secteur Wrightville, unifamiliale, 2 chambres, s/manger, très bon état. Gérard Amyot TAGB, 771-1327.

76 DE CHARNY, Gatineau, bungalow neuf, 2 chambres, idéal pour jeune couple, $89,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

$79,900, BUNGALOW rénové, près Promenades, s/sol fini, grande cour. Pauline Noël, Trans-Action 568-3756

$83,000

GATINEAU, sortie Labrosse, semi-détaché, clôturé, piscine. 669-1474.

ACHAT RENTABLE

15 Butternut, Aylmer, cul-de-sac, 150 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un revendable à $49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, $195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

ACHETEZ une maison usagée par l'intermédiaire de Hélène R. Thivierge et les frais notariés seront inclus (certaines conditions s'appliquent). Courtamax Courtier. Pagette: 787-8080.

ANGERS, $81,900, près autoroute, bungalow 3 chambres, bien entretenu, terrain paysager et clôturé. Vaut une visite. 281-0108.

ANGERS

À paliers multiples, 1,300 pi.ca., toit cathédrale, 3 chambres, s/bains en marbre, foyer, s/séjour, garage, façade brique, terrain paysager de 14,000 pieds, beaucoup d'extra. $110,000. 986-3190, 986-5332.

ANGERS, en campagne, seulement 18 min de Hull, luxueuse maison, 3,600 pi.ca., sur un acre, puits de lumière 228 pi.ca., beaucoup d'extra. Vente privée. Soir 281-5058.

À PRIX TRÈS RÉDUIT

GATINEAU, secteur de choix, luxueux bungalow 4 ans, 4 chambres, rédécoré professionnellement, qualité supérieure, beaucoup d'extra et inclusions, possession facile, $130,500. 561-9210, soir 243-9403.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

A QUI LA CHANCE?
Bungalow/duplex, 3400 pi. ca. + garage double. **Extra:** plafonds marbrés, puit de lumière, aspirateur central, système d'alarme, bain tourbillon et plus. Vente privée. 669-7768.

AUBAINE! Aylmer, unifamiliale 2 + 1 chambres, paliers multiples, plafonds cathédrales, foyer, garage, pas de voisins à l'arrière, $118,000. Soir: 724-3032.

AUBAINE! Gatineau, maison en rangée avec garage, $63,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

AUBAINE! VENTE PRIVÉE!
Côte d'Azur, résidence spacieuse, terrain 15,000 pi. car, piscine, foyer, plusieurs extra. 243-8105, 777-8720.

MAISON OUVERTE
70 Étienne Brulé, Gatineau
Dimanche le 9 février 1992
de 14 h 00 à 16 h 00
Jacqueline Pierre
778-1222
La Capitale Maître courtier

AUBAINE VENTE PRIVEE
SEMI détaché, secteur du Dôme, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près école, parc, golf, autobus, paysagé, remise, grand terrain, entrée pavée 3 places, $89,000. 595-2834.

AYLMER, bungalow 3 chambres, garage, $88,000. 684-6604.

AYLMER, **face à un parc,** semi-détaché, vente rapide. 682-1140 Agents s'abstenir.

AYLMER, maison spacieuse, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 étages, grande cuisine de 22x13.5, foyer s/familiale, solarium, garage double, terrain boisé de 1 1/4 acre, plusieurs extra, excellent état, $206,000. 685-1205.

AYLMER, maison de 1,842 pi.ca., prix demandé: $146,900 ou à louer: $875/mois. 246-1617, 824-6284.

AYLMER, pour une première maison et plus! 561 Wilfrid Lavigne, bungalow tout brique, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer en pierre des champs, armoires en pin et planchers en marquetterie, cuisine se prolongeant par verrière dans cour très privée. Nouveau prix. 684-1238.

AYLMER, Seigneurie, high ranch 1984, 3+1 chambres, 2 s/bains, garage double, 6,000 pi.ca., s/sol, près écoles et centre d'achat, plusieurs extra, $123,000. Vente rapide. 685-1239.

15 minutes du parlement
Chelsea

Maison à paliers - 1 500 ' carré, terrain - 3 acres, secteur très paisible. Petite serre - Bain romain - Îlot, Jeen-air - 3 chambres, semi sous-sol fini - 640' carré. Taxes municipales - 900,00 $
Prix : 185 000 $
À VOIR
827-3777 OU 997-4855

AYLMER, semi-dét., 1,400 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, $79,900. Après 17h 684-5933.

AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout/écoles, plusieurs extra, $77,500. 684-1980.

AYLMER, semi-dét. 1987, entrée pavée, clôturé, très propre, $84,000 ($2000 comptant). **669-8727, 643-2453.**

AYLMER, semi, concept ouvert, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, $94,500. 685-0676.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres. Vente privée. 684-2923.

BEAUTE ET QUALITE
AYLMER (Wychwood), 2 étages, jamais habitée, 3 s/bains, foyer, garage, prix compétitif. H. Cloutier, 561-3744, 778-1222 pagette.

BORD DE L'EAU
BL Hurtubise, Gatineau. 771-6131.

BORD DE L'EAU
Maison sur rivière des Outaouais. Après 17h 663-5675.

BORD DE L'EAU
À Roxboro île de Montréal sur rivière des Prairies, navigable, 3 chambres, terrain 6050 pi car., près de l'autoroute 13, autobus, train. $199,500 514-684-5987.

BUCKINGHAM, semi-détaché luxueux, 1991, 2 étages + s/sol fini, beaucoup d'extra. 986-3230.

BUCKINGHAM, maison coquette, possibilité de revenu et beaucoup d'extra. $78,900. 281-2297.

BUCKINGHAM, unifamiliale, toiture 1988-1991, fenêtre P.V.C. à battants 1991, p.c.l, terrain 60x148, garage, arbres matures, $69,000. 281-1866 après 18h.

BUCKINGHAM, rue Charette, semi-dét. 1987, 2 chambres au s/sol, 1 1/2 s/bains, $65,000 négociable. 281-0128, 663-9364.

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, plancher bois, grand terrain, secteur tranquille. 986-6046.

BUNGALOW 1000 pi. ca., 2 chambres, s/sol fini, grand terrain, cul de sac. Cause départ. 243-1919.

BUNGALOW, 4 chambres, fenêtres neuves, grande véranda. 643-4190.

BUNGALOW, 2 chambres + 1 au s/sol, 2 s/bains, abris d'auto, véranda. Sur rendez-vous: 669-7276.

BUNGALOW, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, grande cour, forêt à l'arrière, $159,900. 776-1894.

CANTLEY, canadienne, 3 ans, garage, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, p.c.l., foyer, aspirateur central, bois franc, beaucoup d'extra. 827-4872.

CHELSEA, 1 acre paysagé, vue superbe des montagnes/chute, 3 chambres, piscine hors-terre, 15 min. de Hull. 827-0381.

COTE d'Azur, $135,000, maison soignée, marquetterie, s/familiale avec foyer, cour privée orientée au sud. Occasion pour vous! R. Demers T.A.G.B. 778-9222 poste 520.

CÔTE D'AZUR
36 Saint-Raphaël
Belle propriété de 3 000 p.c. avec terrain de 15 000 p.c., garage double, foyer, jacuzzi, sauna, piscine creusée.
Prix 199 900 $
Disponible le 1er mars '92
Demandez M. Michel Aubry
Le jour : 770-0114
Le soir : 561-9480

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car, tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain giratoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

CÔTE d'Azur, palier multiple, 1,900 pi. car., garage, foyer, bain giratoire, plusieurs extra, $178,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

DENHOLM, Poltimore, maison de campagne, 35 min du pont Alonzo, $35,000. 778-7065 après 18h.

DOIT VENDRE! Buckingham, 3 chambres, terrain commercial, $57,000. 565-0591.

MAISONS À VENDRE ET LOUER
MAISON OUVERTE
50 rue Sylvain
Samedi et dimanche
8 et 9 février
de 14 h à 16 h.

GATINEAU Semi-détaché, 50 rue Sylvain, 3 chambres, sous-sol fini, secteur tranquille, très propre.

GATINEAU 86 De Lucerne, triplex, 3 chambres, salon, salle à manger, balcon avant et arrière 550 $, non chauffé, non éclairé.

BUNGALOW 2 étages, brique, garage, 55 Mont-Luc, 3 chambres, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, réduit de 25 000 $, occ. immédiate.

VAL-DES-MONTS
GATINEAU - 4 logis, 95 000 $, 664 Notre-Dame, app. 1, 1 chambres, revenu 16 800 $ an.

GATINEAU - PÂTISSERIE (fond de commerce), boul. Gréber et rue Orléans, inventaire + équipement inclus, très bon revenu et très propre. Prix 125 000 $. Faut voir.

VAL-DES-MONTS
1769 boul. Du Carrefour. Bungalow (zone commercial), 3 chambres, sous-sol avec logis possible, grand terrain privé, très propre.

CHÉNÉVILLE, QUÉBEC - Rue Principale, quincaillerie (Prom. - Hardware), 600 000 $ + inventaire, très bon revenu, faut voir, vente annuelle 650 000 $.

RE/MAX VISION INC.
André Laperrière.
Pour rendez-vous ou visite
243-3111 poste 578

EDELWEISS, bungalow 24x42, 3+1 chambres, p.c.l., 1 1/2 acre, taxes $700, prix $84,900. 459-1266.

EXCELLENTE occasion. Maison en rangée, 1200 pi. ca., 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bain. 568-3772.

FAITES UNE OFFRE
ANGERS, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services, **libre,** pas de TPS, financement disponible, pas d'agent. 663-9789

FERME Limbour, luxueuse résidence, 2200 pi. ca., de style exclusif, comprenant 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, décoration professionnelle. Faut voir! $199,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, 2 logis avec piscine et foyer, logis du proprio vacant avec armoire en chêne, $94,900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, 31 rue De Beauport. Maison 2 étages, 2,000 pi. ca. avec garage double, décoration professionnelle, grand terrain paysager, beaucoup d'extra, $184,000. 669-3227.

GATINEAU, 3 chambres, en rangée, $6,000 de dépot. Prendrais 2e hyp. Prix: $51,000. 834-6683.

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, piscine, $70,000. Soir 643-5822.

GATINEAU, bungalow duplex, 3 + 2 chambres, terrain clôturé, abri d'auto, impeccable, $84,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, terrain 7,800 pi. car, possibilité de revenu au s/sol. $79,900. 827-3163.

GATINEAU, Ch. Taché, paliers multiples, neuf, 3 chambres, 1600 pi. ca., garage double, plusieurs extra, 1 acre de terrain, $149,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, design à paliers, toit cathédrale, puits de lumière, 3 chambres, 2 s/bains/tourbillon, garage, grand terrain sans voisin à l'arrière, $148,000 négociable. 663-4643.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, garage, belle cour, $67,000 négociable. Soir 669-3767.

GATINEAU, maison en rangée, piscine, foyer, très propre. 669-0936.

GATINEAU, Mtée Paiement, bungalow 3 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, prix réduit. **Vente** ou **location** si références. Financement. **669-4197.**

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. **561-1656.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, rue De Rougemont, beaucoup de charme, style aire ouverte, 3 chambres, bien décoré, grand terrain de 14,500 pi.ca. Courtamax courtier, Pierre Miron 568-7071.

GATINEAU, rue Larose, tout brique, qualité supérieure, 4 chambres, 2 foyers, garage, abri d'auto double. Remise. 568-3344.

GATINEAU, semi-détaché 1990, 3 chambres, prix réduit $84,900. Aubaine! 778-0369.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, rue Onézime, bungalow duplex, tout brique, bons revenus, 3 + 1 chambres, entièrement rénové, marquetterie, patio, piscine, stationnement 4 voitures, près des Promenades, $113,000, pas d'agent. 568-2434.

GATINEAU, semi construit en 1989, 26 De Richmond, $86,000 négociable. 663-2594.

GATINEAU, sortie autoroute 50/Labrosse, construction 1988, terrain 46x114, 2 grandes chambres, grande s/bains, patio 10x12, entrée double asphaltée, lave-vaisselle, rideaux et stores, s/sol isolé incluant 2 chambres, prix réduit pour vente rapide $109,900. 595-8740.

GATINEAU, split, 2 + 1 chambres, 1988, bois franc, armoires en merisier, grandes pièces, piscine, patio, remise, $110,000. 643-9367.

GATINEAU, "split level", 3 chambres, tout brique, bois franc, céramique, foyer, clôturé, secteur recherché, $127,500. 669-2022 ou 992-9137.

GATINEAU, unifamiliale neuve, bord de rivière, bain balnéaire, foyer, grand terrain, petit comptant. Claude Thibault 669-8390.

GRACEFIELD, beau split level, 2 chambres, très propre, s/sol fini avec poêle combustion lente, garage double 32X32, patio 12X20, gros satellite, tracteur à gazon 16 forces, 1 acre, paysager, puit artésien, entrée pavée. Le tout $89,900. 819-463-4791.

GRANDE maison avec 2 terrains et petit logis, foyer, piscine creusée, $165,000. 663-4428.

HAUTES-Plaines, 22 Argile, résidence luxueuse, 2400 pi. ca., terrain paysager 14,000 pi. ca., bordure terrain golf, s/sol fini, $232,500. 771-0451.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché 1988, 3 chambres, grand terrain exclusif, beaucoup d'extra. 771-9439.

HULL, 62 rue Brodeur, 1 1/2 étage, rénové, 1,100 pi. ca., 3 + 2 chambres, 2 s/bains, planchers bois dur, foyer, s/sol fini, garage. 776-2197.

HULL, Hautes-Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $138,000 négociable. 771-9899.

HULL, Hautes Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, plusieurs extra, $138,000 négociable. 595-0595.

HULL, Hautes Plaines, 2 étages, brique, 3 chambres, 3 s/bains, plusieurs extra, 1700 pi car., grand garage, piscine creusée, prix réduit, $149,000, 770-3901.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $95,000 possibilité d'achat sans comptant. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL, Parc de la Montagne, rue Doucet, maison en rangée (coin), 1,450 pi.ca., 4 chambres, s/sol fini, parquetterie, p.c.l. très propre, vente privée, $89,000. 778-1759, 775-0806 Gilles.

LIMBOUR, petit semi, 3 chambres, plusieurs extra. $74,900. 986-2042.

POINTE DES MARINS,
secteur Cantley, maison de prestige, complètement en bois franc, 3 chambres à l'étage, solarium avec portes françaises, grande véranda, vues panoramique sur la rivière Gatineau, à quelques pas du ski / golf et 20 minutes d'Ottawa, évaluation à 192 000 $, jamais été habiter, possibilité d'achat sans aucun comptant. Cette opportunité est exclusive, n'attendez plus.

EN PRIME UNE AUTOMOBILE B M W 7 3 5

FRAIS NOTARIÉS INCLUS
* Achetez une propriété usagée par l'entremise de Stéphane Bisson et les frais notariés seront inclus.
* Certaines conditions s'appliquent
COURTAMAX
Stéphane Bisson
246-5000

HULL, près école du Dôme, semi, 3 chambres, garage, s/sol fini, grand terrain, $99,900. 595-2846.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles
P. Vachon, **568-7171**

LAC des Plages, grande maison rénovée, terrain paysagé, 43,000 pi. car., accès au lac, plage, $98,000 non négociable. Après 18h: (819) 426-2738.

LAC SIMON, luxueuse villa, 4 chambres, foyer, plafond cathédrale, terrain de 30,000 pi.ca., vue panoramique, sur le golf Montpellier, piscine, patio, 5 ans de golf familiale gratuit, tennis et ski alpin à proximité, plusieurs extra. Occasion unique: $195,000. 819-428-4236.

LA PECHE, 2 étages, brique et aluminium, 1500 pi., par planché, garage double, piscine, terrain bien situé, plusieurs extra, prix raisonnable, 20 minutes du centre-ville. Imm. Héritage, J. P. Querry 456-3363.

LES vendeurs perdent, mais vous gagnez! Bungalow, roulotte, bien situés. Cyril Barrette Re/Max: 243-3111.

QUADREX, 3 chambres, très propre. GR Lauzon, N. Cliche, 561-2445.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PAS DISPENDIEUX
Pas de comptant, rénové, 2 chambres à coucher, grande cour arrière, à 3 rues de Place du Portage, $80,000. 613-565-3376.

PRIX SACRIFICE! Secteur mont-Luc, vue panoramique, maison 2 étages de 2,000 pi.ca. Faut vendre! Inscrit à $169,000. Visitez et faites une offre ! Vous n'avez rien à perdre. René Cossette courtier 568-0049.

QUEBECOISE 1,200 pi.ca., beaucoup d'extra. Après 18h 669-0626.

PAVILLON L'UNIQUE CHOIX
Maison Jardin, secteur Manoir des Trembles, 3 chambres, garage, terrassement complet, aucun comptant requis, $620/mois pour 3 ans.
Stéphane Bisson, 246-5000.
Gatineau, choix de maisons-jardin, seulement $2000 comptant et $500/mois.
Stéphane Bisson 246-5000.
Semi-détaché, Terrasse Eardley (Aylmer), 3 chambres, vue panoramique, chauffage au gaz, $1000 comptant et $585/mois pour 2 ans.
Stéphane Bisson, 246-5000
Courtamax courtier.

PTE-Gatineau, maison en rangée de 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 85-B Bourassa. $61,500. 613-764-1692.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine et chêne, bain tourbillon, cour clôturée, remise, $65,900. 243-5159.

REPRISE
Route 307, face chemin Ste-Elizabeth à Cantley. Informations ou visites: Marc 770-6807.

SECTEUR Mont-Bleu, 3 chambres + 1 s/sol, air cli. central, 3 s/bains, rénové, $130,000. 772-0515.

PORT D'ATTACHE

Pierre Chartrand 561-5222
Guy-Ann Labelle 561-5222
Les Immeubles G.R. Lauzon inc.
Courtier

Secteur très recherché
Condos de luxe 787 à 793 Hurtubise, face à la rivière, vue magnifique, pas de TPS, frais de notaire inclus, foyer, garage, air climatisé, système d'alarme, plancher bois franc, droit de passage à la rivière, bain giratoire.
Prime St-Valentin
Voyage pour 2 personnes
Avion Hôtel Acapulco 2 semaines
Vaut une visite
Maison ouverte :
Samedi 8 février 13 h à 16 h 30
Dimanche 9 février 13 h à 16 h 30

MAISON DE VOS REVES!
Pour seulement $180,000. À Gatineau, secteur et split de haute gamme, beaucoup d'extra, récent et très propre. Faut voir! 787-6873.

MASHAM, bungalow, style canadien, avec garage, 20 minutes de Hull, $120,000. 456-4265.

MONT-BLEU, 29 Cartier, maison rangée, unité de coin, 1400 pi. ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, cour privé. **Pas d'agent.** $86,900. 595-1753.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, $179,000. 770-4068.

MONT-BLEU, maison rangée (boût), 1,400 pi. car, 3 chambres, garage, calme et vert, 5 circuits bus, près 12 services, Vente privée! $83,000. 778-3145.

MONT-BLEU, rue Hinchey, split level, 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), garage, système d'alarme, foyer, air clim., aspirateur central, autres extra. 776-3720. **S.V.P. pas d'agent.**

NOUVEAU développement dans plantation de pin, maison split level 1991, près du village St-André Avellin, Route 321 Nord, 2 + 2 chambres, s/sol fini, planchers bois franc, chauffage radiant, p.c.l., garage, accès à la rivière Petite Nation. Pour information: 1-819-983-6583.

NOUVEAU
Les Châteaux du Faubourg, split 1,450 pi.ca., neuf, 4 chambres, 1 acre, $84,900. 669-7175, 663-5297.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Hull, 2 étages, 9 1/2 pièces, foyer, bain giratoire, air clim., bois franc, clôturé, entrée alsphaltée. 772-1769.

SECTEUR Riviera, bungalow, construction 1984, 3 chambres, système d'alarme, remise, aspirateur central, $107,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

SECTEUR WYCHWOOD
Superbe bungalow high ranch, entrée split, grandes pièces, foyer au salon, s/manger, garage double, terrain de rêve tout clôturé, plusieurs extra, $134,900. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

SEMI-DETACHE, modèle neuf (1 1/2 an), unique et très différent, concept ouvert, beaucoup d'extra, secteur tranquille, très bonne construction, doit vendre. Après 17h: 669-6727.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DÉTACHÉ luxueux, foyer, 3 s/bains, 5 appareils ménagers inclus, 1 grand patio, abri d'auto, près écoles et université, Val Tétreau. 778-8574.

SEMI détaché, bien situé, vente privée, excellent prix, financement disponible. Appelez-nous avant d'acheter ailleurs. 669-1474.

SOYEZ propriétaire pour moins cher qu'un logis. Bungalow bien situé, Gatineau. M. Barrette Re/Max: 243-3111

STYLE unique, 4,600 pi.ca., 8 chambres, grande pièce centrale, ruisseau, 2 min. du centre Edelweiss, $220,000. Claude Gagnon 561-5222.

TEMPLETON, bungalow triplex, entrées privées, grands logis, beaucoup d'extra, idéal pour propriétaire occupant, grand terrain. 669-7130.

SUBVENTION $9,500 - HULL
Semi-détaché neuf, luxueux, porte patio au s/sol, terrain boisé, vue sur le golf, possibilité d'échange. Immeubles Brisson, Roger Prud'homme 778-7500 ou 561-3222 code 100.

TEMPLETON, maison à paliers, 4 + 1 chambres, 2 s/bains, grande cour, près école et parc. 669-4653.

TOURAINE: 3 + 1 chambres, s/familiale, garage, foyer, appareils ménagers. Demi s/sol, 2 chambres, s/bains, salon, cuisine, foyer, $126,900. 671-4223, après 17h.

TRIPLEX BIEN SITUÉ, HULL, près du boul. St-Joseph, plancher de bois franc, idéal pour investissement ou propriétaire occupant, $113,900.
A QUI LA CHANCE? Gatineau, maison à paliers, près de tout, à proximité du centre-ville, brique, garage, piscine, thermo-pompe, air cli., foyer, toit cathédrale, plus de 1,500 pi. ca., s/manger avec porte patio donnant sur deck et piscine, une aubaine à $110,000. Cause transfert.
SECTEUR MONT-LUC grand bungalow brique, 1,300 pi. ca. terrain 10,000 pi. ca., garage, vue panoramique, évaluation municipale $95,200, prix demandé $86,900. prise de possesion flexible.
DUPLEX A BON PRIX Gatineau Carrefour de la Capitale, 2 étages, tout brique, grand terrain, 2 logis de 3 chambres, bois franc, s'achète avec peu ou pas de comptant, informez-vous. Imm. Brisson, Paul Boisvenu, 777-7000.

VENTE RAPIDE 5% COMPTANT
$69,900 INCROYABLE, 3 chambres, foyer, garage, 290 du Vigneault.
$79,900 CANTLEY, 1,350 pi.ca., 3 chambres, foyer, garage double.
$79,900 PERKINS, 3 chambres, foyer, garage, grand terrain boisé.
MINI-FERME POUR BRICOLEUR, **$59,900**, près de la ville, maison 2 étages, 3 acres boisés.
POUR PARENTS-ENFANTS, près de la ville, bungalow duplex récent, $5,000 comptant plus $330/mois.
MAISON + GRAND ATELIER, Perkins, $78,000, 2 chambres, impeccable, atelier 950 pi.ca., grand terrain boisé.
LAC GUILMOUR, 25 min. de la ville, bungalow récent + petit chalet sur lac magnifique, $115,000 négociable.
Marcel Périard, Performax, 561-3222 poste 408.

VILLAGE de la Côte d'Azur, Gatineau, secteur tranquille, un 3 chambres. A visiter. Après 18h 243-0913.

VUE panoramique, Hull, Mont-Bleu, grand bungalow 16 pièces, terrain: 100X100, possibilité de revenu, plusieurs extra, $139,000. 771-4094.

481 VISITE LIBRE ONTARIO

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

482 VISITE LIBRE QUEBEC

14H À 16H DIMANCHE LE 9 FÉVRIER
Semi-détaché de 4 chambres, près de tous les services. Michel Henry, La Capitale: 684-6363.

AYLMER
DIMANCHE DE 14H À 16H, 73 DES LILAS
Split de 3 chambres, tout brique, garage double, 1,300 pi. ca., 2 foyers, aspirateur central, $135,900.

AYLMER, semi-détaché, $78,000, visites samedi et dimanche. 684-1406.

BELLE maison à 3 chambres, dans un excellent quartier, grande cuisine et s/familiale, cour arrière clôturé, 15 min de Hull/Ottawa. Vente privée, $155,900. Visites libre dimanche de 14h à 16h à 81, rue Therrien, Aylmer. 684-6022.

LES DIMANCHES DE 13h À 16h.
Aylmer, 161 Bourgeau, maison jardin de 3 chambres, très chaleureuse, terrain clôturé, elligible à la subvention, $74,600. **684-8613.**

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

496 MAISON EXTERIEUR

ANCIENT OAKS, terrain pour motorisé incluant centre récréatif, piscine golf, près d'un lac, etc. 456-3066.

FLORIDE, Lac Okeechobee, maison avec piscine sur bord du canal, 2 chambres, entièrement meublée, à louer ou à vendre. 456-3066.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS (1987), tous loués, revenu mensuel 1290$, 135,000$. **243-0446.**

3 LOGIS, Hull, très bon état, secteur tranquille. Après 19h 643-4142.

4 LOGIS, Hull, chauffé et éclairé par locataire, $160,000, revenu annuel, $20,000. Agents s'abstenir. 663-6824.

4 LOGIS, rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction. 778-4134.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450, 771-4746.

74 ST-PAUL, Gatineau, 4 logis, revenu brut: $16,620, demande $95,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

AUBAINE, 3 logis, 2 chambres, bien situé, bon état, s'autofinance, 45 Chateauguay, Hull, $84,500. 827-4073.

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

A louer avec option d'achat, Gatineau, 3 chambres, $725, pas chauffée, pas éclairée, grand terrain, près de tout, 1er mars. 663-7164.

AYLMER, résidence de prestige sur le lac Deschêne, 3 chambres, Jaccuzi, 2 1/2 s/bains, foyer, 5 électroménagers, aspirateur central, garage, stores verticaux compris. $1,500/mois. Libre en février. 778-1742.

BAS duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, secteur Lac des Fées, $620, 1er avril. 997-7102, soir 772-4932.

DUPLEX, Bl. Lorrain, 2 ou 3 chambres: $450 et $500, cour arrière, avec ou sans appareils, option d'achat, pas chauffée, pas éclairée. 663-7800.

EN RANGÉE, $620, frais condo inclus, St-René Ouest. 246-1171.

GATINEAU, 5 min. du pont Cartier McDonald, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $690, libre 1er mai ou avant. 663-6648.

GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, $700, 1er mai. 745-8227.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

GATINEAU, semi-detaché, 3 chambre, abri d'auto, cour clôturée, pour personne mature et tranquille, près auto route 50/sortie Bl. Aéroport, **$675.** 1611 boul. Maloney Est. **669-1514.**

GATINEAU, semi-détaché récent, $700, mars/avril. 568-8950.

GATINEAU, sous-location à partir du 1er mars. 3 chambres au 2e étage, 2 s/bains, terrain à l'avant et à l'arrière, $670/mois. 243-4449.

HULL, 8 Garneau, semi-détaché 2 chambres, jardin, $550. 776-6683.

HULL, Hautes Plaines, 3 chambres, s/sol fini, meublée. Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

HULL, Mont-Bleu, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près parc/école, ni chauffé, ni éclairé, $700. 749-2484.

HULL, Wrightville, rénovée, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, s/sol, 1er mars, $765. 682-1543, pagette: 778-4137.

LIBRE, bungalow, 3 chambres, $800/mois. Patricia Tremblay, Royal LePage: 643-2202.

LUXUEUX 3 chambres, 1er mars, Gatineau, $700. 643-4240, 669-5814 soir.

MAISON de ville, près du CHG, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, s/sol, 1er mars, $600. 568-7018.

POINTE-Gatineau unifamilial, grandes pièces, 2 chambres, partie du s/sol fini, 2 foyers, piscine creusée, secteur tranquille, $845/mois. Jean Trudel: 778-0847. Après 17h: 568-9360.

PRES DU CHG

Maison de ville, unité de coin, 3 chambres, garage, remise, grande cour, 695$, non chauffée/éclairée. Après 18h: 827-3549.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine, bain tourbillon, cour clôturée, libre en avril, $650. 243-5159.

SEMI-DETACHE neuf, 1,360 pi. car., 3 chambres, 1 1/2 s/bain avec bain romain, Buckingham, $650/mois. 281-4229.

SEMI-détaché, 1,500 pi.ca., De Charny, 3 chambres, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, maison neuve, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac McGlashan, $895 chauffé, éclairé. 457-4891.

VAL DES BOIS

3 CHAMBRES, piscine, libre immédiatement, $400/mois. 819-454-2258.

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU, près hôpital, avec professionnel de la santé, $325/mois. 669-1635 243-8782.

PARC Champlain, neuve, grande, luxueuse, ensoleillée. Terrain magnifique. Accès à toutes les commodités y compris garage. Femme seulement. 772-9191.

PERKINS, accès à tout, non fumeur(euse), secteur tranquille, disponible immédiatement. 671-3910.

PTE-GATINEAU, dame responsable, 45 ans et plus. 568-8270.

433 MAISON A PARTAGER

SEMI-DETACHÉ NEUF, Plateau de la Capitale, Pink/De la Montagne, $275. Serge: 775-3688, travail: 996-5181.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, non fumeur, s/ bain/cuisine privées, Hull. 778-7036.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, $60/sem. 819-457-1495.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, accès à: cuisine, salon, lav/séc. Câble, entrée privée $300/mois. 669-8877.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeur. Marc Tassé. 243-0844.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, télévision et câble. 246-0509.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, t.v. et câble. 663-7808.

$60, CUISINE, près Promenades, entrée privée. 243-0178 après 16h.

ACCES à tout, $300, **neuf**, Sauternes, Gatineau, 669-9918 669-4629.

ACCÈS privé, Prom. Outaouais, permis cuisson, $65/sem. 243-7512.

ATMOSPHÈRE chaleureux, Hull, très tranquille, étudiant(e), non fumeur(euse), accès commodités, près de tout, $265. 778-2626, 777-1854.

AYLMER, accès à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

AYLMER, cuisson, entrée privée, lav/séc., stationnement. $200. 684-4526.

AYLMER, grande, propre, accès à tout, près de tout. 684-2925.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

DANS s/sol meublé. Femme sérieuse. $300. 669-2076.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/ semaine, stationnement. 643-5223.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, pour hommes. 669-8516, après 19h.

GATINEAU femme seulement, non-fumeuse, accès à tout, secteur boul. Labrosse. André, 669-6708.

GATINEAU, grande chambre dans maison privée, accès à tout, $190/mois, femme avec enfant acceptés. 669-2291.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, etc, buanderie, literie, câble, prise pour téléphone, **personne propre**, $250. 663-9317.

GATINEAU, meublée, accès cuisine, lav./séc., stationnement, $260/mois. Soir 243-8700.

GATINEAU, près Loblaws, belle chambre, libre. 243-1910.

GATINEAU, très propre, accès à tout tout, câble, $250/mois. 643-4247.

GRANDRES chambres d'hôtel, claires, réfrigérateurs, micro-ondes, télés couleurs, petits déjeuners pour $1.00/jour, en plein centre-ville de Hull, $495/mois. Appeler: 771-0000.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, boul. Fournier, tout inclus, propre, autobus, à discuter. 770-2585.

HULL, centre-ville, près UQAH, meublée, stationnement, à partir de $250/mois, 1er février. Après 18h: 568-1035.

HULL, Hautes-Plaines, 1 chambre, tout inclus, accès à tout, $300. 776-9953.

HULL, meublé, literie fournis, lav./séc., lave-vaisselle, $250/mois, après 17h: 778-0664.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60/semaine, 99 Fontaine.

HULL, près C.H.R.O., entrée privée, tranquille. 595-9492.

MONT-BLEU, étudiant(e), travailleur(euse), meublée, lav./séc., accès cuisine, tranquille. 770-6725.

MONT-BLEU, grande chambre, $250/mois. 777-0356 775-3327.

NON fumeuse et responsable, Mont-Bleu, près Cegep et autobus, accès à la cuisine, $250. 770-3378.

PENSIONNAIRE, nourri, logé, usage de la cuisine, salon, s/manger et accessoires, 30 ans et +, doit être propre. Appelez entre 8h et 16h, $330/mois. 956-5153.

POUR étudiante, près du centre ville de Hull. 945-7073, 772-2731.

POUR personne tranquille, avec ou sans pension. **Tél. le matin 243-4839.**

PTE-Gatineau, tout fourni, s/jeux et cuisine, stationnement. 777-5567.

TOURAINE, près autobus, centre d'achat, $300/mois. 243-8952.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, beaucoup d'extra, libre avril. Après 18h: 827-0188.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, $950, 1er mai. 684-1596.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1200 pi.ca., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement int., immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $750. Jour 663-6633, soir 643-3941.

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 s/bains, foyer, garage int., construction en béton, 1er avril. 561-1743 ou 568-4440.

AVRIL, jamais habité, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou $615/2 ans. 561-4838.

AYLMER, 2 chambres, luxueux, vue panoramique, spacieux, prise lav/séc, 2 stationnements, prise ext., à partir de $575. 777-0063 et 778-1956.

COTE d'Azur, secteur paisible, près de poly, 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, non chauffé ni éclairé, 1er février, $550 et $575. 561-5275.

FAUBOURG 4 SAISONS

"CONDOMINIUM design", Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, stationnement ext., 1er mars, $680. 776-4575 (jour).

FAUBOURG 4 SAISONS

CONDOMINIUM design, Gatineau, 2 chambres, stationnement ext., libre, $700. 776-4575 (jour).

GATINEAU, 2 ou 3 chambres, luxueux, à partir de $595. 561-3325 ou 561-6887 demandez Nicole.

HULL, Alexandre Taché, condo 4e étage, à louer avec option d'achat dans 1 an, poêle, réfrigérateur, lav/séc inclus, immédiatement, $625/mois, 50% du loyer payé remboursé lors de l'achat. Sylvie Chartrand 561-2445 entre 8h30 et 16h30, du lun. au ven.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, foyer, poêle, frigo, 1er mai, $640. 595-8627.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE

2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $660). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LES SERRES DE GATINEAU

Spacieux **2 chambres,** centre-ville, 5 appareils, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour $740/mois, **immédiatement**. Possibilité d'achat. 770-9911.

NEUF CHATEL

1er mai, 2 et 3 chambres, 1er juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, option d'achat. $850 à $1,000. 770-9911.

PRES des Promenades, 2 chambres, foyer, stationnement intérieur souterrain, 2 s/bains, beaucoup de rangement, pas chauffé ni éclairé, libre 1er mai, $695/mois. 777-6524, 71 Bellehumeur, Gatineau.

PRÈS PLACE CARTIER

Neuf, luxueux, 6 pièces non chauffées, 3 Mutchmore. 770-1979.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER RÉSIDENCES FRANSERGE

Âge d'Or, $800, dépannage, non fumeur(euse). Francine **682-5116.**

HULL, près du centre-ville, nourri, logé, blanchi, résidence privée, 1 seul pensionnaire. 771-3033, 776-3650.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 ETAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $79,900. 771-9470.

2 MIN. Univ. d'Ottawa, 2 1/2 s/bains, 3+1 chambres, foyer, près canal, $184,900 ou $1550/mois. 234-6579.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, Place Beauséjour, 2 s/bains, stores, thermo-pompe, sécurité, garage chauffé. 830-0348 soir.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

GATINEAU, **doit vendre.** Unité de coin, 1er étage, 2 chambres, 5 appareils, 1270 pi. ca., impeccable, bien insonorisé, $80,000. Gerry: 595-8385.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage. Près hôpital. Libre. 78,000 négociable. Andrée, Royal LePage 595-1845.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stores, semi-meublé, 2 stationnements. Doit vendre. 79,900$. 243-7924 ou 669-8590.

HAUTES plaines, 3 chambres, beau, propre, fraîchement repeint, $72,500 négociable. 778-2665.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

LE NEUF CHATEL (jardins du Château), 2 chambres, 8ième étage sud, 5 appareils ménagers, air cli., stationnement int., $95,000. 775-3574 soir.

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

SECTEUR St-Raymond, 2 grandes chambres, garage int. 778-6168.

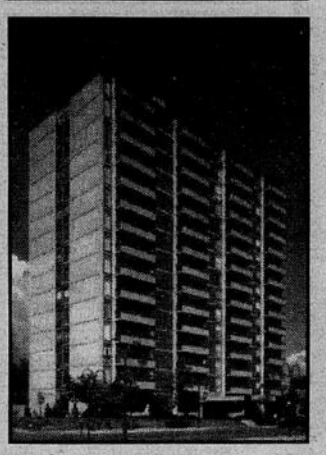
Le Blackburn

CONDOMINIUMS À VENDRE

Vue panoramique

Édifice en béton

Très bien situé



295 boul. St-Joseph, Hull

À partir de

59 900$

Tél.: 769-9052 (cellulaire) 568-1723

Lorraine Beaudoin

CONDOMINIUMS À VENDRE

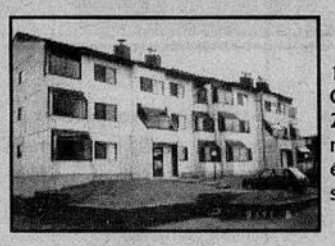
Les Jardins Maisonneuve

98 Dollard, Hull

2 chambres, édifice en béton,

Stationnement intérieur

79 900$



Les Serres de Gatineau

139 Ch. de la Savanne, Gatineau

2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer au salon, édifice en béton,

stationnement intérieur.

79 900$

Informations :

Tél.: 769-9052 (cellulaire) Lorraine Beaudoin

770-0114

Le St-Laurent

CONDOMINIUMS

Caractéristiques de chacun des appartements

- Condominiums de 2 chambres à coucher
- 4 appartements par étage
- Tapis mur à mur
- 5 appareils électroménagers de qualité supérieure
- Détecteur de fumée et de chaleur
- Espace de rangement
- Vastes balcons - terrasses
- Unité de chauffage électrique et système de climatisation munis d'un contrôle Thermostatique individuel
- Aspirateur central
- Système d'interphone
- Insonorisation supérieur aux normes
- Armoires de cuisine ultra-modernes de style européen

Club de santé et facilités récréatives

- Sauna
- Bain tourbillon
- Salle de réception
- Salle d'exercices

The WILSON Family of Companies

À partir de 740,00 $/mois

100 et 110 Dollard, Hull

775-3816

D.E. WILSON Management Ltd.

PANORAMIC III

NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

VILLAGE Normandie, 3e étage, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

CONDOS À VENDRE OU À LOUER

2 OU 3 CHAMBRES À COUCHER

Foyer

Bain tourbillon

très bien situé.

prix imbattable

Les Jardins St-René

243-3271

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, maison mobile donnant sur un lac, 2 chambres, près de plusieurs plages, disponible du 15 mars au 15 avril, $1,300 US. Pour plus de renseignements: 663-0085.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

OTTAWA EST, semi-détaché bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée. $126,000. 749-6236.

ST-ALBERT

Maison canadienne brique, plancher bois franc, 1 acre, garage, remise 30X40. Rés: 987-5567.

467 CHAMBRES DEMANDEES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:** $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

11 DES ORMES, Hull, semi-détaché, 3 chambres, $69,900. 595-9234.

2 ETAGES, tout briques, 2,000 pi.ca., $179,900, 135 des Bouleaux, Gatineau. 669-8356, 243-6176.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

34 VAIVE, bungalow, bois franc, air cli., s/sol fini, garage. Aubaine. Royal LePage, Pierrette: 770-0834.

53 LEBLANC, Gatineau, semi, 3 chambres, bain giratoire, abri d'auto, armoires mélamines, s/sol fini, $89,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier, $106,500. 669-4275.

622 LAVIGNE, Gatineau, bungalow, bois franc, 3 chambres, s/sol fini, armoires mélamine, $93,000 négociable, pas d'agent. 669-3542.

$64,000

TOURAINE, bungalow, 2 chambres, s/manger ou 3e chambre, toiture neuve. Rose Ouimet, TAGB 771-3392.

$65,000

Gatineau, 3 chambres, rénovée, toiture neuve. Robert Woodstock, TAGB, 568-0568.

$74,900

HULL, secteur Wrightville, unifamiliale, 2 chambres, s/manger, très bon état. Gérard Amyot TAGB, 771-1327.

76 DE CHARNY, Gatineau, bungalow neuf, 2 chambres, idéal pour jeune couple, $89,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

$79,900, BUNGALOW rénové, près Promenades, s/sol fini, grande cour. Pauline Noël, Trans-Action 568-3756

$83,000

GATINEAU, sortie Labrosse, semi-détaché, clôturé, piscine. 669-1474.

ACHAT RENTABLE

15 Butternut, Aylmer, cul-de-sac, 150 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un revendable à $49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, $195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

ACHETEZ une maison usagée par l'intermédiaire de Hélène R. Thivierge et les frais notariés seront inclus (certaines conditions s'appliquent). Courtamax Courtier. Pagette: 787-8080.

ANGERS, $81,900, près autoroute, bungalow 3 chambres, bien entretenu, terrain paysager et clôturé. Vaut une visite. 281-0108.

ANGERS

À paliers multiples, 1,300 pi.ca., toit cathédrale, 3 chambres, s/bains en marbre, foyer, s/séjour, garage, façade brique, terrain paysager de 14,000 pieds, beaucoup d'extra. $110,000. 986-3190, 986-5332.

ANGERS, en campagne, seulement 18 min de Hull, luxueuse maison, 3,600 pi.ca., sur un acre, puits de lumière 228 pi.ca., beaucoup d'extra. Vente privée. Soir 281-5058.

À PRIX TRÈS RÉDUIT

GATINEAU, secteur de choix, luxueux bungalow 4 ans, 4 chambres, rédécoré professionnellement, qualité supérieure, beaucoup d'extra et inclusions, possession facile. $130,500. 561-9210, soir 243-9403.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

A QUI LA CHANCE?
Bungalow/duplex, 3400 pi. ca. + garage double. **Extra:** plafonds marbrés, puit de lumière, aspirateur central, système d'alarme, bain tourbillon et plus. Vente privée. 669-7768.

AUBAINE! Aylmer, unifamiliale 2 + 1 chambres, paliers multiples, plafonds cathédrales, foyer, garage, pas de voisins à l'arrière, $118,000. Soir: 724-3032.

AUBAINE! Gatineau, maison en rangée avec garage, $63,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

AUBAINE! VENTE PRIVÉE!
Côte d'Azur, résidence spacieuse, terrain 15,000 pi. car, piscine, foyer, plusieurs extra. 243-8105, 777-8720.

MAISON OUVERTE
70 Étienne Brulé, Gatineau
Dimanche le 9 février 1992
de 14 h 00 à 16 h 00
Jacqueline Pierre
778-1222
La Capitale Maître courtier

AUBAINE VENTE PRIVEE
SEMI détaché, secteur du Dôme, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près école, parc, golf, autobus, paysagé, remise, grand terrain, entrée pavée 3 places, $89,000. 595-2834.

AYLMER, bungalow 3 chambres, garage, $88,000. 684-6604.

AYLMER, **face à un parc**, semi-détaché, vente rapide. 682-1140 Agents s'abstenir.

AYLMER, maison spacieuse, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 étages, grande cuisine de 22x13.5, foyer s/familiale, solarium, garage double, terrain boisé de 1 1/4 acre, plusieurs extra, excellent état, $206,000. 685-1205.

AYLMER, maison de 1,842 pi.ca., prix demandé: $146,900 ou à louer: $875/mois. 246-1617, 824-6284.

AYLMER, pour une première maison et plus! 561 Wilfrid Lavigne, bungalow tout brique, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer en pierre des champs, armoires en pin et planchers en marquetterie, cuisine se prolongeant par verrière dans cour très privée. Nouveau prix. 684-1238.

AYLMER, Seigneurie, high ranch 1984, 3+1 chambres, 2 s/bains, garage double, 6,000 pi.ca., s/sol, près écoles et centre d'achat, plusieurs extra, $123,000. Vente rapide. 685-1239.

15 minutes du parlement Chelsea

Maison à paliers - 1 500 ' carré, terrain - 3 acres, secteur très paisible. Petite serre - Bain romain - Îlot, Jeen-air - 3 chambres, semi sous-sol fini - 640' carré. Taxes municipales - 900,00 $
Prix : 185 000 $
À VOIR
827-3777 OU 997-4855

AYLMER, semi-dét., 1,400 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, $79,900. Après 17h 684-5933.

AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout/écoles, plusieurs extra, $77,500. 684-1980.

AYLMER, semi-dét. 1987, entrée pavée, clôturé, très propre, $84,000 ($2000 comptant). **669-8727, 643-2453.**

AYLMER, semi, concept ouvert, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, $94,500. 685-0676.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres. Vente privée. 684-2923.

BEAUTE ET QUALITE
AYLMER (Wychwood), 2 étages, jamais habitée, 3 s/bains, foyer, garage, prix compétitif. H. Cloutier, 561-3744, 778-1222 pagette.

BORD DE L'EAU
BL Hurtubise, Gatineau. 771-6131.

BORD DE L'EAU
Maison sur rivière des Outaouais. Après 17h 663-5675.

BORD DE L'EAU
À Roxboro île de Montréal sur rivière des Prairies, navigable, 3 chambres, terrain 6050 pi car., près de l'autoroute 13, autobus, train. $199,500 514-684-5987.

BUCKINGHAM, semi-détaché luxueux, 1991, 2 étages + s/sol fini, beaucoup d'extra. 986-3230.

BUCKINGHAM, maison coquette, possibilité de revenu et beaucoup d'extra. $78,900. 281-2297.

BUCKINGHAM, unifamiliale, toiture 1988-1991, fenêtre P.V.C. à battants 1991, p.c.l, terrain 60x148, garage, arbres matures, $69,000. 281-1666 après 18h.

BUCKINGHAM, rue Charette, semi-dét. 1987, 2 chambres au s/sol, 1 1/2 s/bains, $65,000 négociable. 281-0128, 663-9364.

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, plancher bois, grand terrain, secteur tranquille. 986-6046.

BUNGALOW 1000 pi. ca., 2 chambres, s/sol fini, grand terrain, cul de sac. Cause départ. 243-1919.

BUNGALOW, 4 chambres, fenêtres neuves, grande véranda. 643-4190.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUNGALOW, 2 chambres + 1 au s/sol, 2 s/bains, abris d'auto, véranda. Sur rendez-vous: 669-7276.

BUNGALOW, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, grande cour, forêt à l'arrière, $159,900. 776-1894.

CANTLEY, canadienne, 3 ans, garage, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, p.c.l., foyer, aspirateur central, bois franc, beaucoup d'extra. 827-4872.

CHELSEA, 1 acre paysagé, vue superbe des montagnes/chute, 3 chambres, piscine hors-terre, 15 min. de Hull. 827-0381.

COTE d'Azur, $135,000, maison soignée, marquetterie, s/familiale avec foyer, cour privée orientée au sud. Occasion pour vous! R. Demers T.A.G.B. 778-9222 poste 520.

CÔTE D'AZUR
36 Saint-Raphaël
Belle propriété de 3 000 p.c. avec terrain de 15 000 p.c., garage double, foyer, jacuzzi, sauna, piscine creusée.
Prix 199 900 $
Disponible le 1er mars '92
Demandez M. Michel Aubry
Le jour : 770-0114
Le soir : 561-9480

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car, tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain gératoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

CÔTE d'Azur, palier multiple, 1,900 pi. car., garage, foyer, bain gératoire, plusieurs extra, $178,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

DENHOLM, Poltimore, maison de campagne, 35 min du pont Alonzo, $35,000. 778-7065 après 18h.

DOIT VENDRE! Buckingham, 3 chambres, terrain commercial, $57,000. 565-0591.

MAISONS À VENDRE ET LOUER
MAISON OUVERTE
50 rue Sylvain
Samedi et dimanche
8 et 9 février
de 14 h à 16 h.

GATINEAU Semi-détaché, 50 rue Sylvain, 3 chambres, sous-sol fini, secteur tranquille, très propre.

GATINEAU 86 De Lucerne, triplex, 3 chambres, salon, salle à manger, balcon avant et arrière 550 $, non chauffé, non éclairé.

BUNGALOW 2 étages, brique, garage, 55 Mont-Luc, 3 chambres, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, réduit de 25 000 $, occ. immédiate.

VAL-DES-MONTS
GATINEAU - 4 logis, 95 000 $, 664 Notre-Dame, app. 1, 1 chambres, revenu 16 800 $ an.

GATINEAU - PÂTISSERIE (fond de commerce), boul. Gréber et rue Orléans, inventaire + équipement inclus, très bon revenu et très propre. Prix 125 000 $. Faut voir.

VAL-DES-MONTS
1769 boul. Du Carrefour. Bungalow (zone commercial), 3 chambres, sous-sol avec logis possible, grand terrain privé, très propre.

CHÉNÉVILLE, QUÉBEC - Rue Principale, quincaillerie (Prom. - Hardware), 600 000 $ + inventaire, très bon revenu, faut voir, vente annuelle 650 000 $.

RE/MAX VISION INC.
André Laperrière.
Pour rendez-vous ou visite
243-3111 poste 578

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

EDELWEISS, bungalow 24x42, 3+1 chambres, p.c.l., 1 1/2 acre, taxes $700, prix $84,900. 459-1266.

EXCELLENTE occasion. Maison en rangée, 1200 pi. ca., 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bain. 568-3772.

FAITES UNE OFFRE
ANGERS, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services, **libre**, pas de TPS, financement disponible, pas d'agent. 663-9789

FERME Limbour, luxueuse résidence, 2200 pi. ca., de style exclusif, comprenant 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, décoration professionnelle. Faut voir! $199,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, 2 logis avec piscine et foyer, logis du proprio vacant avec armoire en chêne, $94,900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, 31 rue De Beauport. Maison 2 étages, 2,000 pi. ca. avec garage double, décoration professionnelle, grand terrain paysager, beaucoup d'extra, $184,000. 669-3227.

GATINEAU, 3 chambres, en rangée, $6,000 de dépot. Prendrais 2e hyp. Prix: $51,000. 834-6683.

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, piscine, $70,000. Soir 643-5822.

GATINEAU, bungalow duplex, 3 + 2 chambres, terrain clôturé, abri d'auto, impeccable, $84,900. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, terrain 7,800 pi. car, possibilité de revenu au s/sol, $79,900. 827-3163.

GATINEAU, Ch. Taché, paliers multiples, neuf, 3 chambres, 1600 pi. ca., garage double, plusieurs extra, 1 acre de terrain, $149,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

GATINEAU, design à paliers, toit cathédrale, puits de lumière, 3 chambres, 2 s/bains/tourbillon, garage, grand terrain sans voisin à l'arrière, $148,000 négociable. 663-4643.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, garage, belle cour, $67,000 négociable. Soir 669-3767.

GATINEAU, maison en rangée, piscine, foyer, très propre. 669-0936.

GATINEAU, Mtée Paiement, bungalow 3 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, prix réduit. **Vente ou location** si références. Financement. **669-4197.**

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. **561-1656.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, rue De Rougemont, beaucoup de charme, style aire ouverte, 3 chambres, bien décoré, grand terrain de 14,500 pi.ca. Courtamax courtier, Pierre Miron 568-7071.

GATINEAU, rue Larose, tout brique, qualité supérieure, 4 chambres, 2 foyers, garage, abri d'auto double. Remise. 568-3344.

GATINEAU, semi-détaché 1990, 3 chambres, prix réduit $84,900. Aubaine! 778-0369.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, rue Onézime, bungalow duplex, tout brique, bons revenus, 3 + 1 chambres, entièrement rénové, marquetterie, patio, piscine, stationnement 4 voitures, près des Promenades, $113,000, pas d'agent. 568-2434.

GATINEAU, semi construit en 1989, 26 De Richmond, $86,000 négociable. 663-2594.

GATINEAU, sortie autoroute 50/Labrosse, construction 1988, terrain 46x114, 2 grandes chambres, grande s/bains, patio 10x12, entrée double asphaltée, lave-vaisselle, rideaux et stores, s/sol isolé incluant 2 chambres, prix réduit pour vente rapide $109,900. 595-8740.

GATINEAU, split, 2 + 1 chambres, 1988, bois franc, armoires en merisier, grandes pièces, piscine, patio, remise, $110,000. 643-9367.

GATINEAU, "split level", 3 chambres, tout brique, bois franc, céramique, foyer, clôturé, secteur recherché, $127,500. 669-2022 ou 992-9137.

GATINEAU, unifamiliale neuve, bord de rivière, bain balnéaire, foyer, grand terrain, petit comptant. Claude Thibault 669-8390.

GRACEFIELD, beau split level, 2 chambres, très propre, s/sol fini avec poêle combustion lente, garage double 32X32, patio 12X20, gros satellite, tracteur à gazon 16 forces, 1 acre, paysager, puit artésien, entrée pavée. Le tout $89,900. 819-463-4791.

GRANDE maison avec 2 terrains et petit logis, foyer, piscine creusée, $165,000. 663-4428.

HAUTES-Plaines, 22 Argile, résidence luxueuse, 2400 pi. ca., terrain paysager 14,000 pi. ca., bordure terrain golf, s/sol fini, $232,500. 771-0451.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché 1988, 3 chambres, grand terrain exclusif, beaucoup d'extra. 771-9439.

HULL, 62 rue Brodeur, 1 1/2 étage, rénové, 1,100 pi. ca., 3 + 2 chambres, 2 s/bains, planchers bois dur, foyer, s/sol fini, garage. 776-2197.

HULL, Hautes-Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $138,000 négociable. 771-9899.

HULL, Hautes Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, plusieurs extra, $138,000 négociable. 595-0595.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, Hautes Plaines, 2 étages, brique, 3 chambres, 3 s/bains, plusieurs extra, 1700 pi car., grand garage, piscine creusée, prix réduit, $149,000, 770-3901.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $95,000 possibilité d'achat sans comptant. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL, Parc de la Montagne, rue Doucet, maison en rangée (coin), 1,450 pi.ca., 4 chambres, s/sol fini, parquetterie, p.c.l. très propre, vente privée, $89,000. 778-1759, 775-0806 Gilles.

LIMBOUR, petit semi, 3 chambres, plusieurs extra. $74,900. 986-2042.

POINTE DES MARINS,

secteur Cantley, maison de prestige, complètement en bois franc, 3 chambres à l'étage, solarium avec portes françaises, grande véranda, vues panoramique sur la rivière Gatineau, à quelques pas du ski / golf et 20 minutes d'Ottawa, évaluation à 192 000 $, jamais été habiter, possibilité d'achat sans aucun comptant. Cette opportunité est exclusive, n'attendez plus.
EN PRIME UNE AUTOMOBILE B M W 7 3 5
FRAIS NOTARIÉS INCLUS
* Achetez une propriété usagée par l'entremise de Stéphane Bisson et les frais notariés seront inclus.
* Certaines conditions s'appliquent
COURTAMAX
Stéphane Bisson
246-5000

HULL, près école du Dôme, semi, 3 chambres, garage, s/sol fini, grand terrain, $99,900. 595-2846.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles
P. Vachon, **568-7171**

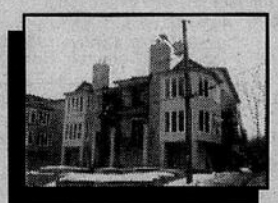
LAC des Plages, grande maison rénovée, terrain paysagé, 43,000 pi. car., accès au lac, plage, $98,000 non négociable. Après 18h: (819) 426-2738.

LAC SIMON, luxueuse villa, 4 chambres, foyer, plafond cathédrale, terrain de 30,000 pi.ca., vue panoramique, sur le golf Montpellier, piscine, patio, 5 ans de golf familiale gratuit, tennis et ski alpin à proximité, plusieurs extra. Occasion unique: $195,000. 819-428-4236.

LA PECHE, 2 étages, brique et aluminium, 1500 pi., par planché, garage double, piscine, terrain bien situé, plusieurs extra, prix raisonnable, 20 minutes du centre-ville. Imm. Héritage, J. P. Querry 456-3363.

LES vendeurs perdent, mais vous gagnez! Bungalow, roulotte, bien situés. Cyril Barrette Re/Max: 243-3111.

QUADREX, 3 chambres, très propre. GR Lauzon, N. Cliche, 561-2445.

PORT D'ATTACHE

Pierre Chartrand 561-5222
Guy-Ann Labelle 561-5222
Les Immeubles G.R. Lauzon inc.
Courtier
Secteur très recherché
Condos de luxe 787 à 793 Hurtubise, face à la rivière, vue magnifique, pas de TPS, frais de notaire inclus, foyer, garage, air climatisé, système d'alarme, plancher bois franc, droit de passage à la rivière, bain giratoire.
Prime St-Valentin
Voyage pour 2 personnes
Avion Hôtel Acapulco 2 semaines
Vaut une visite
Maison ouverte :
Samedi 8 février 13 h à 16 h 30
Dimanche 9 février 13 h à 16 h 30

MAISON DE VOS REVES!
Pour seulement $180,000. À Gatineau, secteur et split de haute gamme, beaucoup d'extra, récent et très propre. Faut voir! 787-6873.

MASHAM, bungalow, style canadien, avec garage, 20 minutes de Hull, $120,000. 456-4265.

MONT-BLEU, 29 Cartier, maison rangée, unité de coin, 1400 pi. ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, cour privé. **Pas d'agent.** $86,900. 595-1753.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, $179,000. 770-4068.

MONT-BLEU, maison rangée (boût), 1,400 pi. car, 3 chambres, garage, calme et vert, 5 circuits bus, près 12 services, Vente privée! $83,000. 778-3145.

MONT-BLEU, rue Hinchey, split level, 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), garage, système d'alarme, foyer, air clim., aspirateur central, autres extra. 776-3720. **S.V.P. pas d'agent.**

NOUVEAU développement dans plantation de pin, maison split level 1991, près du village St-André Avellin, Route 321 Nord, 2 + 2 chambres, s/sol fini, planchers bois franc, chauffage radiant, p.c.l., garage, accès à la rivière Petite Nation. Pour information: 1-819-983-6583.

NOUVEAU
Les Châteaux du Faubourg, split 1,450 pi.ca., neuf, 4 chambres, 1 acre, $84,900. 669-7175, 663-5297.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Hull, 2 étages, 9 1/2 pièces, foyer, bain giratoire, air clim., bois franc, clôturé, entrée alsphaltée. 772-1769.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PAS DISPENDIEUX
Pas de comptant, rénové, 2 chambres à coucher, grande cour arrière, à 3 rues de Place du Portage, $80,000. 613-565-3376.

PRIX SACRIFICE! Secteur mont-Luc, vue panoramique, maison 2 étages de 2,000 pi.ca. Faut vendre! Inscrit à $169,000. Visitez et faites une offre.! Vous n'avez rien à perdre. René Cossette courtier 568-0049.

QUEBECOISE 1,200 pi.ca., beaucoup d'extra. Après 18h 669-0626.

PAVILLON L'UNIQUE CHOIX
Maison Jardin, secteur Manoir des Trembles, 3 chambres, garage, terrassement complet, aucun comptant requis, $620/mois pour 3 ans. **Stéphane Bisson, 246-5000.**
Gatineau, choix de maisons-jardin, seulement $2000 comptant et $500/mois. **Stéphane Bisson 246-5000.**
Semi-détaché, Terrasse Eardley (Aylmer), 3 chambres, vue panoramique, chauffage au gaz, $1000 comptant et $585/mois pour 2 ans. **Stéphane Bisson, 246-5000** Courtamax courtier.

PTE-Gatineau, maison en rangée de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 85-B Bourassa. $61,500. 613-764-1692.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine et chêne, bain tourbillon, cour clôturée, remise, $65,900. 243-5159.

REPRISE
Route 307, face chemin Ste-Elizabeth à Cantley. Informations ou visites: Marc 770-6807.

SECTEUR Mont-Bleu, 3 chambres + 1 s/sol, air cli. central, 3 s/bains, rénové, $130,000. 772-0515.

SECTEUR Riviera, bungalow, construction 1984, 3 chambres, système d'alarme, remise, aspirateur central, $107,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

SECTEUR WYCHWOOD
Superbe bungalow high ranch, entrée split, grandes pièces, foyer au salon, s/manger, garage double, terrain de rêve tout clôturé, plusieurs extra, $134,900. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

SEMI-DETACHE, modèle neuf (1 1/2 an), unique et très différent, concept ouvert, beaucoup d'extra, secteur tranquille, très bonne construction, doit vendre. Après 17h: 669-6727.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DÉTACHÉ luxueux, foyer, 3 s/bains, 5 appareils ménagers inclus, 1 grand patio, abri d'auto, près écoles et université, Val Tétreau. 778-8574.

SEMI détaché, bien situé, vente privée, excellent prix, financement disponible. Appelez-nous avant d'acheter ailleurs. 669-1474.

SOYEZ propriétaire pour moins cher qu'un logis. Bungalow bien situé, Gatineau. M. Barrette Re/Max: 243-3111

STYLE unique, 4,600 pi.ca., 8 chambres, grande pièce centrale, ruisseau, 2 min. du centre Edelweiss, $220,000. Claude Gagnon 561-5222.

TEMPLETON, bungalow triplex, entrées privées, grands logis, beaucoup d'extra, idéal pour propriétaire occupant, grand terrain. 669-7130.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SUBVENTION $9,500 - HULL
Semi-détaché neuf, luxueux, porte patio au s/sol, terrain boisé, vue sur le golf, possibilité d'échange. Immeubles Brisson, Roger Prud'homme 778-7500 ou 561-3222 code 100.

TEMPLETON, maison à paliers, 4 + 1 chambres, 2 s/bains, grande cour, près école et parc. 669-4653.

TOURAINE: 3 + 1 chambres, s/familiale, garage, foyer, appareils ménagers. Demi s/sol, 2 chambres, s/bains, salon, cuisine, foyer, $126,900. 671-4223, après 17h.

TRIPLEX BIEN SITUÉ, HULL, près du boul. St-Joseph, plancher de bois franc, idéal pour investissement ou propriétaire occupant, $113,900.
A QUI LA CHANCE? Gatineau, maison à paliers, près de tout, à proximité du centre-ville, brique, garage, piscine, thermo-pompe, air cli., foyer, toit cathédrale, plus de 1,500 pi. ca., s/manger avec porte patio donnant sur deck et piscine, une aubaine à $110,000. Cause transfert.
SECTEUR MONT-LUC grand bungalow brique, 1,300 pi. ca. terrain 10,000 pi. ca., garage, vue panoramique, évaluation municipale $95,200, prix demandé $86,900. prise de possesion flexible.
DUPLEX A BON PRIX Gatineau Carrefour de la Capitale, 2 étages, tout brique, grand terrain, 2 logis de 3 chambres, bois franc, s'achète avec peu ou pas de comptant, informez-vous. Imm. Brisson, Paul Boisvenu, 777-7000.

VENTE RAPIDE 5% COMPTANT
$69,900 INCROYABLE, 3 chambres, foyer, garage, 290 du Vigneault.
$79,900 CANTLEY, 1,350 pi.ca., 3 chambres, foyer, garage double.
$79,900 PERKINS, 3 chambres, foyer, garage, grand terrain boisé.
MINI-FERME POUR BRICOLEUR, **$59,900**, près de la ville, maison 2 étages, 3 acres boisés.
POUR PARENTS-ENFANTS, près de la ville, bungalow duplex récent, $5,000 comptant plus $330/mois.
MAISON + GRAND ATELIER, Perkins, $78,000, 2 chambres, impeccable, atelier 950 pi.ca., grand terrain boisé.
LAC GUILMOUR, 25 min. de la ville, bungalow récent + petit chalet sur lac magnifique, $115,000 négociable.
Marcel Périard, Performax, 561-3222 poste 408.

VILLAGE de la Côte d'Azur, Gatineau, secteur tranquille, un 3 chambres. A visiter. Après 18h 243-0913.

VUE panoramique, Hull, Mont-Bleu, grand bungalow 16 pièces, terrain: 100X100, possibilité de revenu, plusieurs extra, $139,000. 771-4094.

481 VISITE LIBRE ONTARIO

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

482 VISITE LIBRE QUEBEC

14H À 16H DIMANCHE LE 9 FÉVRIER
Semi-détaché de 4 chambres, près de tous les services. Michel Henry, La Capitale: 684-6363.

AYLMER
DIMANCHE DE 14H À 16H, 73 DES LILAS
Split de 3 chambres, tout brique, garage double, 1,300 pi. ca., 2 foyers, aspirateur central, $135,900.

AYLMER, semi-détaché, $78,000, visites samedi et dimanche. 684-1406.

BELLE maison à 3 chambres, dans un excellent quartier, grande cuisine et s/familiale, cour arrière clôturé, 15 min de Hull/Ottawa. Vente privée, $155,900. Visites libre dimanche de 14h à 16h à 81, rue Therrien, Aylmer. 684-6022.

LES DIMANCHES DE 13h À 16h.
Aylmer, 161 Bourgeau, maison jardin de 3 chambres, très chaleureuse, terrain clôturé, elligible à la subvention, $74,600. **684-8613.**

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

496 MAISON EXTERIEUR

ANCIENT OAKS, terrain pour motorisé incluant centre récréatif, piscine golf, près d'un lac, etc. 456-3066.

FLORIDE, Lac Okeechobee, maison avec piscine sur bord du canal, 2 chambres, entièrement meublée, à louer ou à vendre. 456-3066.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS (1987), tous loués, revenu mensuel 1290$, 135,000$. **243-0446.**

3 LOGIS, Hull, très bon état, secteur tranquille. Après 19h 643-4142.

4 LOGIS, Hull, chauffé et éclairé par locataire, $160,000, revenu annuel, $20,000. Agents s'abstenir. 663-6824.

4 LOGIS, rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450. 771-4746.

74 ST-PAUL, Gatineau, 4 logis, revenu brut: $16,620, demande $95,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

AUBAINE, 3 logis, 2 chambres, bien situé, bon état, s'autofinance, 45 Chateauguay, Hull, $84,500. 827-4073.

LES PETITES ANNONCES

521 MAISON A REVENU QUEBEC

AUBAINE! 8 Vaudreuil, Gatineau, 3 logis neuf, revenu brut: $19,200, demande $149,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

AYLMER, 5 logis rénové, grande cour, net $21,960, chauffé, éclairé par locataire, $219,000. 682-3936.

BUNGALOW duplex, avec garage, bon état, terrain de coin, quartier tranquille. Après 19h 643-4142.

BUNGALOW triplex, 2,000 pi.ca., revenus: $1,640/mois, garage, terrain 100x100, entrées privées, idéal pour propriétaire occupant. 669-7130.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

Réal Brunet
Courtier
777-9550
RE/MAX HULL

ÉDIFICES COMMERCIALES
135 Eddy, Hull .....34 164 p.c.
749 St-Joseph, Hull.....3 100 p.c.

PROPRIÉTÉS À REVENUS
132-138 St-Joseph, Hull....10 logis
51 Charlevoix Hull .....3 logis
159 Candiac Gatineau .....3 logis

COMMERCE - AUBAINE
Croissant + Pl. Centre Hull
Salon coiffure et esthétiques Hull
Dépanneur licencier Hull

EXCELLENTE OCCASION
Investissement exceptionnel, duplex, Hull, revenu: $15,500, chambres spacieuses, très propre, $115,000. Idéal pour premier achat. 727-9620.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

HULL, 6 logis, revenu $35,340, prix $230,000 négociable. 663-3342.

HULL, 8 logis, brique, grand, bien entretenu, net $38,000, chauffé, éclairé par locataire, $380,000. 682-3936.

INVESTISSEURS, 3 et 6 logis, Gatineau et Hull, excellent rendement. M. Bouvier, TAGB: 568-5141.

INVESTISSEURS: 6 logis, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable. **643-4664**

OCCASION UNIQUE AYLMER
Prix sacrifié, cause maladie. Appartement impeccable, presque neuf, 6 unités. Location superbe près marina. Baux solides, entrées privées, balcons, chambres lavage, chauffage individuel, 10 stationnements. Revenus bruts: 41,200$. Taxes et dépenses générales 9400$. Bon financement. Excellent investissement, réduit à 305,000$. 776-6601 685-0624. Pas d'agents.

RUE De Candiac, Gatineau, triplex jumelé, tout brique, 12 stationnements pavés, taux d'intérêt 8 1/2%, revenu brut: $41,160. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

IMMEULBE de 6 à 32 logis ou petit centre commercial. 669-8911, soir: 561-0930.

560 CHALET A VENDRE

ACHETEZ POUR LES DÉMÉNAGERS, 3 bâtiments: chalet (16X28), garage (12X20), remise (12X20). 3501 Principale, Wendover, On. Pour rendez-vous: 514-426-0146.

AUBAINE pour bricoleur, vue splendide du lac, 30 milles de Hull, accès à l'année, $18,800. 827-4882.

CHALET avec toutes commodités, 10 acres. 819-767-2109.

INTÉRIEUR et extérieur fini, 2 chambres, véranda, balcon en cèdre, électricité et plomberie complet, chemin ouvert à l'année, 17 acres, meublé, 30 minutes passé Wakefield au Nord, vidéo disponible, Lac Cabaret, bateau et moteur inclus, bonne pêche. Entre 18h et 20h: $82,000, 747-9779.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, $85,000. 819-427-5291.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Plusieurs modèles disponibles à partir de $38,000 tout inclus. 771-6131.

LUXUEUX, hiverisé, 300 pi. sur lac calme, 2 + 1 chambres, 25 min. de Hull, $87,200. 951-2642, 457-2998.

561 CHALET A LOUER

BORD du Lac St-Pierre de Wakefield, à la semaine. 827-2461.

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

CHALET hivérisé, Lac McGregor, plage en sable, $450/mois. 568-7671 après 16h.

LUXUEUX, hiverisé, ski, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

POUR GROUPE (maximum 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver. 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 568-0317.

SKI St-Jovite, joli chalet, bord de l'eau, foyer, etc, semaine/fin de semaine, toutes saisons. **1-416-449-0465.**

TOUT équipé, fins de semaines ou sur semaine. 1-819-983-2286.

562 FERME

FERME 104 acres, 1,700 pi. frontage sur Rivière des Outaouais, maison, grange, 2 hangars 40x100, 1/2h de Gatineau. Claude Gagnon 561-5222.

RIPON, ferme-loisir, 61 acres, 20 boisées, ruisseau, maison 2 étages, rénovée, 3 chambres, 2 bâtiments. Visite sur rendez-vous. $95,000. 819-983-6345. Par propriétaire.

563 MAISON DE CAMPAGNE

GRANDE maison ainsi que petit bâtiment sur 97 acres, boisé, ruisseau, 35 minutes du centre-ville, La Pêche. Imm. Héritage, J. P. Querry 456-3363.

564 MAISON MOBILE

EST-ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne le regretteras pas!

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Neuves et usagées. 771-6131.

575 TERRAINS

1 1/2 ACRE sur l'eau, prêt à construire, Lac Cabaret, 30 minutes au nord de Wakefield, vidéo disponible, $31,000. Entre 18h et 20h: 747-9779.

15 MIN. de la ville à partir de $12,500, choix varié, bord de l'eau ou non, 1 acre et plus. Marcel Périard, Performax, 561-3222 poste 408.

1 À 4 acres avec ou sans boisé. À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie Lorrain, taux d'intérêts de 6 1/2 % **Développement Gamont: 561-5234.**

1 ACRE boisée, ch. Fogarthy, 15 min. de l'hôpital de Gatineau. 669-2981.

6.5 ACRES, Ste-Thérèse, Bouchette, à vendre avec roulotte, près d'un lac. Prix à discuter. 595-4840.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-4034.

ATTENTION!
A seulement 30 min. de la ville, excellent choix de lots, en bordure ou avec vue sur le lac. Prix à partir de $7,500. Financement disponible. 671-3505, 776-1838, 761-8930.

AUBAINE pour spéculateurs! Terrain boisé (Labrosse/St-René), 55x180, $15,000. De 8h à 16h: 744-7897.

AUBAINE!
Terrain Côte d'Azur avec services, $32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

AVE Gatineau, zonage pour 3 ou 4 logis, $49,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

CANTLEY 1 1/2 acre, avec ruisseau, cause de départ, $18,000. 669-1574.

CANTLEY
NOUVEAU développement, terrains 1.7 acre, vue magnifique, construction protégée. 568-3227.

CHELSEA, près de 2 acres, $42,500. 1-514-433-5171.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

GATINEAU, 63X100, services payés, $33,900. Pas de TPS! Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac McLaurin, 1208 Notre-Dame, 53X400 avec services, $29,500. 595-3034.

GATINEAU, Cantley, terrain pour unifamiliale, $27,000. Pour 2 semi-det., $14,000 chacun. Pour triplex, $10,000 la porte. M. Bouvier TAGB, 568-5141.

JE RECHERCHE 25 acres et plus dans région Haute-Gatineau à environ 45 minutes d'Ottawa. 456-4215.

LAC Lacroix, belle pointe de sable de 2 1/2 acres, en bordure du lac. Région Lac Cayamant, $25,000. 819-463-4446, après 18h.

LAC RHÉAUME, 55,800 pi car., face au lac, accessible à l'année, $25,000. 514-696-5303.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 568-5609.**

MONT-Luc à Limbour, 50x100, 771-6196 ou 568-1693.

NOUVEAU LOTISSEMENT
Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, services installés, prêts à construire, 66X100, $27,000. Soir 663-1762.

POUR spéculateurs, Versant Côte d'Azur et Mont-Luc. Services à venir. De $9,000 à $17,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

RIVERAIN
BL Hurtubise, Gatineau. 771-6131.

RUE Hurtubise, 2 terrains résidentiels, à vendre ou à échanger. Roger Prud'homme, Immeubles Brisson 778-7500 ou 561-3222 code 100.

SITE DE VOTRE CHOIX
Résidentiel/commercial
Les prix les plus bas.
Hull, Gatineau, Cantley, Chelsea, Aylmer ou autre.
PRO-JET ENRG
776-8086 ou 777-2384 après 17h.

SPECIAL CANTLEY
10 lots d'un acre boisés, $20,000 chacun ou $150,000 le tout. 827-2151.

TERRAIN 52 pi. x 130 pi., pas de voisin arrière, rue des Bouleaux, Gatineau, $39,500. 669-8356, 243-6176.

TERRAIN boisé situé sur un coin, secteur Templeton, $26,900 négociable. 669-0411.

575 TERRAINS

TERRAIN de semi-détaché, rue Joanisse, vue panoramique. Nouveau projet. 561-5234.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

VENTE privée. 1 acre, très beau projet écologique, domiciliaire, Val Hirondelle, 15 minutes de Hull, excellent investissement, avantages aux propriétaires. Financement avantageux, $24,000. 775-3330.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $350. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

313 NOTRE-DAME, chauffé, éclairé, à l'étage, $8 du pi.ca. 568-1861.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

BUREAU à louer, neuf, parc industriel Aylmer. 561-4899.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

15 MIN. du pont Alonzo, reprise de finance, 3 logis + dépanneur 1,800 pi.ca., évaluation: $284,000 pour $199,000. Marcel Périard, Performax, 561-3222 poste 408.

AUBAINE: Prix réduit pour vente rapide! Restaurant 108 place licencié, bien situé. Après 14h: 669-8471.

BAR/RESTAURANT à Hull, bien situé, possibilité de financement. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

BOUCHERIE à vendre, meilleure offre. 561-1444.

BOUTIQUE d'animaux, boul. Maloney, équipée, $7,500. 663-6222.

BOUTIQUE de vêtements Unisex à vendre. 682-3127 ou 771-3969.

CAMION à frites à vendre, $14,900 négociable, tout équipé. Après 17h 669-3877.

CASSE-CROUTE saisonnier à vendre, bon chiffre d'affaire, bien situé, sur route 148 à Fassette, Québec. 819-423-5371.

CORDONNERIE toute équipée, centre-ville d'Ottawa, bon potentiel. Prix réduit. 234-1787.

DEPANNEUR avec propriété à Low Québec, reprise de finance. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

DÉPANNEUR à Hull à vendre, fond de commerce, bière, loterie. Intéressés venez voir! 595-4687.

ETES-VOUS stressé par la ville? Venez faire un tour en campagne. Dépanneur licencié avec valideuse plus logis, bon potentiel. 522-6611.

HÔTEL BIEN-ÉTABLI, SUR 380 ACRES Cause: maladie. Re/Max Aylmer, M. R. Saumier 682-2909, agent exclusif.

HULL, boul. St-Joseph, pâtisserie et boulangerie, très achalandées, $47,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

PÂTISSERIE, idéal pour bar laitier. Raison familial. 669-3799.

RESTAURANT licencié à Lefaivre, Ont., 44 places. 1-613-679-4709/4253.

RESTAURATION, 80 places, permis d'alcool, bail 10 ans, beaucoup d'équipement et potentiel, secteur haute densité. Michel Brisebois. 778-9913.

TERRAIN DE CAMPING/LAC DES ILES
Près de Mont-Laurier, **80 emplacements**, possibilité d'agrandissement, services complets, bloc sanitaire, salle communautaire avec permis d'alcool, piscine, logements, **20 acres environ. 1-819-597-2284.**

590 ENTREPOTS

CENTRE-VILLE Gatineau, 900 pi.ca., hauteur 12 pi., porte de garage et bureau, $500/mois. 243-5260.

ENTREPOT à louer, parc industriel Aylmer, hauteur libre 18 pi. 561-4899.

GATINEAU, 5 Archambault, espace à louer, grand ou petit. 777-2424.

595 LOCAUX

200 LA SAVANE, Gatineau, 340 pi.ca., $6 le pi.ca. Pour renseignements, Donald au 568-4978.

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $450. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

2 LOCAUX COMMERCIAUX: 1- excellent pour studio d'esthétique ou de soins, libre immédiatement; **2-** idéal pour tout genre de commerce, libre 1er mars. $725/mois chacun. Demandez François. 243-1044, 684-6825.

5 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 232-0573, 737-3393.

68 MONTCLAIR, Hull, beau local de 400 pi. ca., chauffé, éclairé, système d'alarme. 777-1319.

GATINEAU, Parc Gréber, bureaux 800 pi. ca., neufs, air clim. central, 2e étage, devanture vitrée, location immédiate. 243-5260.

PARC industriel, Gatineau, 1000 et 750 pi. ca., immédiatement. 2 zones de chargement "loading dock". 561-6610.

595 LOCAUX

92 ST-RAYMOND - HULL

A PARTIR DE $6/PI.CA.
1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

PARC industriel et St-Joseph, 1,000 à 5,000 pi. car. Gaston Lemieux, Trans-Action, 778-4134.

PARC Industriel Gréber, 22, rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi.ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

Les Immeubles **E. TASSE**

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

Téléphone : 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé, mise de fonds garantie à 100%, minimum $5,000, secteur de liquidation et de marketing direct. Pour information, prenez rendez-vous: 1-819-568-6458.

CUBE VAN, 1 tonne, avec équipement de lavage à haute pression. Opportunité d'affaires. 986-8569.

DETENTEUR d'une license d'entrepreneur électricien est à la recherche d'un(e) associé(e) pouvant investir capital. (819) 669-1378.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CRÉDIT SANS INTÉRÊT

Marge de crédit et prêt sans intérêt pour toutes entreprises ou professionnels qui désirent ouvrir un compte avec notre banque d'échange commercial. Pour savoir si vous êtes éligible, prenez rendez-vous, 1-819-568-6458.

ÉTABLI depuis 7 ans, terrain de voitures d'occasions avec beaucoup de potentiel, avec inventaire et plus. Cause maladie. Denis, 457-4236.

LUSKVILLE: gérant(e) bilingue pour station d'essence. Dépôt de sécurité requis. Valable immédiatement. 748-7825, 825-0436.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité: $800, $1,600 et +/semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Léger Investissement. Information: 1-800-463-6995, 1-514-251-7253.

SALLE DE QUILLES
6 allées automatique, restaurant et bar licencié, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Faut vendre, raison santé. Prix réduit. Michel Couture, Transaction 643-3241.

café SUPRÊME

"Nous serions l'anse de votre tasse"

Franchises de Café Bistro à l'européenne, bien situées, à Québec, Toronto et Ottawa.

À deux personnes faisant preuve d'aptitudes en entreprise, nous offrons:

1- Un emplacement
2- Un programme complet de formation
3- Un soutien en marketing
4- Une équipe de travail professionnelle

Emplacements disponibles
Centre commercial St-Laurent, Ottawa
Ouverture: avril 1992

Édifice Bell Canada, Hull
Ouverture: mars 1992

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Sam Huq:

(514) 875-9803

ou écrire à l'adresse suivante:
Café Suprême
1233, rue de la Montagne Pièce 201
Montréal (Qué.) H3G 1Z2

LE GROUPE COMPIXELS

Développez
votre entreprise

Avec un produit exclusif qui a fait ses preuves!
Soyez votre propre patron, un petit capital, le désir de réussir dans la nouvelle ère des médias électroniques.

Nous vous offrons :

- Un produit exclusif et révolutionnaire dans les médias électronique
- Un revenu substantiel illimité
- Récupération de l'investissement dans les premiers mois
- Entraînement complet

Pour informations : (514) 899-0656

mr. gas limitée

Libre-Service & Dépanneur

Région de Hull
L'individu doit :
être motivé
aimez travailler
avec le public
avoir de l'expérience
dans la vente au détail.
Investissement requis :
40 000 $
Pour renseignements :
Appelez Marcel Proulx
ou Lise Robert
(613) 824-6777
entre 8 h 30 et 16 h 30

POUR COUPLE. Vous avez perdu ou vous voulez changer d'emploi? Vous voulez travailler à votre compte? Vous avez une maison avec peu ou pas d'hypothèque? Résidence récente pour personnes âgées (24), **très rentable pour couple résident**. S'achète avec peu ou pas de comptant si qualifié. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CAMPBELL'S BAY, faillite, 5,000 pi. car. avec bureaux, $125,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

CENTRE-VILLE HULL, 133 Wellington, commercial et professionnel. **Information, Monique Hotte, Royal LePage: 243-1176.**

CLINIQUE pour médecins ou bureau de professionnels, édifice de 8,800 pi. car. sur terrain de 42,600 pi. car. à Hull, 221 Chemin Freeman, libre immédiatement. 776-5000.

COIN Bréboeuf et Duquette, Gatineau, beaucoup de possibilité. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

RUE Montclair près de Berry, zonage commercial, idéal pour bureau. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1967 CAMARO 327 comme neuve. $6,000. 663-2128

1976 PONTIAC Grand Prix, très bon état, 1 propriétaire, 650$. 669-6570 669-9349.

1978 PONTIAC Firebird, mécanique A1, meilleure offre. **669-9610 après 17h.**

1978 VOLARE, 130,000 km, V8, automatique, $895. 684-5846.

1979 ACADIAN, automatique, 2 portes, #5013, $495. **Denis Auto 568-6885.**

1979 CHEVROLET Impala, 2 portes, vitres électriques, 4 pneus neufs, 305 2 barils, "headers", $650. 595-3585.

605 AUTOS A VENDRE

1979 SUPRA, 120 km, comme neuve; **1980 MALIBU** Sport, 112 km, bijou; **1981 AUDI 5000,** 101 km, équipée; Impeccables, $2350 chacune. Tous les échanges acceptés. 568-2591.

1979 TRANS-AM, original, jamais sortie l'hiver. Prix à discuter. Acheteurs sérieux. 457-2898.

1980 OLDSMOBILE Cutlass, 2 tons, #4950, $695. **Denis Auto 568-6885.**

1980 PINTO, familiale, 64,000 km, $1250, #1557. Autozone 729-5429.

1980 THUNDERBIRD, $500 ou meilleur offre. 776-5480 après 18h30.

1981 CUTLASS Suprême, en très bon état, meilleure offre. 669-9359.

1981 MONTE Carlo, bon état, 750$. 643-1727.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, excellent état, 1800$ négociable. Philippe 771-1241.

1981 TERCEL "hatchback", bon état, plusieurs réparations déjà effectuées, $475 négociable. 561-9434.

1982 CELEBRITY, automatique, V6, $899, #1219. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

1982 HONDA Civic, automatique, bon état, $500. 685-1382.

1982 TOYOTA Corolla, automatique, 2 portes, bon état, $450. 643-2492.

1983 COROLLA, grise, 2 portes, #5014, $895. **Denis Auto 568-6885.**

1983 HONDA Accord, manuelle, stock 4686, $1,950. **Denis Auto 568-6885.**

1983 HONDA Accord, $1995, #1416. Autozone 729-5429.

LOCATION - ACHAT
Louez à partir de $99/mois. Informez-vous! **Laperrière Autos 643-1078.**

1983 MONTE Carlo, #4849, spécial: $1695. **Denis Auto 568-6885.**

1983 PLYMOUTH Caravelle, automatique, bonne condition, demande $1,500, Serge: 246-0027.

1983 PONTIAC Acadian, 69,000 km, #5021, $1200. **Denis Auto 568-6885.**

1983 SKYHAWK, automatique, $699, #1159. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

1983 TOYOTA Tercel, peinture neuve, très propre, $1,400 négociable. 243-8611.

1983 VOLVO, $4,300, bon état. Après 17h, 776-6245.

1984 CHEVETTE, comme neuve $2500, très bon état. 777-1809.

1984 CHEVROLET Impala, très bon état. 749-5165.

1984 CHRYSLER Fifth Avenue, état exceptionnel, $4950. 777-4064.

1984 CIERA, 50,000 km, équipé, $3,999. #1219. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

1984 DODGE 600 ES, 4 cyl., turbo, $1,800. 663-1290.

1984 FIERO. 2 au choix. $2,299. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

1984 HONDA CIVIC, manuelle, $1,300. 568-9824.

1984 HONDA CRX, peinture neuve, 119,000 Km., aucune rouille, $3,500 négociable. 772-2400.

1984 NISSAN Sentra, automatique, $2,200. 827-4187.

1984 OLDSMOBILE Firenza, très bon état, automatique, $1,500 ou meilleure offre. 595-1936.

1984 PONTIAC Sunbird, automatique, 4 portes, $999 négociable. 243-1810.

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Informez-vous sur notre plan location-achat.
Laperrière Autos 643-1078.

1984 SUBARU, familiale, 4X4, excellent état, 110,000 km, $2900. 994-7416 595-2971.

1984 TOYOTA Cressida, équipée, 6 cyl, #4977, $2,800. **Denis Auto 643-5262.**

1984 TOYOTA Corolla, 4 portes, 61,000 km, automatique, $3,500. André: 778-7088, 561-9744 soir.

1985 CAMARO, V6, repeint, $4,499, #1154. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

1985 CAVALIER, 4 portes, 5 vitesses, 827-2451.

1985 CELEBRITY, noire, familiale, V6, automatique, toute équipée, $2800. 561-7580.

1985 CELEBRITY familiale, $3,900. 243-4477.

1985 CELICA GTS, blanc, #4924, $5,800. **Denis Auto 643-5262.**

1985 CHEVROLET Citation, 1 proprio, V-6, automatique, 4 portes, très propre, $3,150. 777-6577, 663-2996.

1985 CHRYSLER Laser, 100,000 km, bon état, $3200. 568-3684.

1985 COLT, automatique, 4 portes, #4881, $1,450. **Denis Auto 568-6885.**

1985 FIERO, 60,000 km, air clim., automatique, 4 pneus neufs, $2,500. Après 17h: 776-2635.

1985 FIRENZA, automatique, 4 portes, #5020, $1450. **Denis Auto 568-6885.**

1985 GRAND AM LE, propre, $3,299, #1217. **J.C. Gallpeau 669-4004.**

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix d'autos à partir de $499.
Informez-vous! 643-1078

1985 MAZDA RX7 GS, excellent état. 1 propriétaire femme. 561-7881.

1985 MUSTANG, hatchback, grise, #4918, $1495. **Denis Auto 568-6885.**

1985 MUSTANG, automatique, $2995, #1439. Autozone 729-5429.

1985 PARISIENNE, 9 passagers, #4633, $3,600. **Denis Auto 643-5262.**

1985 PONTIAC 6000 LE, V6, $3995, #1553. Autozone 729-5429.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1985 RELIANT, familiale, frais peint, #4456, $1950. **Denis Auto 568-6885.**

1985 TEMPO diésel, 80 milles au gallon, aucune rouille, inspectée. 770-9061.

1985 TOYOTA Camry, 144,000 km, automatique, équipée, extra propre, $3,995. 613-720-1438, 682-5507.

1985 VOLKSWAGEN Golf GTI, 111,000 km, noire, $3,900. 772-8209.

1986 ACADIAN, automatique, #4939, $1,250. **Denis Auto 643-5262.**

1986 ACADIAN, automatique, 75,000 km, très propre, $1,600. 778-0233.

1986 AUBAINE! Dodge Aries K Car, air cli., seulement 30,000 km, demande $3,800, bon état, soir: 663-1345 jour: 663-8871.

1986 BUICK Skyhawk, 124,000 km, $2,500. Yves: 643-9261.

1986 CELEBRITY automatique, vitres électriques, bon état, $3,500. 568-3938 après 17h.

1986 COUGAR, 87,000 Km., 6 cyl, #4898, $3,250. **Denis Auto 643-5262.**

1986 DODGE Aries, bleu, #4533, $2,495. **Denis Auto 643-5262.**

1986 ESCORT, automatique, $1,299, #1214. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 FORD LTD familiale, bonne condition, $4,500 tout équipé, 91,500 km, 684-3142.

1986 LE BARON GTS, équipé, $3,899, #1222. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 NISSAN Pulsar, propre, #4964, $2,495. **Denis Auto 568-6885.**

1986 RENAULT Alliance LTD, 1.7 litres, $2,800. 643-5381.

1986 STELLAR, équipé, bonne condition, $1,500. 1986 Pony GLS, $800,00. 643-2259.

1986 STELLARD, équipée, #5008, $1295. **Denis Auto 568-6885.**

1986 TERCEL, 5 portes, manuel, impeccable. D.G. Autos Enrg. 669-3339

1986 TOYOTA Cressida Executive, 4 pneus neufs, très bon état. $9,000. Michel 684-3445.

1987 CAMARO, 85,000 km, garantie GM, V6, manuelle. 777-4445.

1987 CHEVETTE, automatique, 85,000 km, 4 pneus neufs, bon état, $2,200 négociable. 775-3215.

1987 DODGE Shadow, 106,000 km., propre, bon état, $3,700. 243-7829.

1987 HONDA Prélude, 12 valves, 2 carburateurs, très bon état, $12,000. 595-3519.

1987 ISUZU AI Mark, automatique, 59,000 km, $2,800. 778-2280.

1987 LINCOLN Mark VII, $10,500, #1522. Autozone 729-5429.

1987 NISSAN Sentra, automatique, cellulaire, $4,500 négociable. 663-6633, soir: 643-3941.

1987 NISSAN Micra, 5 portes, #4846, $2,750. **Denis Auto 643-5262.**

1987 PONTIAC Sunbird, rouge, 4 portes, manuelle, 3900$ négociable. Après 16h, Guylaine: 663-1704.

1987 PULSAR, toit en T, 2 tons, manuel, #4990, $3,900. **Denis Auto 643-5262**

1987 SUNBIRD, automatique, $2,495, 4 portes, #70. **Taché Auto 595-0846.**

1987 SUNBIRD, air clim., $3995, #1554. Autozone 729-5429.

1987 TEMPO, blanc, automatique, #4720, $2,900. **Denis Auto 643-5262.**

1988 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, V-6, très propre, air cli. 669-4191.

1988 CORSICA, 4 cyl, automatique, #4953, $5,600. **Denis Auto 643-5262.**

1988 CUTLASS, 60,000 km, excellent état, $7,495. 568-2073.

1988 DODGE Aries SE automatique, air cli., 45,000 km, $5,500. 663-8842.

1988 FIREFLY, 5 vitesses, #5019, $2,850. **Denis Auto 643-5262**

1988 FIREFLY, 5 portes, automatique, #4981, $4,300. **Denis Auto 643-5262.**

1988 GRAND Marquis, 4 portes, 78,000 Km. seulement. **Embrun Ford 443-2985**

1988 MEDAILLON, automatique, #4509, $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

1988 SUNBIRD, automatique, 4 portes, #4880, $3,650. **Denis Auto 568-6885.**

1988 SUZUKI Forsa, automatique, #5028, $2,995. **Denis Auto 568-6885.**

1988 TEMPEST, garantie prolongée, $5,399. Doit vendre! 663-1178.

1988 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, déménage outre-mer. 684-4526.

1988 TOYOTA Camry, rouge, toit soleil, 76,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 COLT, 4 cyl., garantie, très propre, #69. $3,595. **Taché Auto 595-0846.**

1989 COLT Plymouth, rouge. Pour information: 663-7726.

1989 CUTLASS, équipé, $11,499, #1166. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Mitsubishi 2000 GTX, toute équipée, air clim., 5 vitesses, 45,000 km, $11,000. 568-3938 soir.

1989 EXCEL, 54,000 Km., garantie, #4928, $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

1989 MAZDA 323, 4 portes, bleue, 5 vitesses, très bon état. $6,000 négociable. 669-6494.

1989 MERCURY Topaz, bleu, 4 portes, automatique, équipée, #4985, $4,495. **Denis Auto 643-5262.**

1989 OMNI, 40,000 km, comme neuve, femme propriétaire, 4800$. Après 18h 827-0096.

1989 PARK Avenue, gris, tout équipé, 76,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 SUNBIRD LE, blanc, 65,000 km, 2 portes, $6,300. 827-2089.

1989 TOPAZ automatique, **75,000 km,** équipée, #54. **Taché Auto 595-0846.**

605 AUTOS A VENDRE

1989 TOYOTA Corolla SR5, garantie prolongée, automatique, toit ouvrant, très propre, $10,200. 778-2084.

1989 TOYOTA Tercel, air clim., 49,000 km, 5 vitesses, 6900$. 986-2008.

1990 CAVALIER, automatique, air cli, 43,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1990 CHRYSLER Dynasty, toute équipée. 720-3614.

1990 FIREFLY, décapotable, manuelle, 50,000 km, prix à discuter. Betrand, jour: 598-2817, soir: 682-3447.

1990 GRAND Prix SE, rouge, seulement 38,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, radio am/fm cassette. 986-3044.

1990 SHADOW, 2.5 li., automatique, air clim., excellent état. 243-8670.

1990 SUBARU Loyale familiale, 41,000 km, $10,500 ferme. Après 18h, 671-1894.

1990 VOLKSWAGEN Golf, 71,000 km, $8,300 négociable. 986-2101.

1991 BMW, très bon état, offre raisonnable acceptée. Marc, travail: 748-4876, résidence: 459-3704.

1991 SABLE GS, maron, tout équipé, 31,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 VAN ASTRO Luxury Touring, 38,000 km, $20,500 négociable. 669-4877, 598-7193.

2 CHEVROLET Malibu 1979, 2 portes, 1 pour pièces: $600. 243-1042.

669-3339 pour une voitre pas chère. D.G. Autos: 669-3339.

MAZDA 626, 1987, manuelle, 100,000 km. 561-4748 après 18h.

TRANS-AM, Z-28, Camaro, Firebird, $2,900 à $3,900. **Denis Auto 643-5262.**

TU cherches une voiture à ton budget? Appelle-moi, J.C. Galipeau 669-4004

REPARATION DE TOUS GENRES

POUR TOUS VÉHICULES

Exceptionnellement pour le mois qui suit, nous donnons 20% de rabais sur toutes réparations. Service de remorquage 24h. 561-1783.

VOITURES USAGÉES, tous les goûts, à tous les prix. D.G. Autos: 669-3339.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS et vendons autos et camions, $100 et plus. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 VAN, très bon état, repeint, 8 cyl, $1,400 ou meilleure offre. 772-8418

1980 GMC Vandura, bon état, $2,200. 777-1860.

1982 GMC VAN Cargo, automatique, #5003, $1,850. **Denis Auto 568-6885.**

1983 FORD Pick-up F150, 75,000 km, propre et bon état, radio am-fm cassettes, $2,500 négociable. 243-3950 après 17h.

1983 RANGER, automatique, #5404, $1,500. **Denis Auto 568-6885.**

1985 DODGE Caravan LE, $3995, #1532. Autozone 729-5429.

1985 DODGE Ram, bon état, radio cassette am-fm, $2,750 négociable. Après 17h: 457-2711.

1985 TOYOTA Pick-Up, avec boite, #4948, $2,900. **Denis Auto 643-5262.**

1986 FORD F-150, parfait état, $3,995, #75. **Taché Auto 595-0846.**

1986 GMC 1/2 tonne, très propre. Jour: 663-2489, 819-456-3408.

1986 RANGER King Cab, automatique, #4395, $4,300. **Denis Auto 643-5262.**

1986 VOYAGEUR, certifié, #4975, $5,900. **Denis Auto 643-5262.**

1987 GMC, Club Cab, $6,500, très bon état. 663-2062.

1988 CHEVROLET S10, 80,000 km, #4978, $3,950. **Denis Auto 568-6885.**

1988 FORD Ranger, 4 cyl, manuel, #4923, $4,500. **Denis Auto 643-5262.**

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, 68,000 km, excellent état, $6,500. Stéphan 561-4996.

1988 FORD Ranger Custom, 30,000 Km, très bon état. 682-5159.

1988 RANGER, 5 vitesses, seulement 77,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 CARAVAN Cargo, bleu, 6 cyl., 45,000 km, Michelins neufs, très bon état, $8,500 négociable. 243-2538.

1989 FORD 1/2 tonne, 6 cyl., 4 vitesses, 47,600 km, pour balance de paiements. 671-4480.

1990 AEROSTAR XL, automatique, air cli, 42,000 Km. **Embrun Ford 443-2985**

1990 FORD F150, 8 cyl., avec boîte en fibres de verre, gris foncé, bas millage, garantie transférable. 819-427-6407.

1990 GMC, 1/2 tonne, 6 cyl., 5 vitesses, 30,000 km, très propre, cabine et pneus neufs, $12,500. 778-3513.

1990 RANGER XLT automatique, air cli, 33,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

625 CAMIONS A VENDRE

1991 CHEVROLET Astro EXT cargo, v-6, automatique, servofreins, servodirection, 16,000 km, garantie de 2 ans ou 64,000 km, $12,750. 771-0049.

1991 S-10, V-6, 5 vitesses, boîte Fibrobec, am-fm cassette, solde de garantie. $8,300. 459-3496.

GMC S15, 1988, $5000. Oldsmobile Calais, 1986, $3500. 776-6246.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 FORD, bon état, 1200$ ou meilleure offre. 772-2892.

1979 FORD F250, 1 tonne, pneus doubles, $2,500 ou échangerait pour auto. 568-3298.

1980 FORD Bronco, v-8, automatique, $1,200 ou meilleure offre. 671-1772.

1980 FORD Bronco, idéal pour chasse et pêche, 2 tons (gris et noir), très bon état. (819)427-6407.

1983 BLAZER, 4X4, $3995, #1548. Autozone 729-5429.

1983 TOYOTA, équipé, #3,599, #1225. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 BRONCO II, bon état. 663-8927.

1985 BRONCO II, V6, automatique, prix à discuter. 671-0055.

1985 JEEP Cherokee diesel, 5 vitesses, 4 portes. 827-0247.

1985 NISSAN, cabine allongée, #4971, $2750. **Denis Auto 568-6885.**

1986 FORD Bronco XLT, air clim., tout équipé, avec ou sans pelle à neige. Luc 561-7578.

615 AUTOS A LOUER

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:** $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

Nous liquidons nos véhicules d'occasion pour faire place aux modèles '92

Voici quelques exemples :

Honda Prélude 1987. Inventaire 20304A. Rég. 11 995 $. *En spécial* **8 779 $**	**Buick LeSabre 1987.** Inventaire 60459A. Rég. 12 500 $. *En spécial* **7 895 $**
Buick Century 1987. Inventaire 11617A. Rég. 5 995 $. *En spécial* **3 995 $**	**Pontiac Firefly 1987.** Inventaire 12584A. Rég. 2 995 $. *En spécial* **1995 $**
Chevrolet Celebrity 1987 Inventaire 72268A. Rég. 7 995 $. *En spécial* **5 995 $**	**Camion Chevrolet S-10 1988.** Inventaire 03226B. Rég. 7 995 $. *En spécial* **6 995 $**
Camion GMC S-15 1986. Inventaire 05400A. Rég. 6 995 $. *En spécial* **4 995 $**	**Pontiac Firefly 1990.** Inventaire 86876B. Rég. 7 995 $. *En spécial* **6 995 $**
Pontiac Tempest 1991. Inventaire 04507A. Rég. 13 495 $. *En spécial* **10 995 $**	**Pontiac Tempest 1991.** Inventaire 03367A. Rég. 13 495 $. *En spécial* **10 995 $**

Offre pour un temps limité

Ouvert :
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

roger Lachapelle pontiac buick ltée
900 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

628 CAMIONS 4X4

1986 JEEP Comanche, V6, 5 vitesses, 81,000 km, $4,950. 663-7463.

1986 S10, V6, automatique, $4,699, #867. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD F250, plusieurs extra, $13,000. 561-3846.

1988 ISUZU Trooper, 36,000 km, 5 vitesses, $10,500. Yves 643-9021.

1988 SUZUKI Samurai, blanc, #4665, $4,900. **Denis Auto 643-5262.**

1989 DODGE Ram 4x4, protecteur dans boîte, très bon état. 669-2155.

1989 SUZUKI Samurai, tout équipé, 35,000 Km. Doit vendre. 669-8551.

1990 SUZUKI Sidekick, 15,000 Km., radio am/fm cassette éjectable, autres options. $9,500. 643-4626 soir.

1991 FORD Pick-up Ranger Supercab, V6, 20,000 km, garantie 4 ans, $16,000. Soir 819-983-1127.

1991 JIMMY, options, 38,000 Km., très bon état, $17,000. 682-4717.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Massey Ferguson, 4x4, diesel, 24 C.V. **Embrun Ford 443-2985.**

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GATINEAU, 5 Archambault, très grand garage pour entreposage ou autres. 777-2424.

663 MACHINERIE

1985 FORD 8000, bon état; **1984 BULLDOZER CASE 850;** $25,000 chacun. 663-3159

665 MOTOCYCLETTES

HARLEY Davidson FLHTC, 1989, avec remorque + extra, $14,000. Jour: 568-6082.

670 MOTONEIGE

1979 PANTHER 5000, comme neuf, demande $1,400. 827-2968.

1981 YAMAHA Enticer 340, fonctionne très bien, $1,350. 771-7425.

1986 FORMULA MX, très bon état. 986-2108.

1989 FORMULA MX, très propre, 2,170 km, $4,000 négociable. Claude: 986-9796.

1989 POLARIS Indy 400, $3,800 négociable, cause maladie. 772-1054, soir 643-3876.

1990 YAMAHA Phazer, excellent état, $3,500. 819-463-3171.

MOTONEIGE 1968 Scorpion, $300. 671-1991.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1981, MOTEUR 2.6 Hemi, $350. 778-3226.

1984 ESCORT, moteur + un 305 pour pièces, autres pièces. 243-9198.

1985 SUZUKI Samurai pour pièces. Guy: 682-3715, 684-9122.

1986 COLT, pièces en excellent état. Gilles, après 16h: 772-2994.

BOITE en fibre de verre pour petit camion, 87 po. de long, $400. 669-8936.

PIÈCES D'AUTO DELTA
VENDONS pièces usagées et ACHETONS autos pour pièces. **643-2111.**

STATION ALFA, batteries d'autos usagées, $35 garanti. **986-7298.**

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs 2 forces 20 gal.: $479, 5 forces industrielle, 80 gal.: $1,695; outils à air; fusils à peinturer; lève-auto; crique hydrolique. 772-2567.

673 REMORQUES

REMORQUE 4x7 tout usage (bateau, motoneige, moto, etc.), très bon état. 643-2335, 643-1014.

REMORQUE double pour motoneige, neuve. Jour 770-0026, soir 771-3795.

ROUES doubles, 6X12, avec rebord de métal de 4 pi. 986-2101.

SEMI-REMORQUE 8 pi. largeur x 40 pi. longueur, faites une offre. 827-1839.

677 ROULOTTES

1988 TERRY Resort 30', à Val des bois. 749-5941 demandez Lou.

MOTORISÉ 1976, 30 pi., très bon état, 17,000 mille, $19,950. Après 14h: 243-4952.

TRÈS peu d'"overhead", très bas prix. Concessionnaire de roulotte et tente roulotte Bonair, Golden Falcon et Starcraft. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES Suzuki 1986, $1,700 négociable. Michel: (819) 456-2556.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

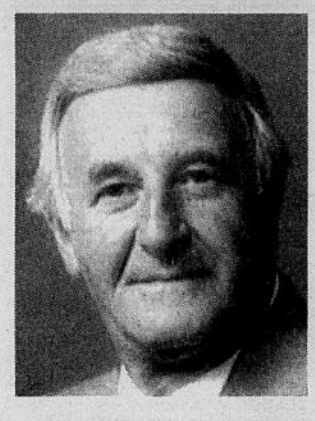
1990 8 C.V. EVINRUDE, comme neuf, $950. 1991 9.9 C.V. Yamaha, excellent état, $1,250. 595-9216.

1990 GLASTRON, 20 pi., 350 magnum, remorque 5000 livres, $26,000. Cause départ. 243-1919.

Les petites annonces, ça marche en grand!

560-2750

NÉCROLOGIE



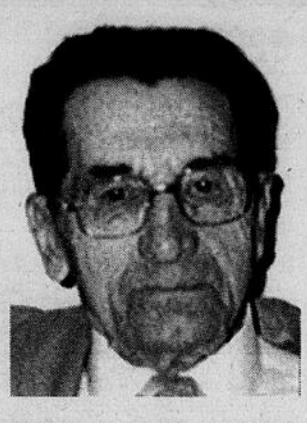
LALONDE - M. Jean-Paul de Hammond, est décédé jeudi le 6 février 1992, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Marie-Claire Carrière et fils de feu Rose-Alba Sigouin et de feu Joseph Lalonde. Il laisse 1 fille: Marthe (Jim Campbell) d'Aylmer; 1 fils: Georges (Marjolaine Drouin) de Hammond; 6 soeurs: Germaine (Ubald Drouin), Réjeanne (feu Raymond Boteler), Alida (Léon Charlebois), Cécile (André Pageau), Thérèse (Clifford Young), Jacqueline (Lawrence Lapalme); 1 frère: Raymond (Odette Lacroix). Prédécédé par Laurenza, Omer, Edgar, Eugène et Conrad, il laisse également ses petits-enfants: Mariève et Natasha. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles: le lundi 10 février à 14h en l'église St-Mathieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial au printemps. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, et lundi à compter de midi. Pour de plus amples renseignements: 446-4691.

COSSETTE - Mme Carmel, née Hickey de Gatineau, est décédée le vendredi 7 février 1992, à l'âge de 65 ans. Fille de feu Patrick Hickey et de feu Béatrice Desmarais. Elle laisse son époux bien-aimé Francis Cossette; 1 fils: Paul (Carmen Chevrier); 2 filles: Denise (David Saunders) et Lise (Bob Goodman); 2 frères: Hercel (Mary) et Oswald (Eileen); 1 soeur: Kathleen (René Prud'homme). Elle laisse également 7 petits-enfants: Adam, Leah, Jennifer, Shane, Kelli-Ann, Christopher et Jonathan ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon cependant une messe commémorative** sera célébrée mardi le 11 février, en l'église Jean XXIII de Gatineau. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 561-1969.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame de la Confiance pour faveurs obtenues.

J.M.M.



BOYER - M. Alexandre est décédé le 7 février 1992, à Gatineau, à l'âge de 83 ans. Il était époux de Olida Lachaîne et fils de feu Jean-Baptiste Boyer et de feu Poméla Poirier. Il laisse 3 fils: Guy (Liliane Nadon), Rhéal de Gatineau, Donald (Li Madore) de Angers; 1 fille: Huguette Lacroix de Hull; 1 soeur: Louisianne Massy de Montréal; ses belles-soeurs: Fernande Rivard, Gilberte Delorme, Marie-Louise Forget, Rolande Lévis, Germaine Lachaîne; ses beaux-frères: Elzéar, Edgar et Hervé Lachaîne ainsi que 10 petits-enfants et plusieurs amis. Un service religieux sera célébré à 11h, le lundi 10 février, en l'église Ste-Rose de Lima suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il repose à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 664 boul. Maloney Est, Gatineau. Heures de visites: lundi à compter de 9h30. Des dons à la Fondation québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. Pour informations, 778-2425.

CASTAGNER - M. Claude R., agent d'immeubles avec la maison Royal LePage, est décédé subitement à sa résidence le jeudi 6 février 1992, à l'âge de 63 ans. Claude Castagner, époux de Gilberte D'Aoust; père de Raymond et Pierre; grand-père de Véronik et Ariane; frère de Gisèle (Jean Marcil) de Franklin Corner, Qué., Jean de Montréal. Il reposera dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h en la MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le lundi 10 février en l'église St-Louis Marie de Montfort à 14h. Inhumation au cimetière Beechwood.

QUESNEL - Mme Agnès, née Léon, d'Aylmer, est décédée le 6 février 1992, à l'âge de 100 ans. Elle était la fille de feu Joseph Léon et de feu Joé Ladouceur. Epouse de feu Emond Quesnel. Elle laisse 4 fils: Edmond, Arthur, Lucien et Robert; 3 filles: Desneiges, Lucienne et Thérèse. Elle est prédécédée par 1 fils: Raymond. Elle laisse également 6 générations d'enfants. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 47 Denise Friend à Aylmer lundi le 10 février à 9h suivi des **funérailles** à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul. **Pour plus de renseignements, 684-1155.**

BRAULT - Mme Carmen (née Larose) de Hull, est décédée le 3 février 1992, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Lorenzo Larose et de feu Régina Dupuis. Elle était l'épouse de feu Claude Brault. Elle laisse 1 frère: Gaston (feu Viola Sirrett) de Floride; 1 soeur: Aline (feu Rodrigue Bédard) de Hull; 1 beau-frère: Rosaire Brault. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée** samedi le 8 février à 13h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull. Incinération au crématorium de Hull. Pour ceux qui le désirent, des offrandes de messes ou des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour de plus amples renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE 770-1300.**

DONALDSON - Eugénie. Est décédée dans un hôpital local, le jeudi 6 février 1992, à l'âge de 79 ans, Eugénie Pion, épouse de feu Jean Donaldson. Mère de Denise Rehel de Touraine et Claire Lapointe de Gloucester; grand-mère de Rodolphe Rehel; soeur de Paulette (Frank McGraw) de Brantford, Raymond (Jacqueline Hudon) d'Ottawa, Lucien (Claire Gauvreau) de Bourget. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à participer à une messe commémorative, le lundi 10 février en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier à 10h. Dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés. Direction des funérailles confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

QUENNEVILLE - M. Réjean d'Angers, est décédé vendredi le 7 février 1992, à l'âge de 57 ans. Fils de feu Joseph Quenneville et de feu Stéphanie Marcil. Outre son épouse, Diane Charron, il laisse 1 fils: Claude de Hull; 4 frères et soeurs: Robert (Ruth Guckel) de Val-Bélair, Charlyse (Réal Gravel) de Trois-Rivières, Ghislaine (Alex Lafleur) de Hull, Aline (Louis St-Martin) d'Angers. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue MacLaren à Buckingham. Funérailles lundi le 10 février 1992, en l'église l'Ange-Gardien à 11h. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au **Sacré-Coeur de Jésus** et St-Antoine de Padoue pour faveurs obtenues.

F.R./E.P.

AVIS DE DECES

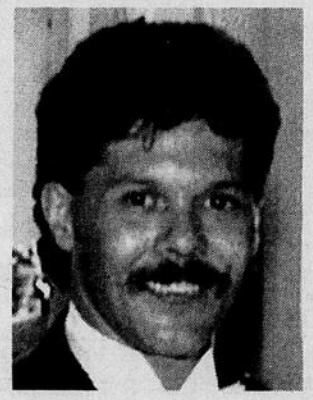
Madame Laetitia Lavigne (née Gauvreau)

De Hull, est décédée le 7 février 1992, à l'âge de 93 ans et 6 mois. Elle était la fille de feu Alfred Gauvreau et de feu Edwidge Moreau. Épouse de feu Albert Lavigne, elle laisse 1 fille: Vivian (feu Gerry Montreuil). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces dont: M. et Mme Laurent Kingsbury, ainsi que 2 amies: Diane et Johane Boulet. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, Edifice Lionel Emond, 271 bl. St-Joseph, Hull. Funérailles** lundi le 10 février à 13h30, en l'église Ste-Cécile-de-Masham, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. **Heures de visites:** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h30. **Pour plus de renseignements, 770-1300.**

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



M. Claude Cousineau

de Gatineau, décédé dans un hôpital local, le jeudi 6 février 1992, à l'âge de 33 ans. Il fut professeur au Collège Larocque-Lafortune. Il était le fils de Robert Cousineau et de Cécile Gariépy. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son épouse Sylvie Pagé; ses beaux-parents: M. Réjean Gauthier et Jocelynne Pagé de Gatineau; 2 filles: Sandra et Marie-Claude; 2 frères: Pierre Cousineau de Vanier et Robert Jr. (Julie Soulière) de Vanier; 5 soeurs: Cécile (Léo Gravelle) de Vanier, Claudette (Jacques Gélineau) de Vanier, Chantal (Claude Bérubé) de Vanier, Pierrette (Daniel Sigman) d'Orléans, Julie Cousineau de Vanier; 1 belle-soeur: Caroline Gauthier ainsi que 6 nièces et de nombreux amis.

VISITES: Dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22 et lundi à compter de 9h.

SERVICE RELIGIEUX: Lundi le 10 février à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau.

DONS: Aux oeuvres de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

RÉMILLARD - M. Gabriel d'Aylmer est décédé le 31 janvier 1992, à l'âge de 63 ans. Il était fils de feu Atenaïs Rémillard et de feu Adèle Guillaume. Il laisse 1 fils: Pierre d'Aylmer; 4 frères: Paul de Montréal, Luc (Suzanne Lambert) de St-André Avellin, Bernard (Bernadette Boudreault) de Longueuil, Jacques de St-Hilaire; 3 soeurs: Louise (Roger Dorion) de Montréal, Arlette (Marc Renaud) de Montréal-Nord, Marthe de Vanier, Ontario ainsi que 2 petits-enfants: Michelle et Pierre-André, plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 10h30, le lundi 10 février, en l'église Ste-Bernadette. Il n'y aura pas de visites au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,

REMERCIEMENTS

OUIMET - Rolland Ouimet et les membres de sa famille désirent remercier parents et amis qui, lors du décès de Cécile (Titley) Ouimet, survenu le 2 janvier 1992 leur ont témoigné des marques de sympathie par offrande de messes, fleurs, messages de condoléances, dons à la Fondation du coeur, visites ou assistance aux funérailles. Tous ces gestes d'amitié ont été pour nous un grand réconfort en ce deuil si pénible. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements à titre personnel.

REMERCIEMENTS

LAMARCHE - Nous remercions très sincèrement tous les parents et amis de Jean-Paul Lamarche qui, à la suite de son décès survenu le 26 janvier 1992, nous ont témoigné des marques de sympathie par des messages de condoléances, des offrandes de messes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Lamarche, Thérèse Taschereau et Georges Mercier.

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons Funéraires Hulse, Playfair & McGarry

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE

DIRECTEURS: A.ROBERT, G.GAGNÉ, D.KENNEDY, B.McGARRY

OUI ou non...
Que ce soient des arrangements funéraires traditionnels ou non, que vous optiez pour la crémation ou l'inhumation, ce sont toutes des décisions personnelles qui peuvent être discutées à l'avance dans l'intimité de votre domicile ou dans nos bureaux.

Guy Gagné

André Robert

NÉCROLOGIE

AVIS DE DECES

PILON - Mme Rollande (née Savage) est décédée à Ottawa, le 5 février 1992, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Charles Aimé Pilon. Elle laisse 2 fils: Jacques (Carmen) et Rolland (Jacqueline) tous deux de Hammond; 4 filles: Margot (Gilles Rollin), Denise (André Joubarne), toutes deux de Hammond, Jacqueline (Neil Villeneuve) de Bourget, Nicole (Gilles Parenteau) de Gloucester; 4 frères: Lucien Savage (Denise), Léo Savage (Anne-Marie), Maurice Savage, tous trois de Limoges, Roger Savage de Hull; 3 soeurs: Berthe Bourque (Georges) de Limoges, Laurette Henri (Moïse) de Montréal, Irène Montreuil de Montréal ainsi qu'une demi-soeur Mme Léa St-Jean de Hammond. Elle laisse également 10 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun.** Le service religieux aura lieu samedi le 8 février 1992, en l'église St-Mathieu de Hammond à 14h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. **Visites à la salle Pax de Bourget,** vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour informations, s.v.p. composer **443-3286.**

AVIS DE DÉCÈS

BERGERON - Mme Germaine, à Embrun, est décédée le 6 février 1992, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Siméon Bergeron. Elle laisse 3 fils: Gaétan (Mary Edwards) de Carslbad Springs, Marcel (Germaine Berniquez) de Vars, Jean-Paul (feu Claire Thibert) de Navan; 1 fille: Jacqueline (Mme Joseph Pastien) de Casselman; 3 beaux-frères: Alfred Brisson et Léo Bergeron d'Embrun, Laurent Bergeron de Vanier; 3 belles-soeurs: Lucie Bergeron de Montréal, Aurore Ménard d'Embrun et Laura Clément d'Ottawa; ainsi que 23 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun**. Un service religieux aura lieu lundi le 10 février à 11h a.m. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au printemps au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h, lundi à compter de 9h a.m. Pour informations s.v.p. composer: 443-3286.

IN MEMORIAM

LABELLE - A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Anselme "Bidou", décédé le 9 février 1990. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais Il nous l'a retiré hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui. Une messe anniversaire sera célébrée le 9 février à 9h30 en l'église St-René Goupil de Gatineau.

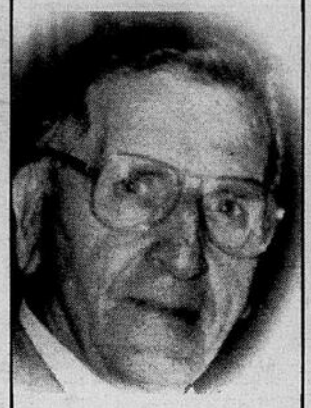
Ton épouse et tes enfants.

REMERCIEMENTS

CARRIÈRE-GAUTHIER -Les membres de la famille Carrière-Gauthier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Dolorès Carrière (Gauthier), survenu le 24 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société d'Arthrite ou assistance aux funérailles. Votre sympathie en ce jour si difficile nous a été particulièrement sensible. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Carrière-Gauthier.

IN MEMORIAM



PICHÉ - M. Eugène. Cher époux et papa. Déjà cinq ans depuis ton départ vers une vie nouvelle. Nous te savons tout près de nous. Tu nous aides, nous le sentons beaucoup. À tous ceux qui l'ont connu et aimé, ayez une pensée, une prière pour lui.

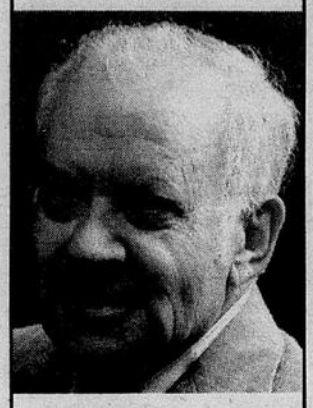
Ton épouse Yvette et les enfants.

IN MEMORIAM

DAGENAIS - A la douce mémoire de M. Jean-Paul Dagenais, décédé le 9 février 1982. En ce 10e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Julien, Claire et les enfants.

REMERCIEMENTS



PATRY - Les membres de la famille Patry désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Roger Patry, survenu le 5 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

GAUVREAU-SÉGUIN - A la douce mémoire de Carole et Maxime, décédés les 15 et 22 février 1991. Il y a déjà un an que vous nous avez quittés. En souvenir de vos sourires et des bons moments passés ensemble, nous invitons tous ceux qui vous ont connus et aimés à venir célébrer une messe anniversaire, samedi le 8 février en l'église St-Raymond de Hull à 16h.

Vos proches.

FUNÉRAILLES

LUNDI

BERGERON - Mme Germaine
Départ la Maison Funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame, Embrun pour service religieux à 11h en l'église St-Jacques d'Embrun.

BOYER - M. Alexandre
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 664 boul. Maloney Est, Gatineau, pour le service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima.

CASTAGNER - M. Claude R.
Départ de la Maison Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 14h, en l'église St-Louis Marie de Montfort.

COUSINEAU - M. Claude
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau.

DONALDSON - Eugénie
La messe commémorative sera célébrée à 10h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

LUNDI

LALONDE - M. Jean-Paul
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles à 14h en l'église St-Mathieu de Hammond.

LAVIGNE - Mme Laetitia
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, Edifice Lionel Emond, 271 bl. St-Joseph, Hull pour funérailles à 13h30, en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

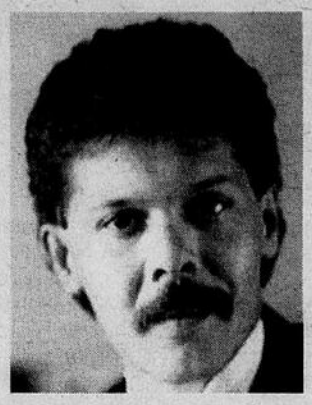
QUENNEVILLE - M. Réjean
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham, pour les funérailles à 11h, en l'église l'Ange-Gardien.

QUESNEL - Mme Agnès
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 47 Denise Friend à Aylmer, pour les funérailles à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

RÉMILLARD - M. Gabriel
Le service commémoratif sera célébré à 10h30, en l'église Ste-Bernadette.

LE COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

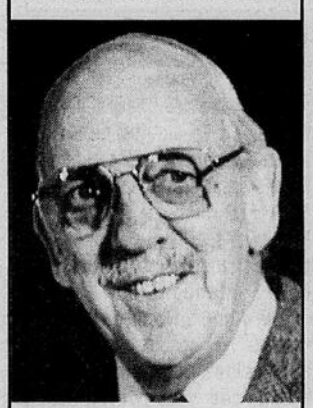
a le regret
de vous informer du décès de



Monsieur Claude Cousineau
Professeur au Collège depuis octobre 1990

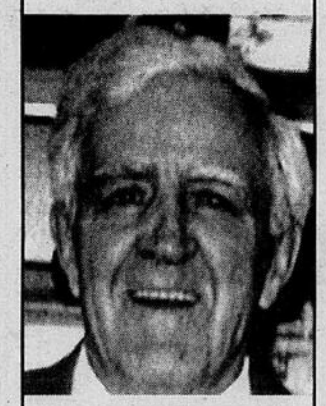
Nous tenons à exprimer à son épouse, Mme Sylvie Pagé, ainsi qu'à sa famille nos sincères condoléances.

REMERCIEMENTS



BARBEAU - Les membres de la famille Barbeau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Aurèle Barbeau, survenu le 12 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

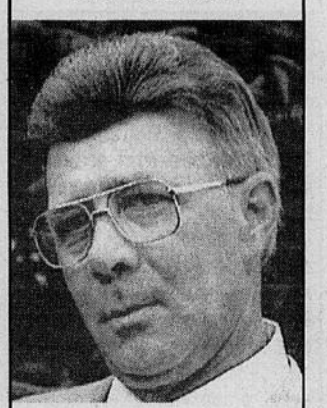
1er ANNIVERSAIRE



Armand (Ti-moine) Grégoire
Cher Dad,
Il y a déjà un an que tu nous as quittés.
Tu nous manques beaucoup.
Nous pensons souvent à toi et nous te demandons de nous aider à vivre un jour à la fois.
Veille sur nous.

Ton épouse, tes enfants et leurs conjoints(es), tes petits-enfants et ton arrière-petite-fille.

IN MEMORIAM



LEGAULT - M. André. À la douce mémoire d'un époux, d'un père et d'un grand-papa, décédé le 8 février 1991. Un an déjà que tu es parti si vite sans que nous ayons le temps de te dire adieu. Une année de grand désarroi, ton absence se fait largement sentir, même si la peine est lourde à supporter. Réjouissons-nous en pensant que quand viendra la fin nous nous réunirons, la famille se reformera et les larmes seront séchées. Le coeur d'une personne qu'on aime tant ne peut se remplacer. En attendant prions l'Esprit-Saint qu'Il nous donne à tous la lumière et la force pour être spirituellement meilleurs et que la volonté de Dieu soit faite. Veille sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Cécile de Masham le 8 février à 19h.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants que tu aimais tant.

IN MEMORIAM

RENAUD - À la mémoire de M. Paul Renaud. Il y a déjà un an que tu nous as quittés. Tu nous manques beaucoup. De là-haut prie pour nous. Une messe anniversaire sera célébrée le 9 février en l'église St-Raymond de Hull à 11h.

Ton épouse et tes enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au **Sacré-Coeur de Jésus** et St-Antoine de Padoue pour faveurs obtenues.

HY/MNS

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM
RONDEAU

Georgette Georges

Déjà 2 ans que tu es partie maman, le 8 février 1990, pour retrouver ton fils Georges (Denis), décédé le 30 janvier 1988, déjà 4 ans.

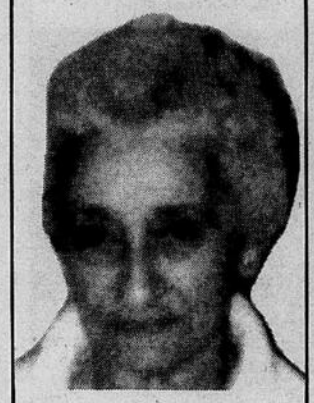
Maman, tu as laissé un grand vide depuis ton départ, mais on sait que ta souffrance est finie. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Veille sur nous. Un jour nous serons tous ensemble comme autrefois. Et toi, cher frère, veille sur tes enfants et protège-les.

Une messe sera célébrée le samedi 8 février à 16h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

Ton père, frères et soeurs.

Ton époux,enfants et petits-enfant

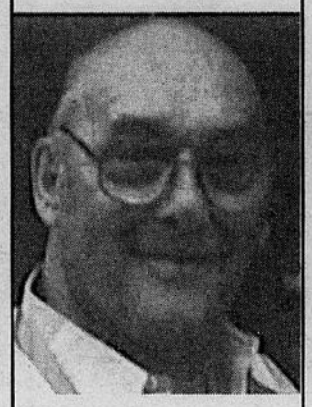
IN MEMORIAM



LANTHIER - A la douce mémoire de Mme Bertha Lanthier (née Hamel), décédée le 11 février 1988. Quatre longues années de tristesse se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Notre peine est aussi profonde que le jour de ton départ. Ton souvenir est toujours là et y sera éternellement. Tu nous manques souvent. Protège-nous, veille sur nous comme tu l'as toujours fait et garde-nous unis. Une messe sera célébrée samedi le 8 février 1992, à l'église Ste-Rose-de-Lima, à 19h.

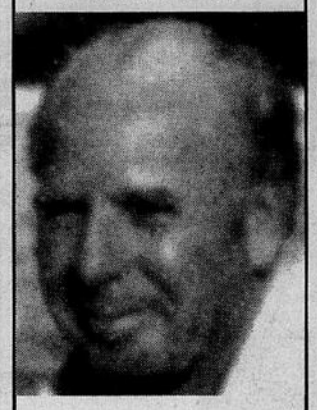
Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS



HAMELIN - Les membres de la famille Hamelin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Roger Hamelin, survenu le 27 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Votre sympathie en cette période si difficile, nous à été d un grand réconfort. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



ALARY - Mme Pierrette Alary et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Maurice Alary, survenu le 9 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société de S.L.A., maladie de Lou Gehrig ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

DUBOIS - Les membres de la famille Dubois désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'Arthur Dubois, survenu le 21 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement spécial au personnel d'urgence et du 3e étage du C.H.R.O.

REMERCIEMENTS
PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI-SOIT-T-IL.

IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950

Très sincère remerciement pour faveurs obtenues.

Lise Parker Dupré.

Marie
Reine des Coeurs

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et l'amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance et amour; demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

Ô Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

Imprimatur:
J-C CHAUMONT
P.A.,V.G.
Montréal, 9 mai 1938

Pour faveur obtenue.G.S.

NAISSANCES

BEAUSOLEIL
CLOUTIER

Kathie et Jocelyn sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille nommée Vanessa, née le 3 février 1992 à minuit 11 minutes, mesurant 20 3/4 pouces, pesant 8 lb et 2 onces. Les heureux grands-parents sont Gorthy et Roméo Beausoleil, Zéphirin et Yvonne Cloutier. Remerciements au Dr Palerme et au personnel du CHRO.

THERIAULT
LE HENAFF

Michel et Annick sont fiers d'annoncer la venue de leur fille, née le 2 février 1992, à l'hôpital Général d'Ottawa, pesant 8 livres 12 onces.

TURCOTTE

Noémie est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite soeur Sophie, née le 5 février, à 18h55, pesant 7 livres, 3 onces et mesurant 19 pouces.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.

Ateliers-conférences

• **EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

• **Club Toasmasters Le Marquis**: cours d'art oratoire, du 12 février au 1er avril, Centre communautaire St-Pierre, 353 Friel, Ottawa. Dolorèse Deschamps, 235-3949.

• **Coopérative Carrousel**: atelier pour les parents «Initiation à la propreté», par Raymonde Fluet, 10 février, de 9 h à 11 h, au 5 ave Myrand, Ottawa. 235-9338.

• **Association des retraité-e-s de l'enseignement du Québec**: conférence sur les droits et le vieillissement, 11 février, 9 h 45 à 14 h 30, Hôtel Château Cartier Sheraton, salle Chaudière, 1170 chemin Aylmer, Aylmer.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mardi de chaque mois, 19 h 30, Centre des services communautaires de Vanier, 134 Genest. 722-1424.

• **Association des diabétiques de l'Outaouais**: bureaux ouverts sur rendez-vous seulement: 568-6588.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.

• **Entraide des dystrophiques musculai- res de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.

• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.

• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.

• **Centre de la Petite Enfance**: places disponibles à l'atelier préscolaire et à la halte-garderie, au 122 Berri, Hull. 776-0114.

• **Les CLSC de l'Outaouais et le DSC**: toute personne qui désire recevoir de l'information sur l'infection à méningocoque doit communiquer avec le CLSC de son territoire: CLSC des Draveurs, 561-2550 (Gatineau); Grande-Rivière (Aylmer), 684-2251; de Hull, 770-6900; Le Moulin, 663-9214 (Gatineau); de la Petite Nation, 983-7341 (St-André-Avellin); Pontiac, 683-3000 (Fort-Coulonge); de la Rivière Désert, 449-2513 (Maniwaki); de la Vallée de la Gatineau, 422-3548 (Low); Vallée de la Lièvre, 986-3359 (Buckingham).

• **Ville de Gatineau**: à partir du 9 février, les heures d'ouverture à la bibliothèque centrale seront prolongées le dimanche. C'est donc entre 11 h et 17 h que l'on pourra se prévaloir des services à la Maison de la culture,. 243-2333.

• **Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton**: session d'information bilingue au sujet de la garde nourricière, 12 février, 19 h, 1370 Bank. Confirmez votre présence: 737-1270.

• **Ligue La Leche de Gatineau**: rencontre sur l'allaitement maternel, 12 février, 19 h, au CLSC Le Moulin, 510 Maloney est, Gatineau. 243-4103.

• **Mouvement Retrouvailles**: café-rencontre, 12 février, 19 h 30, pièce 127, 105 Sacré-Coeur, Hull. 568-5210.

Clubs sociaux

• **Amicale des philatélistes de l'Outa- ouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134, 777-4268.

• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels et professionnelles francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.

• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gati- neau. 643-4495.

• **Amicale des philatélistes de l'Outa- ouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.

• **Les Jonathans**: hommes et femmes, non fumeurs, 45 ans et plus, personnes sportives, libres. 777-5335.

• **Club Amitié-Loisirs:** activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones de 30 à 45 ans. 663-7380.

• **Club Amitié 35 Plus**: offre une gamme variée d'activités sociales, culturelles et sportives pour gens seuls de 35 à 55 ans. 523-4915.

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Otta- wa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h 30, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club d'art Toastmasters Orléans:** rencontres les mercredis, 19 h à 21 h, École intermédiaire Léo D. Côté, 6664 Carrière, Orléans. 837-3944, 830-4615.

• **Filles d'Isabelle Madone de l'espérance**: réunion, 12 février, 19 h 30, sous-sol église Ste-Geneviève. 521-9361.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville**: Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Service d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: clinique de pieds au centre communautaire de St-Pascal lorsque le nombre d'inscription est suffisant. Donnez votre nom au: 488-3203.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: saviez-vous que les activités aquatiques peuvent améliorer votre bien-être physique et qu'elles vous permettent aussi de rencontrer des gens et d'avoir du plaisir: Ottawa, 564-1234, Nepean, 727-6635, Gloucester, 748-4130, Kanata, 591-9283.

• **Corporation des aînés de la Cabane**: soupers chaque vendredi, 17 h 15, à la salle St-Joseph, 331 Cité des Jeunes, Hull. 595-1321, 771-6193.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ot- tawa, 744-8058:
- Richelieu Goulet: 8 fév., 13 h.
- Assemblée St-Laurent: 8 fév., 16 h.
- Ottawa West Senior Support: 8 fév., 18 h 45.
- Ottawa Gloucester Sport: 8 févr., 22 h.
- Amis de l'hôpital Généra: 9 fév., 13 h.
- Club Optimiste Blackburn Hamlet: 9 fév., 16 h.
- Ottawa South Hockey: 9 fév., 18 h 45.
- Paroisse St-Ignatius: 9 fé., 22 h.

• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa:** bingo les vendredis, 13 h à 16 h, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket. 744-8058.

• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosai- re 1093:** bingo les dimanches, 212 Mur- ray, Ottawa. 669-4129.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 12 h et 16 h, du mardi au vendredi.
17 h.
671-1428, après 17 h 30.
667-4746 ou777-4746.
vous médicaux.237-1266.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 8 FÉVRIER 1992

Alomar décroche un lucratif contrat de quatre ans

Les Blue Jays de Toronto ont mis sous contrat le joueur de deuxième but étoile Roberto Alomar en vue des quatre prochaines saisons. Alomar a décroché un mirifique contrat qui pourrait lui rapporter plus de 18 millions $. L'entente prévoit un boni d'un million $ à la signature et un salaire garanti de 2,5 millions $ en 1992, de 4,5 millions $ en 1993 et de 5 millions $ en 1994. L'option, qui lui vaudrait 5,5 millions $ en 1995, sera automatiquement en vigueur si Alomar obtient 500 apparition au bâton à ses trois premières saisons. Si l'option n'est pas retenue, Alomar recevra un million $.

Les Olympiques menaient 8-1

Pierre Jury
LeDroit

HULL Rayez tout de suite les Lynx de Saint-Jean parmi vos prétendants à la coupe du Président.

À la queue, c'est là qu'ils se retrouveront s'ils continuent à fournir des performances comme celle à Hull hier soir. Hésitants, ordinaires, sans gueule, ils ont été une proie facile pour les Olympiques, qui dominaient 8-1 après 50 minutes de jeu.

Les Hullois bataillaient quant à eux pour le deuxième rang de la division Lebel, qui appartient au Titan de Laval, un point devant.

Les Olympiques observaient de près les allées et venues de ces Lynx sans âme — et sans entraîneur, Norman Flynn étant expulsé après une période.

C'est que les plus beaux talents, et il y en a, pourraient bien être disponibles lors de la prochaine période de transactions dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, dans huit jours.

Les Yves Sarault, Jason Downey, Dominic Maltais et Lino Salvo pourraient se retrouver sous d'autres cieux et aider une équipe à passer à travers les séries éliminatoires.

Après quelques minutes de jeu erratique en début de match, les Olympiques ont porté une combinaison gauche-droite presque fatale à la huitième minute. Sébastien Bordeleau (21e) et Jim Campbell (28e) ont enfilé des buts à huit secondes d'écart pour couper le souffle des Lynx.

Shane Doiron (10e), lors d'un avantage numérique trois minutes plus tard, a fait 3-0 et le match semblait alors hors de portée. Jean-Pascal Lemelin venait en relève au portier Jean-François Gagnon, plus une mesure pour secouer la troupe qu'une réprimande pour des bévues évidentes.

La tactique a semblé fonctionner. Jean-Alain Schneider, le frérot de Mathieu, du Canadien de Montréal, a ramassé une rondelle libre dans l'enclave pour rétrécir l'écart durant une pénalité à Eric Lavigne. Yanick DeGrâce avait la vue voilée.

Sirène

À la 20e minute, les Lynx se voyaient refuser un but marqué lorsque la sirène avait déjà sonné. C'est du moins la version d'Alain Vigneault. Flynn a fait savoir son désaccord d'un peu trop près à l'arbitre Luc Miville et a passé le reste de la rencontre dans les gradins.

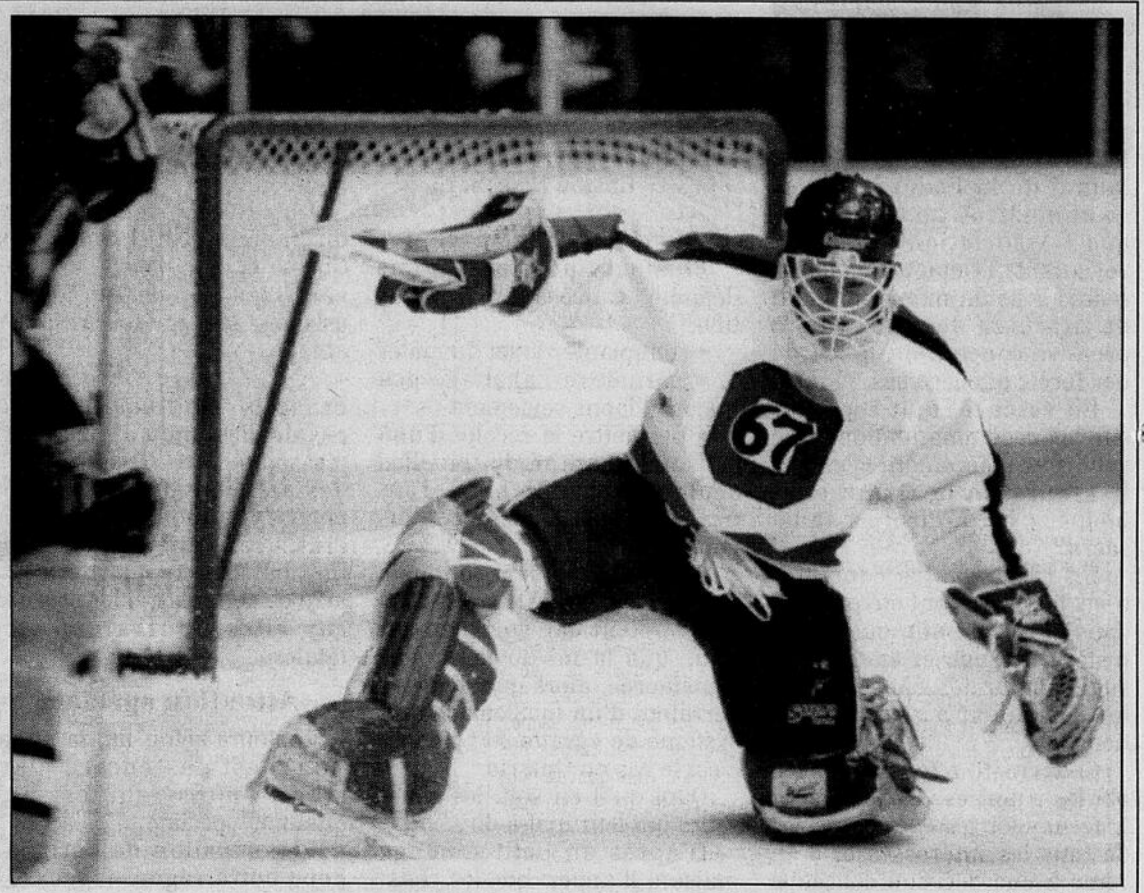
Le souffle d'espoir de Saint-Jean s'éventait du coup.

Les Olympiques ont ajouté quatre buts à leur avance en période médiane. Paul Brousseau (22e) a tapé la passe de Todd Sparks derrière Lemelin à 0:42 secondes, et Michal Longauer (10e) a ramassé un retour sur une échappée de Sparks pour faire 5-1.

Pendant une pénalité majeure à Eric Rochette pour cinglage sur Sparks sur l'échappée, Campbell a complété le doublé tandis que Pierre-François Lalonde enfilait son 18e.

Doiron a profité d'un second tir voilé de la soirée pour lui aussi récolter deux buts et Harold Hersh (6e) a porté le score à 9-1 avec 10 minutes de jeu.

Il s'agissait de la première de trois rencontres d'affilée à domicile pour les Olympiques, qui recevront les Draveurs de Trois-Rivières, dimanche (19h).



MARTIN ROY, LeDroit

Dan Ryder a réussi son deuxième coup de pinceau en deux semaines.

Victoire écrasante des 67's contre les Wolves 10-0

Seguin et Ryder mènent le bal

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Oubliez Bal de neige.

Hier soir au Centre municipal, c'était le Bal de Brett Seguin.

Le petit centre des 67's d'Ottawa a joué les gros méchants loups contre des Wolves de Sudbury désemparés, récoltant quatre buts et une passe pour lancer les siens vers un neuvième gain consécutif, un blanchissage de 10-0 qui va au crédit de Dan Ryder.

Le résultat réitérait que les 67's ont eu le gros bout du bâton dans l'échange qui a amené Ryder et Mike Peca dans la capitale en retour du gardien Mike Lenarduzzi.

Mais pendant que le gardien des 67's se payait un jeu blanc (son deuxième en deux semaines) contre ses anciens coéquipiers, Seguin poursuivait son irrésistible poussée et donnait un coup de soleil à l'ancien 67 George Dourian, devant le filet parce que Lenarduzzi est blessé à l'aîne.

Au cours de la série de victoires des siens, Seguin totalise 27 points (dont 10 buts). En ayant marqué à chaque partie de la série, il est revenu en force dans la course au championnat des marqueurs de la Ligue de hockey de l'Ontario. Avec ses 104 points cette saison, il s'est rapproché à seulement six points de John Spoltore, des Centennials de North Bay.

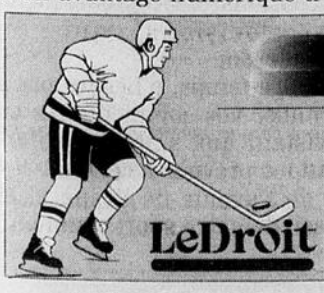
Et dire que les deux vont se retrouver face-à-face cet après-midi au Centre municipal.

La victoire permettait aux 67's d'atteindre le plateau des .500 (24-24-3), mais plus important encore, ils se sont approchés à seulement quatre points de Belleville et Sudbury, qui ont respectivement disputé quatre et deux matchs de plus.

Et avec neuf gains consécutifs, ils se sont à deux victoires près du record d'équipe de 11, établi en 1979-80.

En première période, alors qu'il réussissait son tour du chapeau, on aurait pu penser que Seguin menacerait le record de six buts dans un match qui appartient à Tim Young. Mais il s'est contenté d'un superbe filet au deuxième tiers, laissant le soin au trio de Curt Bowen (deux buts), Mike Peca (deux) et Grant Marshall (un) d'achever les visiteurs.

Ottawa, qui a aussi obtenu un filet de Ryan Kuwabara, a dominé 38-21 au chapitre des tirs au but.


LeDroit
SOYEZ DE LA PARTIE!
Les Olympiques de Hull RENCONTRENT Les Draveurs de Trois-Rivières
Demain soir 19 h
Aréna Robert Guertin
Pour information 595-7700

LES SPORTS

Les chasseurs s'interrogent sur l'avenir des orignaux

Ce qui devait arriver, est arrivé! Depuis mardi dernier, tous les chasseurs d'orignaux s'interrogent sur l'avenir de l'espèce.

GILLES L. GAGNON
Collaboration spéciale

Ce n'est pas pour rien. Au début de la semaine, des représentants du MLCP, de la Fédération québécoise de la faune, de la Fédération des gestionnaires de ZEC, ainsi que l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais, étaient réunis sous un même toit, afin de discuter des mesures à prendre concernant le roi de nos forêts québécoises.

En essence, tout reposera sur les recommandations que voudront bien émettre les utilisateurs de la faune eux-même, c'est-à-dire les chasseurs.

En effet, quatre consultations publiques ont été prévues dans la région, afin que le ministère entende et analyse les suggestions des chasseurs et les assimilent à ses propositions.

Cette vaste offensive lancée par les autorités vise justement à accumuler les commentaires de tous les intéressés et d'en venir à une décision collective fiable, qui rapportera des dividendes. En fait, il s'agit ici d'un projet qui sera mis en application pendant cinq ans, c'est-à-dire à compter de 1993 jusqu'en 1997.

Il est à noter que ce scénario sera appliqué dans chacune des zones de chasse, et ce, à l'échelle du Québec.

De plus, un sondage postal sera expédié à quelque 10 000 chasseurs partout en province, à raison de 450 par zone de chasse.

Au printemps 1992, tous les résultats, de même que les recommandations recueillies auprès des chasseurs, seront compilées et transmises au ministre Gaston Blackburn.

Les options

Plusieurs possibilités ont déjà été avancées comme solution:

- réimplanter la loi du mâle;
- permettre l'abattage des mâles et faons seulement
- permettre la récolte d'une certaine quantité de femelles seulement par le biais d'un tirage au sort (chasse contingentée).

Les opinions sont toutefois fort partagées sur le sujet. Certains optent catégoriquement pour que la loi du mâle soit réinstaurée, alors que d'autres verraient d'un meilleur oeil un système de «gratteux», comme c'est le cas en Ontario.

Quoi qu'il en soit, les chasseurs ont leur mot à dire.

D'après un petit sondage maison, il appert que les chasseurs interrogés s'attendent à des modifications majeures, et ils sont prêts à les accepter. Tous sont conscients qu'il faut protéger l'espèce et ils se disent prêts à passer à l'action. La pression de chasse est trop élevée.

Selon M. Jacques Marchand, président de la Fédération des pourvoyeurs du Québec, le geste que vient de poser le MLCP dénote beaucoup de respect et de confiance envers les chasseurs.

«Jamais le MLCP n'aura pris une aussi bonne décision. Le fait de demander l'avis des utilisateurs eux-même, mérite des félicitations», a-t-il tenu à mentionner.

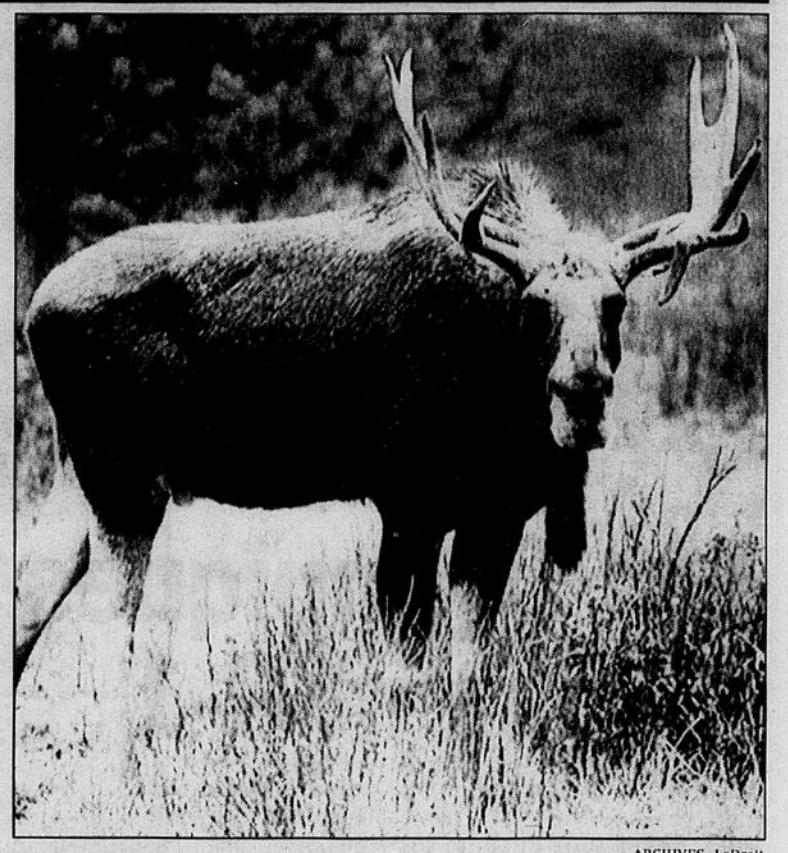
Du côté des représentants du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, on trouve le sujet trop délicat pour en assumer seul toute la responsabilité.

Aux dires du biologiste François Goudreault, il n'est pas de l'intention du ministère d'assommer les chasseurs avec des décisions trop dures, ou encore, de modifier de façon drastique, leurs habitudes. On ne peut pas se permettre le luxe de commettre des erreurs, car elles pourraient être fatales».

Attention spéciale

Toujours selon lui, la situation n'est pas encore alarmante, mais requiert une attention spéciale.

«La situation de l'orignal, pour notre région (zone 10), n'est pas encore critique. Nous avons toutefois noté que la population se situe juste au seuil de tolérance C'est pourquoi il faut agir maintenant, car une insouciance de notre part pourrait être catastrophique», précise-t-il.



ARCHIVES, LeDroit

Les chasseurs s'interrogeront au cours des prochains jours sur l'avenir des orignaux.

Du côté de M. Marc Dubreuil, du MLCP, il se dit d'accord avec le processus de consultation publique. Il ajoute que ce sera l'occasion rêvée pour tous les utilisateurs de faire valoir leur opinion «et de nous dire ce qu'eux feraient dans un tel cas. Il n'est pas question de se les mettre à dos car la chasse à l'orignal est trop importante pour trop de gens...»

Pour MM. Guy Séguin de la FQF et Henri Côté de la Fédération des ZEC's, il n'y voit que du positif et invitent tous les chasseurs et chasseuses à collaborer à une meilleure gestion de la faune au Québec.

Voici les dates et endroits où vous pourrez faire valoir votre opinion:

- jeudi 13 février, 19h, au Centre des loisirs de Maniwaki, 2e étage, 118 rue Laurier;
- mardi 18 février, 19h, à la Salle communautaire de Thurso, 125 rue Bourget;
- jeudi 20 février, 19h, à la salle de l'Association récréative de Gatineau, 195 boul. Maloney ouest;
- mardi 25 février, 19h, à la salle municipale de Mansfield, route 148, à Fort-Coulonge.

Les récoltes n'ont cessé d'augmenter depuis 1964

Gilles L. Gagnon,
collaboration spéciale

Depuis l'abolition de la loi du mâle chez l'orignal, en 1964, les récoltes n'ont cessé d'augmenter. Et le nombre de chasseurs aussi d'ailleurs.

Penché sur le sujet, mardi dernier, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a entrepris une vaste opération de consultations publiques visant à trouver les solutions pour rétablir les populations d'orignaux.

Sous l'enceinte de ses nouveaux locaux du 98 Lois, à Hull, des représentants du domaine de la faune ont pu apprendre qu'un plan d'action quinquennal entrera en vigueur dès 1993.

Au fil des ans, le ministère, de même que plusieurs organismes, ont pu cerner cinq problèmes reliés à l'exploitation de l'orignal:

- la qualité de chasse se dégrade;
- le contrôle inadéquat de la récolte;
- les densités d'orignaux sont très faibles;
- une stratégie de gestion axée sur le contrôle de l'activité plutôt que du cheptel;
- une récolte qui s'effectue au détriment des meilleurs reproducteurs.

Face à ces résultats, le MLCP est conscient que la situation ne peut plus durer et consulte le grand public-utilisateur. Selon lui, certains outils sont préconisés. Il s'agit:

- d'en arriver à une chasse sélective (protection des femelles);
- d'instituer un permis général pour mâles et faons;
- de réviser annuellement le nombre de permis spéciaux;
- de permettre une chasse sélective dans tous les types de territoires.

À la suite du Sommet québécois sur la faune, il fut convenu d'élaborer un plan de gestion de l'orignal qui serait en vigueur de 1993 à 1997.

Dans le plan proposé, on note une nouvelle approche, un rendement optimal, qui prend en compte les aspects biologiques, sociaux et économiques.

Trois objectifs généraux ont été retenus:

- maintenir ou augmenter les populations d'orignaux;
- maintenir les opportunités de récréation;
- améliorer la qualité de chasse.

Tous les experts sont catégoriques: le virage proposé exigerait la mise en place d'un nouveau mode de prélèvement, la chasse sélective, orientée vers la protection des femelles reproductrices. «Celle-ci est proposée pour tout le Québec, mais de façon plus ou moins sévère selon la problématique et les objectifs poursuivis dans chaque zone de chasse et dans chaque type de territoire», peut-on lire dans un rapport.

Saisons de chasse

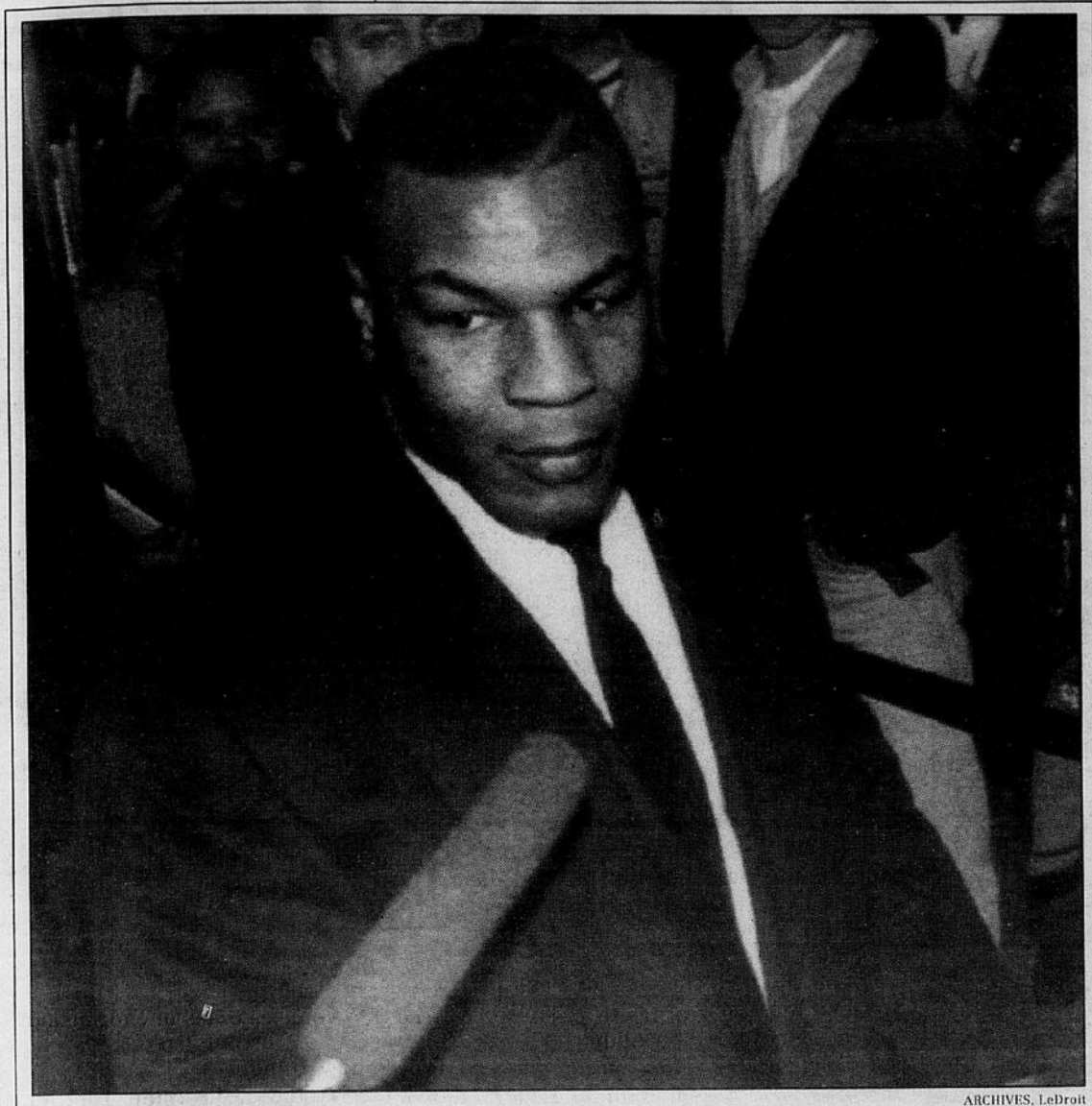
De plus, le comité de suivi propose que les saisons de chasse soient allongées quelque peu, et qu'on standardise les dates d'ouverture des saisons de chasse.

Si l'on retenait cette proposition, la saison de chasse à l'arc dans les zones 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11 débuterait le dernier samedi de septembre; zones 12, 13, et 15: troisième samedi de septembre; zones 14, 16, et 17: premier samedi de septembre; 18-est, 18-ouest: premier samedi de septembre; et zones 19 et 22: dernier samedi d'août.

Pour la chasse avec armes à feu, les saisons pourraient être modifiées comme suit: zones 1, 2, 3, 4, 10, 11, 12, 13, et 15: ouverture le deuxième samedi d'octobre; zones 14, 16, et 17: quatrième samedi de septembre; 18-est et 18-ouest: quatrième samedi de septembre; 19, et 22: deuxième samedi de septembre; et zone 20 (Anticosti): premier septembre (date fixe).

Quoi qu'il en soit, on réalise que bien des gens sont concernés par la situation de l'orignal. Il sera intéressant de suivre de près l'évolution des discussions et éventuellement, les décisions qui en découleront.

Entre-temps, n'hésitez pas à formuler vos commentaires en assistant aux soirées d'informations prévues à cet effet. Il y va de l'avenir de l'espèce, et aussi, de notre sport commun.



ARCHIVES, LeDroit

Mike Tyson a clamé son innocence lors de son témoignage d'hier.

Tyson comparaît à son procès pour viol

«Elle ne m'a jamais demandé d'arrêter»

Associated Press

INDIANAPOLIS Mike Tyson est venu déposer, hier après-midi, à son propre procès pour le viol d'une candidate au concours de *Miss Black America* l'été dernier.

Le boxeur, une célébrité invitée pour le concours, a expliqué qu'il avait rencontré les candidates alors qu'elles répétaient une prestation de danse dans un hôtel du centre-ville.

Les demoiselles «se sont quelque peu excitées» et ont hurlé, mais leur professeur de danse y a mis bon ordre, a-t-il raconté.

Tyson a ajouté qu'on lui avait ensuite demandé de chanter et de faire un rap.

«Je leur ai dit qu'elles étaient des filles magnifiques», a-t-il dit.

Le boxeur a également accepté de poser pour les photographes en compagnie des jeunes femmes.

«Plus tard, j'ai décidé de devenir plus familier avec elles», a-t-il également déclaré.

Tyson clame son innocence

En rapport avec les accusations qui pèsent contre lui, Tyson a juré qu'il n'avait pas contraint la plaignante à avoir des relations sexuelles avec lui et que celle-ci, à aucun moment de leurs rapports, n'avait protesté.

«Je ne l'ai pas violée, absolument pas, a déclaré Tyson. Elle ne m'a jamais demandé d'arrêter, elle ne m'a pas dit que je lui faisais mal, ni rien de tel.»

Le boxeur affirme que lui et la jeune fille de 18 ans se sont embrassés et caressés dans sa limousine, sur le chemin qui les menait à son hôtel, et ont continué de s'embrasser et de se caresser une fois arrivés dans la suite dont il disposait dans cet hôtel.

Refus

«Pendant que je l'embrassais, elle a retiré sa veste, rapidement», a dit l'accusé. Selon lui, ils ont ensuite eu des relations par voie buccale avant de faire l'amour.

Après quoi, le jeune homme a proposé à sa «partenaire» de passer la nuit dans sa chambre, ce qu'elle a refusé.

Tyson, expliquant qu'il était trop fatigué, a refusé à son tour de la raccompagner. C'est ce refus qui a provoqué la colère de la jeune fille.

«Elle me dit: 'Comment, tu ne me raccompagnes pas en bas? Je ne te crois pas' Elle était agacée», a expliqué Tyson aux jurés.

Avances explicites

Plus tôt dans la journée, une autre candidate au concours de beauté avait témoigné que Tyson avait fait des avances explicites lors de sa présence à la répétition, mais qu'il s'était montré poli et même cordial par la suite.

Tonya Taylor, qui a comparu à la demande de la défense, a mentionné que l'ancien champion des poids lourds s'était dandiné parmi les candidates lors de la répétition et qu'il demandait à chacune un rendez-vous.

«Il disait, 'voulez-vous sortir avec moi et m'accompagner dans ma chambre? Un baiser fera l'affaire mais il y a beaucoup mieux'», a raconté Traylor.

Mais plus tard, lors d'un concert, Tyson s'est métamorphosé, se comportant avec politesse et ne répétant plus ses avances explicites, a-t-elle ajouté.

Par ce témoignage, la défense a voulu démontrer que Tyson avait fait des avances explicites et que son accusatrice était de ce fait consentante.

Championnat provincial ontarien de curling

Russ Howard assuré d'une place en finale

LeDroit

OTTAWA Le champion mondial en titre Russ Howard s'était virtuellement assuré d'une place en finale de la Chope Labatt, le championnat provincial ontarien de curling disputé au Sportsplex de Nepean, avant même la tenue de la huitième et avant-dernière ronde de matchs hier soir.

Howard, de Penetanguishine, est demeuré invaincu en après-midi hier, doublant Paul Savage (2-5), d'Avonlea, 8-4. Sa fiche de 7-0 lui donnait deux parties d'avance sur les trois équipes qui se trouvaient à égalité au deuxième rang. Brad Mitchell (Boulevard), Mike Harris (Tam Heather) et Mike Altenhof (Chatham), avec des dossiers identiques de 5-2, bataillaient pour le droit de participer à la demi-finale cet après-midi.

Les deux équipes locales de Bill Walsh (Rideau) et Wayne Tallon (Granite) conservaient de minces chances avec une fiche de 4-3. Leurs défaites respectives hier après-midi, respectivement contre face à Altenhof (au compte de 9-4) et Mitchell (6-3), leur compliquaient cependant la vie.

Dans les autres matchs de la sixième ronde, John Base, d'Oakville (3-4) a eu raison de Frank Gowman, de Galt (0-7), tandis que Mike Harris infligeait un septième revers à Brian Edmondson, du H. Highland.

La neuvième et dernière ronde sera présentée ce matin à 9 h. À moins que des matchs de bris d'égalité soient nécessaires, la demi-finale aura lieu ce soir à 19 h.

Championnat provincial de curling

Butler demeure invaincu

LeDroit

JONQUIERE Ted Butler, de Buckingham, est demeuré invaincu dans son groupe dans la phase préliminaire de la Chope Labatt, le championnat provincial masculin de curling disputé au club Kénogami de Jonquière.

En prenant la mesure de Jean Langevin, de l'Estrie, 4-3, Butler a fait passer sa fiche à 3-0. Tard hier soir il affrontait Michel Roy, du Saguenay-Lac St-Jean. Il était sur un pied d'égalité avec Kevin Adams et François Roberge.

Quant à Pierre Charette, lui-aussi de Buckingham, il a porté sa fiche à 2-2. Tard jeudi soir il a pris la mesure de René Lanteigne, de Montréal, 7-4, puis hier matin cele de Richard Lamothe, du Saguenay-Lac St-Jean 8-7 au 11e bout.

Malheureusement en après-midi il s'inclinait 9-6 contre Yves Saulnier, de la Mauricie. Dans son groupe, Malcolm Turner, de Montréal, est seul en tête avec une fiche de 4-0. Lanteigne et Saulnier sont à 3-1.

L'action se poursuit aujourd'hui et demain dans la ronde préliminaire. Les deux premiers de chaque groupe passant à la phase finale.

GOLF PINE VIEW

Terrain de golf municipal Pine View

PINE VIEW PRÉSENTE LA CARTE DU GOLFEUR 1992

ADULTE	250$
AÎNÉ & ENFANT	200$

POURQUOI ACHETER CETTE CARTE

- DROITS D'ENTRÉE

- ADULTE 10$
- AÎNÉ/ENFANT 8$

- PEUT ACCOMMODER LES JOUEURS DE 9 TROUS

- PERMET D'ÉTENDRE LE TARIF DE GOLF DE LA SAISON SUR UNE ANNÉE

QUANTITÉ LIMITÉE

CARTE DISPONIBLE AU BUREAU DE L'ADMINISTRATION, À COMPTER DU 10 FÉVRIER 1992.

PRÉSENTEZ CETTE ANNONCE À L'ACHAT DE LA 'CARTE DU GOLFEUR' ET VOUS RECEVREZ:

UN BON POUR UNE VOITURETTE

1471, CH. BLAIR, SORTIE QUEENSWAY

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

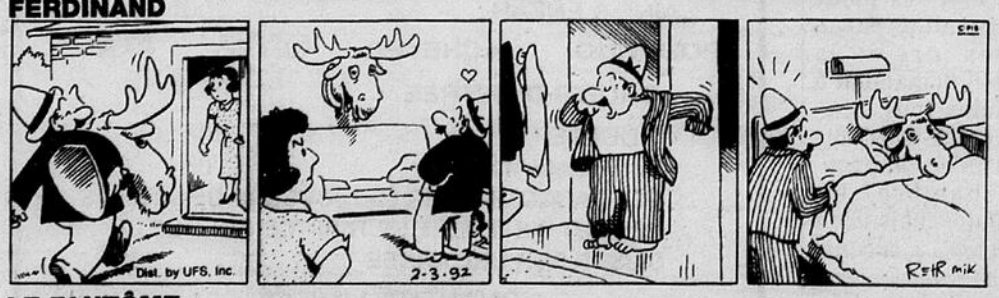
PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME

MARIO TREMBLAY

Tocchet: un prix trop élevé

Moi aussi j'aime bien Rick Tocchet. Moi aussi je le voudrais «sur mon club» comme dirait l'autre. Mais ça dépend du prix à payer. Et selon Serge Savard, qui a discuté avec Russ Farwell, le prix à payer, ce sont de jeunes joueurs prêts pour la Ligue nationale.

MARIO TREMBLAY

Edimédia

On lui aurait parlé de Gilbert Dionne. Oubliez ça! Dionne est l'un des attaquants les plus prometteurs de l'organisation. On a parlé de Patrice Brisebois. Oubliez ça aussi! Brisebois a un talent fou. Jeune, beau coup de patin, belle vision du jeu, belles passes, bon lancer. C'est le futur quart-arrière du Canada.

Les Flyers veulent bâtir en fonction de l'avenir et c'est donc le genre de joueur qu'ils visent. Avec comme résultat que... Tocchet est encore à Philadelphie.

Savard a accompagné le Canadien sur la route cette semaine et l'une des raisons était de voir de plus près Vladimir Vujtek. Et ce dernier a reçu les éloges de quelques vétérans.

Denis Savard: «Il possèdes des habiletés naturelles, ce genre d'habiletés qui ne s'enseignent pas. Il me fait beaucoup penser à Vladimir Ruzcicka des Bruins.»

Et Brent Gilchrist de rajouter: «Je pensais qu'il était petit mais il fait presque six pieds. Un bon joueur... avec des mains habiles. Très habiles.» Et Stephan Lebeau de conclure: «Très calme quand il est en possession de la rondelle».

S'ils ont tous raison, surveillons-le bien la saison prochaine.

Gretzky: une réaction normale

Wayne Gretzky a affirmé que s'il n'était pas satisfait de son rendement la saison prochaine, il envisagerait peut-être la retraite. Une réflexion surprenante, inquiétante et que Gretzky devrait immédiatement oublier. Mais je le comprends.

Quand tu réduis ta vitesse de 60 à 40 mph, ça paraît pas beaucoup. Quand tu réduis de 100 à 40, ça paraît plus.

Gretzky a été tellement dominant qu'il est habitué aux saisons de 200 points et de 60, 70, 80 et même 90 buts. Et si une saison de 100 points est phénoménale pour tous, c'est ordinaire pour Gretzky. Et c'est ce qu'il n'accepte pas. Pas encore du moins.

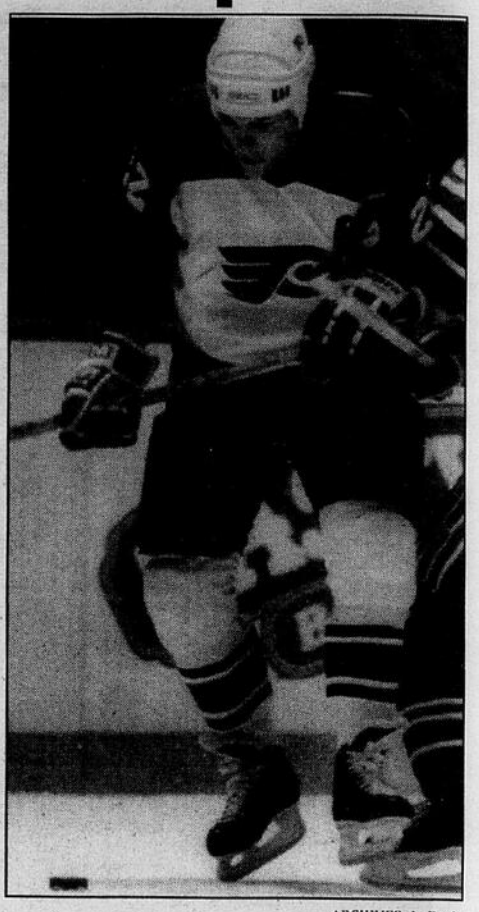
Ça me rappelle Guy Lafleur. À sa première retraite, Guy n'acceptait pas d'être devenu un marqueur de 30 buts, d'avoir ralenti. Le déclic s'est fait plus tard. Aucune super vedette n'accepte facilement d'être finalement au même niveau que les autres.

Gretzky traverse donc une période semblable, il a vécu des moments inquiétants lorsque son père fut malade, il a une quantité d'engagements hors-glace à respecter. Il est probablement un peu fatigué mentalement.

Les Jeux commencent

Les Jeux olympiques commencent aujourd'hui à Albertville et les premiers adversaires du Canada au hockey seront les Français. Victoire facile en perspective!

La dernière médaille d'or du Canada aux Jeux olympiques au hockey date de 1952 et elle avait été remportée par les



ARCHIVES, LeDroit

Rick Tocchet

Mercurys d'Edmonton (!!!). Quel pays est favori au hockey? Voici les cotes officielles: Suède: 3-2; Canada: 9-5; C.É.I.: 2-1; Tchécoslovaquie: 10-1; Finlande: 12-1; États-Unis: 11-1.

Les autres pays participants sont l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, la France, la Norvège et la Pologne.

Il faudrait d'ailleurs réévaluer la politique de l'équipe nationale. Pendant trois ans, on regroupe des joueurs qui représentent le Canada dans diverses compétitions internationales. Dans les mois qui précèdent on commence à regarder du côté de la Ligue nationale, et on coupe encore des joueurs deux semaines avant les jeux sans aucune explication, de façon très injuste. Parlez-en à Stéphane Roy.

Ziegler et Lemieux

Mario Lemieux a rencontré John Ziegler hier pour expliquer ses déclarations, justifier ses critiques. Ce que je souhaite c'est que Ziegler ait bien écouté les propos de Mario. Il n'a peut-être pas le droit de critiquer ouvertement la ligue, il a sans doute été très dur dans ses propos mais il n'a certes pas complètement tort. Et il a aussi l'appui de plusieurs joueurs dont Guy Carbonneau qui l'a fait publiquement.

Cam Neely

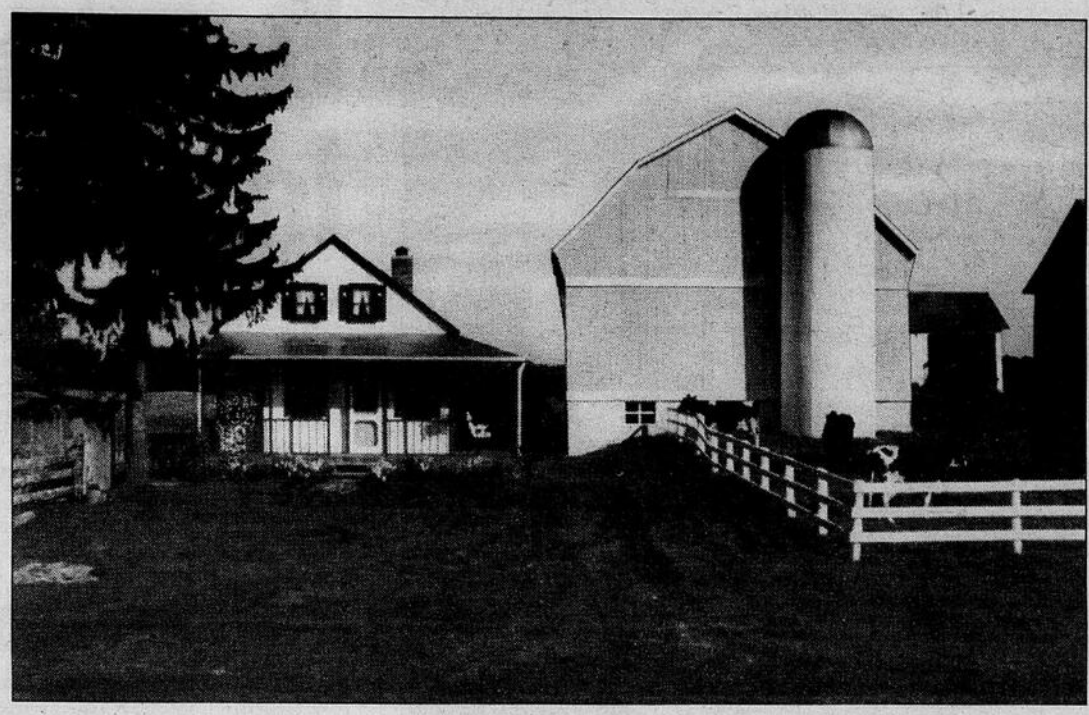
Le cauchemar de Cam Neely se poursuit. Il manquera probablement le reste de la saison et son seul voeu est de revenir pour les séries. Plus que jamais les Bruins auront besoin de caractère mais ça ne m'inquiète pas. Ils en ont.

Luc Robitaille

On vous avait dit que Luc Robitaille était «en amour». Il l'est au point qu'il va se marier. Ca va se passer à Québec, fin juin.

Et le maraudage?

Qu'arrivera-t-il des accusations de maraudage portées par les Nordiques dans le cas de Lindros? Qu'attend John Ziegler pour statuer? Le dossier est-il trop compliqué pour lui? Tente-t-il d'étouffer l'affaire? Les Nordiques ont-ils renoncé? Essayez d'obtenir une réponse claire à l'une de ces questions.



Chaque fois qu'une ferme laitière meurt,

Le gouvernement fédéral affirme qu'il appuie notre industrie laitière. Pourtant, il se prépare actuellement à signer un accord commercial international qui détruira le riche patrimoine de nos fermes laitières.

La ténacité de notre gouvernement semble s'arrêter aux questions intérieures : la TPS, les coupures dans le transport ferroviaire et autres types de privations. Cette ténacité devrait plutôt se faire valoir dans les questions d'ordre international. En vertu de cet accord commercial, les États-Unis et l'Europe refusent de reconnaître la valeur de nos programmes laitiers qui, pourtant, ne sont pas responsables du chaos dans le commerce agricole mondial.

Si notre gouvernement ne défend pas nos programmes laitiers contre l'assaut de camions à remorque et de bateaux nous apportant des produits américains et européens subventionnés, un grand nombre de nos fermes laitières mourront.

La politique actuelle répond parfaitement aux besoins de notre population. Quant à celle des États-Unis, elle incite les agriculteurs à la surproduction, puisque le gouvernement américain achète les surplus pour les revendre ensuite à d'autres pays à des prix de liquidation.

Il s'agit là de subventions accordées par un gouvernement qui laisse croire qu'il n'est pas en faveur des subventions!

Il faut faire quelque chose sinon notre paysage sera complètement bouleversé. Nos fermes laitières mourront.

Pourtant, les fermes laitières du Canada *sont* efficaces.

Alors qu'elles sont deux fois moins nombreuses, elles produisent approximativement la même quantité de lait qu'il y a quinze ans. Grâce à une gestion de qualité supérieure, les vaches produisent 44 % plus de lait, affichant ainsi la plus grande augmentation de rendement parmi tous les pays qui font le commerce du lait.

Néanmoins, en quinze ans, le prix du lait a augmenté trois fois moins que le coût de la vie.

De tous les pays du monde, le Canada se classe au deuxième rang lorsqu'il s'agit d'offrir des produits alimentaires aux prix les plus bas.

Notre efficacité n'est donc plus à démontrer.

Mais être efficace et être concurrentiel sont deux choses bien distinctes.

Sommes-nous prêts à sacrifier notre pays pour réaliser des économies minimes sur quelques denrées alimentaires offertes par des pays plus interventionnistes que le Canada?

Devrons-nous renoncer à des milliers d'emplois et à des milliards de dollars en retombées économiques pour aller chercher notre nourriture ailleurs?

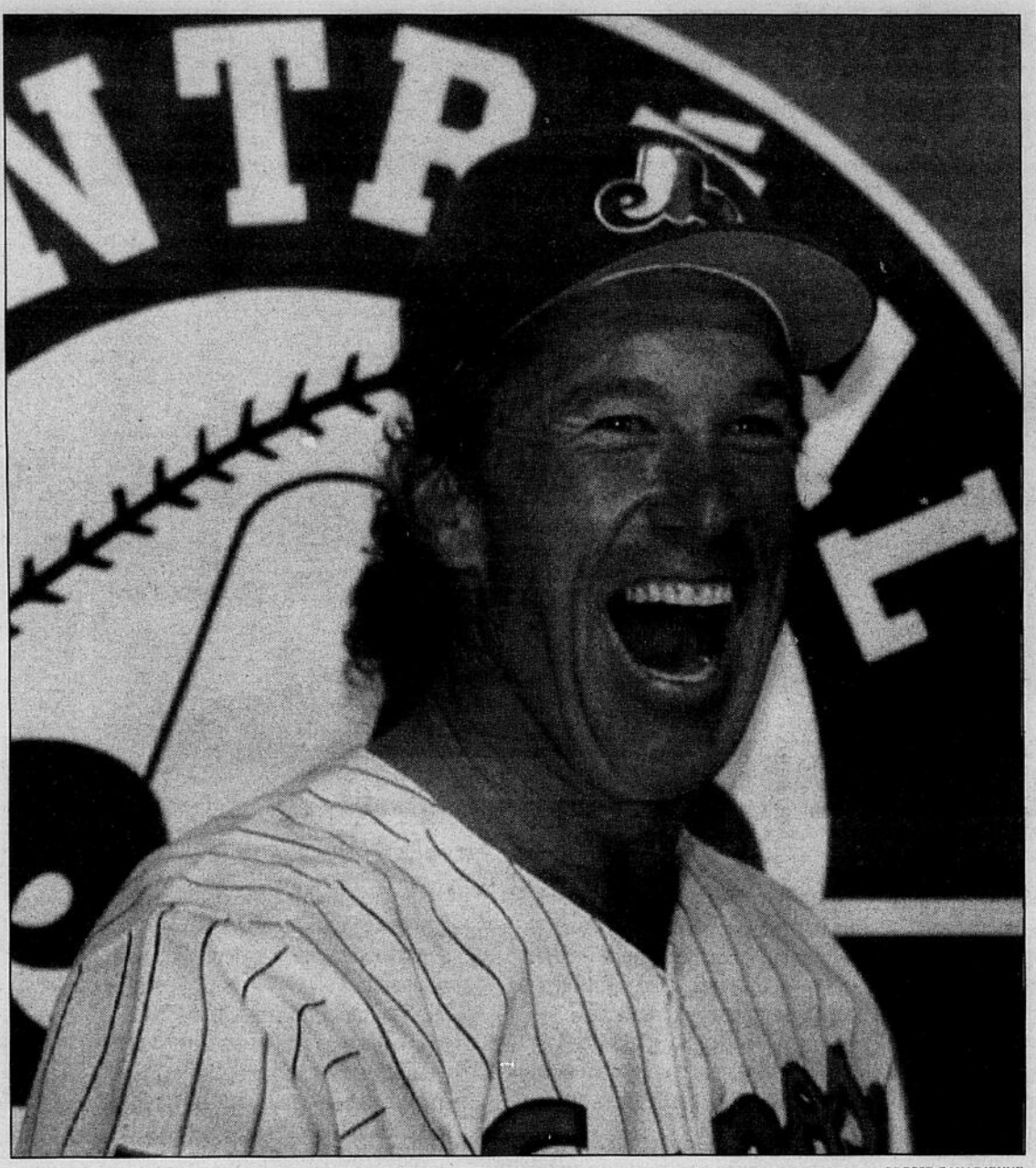
Nous croyons que non.

Et nous croyons que vous vous préoccuperez suffisamment de la situation critique de nos agriculteurs, qui influence directement votre qualité de vie, pour faire appel à votre député-e et demander qu'il ou elle prenne position et s'assure que notre gouvernement défende *nos* intérêts.

À quoi nous sert un pays s'il ne peut suffire à nous nourrir?

un peu du pays meurt aussi.

Un message des producteurs laitiers de votre province



PRESSE CANADIENNE

La mise sous contrat de Gary Carter devrait redonner confiance aux amateurs des Expos.

Carter croit pouvoir être encore utile aux Expos

Terry Scott
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le receveur Gary Carter est définitivement de retour avec les Expos de Montréal. Un amateur qui a téléphoné au bureau de l'équipe, hier matin, l'a constaté à sa grande surprise.

L'homme désirait s'informer au sujet des abonnements et Carter, présent au bureau des Expos en vue d'une conférence de presse, a personnellement pris l'appel pour lui confirmer son retour à Montréal.

«Le gars a immédiatement acheté un abonnement», a raconté Rodger Brulotte, le commentateur des Expos qui a accompagné Carter toute la journée.

L'un des joueurs les plus populaires de l'histoire, Carter a été éloigné de Montréal depuis 1984, soit depuis son transfert aux Mets de New York.

Il avait passé les 13 premières années de sa carrière professionnelle avec l'organisation montréalaise et son retour a été initié en novembre dernier, quand les Expos l'ont réclamé au repechage des Dodgers de Los Angeles.

Un différend dans les négociations a ensuite opposé les deux parties, mais Carter et les Expos en sont finalement venus à une entente jeudi.

Le receveur de 37 ans a accepté un salaire garanti de 500 000 $; il touchera un revenu additionnel de 200 000 $ pour faire de la promotion et il pourrait mériter un autre 500 000 $ s'il obtient tous les bonis.

Le retour de Carter, âgé de 37 ans, est perçu par certains comme un coup publicitaire visant à relancer l'intérêt des amateurs envers l'équipe, qui a terminé au dernier rang en 1991 et attiré moins d'un million de spectateurs.

Une question d'expérience

Mais la direction des Expos voit plutôt cette décision comme une mesure pour améliorer l'équipe derrière le marbre.

On estime que l'expérience de Carter sera très appréciable compte tenu du jeune personnel de lanceurs.

Carter, qui a entrepris 55 rencontres au poste de receveur l'an dernier, a parlé hier de son désir de jouer aussi souvent que le gérant Tom Runnells le désirera.

«Ce serait excitant si je pouvais jouer cinq jours par semaine, alternant entre le poste de receveur et le premier but», a noté Carter. Il a précisé qu'à 207 livres, il pèse 15 livres de moins qu'à l'époque où il portait l'uniforme des Expos.

Il s'est moqué de l'idée selon laquelle il ne fallait pas s'attendre à grand chose de lui en attaque à l'âge de 37 ans.

«Carlton Fisk a claqué 37 circuits à l'âge de 37 ans», a noté Carter, faisant allusion au receveur des White Sox de Chicago.

«Fisk a obtenu l'occasion de jouer et c'est tout ce que je demande.»

Carter a dit qu'il se sentait tellement bien la saison dernière qu'il aurait pu disputer 100 matches derrière le marbre avec les Dodgers.

L'arrivée de Adam Oates

Burns craint les Bruins

TORONTO Pat Burns s'inquiète déjà des ravages que va faire le duo Cam Neely-Adams Oates, mais Serge Savard n'a jamais envisagé de mettre la main sur le joueur de centre à la place de ses grands rivaux de Boston.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

À cause du «concept d'équipe», a expliqué le directeur général du Canadien.

«Je n'ai pas eu de négociations sérieuses avec les Blues, a-t-il reconnu d'emblée. Nous, nous avons pas mal de trafic au centre et c'était presque impossible de mettre la main sur Oates à cause de son contrat par rapport à notre concept d'équipe. Il a négocié des clauses de bonis individuels et aucun de nos joueurs n'en possède. De plus, il pourrait gagner 900 000 $ et il n'est pas content.»

Cela dit, Savard a convenu que «Oates est un joueur de qualité, il n'y a aucun doute.»

«De son côté, a-t-il poursuivi, (Craig) Janney a marqué de gros buts contre nous. Il reste à savoir comment les statistiques de Oates dépendaient de Brett Hull. C'est un joueur qui n'a même pas été capable de gagner un poste avec l'équipe canadienne à la coupe Canada.»

Pour Burns par contre, il ne fait aucun doute que Oates «est un bien meilleur joueur de hockey que Janney et c'est pour ça que les Bruins ont dû donner plus.

«Seulement, je ne savais pas qu'il avait 30 ans» (29 en fait).

Les Sabres sont allés chercher Pat LaFontaine, les Bruins ont maintenant Oates mais, fidèle à ses principes, Savard ne voit pas d'urgence à conclure une transaction. Il estime que l'équipe qu'il a sous la main «peut aller loin». Il est toutefois prêt à écouter, comme toujours.

Guy Carbonneau a émis une suggestion que Savard n'a pas rejetée.

«C'est sûr que je ne refuserais pas un défenseur expérimenté et robuste», a-t-il dit de la suggestion de son capitaine, qui visait à aider les jeunes à ne pas paniquer.

«Mais n'oubliez pas une chose», a ajouté Savard: «toutes les équipes qui ont un défenseur de six pieds deux qui sait jouer au hockey estiment que c'est de l'or en barre. Hartford a perdu Ulf Samuelsson parce qu'on croyait qu'il allait retourner en Suède.»

Au sujet de la robustesse des défenseurs, Savard a admis que l'application sévère du règlement visant la protection des gardiens avait bien servi la cause de son équipe, moins apte à se défendre par elle-même.

Mais comme c'est toujours le cas dans la Ligue nationale, l'arbitrage a «évolué» en cours de saison et la tolérance s'est installée. Savard en a d'ailleurs fait mention expresse aux dirigeants du circuit.

Relations difficiles entre les vétérans et les jeunes

Presse Canadienne

QUÉBEC Selon le capitaine des Nordiques, Mike Hough, les défaites qui s'accumulent ne sont pas étrangères aux relations difficiles qui existent entre les vétérans et les jeunes joueurs de l'équipe.

«La plupart des joueurs qui se joignent à l'équipe sont des athlètes qui ont fait leur marque dans les rangs juniors et qui ont connu du succès à ce niveau.

«Ce n'est pas facile pour un jeune de faire ses premiers pas dans la Ligue nationale avec une organisation qui ne gagne pas sur une base régulière.

«Les gars doivent alors apporter les ajustements nécessaires», explique le capitaine des Nordiques qui n'en revient pas du nombre de jeunes qui sont avec les Nordiques cette saison.

«C'était plus facile lorsque j'ai donné mes premiers coups de patin dans la Ligue nationale il y a cinq ans. Le nombre de vétérans et de jeunes joueurs était inversement proportionnel à ce que l'on retrouve aujourd'hui», a dit Hough.

YVON PEDNEAULT

Échange entre Boston et St-Louis

Les Blues ont le meilleur!

MONTRÉAL Il y a longtemps que les Blues de St-Louis désiraient expédier Adam Oates dans un autre décor.

YVON PEDNEAULT

Édimédia

Il y a longtemps également que les Bruins de Boston n'entretenaient plus aucun intérêt à l'endroit de Craig Janney.

Hier après-midi, le prof Ronald Caron et son homologue, Harry Sinden, se sont échangés des «problèmes.

Avec Oates, les Bruins, une formation reconnue pour être près de ses sous, devront maintenant ouvrir le coffre-fort. Oates veut toucher un salaire annuel un million $.

Au sujet des Blues, ils accueillent un joueur de centre pas tellement brave et ça c'est inquiétant pour une équipe qui évolue dans la division Norris.

Sauf que Janney pourra s'en tirer... avec un Brett Hull à ses côtés. En plus, les Blues obtiennent le jeune défenseur Stéphane Quintal, un choix de première ronde en 1987 mais qui n'a jamais répondu aux attentes des Bruins.

Le secret: Hull

Les Blues ont eu le meilleur dans cette transaction.

Tout au moins, ils auront le meilleur tant et aussi longtemps que Cam Neely sera à l'écart du jeu.

Rappelez-vous un p'tit instant du retour-canon de Neely. Du même coup, Janney était redevenu le producteur de points, l'as passeur, le centre le plus dangereux des Bruins devant Vladimir Ruzicka.

Quand Neely est retourné à la clinique, il y a deux semaines, Janney plongea de nouveau dans la médiocrité et, pendant tout ce temps à St-Louis, Oates, à couteaux tirés avec le prof Caron, accumulait timidement les points.

Il fallait donc que les deux joueurs se retrouvent sous d'autres cieux.

Quant à Quintal, il est un joueur énigmatique. Bon défenseur à caractère offensif dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, il n'a jamais pu s'imposer dans le système des Bruins.

Devant lui, il y avait Raymond Bourque et Glen Wesley, deux patineurs qui peuvent faire la transition défense-attaque en un clin d'oeil.

Également, les dirigeants des Bruins, tout particulièrement Mike Milbury, acceptaient mal que Quintal ne cherche pas à défoncer l'adversaire.

Un geste de panique

Les Bruins ont posé un geste de panique.

Avec la possibilité que Cam Neely ne chausse plus les patins cet hiver, après avoir raté par le biais des joueurs autonomes un joueur de la trempe de Kevin Stevens, ils se cherchaient un marqueur.

Le problème, c'est que Oates n'est pas un marqueur. C'est un fabricant de jeux.

Mais y a-t-il des marqueurs de qualité à Boston quand Neely n'est pas de la formation partante?

Janney et Oates n'ont jamais été des joueurs très dynamiques dans l'échec-avant. Ils ne remporteront jamais un concours de bravoure dans les coins de la patinoire.

Et, également, ils n'ont jamais écrit de livres sur l'art de se faire des amis dans le vestiaire d'un club de hockey.

L'avantage qu'a Janney sur Oates, c'est que Brett Hull ne fait pas partie de l'équipe-clinique...

Et les Blues ont aussi obtenu un défenseur de calibre de la Ligue nationale.

ARCHIVES, LeDroit

Dans l'échange qui a envoyé Adam Oates (que l'on voit ici en train d'échapper à la vigilance de Wendel Clark) à Boston et Craig Janney (en médaillon à gauches) et Stéphane Quintal à St-Louis, ce sont les Blues qui ont eu le meilleur.

PEDNEAULT EN BREF

Carbonneau a raison

Guy Carbonneau soulève un point intéressant quand il déclare que le Canadien a besoin d'un défenseur d'expérience.

Et c'est la raison pour laquelle Pat Burns a demandé à son directeur général, Serge Savard, de s'enquérir du statut de Kevin Lowe, des Oilers d'Edmonton.

Malheureusement pour Burns, Lowe a aggravé une blessure lors du match contre le Tricolore, mercredi soir.

Lowe en est à sa dernière saison avec les Oilers. Il deviendra joueur autonome sans clause de compensation à la fin du présent calendrier.

Il vient de la région de Lachute, il croit qu'il peut évoluer encore deux autres saisons dans la Ligue nationale et il touche un salaire de 400 000 $.

Avec une formation au style défensif comme le Canadien, Lowe pourrait encore s'illustrer et c'est un gars qui a toujours gagné au cours de sa carrière.

Reste à savoir maintenant quel prix exigent les Oilers et Glen Sather. Il est bien connu que Sather veut toujours avoir le meilleur dans une transaction.

On peut dire cependant qu'il n'a pas toujours joué les bonnes cartes. Un exemple? Vladimir Ruzicka pour Greg Hawgood.

Ce n'est pas de ma faute, tranche Sather, c'est John Muckler qui ne l'aimait pas.

Je vous le disais que Sather veut toujours avoir le dernier mot...

Resch avec les Sénateurs

Excellente, cette entrevue de Pierre Jury avec Michel «Bunny» Larocque à la suite de la nomination de Glen «Chico» Resch comme dépisteur des Sénateurs et aussi entraîneur des gardiens.

Je comprends la frustration de Larocque parce que Resch n'a jamais montré des chiffres aussi reluisants que l'ex-gardien du Canadien dans la Ligue nationale.

Resch a été pendant quelques saisons entraîneur des gardiens avec les North Stars du Minnesota.

Dans le cas de Larocque, lui aussi possède une expérience intéressante dans l'enseignement du hockey. Il a oeuvré avec les Tigres de Victoriaville.

Pour l'instant, on peut difficilement tirer des flèches en direction de Bridgman.

Les Sénateurs n'ont encore disputé aucun match.

Quant à Larocque, il sait plus que jamais qu'il faut avoir de bons amis dans le monde du hockey de la Ligue nationale.

Canadien vs Ottawa

«Je n'attends plus que la décision de la Ligue nationale et je ne vois pas de problèmes. Nous allons être à Ottawa pour le premier match de la saison,» indique clairement Serge Savard.

Le directeur général du Canadien devrait obtenir l'ébauche du calendrier de la saison 1992-1993 au cours des prochains jours.

Les deux organisations sont d'accord et la ligue aussi, du moins je le pense, alors...

La LNH impose une amende de 1000 $ à Mario Lemieux

Associated Press

NEW YORK La Ligue nationale de hockey a imposé, hier, une amende de 1000 $ à Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh, pour avoir critiqué publiquement le travail des arbitres.

L'amende est le maximum permis selon le règlement 17,4. Celui-ci vise tout joueur dont les déclarations «peuvent être préjudiciables à la ligue, au hockey ou à un club, ou qui fait une déclaration publique critiquant le travail des arbitres.»

Lemieux a qualifié la LNH de «ligue de garage» et a critiqué le travail de l'arbitre Ron Hoggarth lors d'une violente sortie faite le 27 janvier dernier au lendemain d'une défaite contre Washington.

Au cours de cette rencontre, Jaromir Jagr, des Penguins, a été expulsé du match pour avoir bousculé Hoggarth. Jagr a éventuellement écopé d'une suspension de 10 matchs.

Lemieux a rencontré le président de la LNH, John Ziegler, hier, à New York.

«Il a reconnu avoir fait des déclarations critiquant les arbitres et la ligue», a dit Ziegler dans un communiqué.

«Il a indiqué que ses remarques ont été faites sous le coup de la frustration.»

«Malgré la provocation, de telles déclarations critiquant les arbitres contreviennent aux règlements et doivent être sanctionnées.

«En ce qui concerne les critiques visant la ligue, j'ai tenu compte non seulement des circonstances dans lesquelles ces remarques ont été faites, mais aussi la méconnaissance qu'a M. Lemieux des moyens mis en place pour exprimer ses idées de façon constructive.

«Il a indiqué qu'il voulait utiliser ces moyens et je lui ai indiqué à mon tour que j'accueillais sa participation. Le sujet est clos.»

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — JEAN-MICHEL GAUTHIER

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

							Extérieur			Domicile			
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	**56**	**32**	**20**	**4**	**175**	**135**	**68**	**12**	**13**	**3**	**20**	**7**	**1**	**P 2**
Boston	54	26	20	8	185	181	60	9	13	5	17	7	3	P 1
Buffalo	53	21	22	10	192	189	52	6	15	6	15	7	4	G 1
Hartford	50	15	26	9	156	180	39	7	16	2	8	10	7	N 1
Québec	**52**	**12**	**34**	**6**	**158**	**217**	**30**	**0**	**21**	**5**	**12**	**13**	**1**	**P 2**

Division Lester Patrick

							Extérieur			Domicile			
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Rangers NY	55	35	18	2	212	177	72	18	12	1	17	6	1	P 1
Washington	54	31	19	4	229	182	66	15	11	3	16	8	1	G 1
New Jersey	51	26	18	7	195	160	59	10	11	4	16	7	3	P 1
Pittsburgh	53	26	21	6	232	204	58	15	10	1	11	11	5	P 1
Islanders NY	52	21	24	7	200	210	49	10	13	2	11	11	5	G 3
Philadelphie	53	18	25	10	157	180	46	5	17	4	13	8	6	G 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

							Extérieur			Domicile			
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Detroit	54	29	17	8	221	179	66	11	8	5	18	9	3	P 1
Chicago	55	24	21	10	177	166	58	7	15	6	17	6	4	P 3
St. Louis	54	23	22	9	186	185	55	7	15	6	16	7	3	G 1
Minnesota	52	22	25	4	166	179	48	8	15	1	14	10	3	P 1
Toronto	54	18	31	5	148	197	41	6	18	3	12	13	2	G 2

Division Connie Smythe

							Extérieur			Domicile			
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Vancouver	53	30	15	8	190	154	68	13	8	3	17	7	5	P 1
Winnipeg	55	22	22	11	169	165	55	8	12	7	14	10	4	N 1
Los Angeles	53	20	21	12	187	200	52	9	12	3	11	9	9	N 1
Calgary	53	22	24	7	199	190	51	10	17	3	12	7	4	G 1
Edmonton	55	22	26	7	198	207	51	9	16	4	13	10	3	G 3
San Jose	53	13	37	4	140	235	30	2	23	2	11	14	2	G 2

COMPARAISON SAISON 1990-1991

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	56	30	20	6	191	168	66	12	12	4	18	8	2	G 1
Québec	52	10	33	9	147	233	29	5	18	3	5	15	6	P 3

UN DUO ENLEVANT

Wayne Gretzky a joué en compagnie de Luc Robitaille jeudi soir et ça a vraiment porté fruit. Robitaille a fait bouger les cordages à quatre reprises tandis que le «99» alimentait ce premier à trois reprises. Malgré une combinaison de sept points, les Kings ont dû se contenter d'un match nul de 5 à 5 contre les Whalers. Un plan pour que Wayne ne songe plus à accrocher ses patins...

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	Pts		PJ	Pts
1. NY Rangers	55	72	12. Buffalo	53	52
2. Vancouver	53	68	13. Los Angeles	53	52
3. Montréal	**56**	**68**	14. Calgary	53	51
4. Detroit	54	66	15. Edmonton	55	51
5. Washington	54	66	16. NY Islanders	52	49
6. Boston	54	60	17. Minnesota	51	48
7. New Jersey	51	59	18. Philadelphie	53	46
8. Pittsburgh	53	58	19. Toronto	54	41
9. Chicago	55	58	20. Hartford	50	39
10. St. Louis	54	55	**21. Québec**	**52**	**30**
11. Winnipeg	55	55	22. San Jose	54	30

STATISTIQUES DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉM
11. Kirk Muller	25	28	53	61
18. Denis Savard	17	21	37	42
47. Stephan Lebeau	18	18	36	4
41. Brent Gilchrist	15	17	32	38
21. Guy Carbonneau	15	15	30	24
27. Shayne Corson	9	21	30	84
12. Mike Keane	10	18	28	34
28. Eric Desjardins	5	22	27	30
35. Mike McPhee	12	11	23	38
8. Mathieu Schneider	5	15	20	42
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
17. John LeClair	8	9	17	12
25. Petr Svoboda	5	12	17	88
48. J.-J. Daigneault	4	12	16	26
3. Sylvain Lefebvre	2	9	11	56
45. Gilbert Dionne	5	5	10	2
22. Benoît Brunet	4	6	10	14
15. Paul DiPietro	4	5	9	11
6. Russ Courtnall	2	4	6	0
24. Lyle Odelein	1	5	6	100
33. Patrick Roy	0	4	4	2
32. Mario Roberge	2	1	3	62
5. Alain Côté	0	3	3	22
39. Brian Skrudland	0	1	1	16
36. Todd Ewen	0	1	1	108
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	27	15	4	2761	101	4	2.17
1. Rol Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68
40. André Racicot	0	2	0	140	8	0	3.43
Totaux	**32**	**20**	**4**	**3393**	**131**	**6**	**2.32**

STATISTIQUES DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉM
19. Joe Sakic	18	40	58	16
11. Owen Nolan	28	13	41	111
13. Mats Sundin	15	25	40	56
18. Mike Hough	15	16	31	49
4. Mikhail Tatarinov	8	20	28	54
41. Doug Smail	10	16	26	43
23. Greg Paslawski	16	9	25	10
47. Claude Lapointe	9	12	21	45
49. Kip Miller	5	10	15	12
43. Bryan Fogarty	3	12	15	16
9. Marc Fortier	5	8	13	33
5. Alexei Gusarov	2	11	13	10
28. Jamie Baker	4	8	12	22
14. Herb Raglan	3	8	11	34
50. Dan Lambert	6	5	11	16
25. Stéphane Morin	2	8	10	14
6. Craig Wolanin	2	7	9	58
52. Adam Foote	2	5	7	44
29. Steven Finn	2	4	6	150
2. Greg Smyth	0	2	2	97
24. Wayne Van Dorp	0	2	2	60
20. Mike McNeill	1	2	3	8
7. Leschyshyn Curtis	0	1	1	6
40. Kevin Kaminski	0	0	0	45
15. Tony Twist	0	0	0	91
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
31. Stéphane Fiset	0	0	0	2

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
1. Ron Tugnutt	6	17	3	1581	107	1	4.06
32. Jac Cloutier	5	13	3	1249	82	0	3.94
31. Stéphane Fiset	1	3	0	251	19	0	4.54
34. John Tanner	0	1	0	60	5	0	5.00
Totaux	**12**	**34**	**6**	**3131**	**213**	**1**	**4.08**

CALENDRIER

Jeudi, 6 février
Boston 1 Philadelphie 5
New Jersey 1 St. Louis 4
Islanders NY 5 Vancouver 4
Hartford 5 Los Angeles 5

Vendredi, 7 février
Rangers NY 2 Washington 6
Toronto 4 Detroit 3
Minnesota à Buffalo, 19h35
Calgary à Winnipeg, 20h35
Islanders NY à Edmonton, 21h35

Samedi, 8 février
New Jersey à Boston, 13h35
Philadelphie à **Québec**, 14h05
Los Angeles à Pittsburgh, 14h05
Montréal à Toronto, 20h05 **(R-C et CBC)**
Chicago à St. Louis, 20h35

Dimanche, 9 janvier
San Jose à Washington, 12h05
Pittsburgh à Boston, 13h35
Minnesota à Hartford, 13h35
New Jersey à **Québec**, 14h05
Los Angeles à Buffalo, 19h05
Detroit à NY Rangers, 19h35

Lundi, 10 février
Vancouver à **Montréal**, 19h35 **(TSN)**

Mardi, 11 février
Washington à **Québec**, 19h35
Buffalo à Hartford, 19h35
Detroit à Toronto, 19h35
Edmonton au Minnesota, 20h05
Los Angeles à St. Louis, 20h35
NY Islanders à Calgary, 21h35

Mercredi, 12 février
Detroit à Buffalo, 19h35
San Jose à **Montréal**, 19h35
Vancouver à NY Rangers, 19h35

Jeudi, 13 février
Edmonton à Hartford, 19h35
Québec à Philadelphie, 19h35
Vancouver au New Jersey, 19h35
Winnipeg au Minnesota, 20h05
Boston à St. Louis, 20h35
Los Angeles à Chicago, 20h35
Washington à Calgary, 21h35

Vendredi, 14 février
San Jose à Buffalo, 19h35
NY Islanders à NY Rangers, 19h35

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Stevens, Pgh	36	48	84
Hull, StL	54	27	81
Lemieux, Pgh	29	51	80
Gretzky, LA	20	55	75
Yzerman, Det	30	39	69
Messier, NYR	23	46	69
Oates, StL	10	59	69
Housley, Wpg	20	48	68
Robitaille, LA	28	39	67
Roenick, Chi	39	27	66
Recchi, Pgh	32	33	65
Leetch, NYR	12	53	65
Hawerchuk, Buf	15	49	64
Mullen Pgh	29	33	62
Fedorov, Det	20	42	62
Turgeon, NYI	26	35	61
Linden, Vcr	22	39	61
Burridge, Wash	19	42	61
LaFontaine, Buf	30	30	60
Damphousse, Edm	29	31	60
Coffey, Pgh	9	51	60
Bourque, Bos	14	45	59
Sakic, Qué	**18**	**40**	**58**

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	55	26	21	8	205	185	60
St. John's	56	25	22	9	227	200	59
Cap-Breton	49	21	21	7	203	202	49
Halifax	56	18	25	13	197	225	49
Moncton	52	19	26	7	179	197	45

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	53	25	21	7	193	196	57
Capital D.	51	24	19	8	176	173	56
Adirondack	52	25	25	2	214	208	52
New Haven	48	21	24	3	171	181	45
Maine	53	17	29	7	203	220	41

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Binghamton	49	27	14	8	200	164	62
Rochester	50	21	20	9	177	163	51
Hershey	52	21	22	9	189	197	51
Utica	53	23	25	5	183	218	51
Baltimore	49	22	21	6	186	174	50

Vendredi, 7 février
Halifax à Cap-Breton
Fredericton à Baltimore
Capital Dist. à Adirondack
Hershey à Binghamton
Utica à Rochester
New Haven à Springfield

Samedi, 8 février
Cap-Breton à St. John's
Fredericton à Springfield
Capital Dist. à Utica
Binghamton à Adirondack
Baltimore à Hershey

LIGUE de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pr.Albert	54	40	13	1	275	195	81
Med. Hat	54	33	31	0	246	202	66
Saskatoon	54	31	19	4	238	182	66
Lethbridge	53	27	24	2	254	207	56
Moose Jaw	52	24	25	3	205	229	51
Sw.Current	53	25	26	2	207	228	52
Regina	53	24	25	4	222	213	52
Brandon	52	8	39	5	176	254	21

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	55	37	15	3	255	189	77
Spokane	50	26	20	4	189	182	56
Tri-Cities	56	26	28	2	290	291	54
Seattle	51	24	23	4	226	203	52
Portland	57	21	32	4	238	286	46
Tacoma	53	21	30	2	213	251	44
Victoria	55	12	39	4	167	290	28

Vendredi, 7 février
Saskatoon à Brandon
Swift Current à Regina
Tacoma à Kamloops
Spokane à Seattle
Lethbridge à Tri-Cities

Samedi, 8 février
Medicine Hat à Moose Jaw
Regina à Swift Current
Victoria à Portland
Tacoma à Seattle
Lethbridge à Spokane

Dimanche, 9 février
Medicine Hat à Brandon
Moose Jaw à Prince Albert
Saskatoon à Regina
Victoria à Spokane
Portland à Tri-Cities
Seattle à Kamloops

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	35	24	8	3	159	124	51
Ste-Foy	36	22	13	1	164	131	45
Régents LLL	35	21	12	2	195	173	44
Mtl-Bourassa	36	16	19	1	143	157	33
Richelieu	36	14	20	2	159	163	30
Sag. Lac St-J.	36	14	21	1	141	176	29
Magog	36	14	22	0	148	169	28
Abi.-Témis	36	12	22	2	166	182	26

Vendredi, 7 février
Magog à Lac St-Louis, 19h30
Régents LLL à Mtl-Bourassa, 20h

JUNIOR TIER II

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hubert	39	28	9	2	220	136	58
Longueuil	42	28	12	2	235	153	58
Cowansville	41	28	12	1	264	187	57
Montréal-N.	41	25	12	4	288	221	54
Buckingham	**41**	**26**	**14**	**1**	**249**	**207**	**53**
Joliette	42	23	14	5	207	161	51
Montréal	41	23	17	1	246	193	47
Châteauguay	42	19	19	4	197	200	42
Laval-Laur.	43	19	23	1	216	251	39
LaSalle	41	14	24	3	208	236	31
S.M.Beauce	41	10	29	2	181	250	22
Louiseville	41	7	34	0	179	298	14
Pierrefonds	41	5	36	0	142	339	10

Vendredi, 7 février
LaSalle à St-Hubert, 19h30
Joliette à Pierrefonds, 20h
Montréal à Buckingham, 20h20

Dimanche, 9 février
Longueuil à Montréal-Nord, 19h30
Joliette à Cowansville, 19h30
Buckingham à LaSalle, 19h30
St-Hubert à Louiseville, 20h
L-Laurentides à Châteauguay, 19h30
SMarie de Beauce à Pierrefonds, 20h

Mardi, 11 février
Montréal à Laval-Laurentides, 20h

CENTRAL JUNIOR A

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	46	39	7	0	321	147	78
Gloucester	46	33	10	3	273	184	70
Hawkesbury	45	30	15	0	249	192	63
Massena	50	14	34	2	236	218	31
Cumberland	47	14	32	1	188	278	30

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kanata	46	36	10	0	296	182	76
Pembroke	47	25	21	1	244	223	52
Nepean	46	20	25	1	224	213	47
Brockville	49	11	37	1	179	291	25
Smiths Falls	46	7	38	1	170	352	16

Note: Un point est alloué pour un défaite en prolongation.

Jeudi, 6 février
Hawkesbury 5 Kanata 4 (P)

Vendredi, 7 février
Nepean à Hawkesbury, 20h
Pembroke à Brockville, 20h

Samedi, 8 février
Kanata à Cumberland, 19h30
Gloucester à Smiths Falls, 20h

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
UQTR	19	16	2	1	130	55	33
Toronto	19	12	5	2	101	57	26
McGill	17	10	5	2	70	54	22
York	19	9	8	2	80	72	20
Ottawa	**18**	**9**	**8**	**1**	**104**	**80**	**19**
Concordia	18	5	11	2	67	83	12
Queen's	20	4	15	1	75	119	9
Ryerson	19	0	19	0	50	193	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	20	16	4	0	115	59	32
Laurier	19	12	5	2	92	62	26
Western	17	12	4	1	91	54	25
Guelph	19	13	6	0	128	82	26
Windsor	18	9	9	0	83	83	18
Brock	18	6	11	1	88	110	13
Laurentian	18	5	12	1	82	97	11
RMC	18	2	16	0	50	146	4

Mercredi, 5 février
RMC à Queen's, 19h30

Jeudi, 6 février
Western 3 Guelph 1
Ryerson à York, remis

Vendredi, 7 février
McGill à Concordia

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

CALGARY À WINNIPEG
Première période
1. Winnipeg, LeBlanc 5 (Numminen et Olausson) .....5:10 (an)
Pénalités — Petit Cal 4:51, Berube Cal 8:26, Ulanov Win 11:32, Evans Win, Nieuwendyk Cal 15:04, Petit Cal 15:19, LeBlanc Win 18:36.
Deuxième période
2. Winnipeg, LeBlanc 6 (Shannon et Borsato) .....8:25 (an)
Pénalités — Broten Win 2:03, Roberts Cal 7:25, Roberts Cal (inc.) 8:25, Eagles Win 19:26.

ISLANDERS NY À EDMONTON
Première période
1. Edmonton, Simpson 17 (Nicholls et Mellanby) 6:39
Pénalités — Baumgartner NYI 18:08.

JEUDI

ISLANDERS NY 5 VANCOUVER 4 (P)
Première période
1. Vancouver, Ronning 19 (Momesso et Sandlak) 0:17
2. NY Islanders, Volek 12 (Kurvers et Krupp) .....8:36 (an)
Pénalités — Finley NYI 0:28, Gregg Vcr 6:49, Krupp 16:42.
Deuxième période
3. NY Islanders, Turgeon 26 (Volek) 1:22
4. Vancouver, Adams 21 (Larionov et Bure) 8:51
5. Vancouver, Ronning 20 .....8:57
6. NY Islanders, King 33 (Vokek et Krupp) .....14:24 (an)
7. NY Islanders, Ferraro 28 (Kurvers et McLiwain) 16:24
8. Vancouver, Fergus 9 (Linden et Courtnall) .....17:24 (an)
Pénalités — Vaske NYI 2:21, Chynoweth NYI, Sandlak Vcr 5:37, Creighton NYI, Diduck Vcr majeures 11:14, Larionov Vcr 13:17, Vaske NYI 17:17.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Murzyn Vcr 6:01.
Prolongation
9. NY Islanders, Ferraro 29 (Vaske) 2:48
Pénalités — Larionov Vcr inconduite, inconduite de match 2:48.
Tirs au but

NYIslanders	9	11	7	3—30
Vancouver	11	16	11	1—39

Gardiens — NY Islanders: Healey (G,8-15-4); Vancouver: Gamble (P,2-5-0).
Jeux de puissance — NY Islanders 2-3; Vancouver 1-5.
Arbitre — Mike McGeough. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Leon Stickle.
Assistance — 15,689.

HARTFORD 5 LOS ANGELES 5
Première période
1. Hartford, Cullen 18 (Holik et Konroyd) 13:10
2. Los Angeles, Robitaille 25 (Gretzky et Kurri) .....19:34 (an)
Pénalités — Ahola LA 1:26, Verbeek Hart 5:37, Bjugstad LA 8:37, Houda Hart 18:00, Whitmore Hart (purgée par Cassels) 18:59.
Deuxième période
3. Los Angeles, Robitaille 26 (Gretzky et McSorley) .....0:34 (an)
4. Hartford, Sanderson 10 (Kastelic) 7:22
5. Hartford, Andersson 12 (Kastelic) 17:02
6. Hartford, Andersson 13 .....17:29
7. Los Angeles, Robitaille 27 (tir de pénalité) 18:19
Pénalités — McSorley LA 3:47, Cullen Hart, Benning LA mineures, majeures 8:38, Ladouceur Hart, McIntyre LA 9:36, Kastelic Hart 14:40, Zalapski Hart, McSorley LA 19:46.
Troisième période
8. Los Angeles, Robitaille 28 (Kurri et Gretzky) 2:28
9. Hartford, Verbeek 14 (Craven) .....4:57 (an)
10. Los Angeles, Granato 25 .....15:45
Pénalités — Cullen Hart, Granato LA 2:08, Kurri LA 2:58, Cullen Hart, Benning LA 6:02, Kastelic Hart, Gretzky LA 13:21, Black Hart, Blake LA 17:52, Whitmore Hart inconduite (purgée par Cassels) 19:48.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
Tirs au but

Hartford	5	9	15	0—29
Los Angeles	7	14	19	1—41

Gardiens — Hartford: Whitmore (N,10-14-6); Los Angeles: Hrudey (N,12-10-11).
Avantages numériques — Hartford: 1-4; Los Angeles: 2-4.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Ryan Bozak, Brad Lazarowich.
Assistance — 16,005.

LHJMQ

ST-JEAN À HULL
Première période
1. Hull, Sébastien Bordeleau (21) (E. Lavigne) 8:52
2. Hull, Jim Campbell (28) (M. Lepage et T. Sparks) 9:00
3. Hull, Shane Doiron (10) (P. Lalonde et S. Bordeleau) . 12:18 (an)
4. St-Jean, Jean-Alain Schneider (2) (S. Groleau, Y. Sarault) .....14:31 (an)
Pénalités — Maltais StJ 1:07, Sarault StJ 11:29, Lavigne Hul 12:51, Equipe StJ 20:00.
Deuxième période
5. Hull, Paul Brousseau (22) (T. Sparks et C. jr Jutras) .....0:42 (an)
6. Hull, Michal Longauer (10) (T. Sparks) 8:58
7. Hull, Jim Campbell (29) (J. Deliva et F. Paquette) .....11:25 (an)
8. Hull, Pierre-François Lalonde (18) (S. Bordeleau et F. Paquette) 12:55 (an)
Pénalités — Auger Hul (maj.) 5:50, Doiron Hul (min.), Downey StJ (maj.), Rochette StJ (maj. et inc. de partie) 8:58, Sparks Hul 15:08, Mathieu StJ 15:23.

ST-HYACINTHE À LAVAL
Première période
1. Laval, Brant Blackned (14) (J. Bermingham et B. Larose) 4:51
2. Laval, Eric Veilleux (21) (Y. Dubé et G. Argento) 7:03
Pénalités — Beaucage Lav 9:41, Valenta Lav 12:13.
Deuxième période
3. St-Hyacinthe, Normand Paquet (13) (M. Brodeur) 6:46
4. St-Hyacinthe, Carl Ménard (7) (M. Lajeunesse et J. Grégoire) 14:07
5. St-Hyacinthe, Patrick Poulin (33) (N. Paquet et A. Côté) 19:04
Pénalités — Desnoyers StH 2:17, Beaucage Lav 3:26, Arsenault Lav 3:58, Gendron StH 10:18.

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Verdun	49	32	15	2	243	178	66
Laval	50	28	19	3	213	189	59
Hull	**49**	**27**	**18**	**4**	**228**	**191**	**58**
St-Hyacinthe	49	23	20	6	238	200	52
Granby	47	20	24	3	227	242	43
St-Jean	51	20	28	3	201	237	43

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Trois-Rivières	49	29	16	4	222	164	62
Shawinigan	50	27	18	5	198	201	59
Chicoutimi	49	22	23	4	198	217	48
Drummondville	48	19	26	3	199	225	41
Beauport	49	15	30	4	187	210	34
Victoriaville	48	11	36	1	154	255	23

	B	A	Pts	Pém
9. Todd Sparks	21	42	63	70
14. Paul Brousseau	21	36	57	31
25. Jim Campbell	27	29	56	39
29. Claude Jutras Jr.	15	31	46	141
26. Séb. Bordeleau	20	23	43	53
28. Joël Blain	14	21	35	102
12. P-F Lalonde	17	15	32	14
17. Michael Longauer	8	18	26	48
11. Joey Deliva	13	13	26	4
20. Frédéric Boivin	13	10	23	248
24. Eric Lecompte	10	13	23	95
6. Shane Doiron	9	14	23	54
21. Steven Dion	7	14	21	131
2. Franç. Paquette	5	13	18	12
5. Eric Lavigne	2	14	16	67
10. Harold Hersh	5	10	15	30
15. Martin Lepage	2	8	10	44
7. Jacques Auger Jr.	1	6	7	55
22. Sylvain Lapointe	0	5	5	50
04. Paul MacDonald	0	1	1	9

	Min	Bc	Moy
27. Marc Legault	1336	76	3.41
33. Y. DeGrâce	1135	71	3.75

MENEURS

	B	P	Pts
22.Mongeon Hugues, Gra.	45	62	107
32.Gendron Martin, StH.	53	49	102
8.Rodgers Marc, Ver.	39	62	101
16.Poulin C. Charles, StH.	28	73	101
28.Poulin P. Patrick, StH.	32	59	91
22.Guillet Robert, Ver.	46	42	88
26.Boudreau Carl, TR.	33	51	84
16.Proulx Hugo, Dru.	30	50	80
28.Bellerose Eric, TR.	30	49	79
91. Daigle Alexandre, Vic.	24	54	78
10.Dontigny Steve, Sha.	33	43	76
21.Chouinard Dave, Ver.	29	47	76
8.Bermingham Jim, Lav.	28	45	73
11.St-Jacques Michel, Chi.	32	39	71
30.Parent Sébastien, Chi.	20	51	71
22.Toupin Simon, Bea.	37	32	69

CALENDRIER

Lundi, 3 février
Shawinigan 4 Laval 3 (P)
Mardi, 4 février
Est 4 Ouest 5
Vendredi, 7 février
St-Jean 1 **Hull** 3 (après 1)
St-Hyacinthe 0 Laval 2 (après 1)
Chicoutimi 0 Drummondville 0 (apr. 1)
Beauport 1 Granby 3 (après 1)
Verdun 2 Shawinigan 1 (apres 1)
Victoriaville 0 Trois-Rivières 2 (après 1)
Samedi, 8 février
St-Jean à Drummondville, 16h
Dimanche, 9 février
Laval à St-Hyacinthe, 14h
Victoriaville à Verdun, 19h
Trois-Rivières à **Hull**, 19h
Chicoutimi à Granby, 19h30
Lundi, 10 février
Verdun à Beauport, 19h30
Chicoutimi à Laval, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
North Bay	51	34	14	3	257	199	71
Cornwall	51	29	16	6	252	216	64
Peterborough	51	28	17	6	236	210	62
Oshawa	52	26	20	6	206	210	58
Sudbury	52	25	22	5	259	248	55
Belleville	54	23	22	9	263	234	55
Ottawa	**50**	**23**	**24**	**3**	**199**	**198**	**49**
Kingston	48	13	30	5	185	224	31

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
London	52	30	19	3	239	205	63
S.S. Marie	51	29	17	5	237	188	63
Niagara Falls	51	28	19	4	206	185	60
Kitchener	50	21	23	6	202	211	48
Windsor	49	18	23	8	203	218	44
Detroit	50	18	32	0	216	269	36
Owen Sound	47	17	29	1	186	216	35
Guelph	49	3	36	10	180	290	16

	B	A	Pts	Pem
Brett Seguin	27	72	99	50
Ryan Kuwabara	34	44	78	67
Grant Marshall	19	42	61	111
Mike Peca	18	41	59	76
Curt Bowen	24	34	58	73
Peter Ambroziak	19	31	50	35
Jeff Ricciardi	11	30	41	167
Grayden Reid	9	30	39	18
Greg Ryan	6	32	38	67
Gerry Skrypec	6	17	23	83
Steve Washburn	5	12	17	4
Shean Donovan	10	6	16	14
Zbynek Kukacka	9	5	14	22
Chris Coveny	5	9	14	62
Matt Stone	8	3	11	92
Mike Johnson	0	7	7	45
Ken Bélanger	2	3	5	117
Bill Hall	2	3	5	21
Pat Curcio	0	2	2	2
Dan Ryder	0	1	1	10

	Min	BA	Moy
Ryder	722	30	2.49
Spencer	854	67	4.71
Pollard	238	19	4.79

MENEURS

	B	P	Pts
John Spoltore, NB	37	65	102
Darren McCaety, Bel	36	57	93
Todd Simon, NF	34	58	92
Chris Taylor, Lon	36	52	88
Brett Seguin, Ott	**23**	**65**	**88**
Jake Grimes, Bel	34	49	83
Bretn Gretzky, Bel	32	50	82
Colin Miller, SSM	30	47	77
Ralph Intranuovo, SSM	30	46	76
Jeff Bes, Gue	31	41	72
Mike Harding, Pet	33	37	70
Scott Hollis, Osh	32	38	70
Jason Dawe, Pet	29	41	70
Jamie Matthews, Sud	21	49	70

CALENDRIER

Vendredi, 7 février
Sudbury à **Ottawa**, 19h30
Niagara Falls à Guelph, 19h30
S.S. Marie à Kitchener, 19h30
Kingston à London, 19h30
Samedi, 8 février
North Bay à **Ottawa**, 14h
London à Peterborough, 14h
Cornwall à Belleville, 19h30
Guelph à Niagara Falls, 19h
Kingston à Owen Sound, 19h30
Dimanche, 9 février
North Bay à Cornwall, 19h
Kingston à Detroit, 19h
Owen Sound à Guelph, 19h
London à Oshawa, 19h
Kitchener à S.S. Marie, 19h
Belleville à Sudbury, 19h
Lundi, 10 février
Kingston à Windsor, 19h30

GOLF

CLASSIQUE de DUBAI

DUBAI (AP) — Les résultats après la deuxième ronde de la classique de golf de Dubai:

Seve Ballesteros	66-67—133
Anders Forsbrand	68-66—134
Mark James	67-68—135
Des Smyth	68-68—136
Ronan Rafferty	66-70—136
David Curry	68-68—136
Ian Woosnam	70-67—137
Per-Ulrik Johansson	67-70—137
Isao Aoki	68-69—137
Patrick Hall	68-69—137
Jose Coceres	67-70—137
David Russell	69-68—137
Nick Faldo	70-68—138
David Feherty	69-69—138
Stephen Bennett	68-70—138
Mark McLean	67-71—138
James Spence	68-70—138
Barry Lane	69-69—138

TOURNOI de HONOLULU

HONOLULU (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf d'Honolulu de la PGA disputé jeudi (a-amateur):

Paul Azinger	34-31—65
Bruce Zabriski	34-32—66
John Cook	33-34—67
Mark Carnevale	34-33—67
Jim Woodward	30-37—67
Bart Bryant	34-34—68
Jeff Maggert	34-34—68
Scott Simpson	34-34—68
Keith Clearwater	33-35—68
Thomas Lehman	35-33—68
Mike Springer	34-34—68
Brad Bryant	35-34—69
Mike Sullivan	35-34—69
Neal Lancaster	35-34—69
Buddy Gardner	33-36—69
Mark Brooks	35-34—69
Tom Kite	35-34—69
Bob Wolcott	37-32—69
Lee Janzen	34-35—69
Brian Claar	36-33—69
Howard Twitty	35-34—69
Jim Gallagher	37-32—69
Wayne Levi	35-34—69
Robert Friend	33-36—69
E.J. Pfister	33-36—69
Patrick Burke	35-34—69
Aki Ohmachi	36-34—70
Dudley Hart	35-35—70
Bob Tway	34-36—70
Kenny Knox	35-35—70
Ken Green	34-36—70
Gene Sauers	40-30—70
Danny Edwards	35-35—70
Larry Mize	37-33—70
George Burns	32-38—70
Jay Haas	35-35—70
Hale Irwin	36-34—70
John Mahaffey	38-32—70
Mark Calcavecchia	34-36—70
Peter Persons	37-33—70
Michael Cunning	34-36—70
Mark Lye	35-36—71
John Inman	35-36—71
Hal Sutton	35-36—71
Mark Wiebe	38-33—71
Scott Gump	37-34—71
Mike Smith	37-34—71
Ed Humenik	35-36—71
Curtis Strange	36-35—71
David Toms	36-35—71

JEUX OLYMPIQUES

CALENDRIER des JEUX OLYMPIQUES

Le calendrier des Jeux olympiques d'hiver d'Albertville:
Heures de l'Est
Samedi, 8 février
Cérémonies d'ouverture
10h
Hockey
Canada vs. France, 7h15
Tchéc. vs. Norvège, 11h15
URSS vs. Suisse, 15h15

DIMANCHE, 9 FÉVRIER
Ski alpin
Descente masculine, 6h15
Ski de fond
Femmes 15km, 4h
Hockey
Suède vs. Pologne, 7h15
Finlande vs. Allemagne, 11h15
E.-U. vs. Italie, 15h15
Patinage artistique
Couples, programme original, 13h30
Ski acrobatique
Ballet hommes et femmes, préliminaires, 5h
Luge
Hommes simple, première et deuxième épreuves, 4h
Saut à ski
90 mètres, 7h30
Patinage de vitesse
Femmes 3000 mètres, 10h

LUNDI, 10 FÉVRIER
Ski alpin
Descente du combiné masculin, 6h15
Ski de fond
Hommes 30 km, 4h
Hockey
URSS vs. Norvège, 7h15
Tchéc., vs. France, 11h15
Canada vs. Suisse, 15h15
Ski acrobatique
Finale du ballet masculin et féminin, 8h
Luge
Hommes simple, troisième et quatrième épreuves, 4h
Patinage de vitesse
Femmes 500m, 10h

MARDI, 11 FÉVRIER
Ski alpin
Slalom masculin du combiné, 4h
Biathlon
Femmes 7,5km, 8h
Hockey
Finlande vs. Pologne, 7h15
E.-U. vs. Allemagne, 11h15
Suède vs. Italie, 15h15
Patinage artistique
Couples, programme libre, 13h30
Luge
Femmes simple, première et deuxième épreuves, 4h
Combiné du ski nordique
90m saut à ski, 4h30

MERCREDI 12 FÉVRIER
Ski alpin
Descente féminine du combiné, 6h15
Biathlon
Hommes 10km, 3h30
Hockey
Canada vs. Norvège, 7h15
Suisse vs. France, 11h15
URSS vs. Tchéc., 15h15
Ski acrobatique
Hommes et femmes bosses, préliminaires, 5h
Luge
Femmes simple, troisième et quatrième épreuves, 4h
Combiné du ski nordique
Ski de fond 15 km, 8h30
Patinage de vitesse
Femmes, 1500m, 10h

JEUDI, 13 FÉVRIER
Ski alpin
Slalom féminin du combiné, première épreuve, 4h
Slalom féminin du combiné, deuxième épreuve, 8h
Ski de fond
Hommes 10 km, 4h
Femmes 5 km, 7h
Hockey
Italie vs. Pologne, 7h15
Suède vs. Allemagne, 11h15
E.-U. vs. Finlande, 15h15
Patinage artistique
Hommes, programme original, 13h30
Ski acrobatique
Femmes et hommes, bosses finale, 4h30
Patinage de vitesse
Hommes 5000m, 10h

VENDREDI, 14 FÉVRIER
Biathlon
Femmes 3X7.5km relais, 4h
Hockey
URSS vs. France, 7h15
Suisse vs. Norvège, 11h15
Canada vs. Tchéc., 15h15
Patinage artistique
Danse, figures imposées, 11h30
Luge
Hommes double, 4h
Saut à ski
120m, équipe, 7h30
Patinage de vitesse
Femmes 1000m, 10h

SAMEDI, 15 FÉVRIER
Ski alpin
Femmes descente, 6h15
Bobsleigh
Deux hommes, 3h
Ski de fond
Hommes 15 km, 4h
Femmes 10 km, 7h
Hockey
E.-U. vs. Pologne, 7h15
Suède vs. Finlande, 11h15
Italie vs. Allemagne, 15h15
Patinage artistique
Hommes, programme libre, 13h30
Ski acrobatique
Hommes et femmes sauts, préliminaires, 3h45
Patinage de vitesse
Hommes 500m, 8h30

DIMNANCHE, 16 FÉVRIER
Ski alpin
Hommes Super G, 6h15
Biathlon
Hommes 4X7,5 km relais, 4h
Bobsleigh
Deux hommes, 3h
Hockey
Norvège vs. France, 7h15
Tchéc., vs. Suisse, 11h15
Canada vs. URSS, 15h15
Patinage artistique
Danse, programme original, 13h30
Ski acrobatique
Hommes et femmes, sauts, finale, 8h
Saut à ski
120 mètres, 7h30
Patinage de vitesse
Hommes 1500m, 10h

LUNDI, 17 FÉVRIER
Ski alpin
Femmes Super G, 6h15
Ski de fond
Femmes 4X5 km relais, 4h
Curling
Premier match, Groupe un, 6h
Premier match, Groupe deux, 12h
Hockey
Allemagne Pologne, 7h15
Finlande vs. Italie, 11h15
Suède vs. E.-U., 15h15
Patinage artistique
Danse, programme libre, 13h30
Combiné nordique
Saut 90m, équipe, 7h
Patinage de vitesse
Femmes 5000m, 10h

MARDI, 18 FÉVRIER
Ski alpin
Hommes, slalom géant, première épreuve, 4h
Hommes, slalom géant, deuxième épreuve, 8h
Ski de fond
Hommes 4X10 km relais, 3h30
Curling
Deuxième match, Groupe une, 6h
Deuxième match, Groupe deux, 12h
Hockey
Ronde des médailles
Premier match, 7h15
Quarts de finales, 11h15
Quarts de finales, 15h30
Combiné nordique
3X10 km, équipe, 8h30
Patinage de vitesse
Hommes 1000m, 10h
Patinage de vitesse courte piste
Hommes et femmes, 13h30
Patinage de vitesse
Groupe 1, 5h45

MERCREDI, 19 FÉVRIER
Ski alpin
Femmes slalom géant, première épreuve, 4h
Femmes slalom géant, deuxième épreuve, 8h
Biathlon
Femmes 15 km, 8h
Curling
Troisième match, Groupe un, 6h
Troisième match, Groupe deux, 12h
Hockey
Ronde des médailles
Premier match, 7h15
Quarts de finale, 11h15
Quarts de finale, 15h30
Patinage artistique
Femmes, programme original, 13h30
Patinage de vitesse
Groupe 2, 5h45

JEUDI, 20 FÉVRIER
Ski alpin
Femmes, slalom, première épreuve, 4h
Femmes, slalom, deuxième épreuve, 8h
Biathlon
Hommes, 20 km, 4h
Curling
7e place, 12h
5e place, 12h
Hockey
Ronde de médailles
Consolation, 7h15
Consolation, 11h15
Consolation, 15h30
Patinage de vitesse
Hommes, 10,000m, 6h
Patinage de vitesse courte piste
Hommes 1000m; Femmes 3000m relais, 13h30

VENDDREDI, 20 FÉVRIER
Bobsleigh
Quatre hommes, 3h
Ski de fond
Femmes 30 km, 4h
Curling
Demi-finale, 6h
Médaille de bronze, 12h
Hockey
Ronde de médailles
Consolation, 7h15
Demi-finale, 11h15
Demi-finale, 15h30
Patinage artistique
Femmes, programme libre, 13h30
Patinage de vitesse
Demi-finales, 5h45

SAMEDI, 22 FÉVRIER
Ski alpin
Homes slalom, 4h
Bobsleigh
Quatre hommes, 3h
Ski de fond
Hommes 50 km, 4h
Curling
Médaille d'or, 9h
Hockey
Ronde de médailles
7e place, 7h15
5e place, 11h15
Médaille de bronze, 15h30
Patinage artistique
Exhibitons, 9h
Patinage de vitesse sur courte piste
Hommes 5000m relais; Femmes 500m, 14h30
Patinage de vitesse
Finales, 5h45

DIMANCHE, 23 FÉVRIER
Hockey
Ronde de médailles
Médaille d'or, 9h
Cérémonies de fermeture
A être annoncées

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 9 FÉVRIER 1992
PREMIER DÉPART À 13H30

Première course, Amble, Bourse $1400
2. Lane Almahurst(St-Amour)semble le meilleur
1. Tecos Pride (Murray).....exacta 2-1
5. Amour Vision (Murphy).....enfin qualifié
3. P JS Future (D Forgie).....à surveiller
6. Bo Bakara (Plouffe).....un autre de qualifié
4. Stable Star (A.E.A.).....qui le conduira?

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
9. Better Flamme (Desjardins).....la clé
2. Warrawee Cooma (D•Coville).....de la partie
8. Sher Is Noble (B Carisse)...du trio de trifecta
3. Bakou Vet Lam (Brisson).....roulons 2-3-8-9
5. Young Jocko (G Pyke).....à surveiller
7. Township Dancer (Reynolds).....un peu loin
6. Whats The Line (D Forgie)..peut contourner
1. Hes A Sandy (G Gagnon)..même avec la pôle
4. Coal Deal (E Lafleur).....coté à 12 contre 1

Troisième course, Trot, Bourse $1600
6. Voltron Hanover (D Forgie)tentera sa chance
5. Evelyne Nelson (R O'Dwyer).....peut trotter
2. Grimshaw Brook (K Murphy)....dans la lutte
1. Mr Billy Brook (E Norris).....à surveiller
3. Aprils Dream (F Lavallée).....dangereux
4. Sues A Lass (M Lanoie).....on ne sait jamais
7. Thompell Lady (H Portelance) une autre fois

Quatrième course, Trot, Bourse $1400
3. Speed On Sunday (G Plourde)fait son chemin
2. Acajou Claudel (Vaillancourt)...voir dernière
1. Gee Bee Norrie (D Kehoe).....course à trois
8. F Stormy Night (Desjardins).....à surveiller
7. James Of BRant (G Turenne)..mille en avant
6. Parkhill Hanibal (Y Plouffe).....une surprise
5. Lady Victoria (M Filion).....se pépare
4. Soleil Con (G Gagnon).....en a vu de meilleur

Cinquième course, Amble, Bourse $1800
7. Scotty Scoot (G Plourde).....deux de suite
4. Lulu Girl (J Beaudoin).....raté sa dernière
1. Keez Pleez (F Lavallée).....enfin la pôle
3. Maid A Prophet (E Norris)....trifecta 1-3-4-7
2. Autumn Leaves (R Curran).....à surveiller
8. House Detective (R Renaud).....trop loin
6. B. Desiree (K Murphy).....n'est plus le même
9. Coal Prt (R Forgie).....le "trailer"
5. Multicolored B (St-Amour)...pas aujourd'hui

Sixième course, Trot, Bourse $1400
2. Meadow Spirit (T Decker).....favori du matin
7. O S Hercules (R O'Dwyer)...pas loin derrière
8. Cavalli (J Beaudoin).....loin mais...
6. Hey Pay Day (M Fillon).....à surveiller
3. King Of The Hill (D Kehoe).....dangereux
1. Spartan Lobell (H Portelance).....il est dû
4. Exhilirate (K Viau).....douteux
5. Final Print (G Prégent).....à oublier

Septième course, Amble, Bourse $1500
7. General Copy (D Coville).....il devrait
8. Anodor (P Desjardins).....même de loin
3. Club House Driver (J Beaudoin)dans la photo
2. Casimir Jazz (R Forgie).....à surveiller
1. Mission Acc. (J Morneau).....attention à lui
6. Doc Nero (D Kehoe).....peut se golisser
4. Acadou (G Fillion).....ne gagne pas souvent
5. Montague General (R Curran)..pas cette fois

Huitième course, Amble, Bourse $1500
1. Wynbrook Express (G Turenne).....attendu
2. Ill'e Yours (D Jobin).....bon deuxième choix
6. J L Wight (Y Laframboise).....dans la trifecta
9. Hitter Win (J Morneau)....la roulette 1-2-6-9
8. Phonse Bye Bye (R O'Dwyer).....à surveiller
3. Record Dallas (M Brisson).....à craindre
7. Renes Avenger (D Coville)..longue remontée
5. French Master (W Murray).....tout ou rien
4. Carmel Lobell (S Jones).....fort à faire

Neuvième course, Amble, Bourse $2100
1. Logger (S Lafleur).....de fil en fil
8. Im A Proud One (J Beaudoin)..les extrémités
4. Bio Akbar (D Coville).....dans la course
3. Shotgun Blues (G Turenne).....à surveiller
2. Bio Vontessa (S Jones).....bien placé
5. Stans First (J Crawford).....gros billet
7. Boomer Man (A.E.A.)....selon le conducteur
6. Printers Road (D Jobin).....attendons

Dixième course, Amble, Bourse $5000
6. B Intentions (O'Dwyer)..meilleur aujourd'hui
5. Glencoe Flyer (H Filion)..partenaire d'exacta
4. Neiman Hanover (B Lefebvre)le complément
2. Deux Davril (L Raivers).....à surveiller
1. Overnite Mail (D Coville).....sans entraves
3. Spring Allwin (E Toth)du pain sur la planche

Onzième course, Amble, Bourse $1700
8. Bo Bitou (Y Plouffe).....ambleur en forme
4. National Review (M Dupuis) monte de classe
7. Cherry Blue (D Coville).....un danger certain
1. Legacy (H Portelance).....à surveiller
2. Iriss Choice (G Pyke).....un petit chèque
6. Prince Lee Erin (J Beaudoin)..coup de guide
5. Pips Triumph (A Carrière).....surprendrait
3. Stephen Seelster (K Murphy).....un retour

Douzième course, Amble, Bourse $1500
9. Celebrity Sharvid (H Portelance)....le négligé
4. Jim Bar (R O'Dwyer).....sera parié
7. Noble Fritz (G Pyke).....choix classé
2. Cherries Fella N (G Turenne)roulette 2-4-7-9
1. Bayside Rebel (A Carrière).....à surveiller
8. Coastal Katie (A.E.A.).....longue randonnée
5. Montague Luke (R Curran).....difficile
6. Deep Trouble (A.E.A.)..... les conducteurs?
3. Major Trull (D Coville).....douteux

Le meilleur: BIG INTENTIONS dans la 10e
Le négligé: CELEBRIT SHARVID dans la 12e

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Dif.
New York	30	16	.652	—
Boston	28	18	.609	2
Philadelphie	23	24	.489	7 1/2
Miami	23	25	.479	8
New Jersey	19	28	.404	11 1/2
Washington	16	30	.348	14
Orlando	12	36	.250	19

Section Centrale

Chicago	39	9	.813	—
Cleveland	31	14	.689	6 1/2
Detroit	28	20	.583	11
Atlanta	24	23	.511	14 1/2
Milwaukee	22	24	.478	16
Indiana	19	29	.396	20
Charlotte	14	33	.298	24 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

Utah	31	18	.633	—
San Antonio	27	19	.587	2 1/2
Houston	25	22	.532	5
Denver	17	29	.370	12 1/2
Dallas	13	34	.277	17
Minnesota	8	38	.174	21 1/2

Section Pacifique

Portland	32	14	.696	—
Phoenix	32	16	.667	1
Golden St.	29	15	.659	2
LA Lakers	28	18	.609	4
Seattle	24	24	.500	9
LA Clippers	22	25	.468	10 1/2
Sacramento	16	31	.340	16 1/2

Jeudi, 6 février
New York 102 Houston 85
Washington 124 New Jersey 108
Charlotte 132 Golden State 113
Atlanta 123 Orlando 112
Detroit 112 Cleveland 95
Indiana 117 San Antonio 106
Milwaukee 106 Denver 97
Portland 103 Dallas 98
Dimanche, 9 février
Match des Etoiles à Orlando, 15h30

ALBERTVILLE 92

Albertville: les Jeux de tous les records

Reuter

ALBERTVILLE Vingt-quatre ans après Grenoble, la flamme olympique revient dans les Alpes françaises porteuse de nouveaux défis, tout autant économiques que sportifs.

En 1968, à Grenoble, les Jeux, vitrine incomparable, avaient donné un fantastique coup d'accélérateur aux sports d'hiver en France, alors en plein essor.

En 1992, à Albertville, autant qu'une nouvelle étape pour la Savoie, c'est une relance qu'attendent les organisateurs pour enrayer une certaine désaffection du public à laquelle trois hivers sans neige ne sont pas étrangers et qui ont laissé de nombreuses stations exsangues financièrement.

Les Jeux de la XVIe Olympiade d'hiver sont nés de la volonté commune de deux hommes, Michel Barnier, le politique, et Jean-Claude Killy, le très médiatique héros de Grenoble, symbole de la réussite tout autant dans le sport que dans les affaires.

La petite histoire veut que ce soit autour d'un diner, le 5 décembre 1981, qu'ils en aient conçu le projet.

Bénéficiant dès le départ de l'appui des pouvoirs publics, il leur faudra cinq ans pour faire aboutir ce projet jusqu'à la consécration suprême, la victoire de leur candidature, le 17 octobre 1986.

Celle-ci sera pourtant rapidement menacée par des dissensions, Killy claquant la porte du Comité organisateur des Jeux olympiques (COJO) 16 jours seulement après en avoir pris la présidence exécutive pour cause de rivalités entre stations pour l'attribution des épreuves.

ASSOCIATED PRESS

Tout est fin prêt, à Albertville, pour le début des Jeux olympiques.

Tout le poids des pressions de personnalités comme Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, sera nécessaire pour reformer le couple Barnier-Killy en 1988.

Situation idéale

Killy et Barnier, le président du conseil général de la Savoie, ont voulu placer «leurs» Jeux dans l'optique d'un département, faute de bénéficier d'un pole central d'attraction comme l'était Grenoble, une ville de 130 000 habitants en 1968.

Albertville, petite sous-préfecture de 18 000 âmes, ne peut se prévaloir du même attrait et ne doit son choix qu'à sa situation idéale, celle d'une porte ouverte à l'entrée de la vallée de la Tarentaise et de ses prestigieuses stations.

Treize sites ont été sélectionnés pour accueillir les compétitions et héberger sportifs, officiels et journalistes, un choix qui a singulièrement compliqué la tâche des organisateurs.

Il explique que les Jeux d'Albertville seront ceux de tous les records avec la mobilisation de 8500 volontaires qui sont autant de rouages d'une machine destinée à faire en sorte que les 40 000 membres de la grande famille olympique, dont 2280 sportifs, ainsi que les 800 000 spectateurs espérés trouvent leur aise.

De même, les 1600 km2 du domaine olympique ont nécessité la mise en place d'un dispositif de sécurité exceptionnel de près de 8000 personnes.

S'ils pensent avoir fait de ce côté tout qui était à faire, les responsables des Jeux sont pourtant à la merci d'un aléa de taille, la météorologie.

Là encore, des moyens colossaux ont été mobilisés pour déblayer les voies d'accès aux stations en cas de chutes de neige.

Mais la nature peut toujours s'avérer plus forte et un dispositif de secours a été prévu pour héberger les automobilistes si la circulation devait être bloquée.

Succès populaire

Au niveau des finances, les Jeux représentent un investissement total d'environ 2 milliards 750 millions $, dont 1 milliard 155 millions $ d'argent public.

Des dizaines de kilomètres d'autoroutes et de voies express, des TGV arrivant au pied des domaines skiables, l'installation de stations d'épurations et d'usines d'incinération de déchets, sont autant d'équipements à mettre à l'actif des Jeux. Côté recette, le principal poste vient des droits de télévision, qui représentent 2 500 000$.

Il s'avère déjà que le pari fait par Killy et Barnier, que «les Jeux paieront les Jeux», sera difficile à tenir.

Retenant la leçon de Grenoble, qui n'a pas fini de payer la facture des Jeux de 1968, le COJO a prévu de se débarrasser, en les démontant ou en les transformant, de certains équipements des Jeux.

La piste de bob de La Plagne symbolise à elle seule les difficultés auxquelles il a été confronté, avec son coût de 5 200 000$, contre 16 millions prévus à l'origine.

Son système de réfrigération à base d'ammoniaque a suscité l'ire des écologistes, qui ont dénoncé aussi les «massacres» commis, selon eux, dans la montagne pour l'aménagement des sites.

Quels que soient ces problèmes, il semble maintenant certain que les Jeux connaitront un succès populaire.

Le COJO a annoncé mercredi que 750 000 de ses 800 000 billets avaient été vendus, dont tous ceux des cérémonies d'ouverture et de clôture.

Il a bon espoir que le reste parte au cours des quinze jours de compétition.

QUELQUES CHIFFRES...

Voici quelques faits et chiffres à propos des Jeux olympiques d'hiver d'Albertville, les troisièmes organisés par la France après Chamonix (1924) et Grenoble (1968).

❑ **NATIONS:** Soixante-quatre, un record, sont présentes. La Communauté des États indépendants (CÉI) sera représentée par une équipe unifiée composée de représentants de cinq républiques. Les Jeux d'Albertville verront le retour des Pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie) et l'arrivée de nouveaux venus (Croatie et Slovénie). L'Allemagne a envoyé une équipe unifiée pour la première fois depuis 1964.

❑ **LES ATHLÈTES:** Ils sont 2030 inscrits dans les épreuves officielles et 250 dans les sports de démonstration, selon les derniers chiffres du Comité international olympique.

❑ **LES SPORTS:** Quatorze disciplines donneront lieu à 57 épreuves olympiques et huit autres en démonstration pour un total de 131 événements.

❑ **LES MÉDAILLES:** Il y en a 330 d'olympiques (110 en or, autant en argent et en bronze), qui ont été fabriquées par le cristallier Lalique. S'y ajoutent 48 médailles de démonstration fabriquées par la Monnaie de Paris.

❑ **LES SITES:** Ils sont 13, éclatés sur une zone de 1600 km2. Huit sont des sites olympiques: Albertville (patinage artistique, patinage de vitesse et short-track), qui accueillera aussi les cérémonies d'ouverture et de clôture, Val d'Isère (ski alpin masculin sauf slalom), Les Menuires-Val Thorens (slalom messieurs), Méribel (ski alpin féminin, hockey sur glace), Les Saisies (ski de fond et biathlon), Courchevel-Le Praz (saut à ski et combiné nordique), La Plagne (luge et bobsleigh), Tignes (bosses du ski artistique). S'y ajoutent les sites des épreuves de démonstration —Tignes (ski artistique), Les Arcs (ski de vitesse)—, les centres de presse —Moutiers (radio, télévision), LaLéchère (presse écrite)— et le village olympique principal de Brides-les-Bains.

❑ **LES SPECTATEURS:** Le COJO a vendu 750 000 de ses 800 000 billets. Il a bon espoir de vendre le reste pendant les Jeux.

❑ **LA «FAMILLE OLYMPIQUE»:** Environ 40 000 personnes ont été accréditées pour les Jeux, dont les sportifs et les délégations, les responsables du Comité international olympique, 8000 volontaires du COJO et quelque 7000 journalistes.

❑ **LA SÉCURITÉ:** Le dispositif mis en place comprend près de 8000 hommes: 2880 gendarmes, 2000 CRS, membres des forces spéciales et des services de renseignement, 2000 soldats des armées de terre et de l'air, 1000 pompiers et démineurs.

❑ **LA SANTÉ:** Le personnel médical des Jeux comprend 415 membres, plus une centaine de secouristes et de pisteurs.

❑ **LE LOGEMENT:** Environ 10 500 chambres d'hôtel, 4000 appartements et 10 000 lits réservés dans des organismes de tourisme.

❑ **LA NOURRITURE :** 2 300 000 repas ou en-cas doivent être servis pendant les Jeux.

Dépistage des cas de dopage

Les tests sanguins ne seront pas utilisés

Associated Press

LA LÉCHÈRE Le président du Comité international olympique (CIO), M. Juan Antonio Samaranch, a annoncé hier qu'aucun test sanguin ne sera utilisé comme moyen de dépister des cas éventuels de dopage lors des Jeux olympiques.

Cette perspective de voir utiliser des prises de sang pour découvrir des sportifs qui auraient absorbé des anabolisants ou d'autres produits illégaux avait provoqué des dissensions au sein du CIO et certaines inquiétudes parmi les responsables américains.

Dans une conférence de presse, M. Samaranch a expliqué que les tests sanguins n'ont pas reçu l'approbation du Bureau exécutif du CIO et ne seront donc pas utilisés lors des jeux d'Albertville.

Les tests sanguins permettent de déceler des drogues indétectables lors des analyses d'urine qui restent le moyen utilisé pour découvrir des cas de dopage.

Le responsable de la commission médicale du CIO, le Prince Alexandre de Merode, avait précisé cette semaine qu'un test sanguin fiable était au point et pouvait être utilisé lors des Jeux d'hiver pour dépister les cas de dopage.

Plusieurs responsables du Comité olympique avaient contesté les affirmations d'Alexandre de Merode affirmant que ces tests exigeaient une nouvelle étude et ne devraient pas être utilisés avant les JO de Barcelone au plus tôt.

Plusieurs responsables olympiques américains avaient jugé qu'il s'agissait d'une violation du corps des athlètes et que les sportifs américains refuseraient de se soumettre à ces prises de sang.

ALBERTVILLE 92

Les Duchesnay, rois de la glace

Reuter

ALBERTVILLE Deux Français, trois Américaines, un Canadien et quelques Russes tentent de prendre, à partir de demain sur la glace olympique d'Albertville, la place de Katarina Witt, reine des années 80, dans les coeurs du public et dans l'esprit des juges.

Chouchous du public depuis Calgary, Paul et Isabelle Duchesnay pourraient bien coiffer à domicile la couronne pour l'heure vacante de rois incontestés du patinage artistique.

En quatre ans, depuis leur premier programme libre encensé mais controversé, *La Jungle*, le frère et la soeur ont fait du chemin au gré des audaces de leur chorégraphe Christopher Dean, devenu l'époux d'Isabelle.

Mais ils ont aussi et surtout rompu la glace avec les juges l'an dernier à Munich, en remportant leur premier titre mondial, aux dépens de leurs rivaux de toujours, Marina Klimova et Serguei Ponomarenko.

Le couple russe, impressionnant aux championnats d'Europe de Lausanne le mois dernier, sera encore le plus sérieux rival des Français, qui ont entretenu le suspense en ne se présentant pas à Lausanne en raison d'une blessure aux adducteurs de Paul.

Le 17 février, les Duchesnay dévoileront leur *West Side Story* pour la première fois au plus haut niveau de compétition.

En s'imposant, ils pourraient, comme Witt en 1988, songer à monnayer leur talent sur le circuit professionnel.

Trois Américaines

Dans l'épreuve dames, un trio d'Américaines, révélé à Munich par un triplé historique, semble appelé à succéder à la sculpturale Allemande.

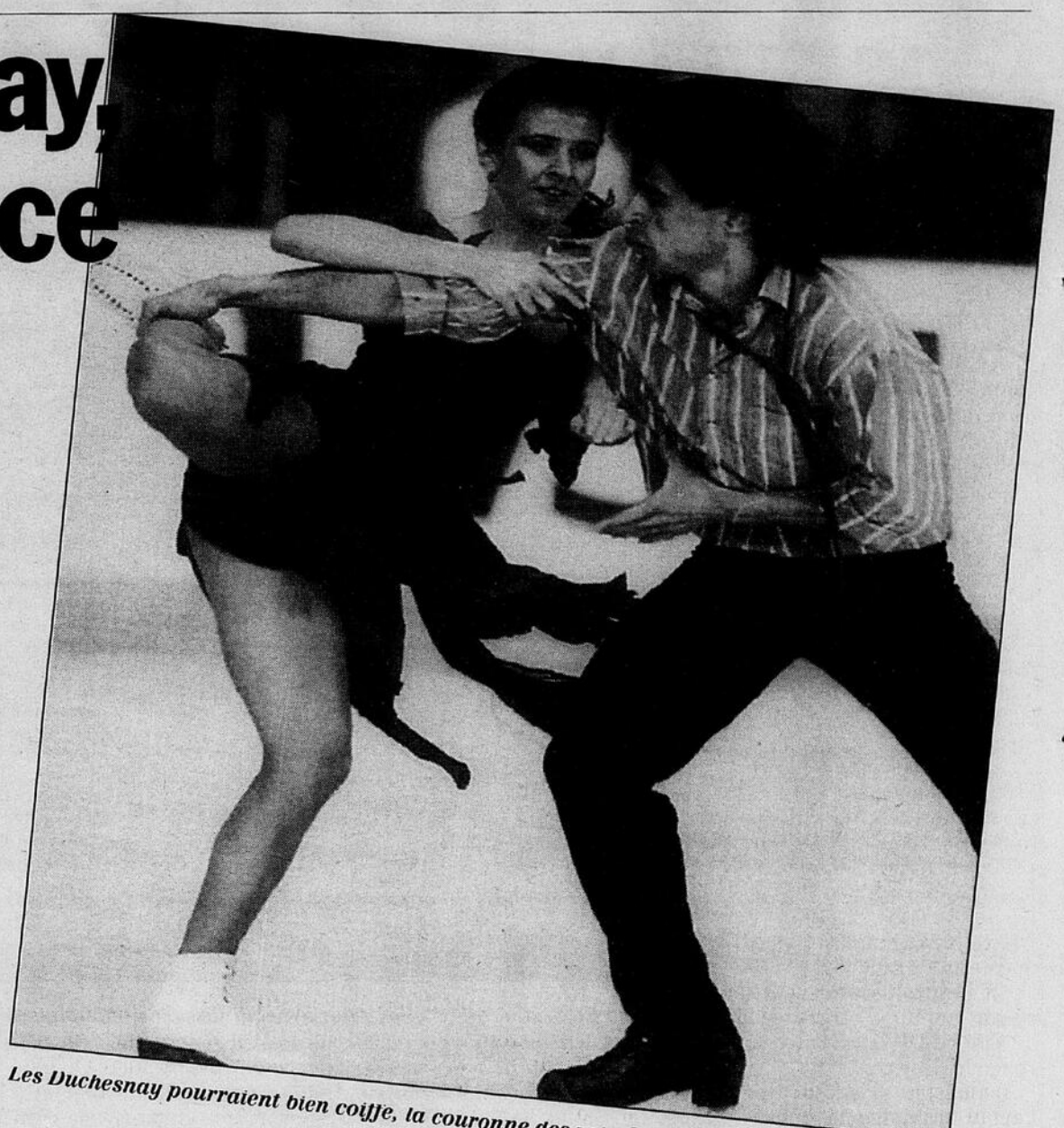
Seule la bondissante Japonaise Midori Ito, leur dauphine aux championnats du monde, semble en mesure d'empêcher Kristi Yamaguchi, Tonya Harding et Nancy Kerrigan de monopoliser le podium.

Il faudrait pourtant qu'elle ait retrouvé toutes ses qualités athlétiques après une saison 1991 calamiteuse, marquée par les blessures et les chutes.

La France a elle aussi son enfant chérie dans l'épreuve, la championne d'Europe Surya Bonaly qui, à 18 ans et dans son nouveau programme à la mode espagnole, comme le *Carmen* de Witt à Calgary, pourrait créer la surprise.

Mais, en l'absence de sa compatriote Jill Trenary, blessée, seule Yamaguchi, championne du monde en titre, semble capable de rivaliser de grâce avec Witt.

L'épreuve messieurs semble elle aussi devoir se résumer à un duel nord-américain.



Les Duchesnay pourraient bien coiffe, la couronne des rois du patinage artistique.

ARCHIVES, LeDroit

Browning se dit en bonne forme

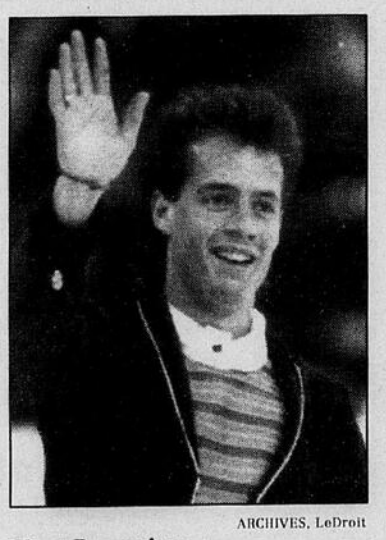
Presse Canadienne

ALBERTVILLE Détendu, Kurt Browning savait fort bien qu'on allait lui poser la question. Il avait donc préparé la réponse depuis fort longtemps.

«Oui, dit-il, mon dos va très bien. J'ai reçu un traitement hier, mais ce n'était que par mesure préventive. Ça fait au moins trois semaines que je n'ai ressenti aucune douleur.»

Browning est le grand espoir canadien aux Jeux d'Albertville. Il est le crack qui n'a pas le droit de manquer son coup. Trois fois champion du monde en patinage artistique, Browning est l'homme à battre. Un point, c'est tout.

Et s'il n'est pas au meilleur de sa forme, c'est un peu la même chose pour l'opposition. Auteur d'un quadruple saut, lui qui a popularisé les enchaînements de triples sauts, il est prêt à reconnaître que les patineurs ont peut-être exagéré au cours des dernières années.



ARCHIVES, LeDroit

Kurt Browning

«L'an dernier aux championnats du monde, j'ai vu au moins 10 patineurs présenter d'excellents programmes. Tout le monde était en forme. Cette année, on dirait que tous les meilleurs au monde ont été malchanceux, soit blessés, soit qu'ils ont connu des problèmes avec les patins.

«C'est peut-être une coincidence, mais c'est peut-être aussi la faute de ces triples sauts que nous faisons en succession.»

Browning a d'ailleurs tiré quelques leçons de sa blessure au dos. Il a déjà modifié son entraînement et surtout sa façon de s'échauffer avant une compétition.

«Il faudra peut-être que nous modifions tous notre façon de nous entraîner. Je sais pour ma part que je tentais souvent deux ou trois triples sauts lors de ma période d'échauffement. Maintenant, je n'en fais plus qu'un seul. Mon entraînement a changé aussi par la force des choses.»

Même s'il souffre du dos depuis un certain temps déjà, les Canadiens pour raient ne pas pardonner à Browning s'il ne remporte pas la médaille d'or à Albertville. Il ne veut pas s'en faire avec tout cela.

«On me parle de pression, mais je n'ai pas l'impression que je doive me justifier vraiment ici, mentionne-t-il. C'est certain que je serais déçu de ne pas gagner.»

Triple champion du monde, le Canadien Kurt Browning livre une véritable course contre la montre à l'approche de ces Jeux.

Une hernie discale contractée l'an dernier au trophée Lalique l'a contraint à rentrer dans le rang et il pourrait être un peu à court de forme à Albertville. Une chose est sûre, il ne tentera pas le quadruple saut qui a fait sa légende.

S'il n'est pas rétabli, les Américains Christopher Bowman et Todd Eldredge seront favoris à la succession de leur compatriote Brian Boitano.

Mais Viktor Petrenko et le Tchécoslovaque Petr Barna, qui a dépossédé l'Ukrainien de son titre européen le mois dernier, sont aussi de sérieux candidats au podium, de même que le jeune Russe Alexei Ourmanov, annoncé comme la future star des glaces.

Le programme de patinage artistique débute demain par les épreuves de couple où les Russes Natalia Michkoutienok et Artur Dmitriev, brillants aux championnats d'Europe, font figure de grands favoris.

Daigle portera le drapeau du Canada

Presse Canadienne

ALBERTVILLE Sylvie Daigle le savait depuis 24 heures déjà et elle ne devait confier le secret à personne. Mais elle n'a pu se retenir. Elle a téléphoné à ses parents pour leur dire que c'est elle qui porterait le drapeau canadien lors des cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques d'Albertville.

«Pour une fois, nous pourrons vraiment te voir, a lancé sa mère comme première réaction. Avant, tu étais toujours perdue au milieu du défilé.»

Sylvie Daigle, patineuse de vitesse sur courte piste, en est à ses quatrièmes Jeux olympiques et le Chef de mission de l'équipe canadienne, Walter Sieber, a mentionné que le choix avait été vraiment facile.

«Cinq fois championne du monde, toujours détentrice du record mondial du 500 mètres, quatre fois olympienne, voilà un palmarès fort éloquent et un choix facile», a-t-il commenté.

Daigle succède donc à Brian Orser et à une longue liste d'athlètes canadiens qui ont connu de grands succès olympiques.

Turpin

COUPÉ LeMANS AÉRO 1992

- 2 portes
- Moteur 1,6 L, 4 cylindres
- Transmission manuelle 4 vitesses
- Deux rétroviseurs
- Larges baguettes aux côtés
- Enjoliveurs pleins
- Pneu de rechange grandeur nature
- Dégivreur arrière
- Groupe-cadrans
- Groupe-lumières
- Sièges baquets inclinables
- Siège arrière inclinable
- Chauffe-moteur
- Servofrein
- Jambes de suspension MacPherson
- Pneus radiaux ceinturés d'acier

à partir de

8 140$*

Stock 20342
*Remise au concessionnaire, transport (400$), préparation (90$), taxes et immatriculation en sus.

SUNBIRD 1992

- Ensemble optionnel 1SB
- Moteur à injection, 2,0 L, 4 cyl.
- Transmission automatique
- Radiocassette AM/FM
- Vitres teintées
- Deux rétroviseurs
- Phares avant à multiples facettes
- Baguettes de couleur assortie
- Enjoliveurs de luxe
- Dégivreur arrière
- Servofrein anti-blocage
- Chauffe-moteur
- Servodirection
- Verrouillage des portes télécommandé (automatique)
- Sièges baquets inclinables
- Pneus radiaux ceinturés d'acier

à partir de

10 999$*

Stock 20730
*Remise au concessionnaire, transport (475$), préparation (90$), taxes et immatriculation en sus.

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!!

SUZUKI SWIFT GT 1990
4 cyl., 5 vit., ext. noir,
seulement 53 000 km.
Stock 10991A.....7 995 $

CHEVROLET Z24 1989
VENDU
6 cyl., 5 vit.,
toute équipée,
seulement 40 000 km.
Stock 49541A.....7 995 $

CHRYSLER 5TH AVE 1990
4 portes, 6 cyl., toute équipée,
seulement 60 000 km.
Stock 20208A.....15 495 $

CHEVROLET BERETTA GT 1988
6 cyl., 5 vit., volant incl.,
régulateur de vit.,
seulement 87 000 km.
Stock 11945A.....7 495 $

GMC EXT. CAB 1991
6 cyl., auto., servodirection,
seulement 25 000 km.
Stock 20108A.....12 495 $

CAMIONNETTE 1/2 TONNE GMC 1989
8 cyl., automatique,
seulement 52 000 km.
Stock 49639.....9 995 $

BUICK CENTURY 1989
Familiale, 6 cyl., toute équipée,
seulement 39 000 km.
Stock L49660.....11 583 $

PONTIAC GRAND PRIX 1991
4 portes, 6 cyl., 5 vit., climatiseur et plus,
seulement 28 000 km.
Stock L49691.....12 989 $

BUICK PARK AVE 1988
4 portes, toute équipée,
toit ouvrant, ext. gris, excellente cond.,
seulement 90 000 km.
Stock 12004A.....11 695 $

PONTIAC STE 1988
4 portes, toute équipée,
excellente cond., ext. blanc,
seulement 71 000 km.
Stock 12057A.....9 995 $

PONTIAC 6000 1987
Familiale, 6 cyl., auto.,
seulement 93 000 km.
Stock 12099A.....7 495 $

BUICK LeSABRE LTD 1989
4 portes, 6 cyl.,
toute équipée,
seulement 82 000 km.
Stock 20210A.....12 295 $

CAMIONNETTE 1/2 TONNE GMC 1988
8 cyl., automatique, servofrein,
seulement 76 000 km.
Stock 20211A.....9 495 $

CHEVROLET CELEBRITY 1988
4 portes, 6 cyl., climatiseur,
seulement 82 000 km.
Stock 49636A.....7 748 $

BUICK LeSABRE LTD 1990
4 portes, 6 cyl.,
toute équipée,
seulement 72 000 km.
Stock 20188A.....14 989 $

Turpin
Pontiac Buick GMC Ltd.
1666 ave. Carling, Ottawa 728-1901

Le Prix...
le Service...
la Satisfaction...